



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 27/28
100. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Mittwoch, 3. April 1996

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B

DM 1.20

April

Die Wasserratten werden stärker zur Kasse gebeten

Seit 1. April gelten für Langens Bäder höhere Eintrittspreise

Langen (fm) - Waldsee-Hallenbad und vom 19. Mai an das neue Familienbad an der Tochterstraße - während andere Kommunen wegen finanzieller Engpässe Bäder schließen, können die Langener demnächst zwischen zwei Einrichtungen wählen. Allerdings ist der Badespaß zentraler geworden. Die Stadtordnungen haben nämlich einstimmig die Anpassung der Preise an das Niveau der Nachbarkommunen beschlossen. Die Tarife gelten seit 1. April.

Erwachsene zahlen jetzt für die Einzelkarte vier Mark (vorher drei). Wer jedoch eine Zehnerkarte für 30 Mark (bisher 24) kauft, kann damit die Preissteigerung für den Einzeleintritt kompensieren. Zum Vergleich: In Reichels und Neu-Isenburg kostet die Einzelkarte ebenfalls vier Mark, in Mörfelden und Dietzenbach sind sogar fünf Mark fällig. Günstiger ist nur Egelsbach mit drei Mark.

Für Begünstigte (Jugendliche zwischen 16 und 18 Jahren, Schüler, Studenten, Azubis und Sozialhilfeempfänger) wird die Einzeleintrittskarte ebenfalls um eine

Mark teurer und kostet drei Mark. Der Preis für die Zehnerkarte stieg von 18 auf 20 Mark. Kinder können für zwei Mark schwimmen gehen (bisher 1,50). Die Zehnerkarte kostet für sie jetzt 15 Mark (bisher zehn). Für Kinder unter vier Jahren ist der Eintritt frei.

Entsprechende Anhebungen hat es auch bei den Zwölf-Monats-Karten und bei den Saisonkarten gegeben. Unverändert bleiben die Schwimmkursgebühren für Kinder von fünf bis 15 Jahren sowie die Park- und Zeitplatzgebühren im Strandbad Langener Waldsee. Der Vorverkauf für die Saisonbadkarten wird vom 9. bis 30. April im Hallenbad abgewickelt. Im Vorverkauf sind die Karten billiger.

Weitere Auskünfte erteilt die Abteilung für Sport und Bäder im Rathaus, Zimmer 223, Telefon 203 143 oder -124.

Eine Vergünstigung für Langener Schwimmsportvereine läßt die neue Gebührensatzung nicht mehr zu. Nach den Worten von Bürgermeister Dieter Pitthan hat die Kommunalaufsicht des Kreises die Langener

Subventionspraxis beanstandet. Künftig sollen die betroffenen Vereine deshalb über die Richtlinien zur Förderung des Sports bezuschlagt werden.

Der Rathausschef bezeichnete es als „seltenen Ausnahmefall“, daß eine Stadt in der Größenordnung Langens drei öffentliche Bäder betreibt und unterhalte und eines davon sogar neu gebaut habe. Andererseits werde die Konkurrenz zu Bädern in den Nachbarkommunen immer größer. Deshalb müßten die Einrichtungen wirtschaftlich arbeiten. Langen sei auf diesem Gebiet bereits ausgezeichnet gerüstet. So gebe es kein vergleichbar ausgestattetes Freibad im Kreis Offenbach.

„Ich bin deshalb zuversichtlich, daß die Langener Bäder auch in den nächsten Jahren finanzierbar bleiben und ihre Besucherzahlen spürbar steigen werden“, so Pitthan. Erreicht werden soll dies auch durch Ergänzungen bei den Angeboten wie etwa spezielle Programme für Senioren und Verbesserungen im Bereich der Gastronomie.



Er hat es geschafft: Rechtzeitig vor den Feiertagen ist der Osterhase in Langen eingetroffen. Unser Mitarbeiter Marc Strothfeld entdeckte ihn am westlichen Ortsseingang, wo er letzte Vorbereitungen für das Osterfest traf. Am Sonntag kann also erlirig gesucht werden.

Krankenpflege in Familie

Kursus des DRK-Kreisverbandes im Jakob-Heil-Heim

Langen - „Krankenpflege in der Familie“ heißt ein Kursus, den der DRK-Kreisverband im Jakob-Heil-Heim anbietet. Er

beginnt am Donnerstag, 25. April, um 19.30 Uhr. Der Kursus erstreckt sich über zehn Doppelstunden. Teilnehmer sowohl theoretische als auch praktische Grundkenntnisse für die Teilnahme

für die häusliche Krankenpflege. Der Kursus erweist sich über zehn Doppelstunden. Teilnehmer sowohl theoretische als auch praktische Grundkenntnisse für die Teilnahme

Hallenbad an Feiertagen zu

Langen - Wie die Stadtverwaltung mitteilt, bleibt das Langener Hallenbad von Karfreitag, 5. April, bis einschließlich Ostermontag, 8. April, geschlossen.

Die Entwicklung der Stadt drei Jahrzehnte mitgeprägt

Langener Bauamtsleiter Peter Krentscher im Ruhestand

Langen (fm) - Fast drei Jahrzehnte stand er in Diensten der Langener Stadtverwaltung und hat entscheidenden Einfluß auf das Erscheinungsbild Langens ausgeübt. Nach 29 Jahren an der Spitze des Bauamtes ist Peter Krentscher jetzt in den Ruhestand verabschiedet worden. In einer Feierstunde würdigte Bürgermeister Dieter Pitthan die Verdienste des Bauamtsleiters. Krentscher habe nicht nur die städtebauliche Entwicklung der Stadt mitgeprägt, sondern auch Einfluß auf die Geschehnisse innerhalb der Stadtverwaltung gehabt.

1934 im oberhessischen Oppeln geboren, 1945 kam er nach Hessen und besuchte das humanistische Gymnasium in Darmstadt. An der dortigen Technischen Hochschule absolvierte er 1961 die Diplomhauptprüfung in der Fakultät für Architektur. Anschließend war er beim Kreisarchiv in Offenbach beschäftigt, unter anderem als Leiter der Hochbaubteilung und der Ortsbauplanung. 1967 legte er die große Staatsprüfung in der Fachrichtung Hoch- und Städtebau ab und kam als Leiter des Stadtbaumeister nach Langen.

ne Schwerpunkte im Städtebau und im Hochbau. Während seiner Tätigkeit an der Spitze des Bauamtes wuchs die Stadt Langen von 29 000 Einwohnern auf heute mehr als 34 000. Damit verbunden war die Entstehung von vielen neuen Straßenzügen und Stadtteilen. Als verantwortlicher Architekt hat Peter Krentscher das Rathaus an der Südlichen Ringstraße geplant. Jetzt - im Ruhestand - will er ein wissenschaftliches Buch über Pilze verfassen. Die Entscheidung über eine Wiederbesetzung der Stelle ist nach Angaben von Bürgermeister Pitthan noch nicht gefallen.

Birkenwäldchen: Bäume von Pilz befallen

Grünanlage bis auf weiteres gesperrt, weil Äste abbrechen könnten

Langen - Hiobsbotschaft vor Ostern: Das Langener Birkenwäldchen ist bis auf weiteres für die Benutzung gesperrt worden. Grund ist nach Angaben der Kommunalen Betriebe der schlechte Zustand der Bäume. Untersuchungen in der Grünanlage

ge, in der es auch einen Spielplatz gibt, hätten ergeben, daß die Bäume zum großen Teil stark geschädigt sind. Es bestehe die Gefahr, daß trockene Äste abbrechen. Sie seien dermaßen angegriffen, daß dazu nicht einmal ein Sturm erforderlich sei.

Wie es in einer Pressemitteilung aus dem Rathaus heißt, sei bei einzelnen Birken eine Pilzart festgestellt worden, die die Bäume unweigerlich zum Absterben bringe. Das endgültige Ausmaß der Schäden werde aber erst in den nächsten Wochen ersichtlich.

lieh, wenn sich zeigte, inwieweit die Bäume noch einmal austreiben. Wie die Kommunalen Betriebe abschließend mitteilen, soll dann mit den Naturschutzbehörden die weitere Vorgehensweise im Birkenwäldchen abgestimmt werden.

Schwindler flog in Langener Bank auf

23-jähriger Kontobetrüger verhaftet

Langen - „Aufgeflogen“ ist am vergangenen Donnerstag ein vermutlich 23-jähriger Nigerianer, der wegen wiederholten Kontobetrugs und Urkundenfälschung in Erscheinung getreten war. Der Mann sitzt jetzt in Untersuchungshaft.

Erwischt wurde der Nigerianer in den Geschäftsräumen einer Langener Bank, als er eine beantragte EC-Karte, ausgestellt auf einen Briten, abholen wollte. Bankangestellte schöpften Verdacht und verständigten die Langener Polizei. Dabei hatte der Mann eine Fotokopie seines Passes und eine Service-Card ausgestellt auf den Briten. Unter dem Aliasnamen des Briten hatte der Nigerianer

zuvor bereits eine Bank in Groß-Gerau um 50 000 Mark erleichtert. Die erkennungsdienstliche Behandlung des 23-jährigen ergab, daß identische Fingerabdrücke auf einen weiteren Aliasnamen vorliegen. Diesbezügliche Ermittlungen der Kripo dauern an.

Auch die 22-jährige mutmaßliche Komplizin ging der Polizei ins Netz. Es handelt sich um die Verlobte des Nigerianers, die in Frankfurt wohnt. Die Deutsche fuhr in einem Wagen bei der Bank vor. Bei der Überprüfung fanden die Beamten weitere gefälschte Papiere. Bereits das Foto des Nigerianers.



Weil mehrere Bäume von einem Pilz befallen sind und die Äste abbrechen drohen, wurde das Birkenwäldchen jetzt gesperrt. Die Kinder müssen sich deshalb vorerst in einen anderen Spielplatz aufhalten. Foto: Strothfeld

Der Super-Knüller
RIESENAUSWAHL
OSTER-SÜßWAREN
zum Beispiel **Milka**
Schmuckhase, **3.79**
200 g

KAUFHAUS
BRAUN
Langen • Bahnstraße

Du siehst gut aus mit Brillen zum Nulltarif* Wann sehen wir uns? arco optic



Mit einer Brille zum Nulltarif* von arco optic sehen Sie immer gut aus.

Hier gibt es eine Riesenauswahl an Top-Mode und Spitzenqualität auch bei jeder Brille zum Nulltarif*.

*Einfach so auf Rezept! Das ist typisch für arco optic.

Sie bezahlen keinen einzigen Pfennig dazu. Nicht für die Fassung, und nicht für die Gläser - auch wenn sie aus Kunststoff sind.

Darüber hinaus bietet arco optic über 2000 aktuelle Brillen phantastisch günstig.

arco optic - Wir sehen uns.



Offenbach, Große Marktstr. 18, Fußgängerzone
Gießen • 3 x in Köln • 3 x in Bergisch Gladbach • Overath • Gummersbach
Siegburg • Bonn • Brühl • Neuwied • Offenbach und anderswo

Förderverein wählt Vorstand „Geldmacherei keine Antriebsfeder“

Langen - Zur Jahreshauptversammlung lädt der Förderverein der Albert-Schweitzer-Schule in Oberlinden ein. Sie findet am Montag, 22. April, ab 20 Uhr in der Schule statt. Neben dem Vorstandsbereich über die Aktivitäten 1995 stehen auch Wahlen auf der Tagesordnung. Anträge müssen schriftlich bis zum 15. im Sekretariat der Schule eingegangen sein.

Die Oldiemanie hat seit 1989 ihren ursprünglichen Charme bewahrt

Langen (hs) - Eine frauenfreie Zone war die TV-Tierhalle am Sonntag zwar nicht, doch beherrschte das starke Geschlecht eindeutig das Geschehen. Denn zum 14. Mal fand die Langener Oldiemanie, die Börse rund ums Automobil, statt, und die Beschäftigung mit antiquarischer Auto- und Motorradliteratur, alten Modellautos, Prospekten, Bedienungs- und Reparaturanleitungen sowie Fahrzeugemblemen und Reklameschildern ist traditionell eine Männerdomäne.

„Allerdings“, so Veranstalter Wolfgang Kraus, „ist das Interesse bei Frauen deutlich größer geworden.“

Etwa 500 Besucher waren es schließlich, die sich im Laufe des Sonntags eingefunden hatten. Eine Zahl, die Wolfgang Kraus in Erinnerung an bis zu 1.000 Oldie-Besuchern bei früheren Veranstaltungen als „ergerig“ charakterisierte. Den Umzug in die TV-Halle aufgrund der galoppierenden Saalmiete in der Stadthalle machte er aber nicht dafür verantwortlich. Vielmehr fand zeitgleich mit dem Langener Oldiemantreffen ein noch größeres Sammlertreffen in München statt, dem sicherlich viele Interessierte aus dem süddeutschen Raum den Vorzug gaben. Dennoch waren sowohl die Besucher als auch die etwa 50 Anbieter (davon nur zwei gewerblich) mit der Langener Oldiemanie zufrieden.



Wolfgang Kraus wurde schon im Alter von acht Jahren vom Sammelieber angesteckt. Seit 1989 veranstaltet er die Oldiemanie. Foto: Sapper

Gebremst oder gewendet?

Langen - Ein Schaden in Höhe von 40.000 Mark und fünf Leichtverletzte sind die Bilanz eines Verkehrsunfalls, der sich am Samstag gegen 21 Uhr auf der Frankfurter Straße in Langen ereignete.

Dabei stießen zwei Autos zusammen, die Richtung Stadtmitte unterwegs waren. Unterschiedlich waren jedoch die Aussagen der Fahrer zur Unfallursache.

„Während der Lenker des ersten Autos angab, lediglich angehalten zu haben, gab der andere Fahrer vor ihm habe wenden wollen.“

Für den gesamten Wohnbereich. VILLAGE Pinie



Mit VILLAGE legen wir Ihnen die umfangreichste und schönste Kollektion in Sachen Pinie aus. Sittlich genossene Einrichtungsgegenstände für den gesamten Wohnbereich. Unser Studio VILLAGE Pinie zeigt anschaulich, welche Ausdrucksvielfalt in diesen Möbeln steckt. Erleben Sie die Ausstrahlung souveräner Gelassenheit, die jedem VILLAGE-Möbel eigen ist.

Unsere Lesern, Anzeigenkunden und Geschäftsfreunden wünschen wir ein frohes Osterfest

VERLAG UND REDAKTION

Osterfeier der Kleintierzüchter - Bücherei ist am Osterfesttag

Langen - Zu seiner traditionellen Osterfeier mit Kaffee und Kuchen am Sonntag, 7. April, um 15 Uhr lädt der Langener Kleintierzüchterverein Mitglieder, Freunde und Gönner ins Vereinshaus ein.

Langen - Die Langener Stadtbücherei bleibt am April (Ostersamstag) geschlossen. Außerdem wird der Magistrat darauf hinweisen, dass im April keine Vorlesestunden für Kinder stattfinden.

RUND UM DEN Vierstrolcher

Rot-Sünderin

An'Erwachsenen sollen sich Kinder ein Beispiel nehmen. Das gilt unter anderem im Straßenverkehr. Gerade dort haben Erwachsene besonders große Verantwortung, weil ein Fehlverhalten fatale Folgen haben kann.

In der Gartenstraße standen am Montag drei kleine Mädchen an einer Fußgängerbedarfsampel. Nachdem sie auf den Schalter gedrückt hatten, warteten sie auf die Grünphase. Eine radehnde Frau tat dies nicht, sondern überquerte die Straße bei „Rot“. Die Mädchen erforderten die Rot-Sünderin Gott sei Dank nicht nach. Sie blieben geduldig und legten die Verantwortung an den Tag.

Trennung stürzt Kinder in Krise

Beratungsstelle in Sprendlingen hilft, wenn Ehen in die Brüche gehen

Langen - Immer mehr Ehen werden geschieden. In Deutschland betrifft dies bereits jede dritte Ehe. Im vergangenen Jahr erlitten nahezu 140.000 Kinder die Trennung oder Scheidung ihrer Eltern. In diesen Situationen bricht für die Kinder meist eine Welt zusammen.

Trennung der Eltern ist eines der einschneidendsten und bedrohlichsten Ereignisse, das von Kindern bewältigt werden muß. Meist stehen die Kinder alleine da, denn die Eltern sind durch eigene Konflikte zu stark in Anspruch genommen. Häufig sind sie dann damit überfordert, auch noch die Probleme ihrer Kinder wahrzunehmen und angemessen damit umzugehen.

Kinder reagieren sehr unterschiedlich auf das Auseinandergehen ihrer Eltern. Manche werden plötzlich ganz brav und unauffällig, andere werden schwierig und aggressiv. Oft gibt es Vorbehalte und Rücksichtnahme über ihre Gefühle zu sprechen und auf diese Weise erfahren, daß sie mit ihren Problemen nicht alleine sind. Oft können sich Kinder hierbei gegenseitig helfen und entlasten.

Die Psychologische Beratungsstelle des Kreises für Eltern, Kinder und Jugendliche in Dreieich-Sprendlingen bietet nach den Osterferien erneut eine wöchentliche Gruppe für acht- bis zehnjährige Kinder an. Hier erleben die Kinder, daß andere Kinder ähnliches durchmachen. Auf spielerische Weise lernen sie neue Möglichkeiten der Bewältigung kennen und sollen so ein immer realistischeres Bild von der Scheidung oder Trennung ihrer Eltern bekommen.

Zusätzlich bietet die Beratungsstelle auch Hilfe für Eltern, die sich im Trennungs- und Scheidungsprozeß befinden. Diese können getrennt oder gemeinsam im geschützten Rahmen ihre Probleme und Konflikte besprechen und Lösungen für die eigene und die Zukunft ihrer Kinder entwickeln. Alle Gespräche und Informationen unterliegen der Schweigepflicht.

Weitere Informationen sind in der Beratungsstelle des Westkreises Offenbach, Eisenbahnstraße 8, 63303 Dreieich, Telefon 6 87 33, zu erhalten.



Eine großzügige Spende erhielt die St. Albertus-Magnus-Gemeinde von der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald. Im Rahmen ihrer Jahreshauptversammlung überreichte Dietmar Donner (rechts), Vorsitzender der Ortsgruppe Langen/Egelsbach, Pfarrer Johannes Kratz den Scheck in Höhe von 5.000 Mark. Mit dem Geld sollen die geplanten Baumpflanzungen auf dem Gelände der Albertus-Magnus-Kirche finanziert werden. Links im Bild Herbert Anthes von der Schutzgemeinschaft. Foto: Chronica

Harmonika-Spielring feiert 60. Geburtstag

Mit bewährtem Vorstand ins Jubeljahr

Langen - Im Amt bestätigt wurde der Vorstand des Harmonika-Spielrings Langen. Wiedergewählt wurden in der Jahreshauptversammlung Wilfried Sehring (Vorsitzende), Beate Rettig-Horch (stellvertretende Vorsitzende), Joachim Becker (Kassierer), Elke Becker (erste Schriftführerin), Eilfriede Fels (zweite Schriftführerin), Juana Holzappel und Willi Gerhardt (Orchestersprecher), Heinz Orch und Alfred Kompa (Beisitzer). Kassenprüfer sind Hannelore Maninger und der Besuch befreundeter Musiker aus Frankfurt auf dem Programm steht.



Langen - Unter dem Motto „Barockbaukunst und Bierbraukunst“ lädt der Fördererkreis für europäische Partnerschaften für Samstag, 20. April, zu einer Tagesfahrt nach Fulda ein. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Parkplatz „An der Rechten Wiese“. Nach einer knapp zweistündigen Busfahrt erwartet die Teilnehmer eine kleine Privatbrauerei am Flußufer bei Besichtigung. In einem „Bierseminar“ können nicht nur die dort produzierten Spezialitäten verkostet werden, sondern man erfährt auch wesentliches über die Herstellung und Kultur dieses in Europa seit Urzeiten aus Getreide und Wasser produzierten Volksgetränks. Die anschließende warme Vesper in der gemütlichen Schänke rundet den Besuch ab und gibt die solide Grundlage für die folgende Stadtführung. Der Gang führt unter anderem in den Dom, zum Bonifatiusgrab und durch die zauberhafte Altstadt (Achtung: Kopfsteinfalter, bequemes Schuhwerk wird daher empfohlen).

Für den Rest des Tages bieten sich je nach Wetter und Laune ein kleiner Spaziergang durch die äußerst attraktiven Fulda-Auen oder aber eine kleine Einkehr an. Die Rückkehr mit dem Bus ist für 20 Uhr angesetzt. Die Kosten für Bus, Seminar mit Getränk, Vesper und Stadtführung betragen 40 Mark und werden während der Fahrt entrichtet. Für Anmeldungen und Nachfragen kann man sich an Familie Becker (Telefon 2 96 30) oder Familie Bender (Telefon 7 24 22) wenden. Zur Zeit sind noch einige Plätze frei, jedoch ist die Teilnehmerzahl durch den Sommer begrenzt. Wie immer sind - so weit die Plätze reichen - Freunde des Fördererkreises und andere interessierte Langener Bürger als Gäste willkommen.

Für Thujahecke nun Hainbuchen am Friedhof

Langen - Die sieben bis acht Meter hohe Thujahecke am südöstlichen Rand des Langener Friedhofs ist stellenweise kahl, weil die Lebensbäume wegen ihrer Größe und der benachbarten Bebauung zu wenig Licht bekommen. Die kommunalen Betriebe Langen haben deswegen damit begonnen, kahle Bäume durch Hainbuchen zu ersetzen, die robuster sind und weniger Licht benötigen. Wie es in der Pressemitteilung aus dem Rathaus weiter heißt, soll für den Schutz der Nachbarn darüber hinaus der Grundstreifen entlang der Friedhöfe dicht bepflanzt werden.

Balleginhweis

Der heutigen Ausgabe (außer Poststücken) liegt eine Beilage der FA TAVOLA, Otto-Henn-Str. 7-9, 63303 Dreieich, bei, auf die hiermit hingewiesen wird.

Balleginhweis

Der heutigen Ausgabe (außer Poststücken) liegt eine Beilage der Firma Media Markt, Egelbach, bei, auf die wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt
Gesellschaftsliste und Adressen:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen.
Telefon 05103 (2 10 11)
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Sogewald (Ug.), Frank Mahn, Andreas Finkler
Anzeigen: Wilhelm Husemann
Verlag und Druck:
Pfeilschuh Verlag GmbH & Co. KG, Postanschrift, Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach, Hausanschrift: Große Marktstraße 36-44, 63065 Offenbach, Telefon 059 / 8 06 30
Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbilge rtv.
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.
Monatsabgabepreis (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn):
LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags / freitags) 8,- DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt)
Häuser Wochenblatt (freitags): 4,50 DM
Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. 7% MwSt)
Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenstadt, BLZ 506 521 24, Konto-Nr. 26 007 890, Volksbank Dreieich, BLZ 505 922 00, Konto-Nr. 3 113 000, Post giro Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr. 110 075 607
Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Jahrgang 1908/09

Langen - Der Jahrgang trifft sich am Dienstag, 16. April, um 15 Uhr in der Gaststätte „Zum Rebenstock“.

Jahrgang '14/15/16

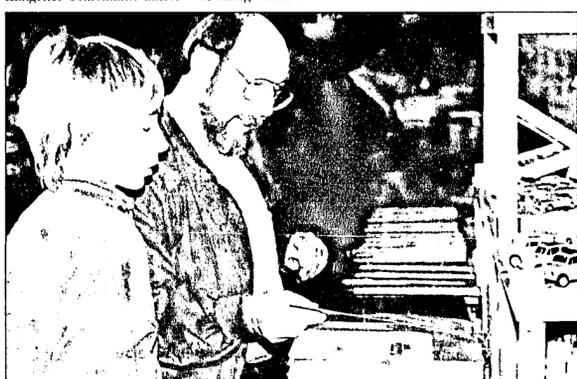
Langen - Wir treffen uns am Freitag, 12. April, um 17.30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1913/14

Langen - Der Gesamtjahrgang trifft sich am Donnerstag, 11. April, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte zur Besprechung des Ausflugs am 13. Juni.

Jahrgang 1919/20

Langen - Unsere nächste Zusammenkunft ist am Donnerstag, 11. April, ab 17 Uhr in der TV-Gaststätte.



Viele Aussteller und Besucher der Oldiemanie sind Stammgäste. Vor allem das Angebot an antiquarischer Literatur sucht seinesgleichen. Foto: Sapper

MARKT

RINDERWAHNSINN! Bei uns kein Thema!
Wir garantieren, daß in allen mini-MAL- und HL-Märkten nur Rindfleisch aus unserem Programm kontrollierte Fleischqualität verkauft wird.
Das heißt:
• Rückmeldung auf wachsenden rindfleischlichen Markt
• absolute Sicherheit bei jeder einzelnen Lieferung
• bei uns wissen Sie, was Sie in der Fleischwanne kaufen
• Kontrollierte Fleischqualität

BILLIG & NAH - Wir wünschen Ihnen... - Frohe Ostern!

9.97 Chantre Weinbrand 36% Vol., 0,7-Liter-Flasche

6.97 Mon Chéri 150g-Packung

3.99 Milka Schokolade verschiedene Sorten 100g-Tafel

8.99 Henkel Trocken Sekt 0,75-Liter-Flasche

1.97 Spanische Erdbeeren aromatisch, voller Vitamine Kl. I, 250-g-Schale

4.50 Salmor Salar Räucherfleisch 200g-Packung

Dallmayr Kaffee Prodomo oder Prodomo entcafeiniert oder Darboven Mövepick Kaffee gemahlen, 500-g-Packung

HL MARKT - ZART & SAFTIG - Geprüft und für gut befunden!

FRISCHES VOM LANDE - KONTROLLIERTE FLEISCHQUALITÄT - Unsere Kontrolle - Ihre Sicherheit

• kontrollierte deutsche Herkunft
• tiergerechte Haltung und Fütterung nach Erzeugerichtlinien
• Überwachung und Bestandbereinigung
• Schöner Transport
• ergonomische Verarbeitung
• hygienische Verpackung
• kontrollierte vom Stall bis ins Fleisch

arter Rinder-Braten beste Stücke vom Bug, beste Jungbullen-Qualität 1 kg 13.99

Frisches Suppenfleisch beste Jungbullen-Qualität 1 kg 8.99

Rinder-Beinschelle beste Jungbullen-Qualität 1 kg 9.99

Zartes Rinder-Filet oder Filet-Steak beste Jungbullen-Qualität 100 g 4.99

Schabefleisch oder Tatar ständig frisch 100 g 1.59

RINDERWAHNSINN! Bei uns kein Thema!
Wir garantieren, daß in allen mini-MAL- und HL-Märkten nur Rindfleisch aus unserem Programm kontrollierte Fleischqualität verkauft wird.
Das heißt:
• Rückmeldung auf wachsenden rindfleischlichen Markt
• absolute Sicherheit bei jeder einzelnen Lieferung
• bei uns wissen Sie, was Sie in der Fleischwanne kaufen
• Kontrollierte Fleischqualität

Fleisch, das hält, was es verspricht!

SUPERGÜNSTIG!

Rasen ohne Noppen 133 cm breit m² ob **4.95**

Druck-Schlinge 400 cm breit m² ob **6.95**

Vorwerk-Velours 400 cm breit m² ~~24.95~~ **19.95**

Laminat versch. Dekore m² ob **26.95**

Indo-Nepal handgeknüpft ca. 170 x 240 cm Stück ~~299.-~~ **329.-**

TEPPICH FRICK

Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 12, an der B3, neben loom-Baumarkt Darmstadt, Pollaswiesenstraße 63, Ecke Kasinostraße, B42

Beim Hundekauf Augen offenhalten

Tierschutzverein Langen/Egelsbach warnt vor unseriösen Züchtern

Langen - Ein paar Strohhalmpe mit dem kalten Boden eines ehemaligen Schweinekobens, zwei schmutzige Futterseubeln. So sieht nach Angaben des Tierschutzvereins Langen/Egelsbach die „Kinderstube“ vieler Welpen aus, die in Anzeigen von angeblichen Züchtern in den Zeitungen angeboten werden. Die Hündinnen würden als Gebärmaschinen zur Produktion neuer Verkaufsware mißbraucht. Ihre körperlichen Schäden und das seelisch verheerende Verhalten der Tiere machten deutlich, daß sie ohne Kontakt zum Menschen aufgezogen worden seien. Mitleid sei für diese Art Züchter allerdings ein Fremdwort. Sie zur Rechenschaft zu ziehen sei äußerst schwierig, denn nur etwa eine von zehn Züchtern sei bei amtlichen Stellen angemeldet. Der Tierschutzverein Langen/Egelsbach ist deshalb auf Hinweise von Bürgern und aufmerksamen Hundekäufern angewiesen, um von diesen Züchtern zu erfahren und strenge Kontrollen durchzuführen. „Wir sehen aus gegebenem Anlaß die Notwendigkeit zu dieser Mahnung, denn diese schmutzigen Geschäfte finden überall statt“, erläutert die Vorsitzende Marlis Bahr.

Es sei bekannt, daß Händler Hunde aus dem Ausland - vor allem aus Polen, Tschechien und Ungarn - billig gekauft und illegal im Kofferraum über die Grenzen einführen, um sie dann in Deutschland teuer zu verkaufen. Dadurch seien die Tiere nicht registriert, das ganze Geschäft laufe an der Steuer vorbei, und Zoll oder Polizei haben es schwer, diesen Hundeschmuggel aufzudecken. In den einschlägigen Werben zeigen sich dann allerdings nichts von Import, so Marlis Bahr. So erfahre der Käufer oft gar nichts von der ausländischen Herkunft, denn mancher findige Händler verpakt den Welpen ganz einfach einen deutschen Stammbaum - ausgestellt von einem Raschchendeverein mit einem Phantasienamen, den er selbst gegründet hat. Die wahre Herkunft eines solchen Hundes mit falschem Stammbaum lasse sich dann kaum mehr nachvollziehen. Dazu komme weiter, daß nichts bekannt sei über die Zustände in der Zucht und über mögliche Krankheiten. Wer einen Hund erwerben will, sollte darauf bestehen, sich vorher auch die Eltern eines Welpen anzuschauen, rät der Tierschutzverein. Für einen seriösen Hundezüchter sei der lückenlose Nachweis der Herkunft kein Problem.



Frühlingserwachen. Die blühenden Krokusse setzte unser Mitarbeiter Marc Strothfeld ins rechte Licht.

Aus den Kirchen ○ Aus den Kirchen

Evangelische Gemeinden

Donnerstag, 4. April
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
 18 Uhr Feierabendmahl (Vikar Hoerschmann)
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
 19 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Traubensaft, Einzelkelche, Pfarrer Peter); Kantori und Instrumentalkreis musizieren eine Osterkantate
Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein, Pfarrer Dr. Kades, Prädikant H. Vater)
Stadtkirche
 19 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Pfarrer Bergner)
Freitag, 5. April
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrerin Eich-Ganske)
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein, Gemeindeführer, Pfarrer Peter)
 15 Uhr Passionsmusik zur Todestunde Jesu, Kantorei, Solisten, Instrumentalisten
Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstraße 46
 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein, Pfarrer Dr. Kades)
Stadtkirche
 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Borek); Mitwirkende: Kirchenchor
 15 Uhr Andacht (Pfarrer Borek)
Samstag, 6. April
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße
 22 Uhr Beginn der Nachwache der Jugendlichen
Petrusgemeinde, Westendstraße 70
 23 Uhr Ostermahlsgottesdienst (Pfarrer Dr. Kades und Pfarrerin Parck) mit Chor der koreanischen Gemeinde
Sonntag, 7. April
 10 Uhr Lesen und Betrachten der Abschiedsreden Jesu
Freitag, 5. April
 15 Uhr Liturgie mit Kreuzverehrung und Kommunionfeier
 18 Uhr Passionsbrotzeit
 „Die sieben letzten Worte Jesu“
Samstag, 6. April
 9 Uhr Trauermette
 21 Uhr Feier der Auferstehung - Entzündung des Osterfeuers - Segnung der Osterkerze am Brunnen - Einzug in die Kirche - Feier der Auferstehung Jesu Christi
Sonntag, 7. April
 8.30 Uhr Meßfeier
 10.30 Uhr Meßfeier
 17 Uhr Feierliche Osterversper
Montag, 8. April
 8.30 Uhr Meßfeier
 10.30 Uhr Meßfeier
 17 Uhr Feierliche Osterversper
Freitag, 5. April
 11 Uhr Kreuzfeier der Kinder
 15 Uhr Liturgie vom Leiden und Sterben Jesu mit Kreuzverehrung und Kommunionfeier
 19 Uhr Gebet vor dem Kreuz für den Frieden in der Welt
Sonntag, 7. April
 5 Uhr Auferstehungsfeier mit Osterfeuer - Segnung der Osterkerze - Osterlob - Segnung der Osterspisen, anschließend Osterfrühstück im Haus Hl. Franziskus
Freitag, 5. April
 10.30 Uhr Andacht mit Abendmahl
Freitag, 5. April
 10 Uhr Gottesdienst, Pastor Hipfel, Mainz
 10 Uhr Kindergottesdienst
Sonntag, 7. April
 10 Uhr Gottesdienst
 10 Uhr Kindergottesdienst
 19.30 Uhr Anbetungsgottesdienst
Bibliische Glaubensgemeinde
 Evang. Freikirche, Robert-Bosch-Str. 42
Freitag, 5. April
 10 Uhr Gedenkgottesdienst mit Abendmahl
Sonntag, 7. April
 10 Uhr Gottesdienst mit Kinderbetreuung
 19 Uhr Adoramus mit Pantomime: Der Sämann
Freie Christengemeinde
 Gemeindezentrum Mainstraße 60
Donnerstag, 4. April
 1-3
Sonntag, 7. April
 9.30 Uhr Gottesdienst

Freie Evang. Gemeinde

Wiesgäßchen 27

Donnerstag, 4. April

10.30 Uhr Andacht mit Abendmahl

Freitag, 5. April

10 Uhr Gottesdienst, Pastor Hipfel, Mainz

Sonntag, 7. April

10 Uhr Kindergottesdienst

19.30 Uhr Anbetungsgottesdienst

Bibliische Glaubensgemeinde

Evang. Freikirche, Robert-Bosch-Str. 42

Freitag, 5. April 10 Uhr Gedenkgottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 7. April 10 Uhr Gottesdienst mit Kinderbetreuung

19 Uhr Adoramus mit Pantomime: Der Sämann

TV-Petanquespieler eröffnen die Saison

Kennlern-Turnier am Ostermontag

Langen - Die Petanquespieler des TV Langen eröffnen die Saison. Am Ostermontag, 8. April, nimmt die TVL-Abteilung gleichzeitig die erste Ausbaustufe ihres neugegründeten Bouleclubs auf dem Freigelände hinter der Georg-Schring-

Was zu tun ist, wenn ein Kind verunglückt

Erste-Hilfe-Kurse der BEK für Eltern

Langen - Die Barmer Ersatzkasse (BEK) bietet in ihrer Geschäftsstelle am Lutherplatz jeweils an sechs Abenden zwei Kurse für Eltern mit dem Thema „Erste Hilfe am Kind“ an. Mitvernommen werden die Eltern der wichtigsten Verhaltensregeln bei Notfällen. Sie lernen beispielsweise, wie sie bei Knochenbrüchen, Vergiftungen oder Verbrennungen reagieren sollten, welche Maßnahmen bei Bewußtlosigkeit des Kindes unternommen werden müssen und vieles andere mehr. Die Kurse beginnen am 15. und 18. April.

Aus dem Geschäftsleben



Zu einer Jubiläumsfeier hatten Gert Strasburger und Uschi Neukirchner in ihr Bekleidungsgeschäft „Mode & Mode“ in der Bahnstraße 23 eingeladen. Neben Getränken und einem kalten Büfett sorgte das Querflötenduo Eva-Marla Kisch-Wolf und Andrea Marx für einen passenden Rahmen. Seit zehn Jahren verkaufen Gert Strasburger und Uschi Neukirchner Mode in Langen, zunächst Herrenbekleidung am Lutherplatz. Mit ihrem Umzug vor drei Jahren ist die Damenbekleidung ins Sortiment hinzugekommen. Dabei legen Strasburger und Neukirchner vor allem Wert auf Hochwertigkeit der Kleidung sowie auf eine individuelle Beratung der Kunden.



Eine kleine Ostereierausstellung schmückt derzeit das Foyer des Langener Rathauses. Sie wurde von Anna Lenzweber, einer ehemaligen Mitarbeiterin im Langener Hallenbad, zusammengestellt. In zwei Vitrinen sind von ihr bemalte und in Zweibelschalen gekochte Ostereier und weitere Osterdekorationen zu sehen.

Tropfsteinhöhle ist Ziel der Rheuma-Liga

Halbtagesfahrt noch nicht ausgebaut

Langen - Die Rheuma-Liga Langen macht am Mittwoch, 24. April, einen Ausflug zur Tropfsteinhöhle Buchen-Eberstadt im Odenwald. Die gut eine Million Jahre alte Höhle wurde 1971 durch Zufall entdeckt und es bedurfte 7.500 Arbeitsstunden, bis sie auf 600 Meter behältergerecht begehbar war. Die Temperatur beträgt konstant elf Grad Celsius, die Luftfeuchtigkeit liegt bei 95 Prozent. Die Besichtigung dauert zirka eine Stunde. Im Anschluß daran ist Zeit für eine Pause bei Kaffee und Kuchen und einem Stadtbummel. Der Preis für Bus-

Puppenspiel in der Stadthalle

Langen - Am Mittwoch, 17. April, gastiert das Figurentheater Turbine in der Stadthalle Langen. Gezeigt wird das Puppenspiel „Rostinen im Kopf“ für Kinder ab drei Jahren. Angesetzt sind drei Aufführungen, und zwar um 10.30, um 14 und um 15.30 Uhr. Das Stück erzählt die Geschichte von Olli, einem kleinen Mädchen, das allein zu Hause ist und sich bisweilen langweilt. Doch plötzlich wird alles um sie herum lebendig: das Schmuskissen wird zum Frosch oder zum Käsekuchenschwein und in der alten Holzkiste findet sich das, was sie zu ihren Abenteuer braucht. Eintrittskarten sind im Kaufhaus Braun zu haben.



Bund fürs Leben

Der Steuerberater und seine Mandantin geben einem leistungsfähigen Service Ihr Jawort: dem DATEV-Service.

Eine erfolgreiche Verbindung im Wirtschaftsleben ist mehr als eine kurze Liaison. Die dauerhafte Beratung in Steuerfragen und zur Unternehmensführung kommt erfolgreich vom Steuerberater. Die Steuerberater ihrerseits haben mit der DATEV einen Partner zur Seite, der Sicherheit bietet und auch auf Dauer den richtigen Weg weist. Auch die Mandanten profitieren von dieser sicheren Verbindung. DATEV-Software und -Dienstleistungen von der Buchführung bis zur Wirtschaftsberatung, für alle Aufgabenfelder in der Kanzlei, mit einem leistungsfähigen Service: Die 900 Mitarbeiter der Informationszentren und des Telefonservice haben jederzeit ein offenes Ohr und sind hilfreich zur Hand. Für aktuelle Problemlösungen wie für strategische Fragen. In guten wie in schlechten Zeiten. Standesgemäß. Ihr Steuerberater und die DATEV bieten ein einzigartiges Informationskonzept. Wenn Sie mehr darüber wissen möchten, fragen Sie ihn. Oder schreiben Sie uns: DATEV eG, 90329 Nürnberg.



Auf Innovation programmiert.

Das Gelbe vom Ei!

333.-

21.95

video gut

10/95 Preis/Leistung sehr gut

72 cm 68 cm sichtbares Bild

999.-

Stereo Hi-Black-Trinitron

SONY

Stereo Fernseher KV-X 2901 D
 72cm Hi-Black Trinitron-Bildröhre (68cm Bildschirm) • TOP-/Fast-Text • Stereo-Ten • 2x Euro-AT-Ausdrucks • Fernbedienung

Neuheit in Farbe

679.-

AEG

Kühl-Gefrierkombination Santo
 „Die drei Buntlen“ Smaragd, Aquamarin, Rubin • Nutzinhalt Gefrierraum: 46 l, Kühlraum: 167 l • vollautomatisches Abtauen im Kühlraum mit selbsttätiger Tauwasserverdunstung • Energieeffizienz Klasse B • BxHxT: 54x126,5x60 cm

früher 399.-

299.-

OLYMPIA

Telefon-Faxkombination OF 615
 automatische Faxerkennung • 5 Zielwählspeicher/15 Kurzwahlspeicher • LED-Anzeige

MEDI MAX

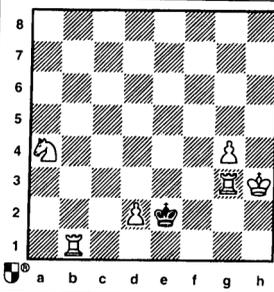
Der beratungsstarke Fachmarkt!

Große Marken zu Preisen, die einschlagen!
 TV • Video • HiFi • CD • Telecom • Elektro • Sicherheitstechnik

63303 Dreieich
 Robert-Bosch-Str. 10
 Tel. 0 61 03/99 410
 Bestellen Sie per Fax:
 0 61 03/37 11 83

??? FÜR KLUGE KÖPFE !!!

Schachaufgabe Nr. 15



Dr. W. Speckmann
Matt in drei Zügen:
Kontrollstellung: Weiß: Kh3, Th1, Tg3, Sa4, Bd2, g4 (6)
Schwarz: Ke2 (1)

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: be - blau - bab - hur - clow - dach - der - edel - ekel - fer - gun - haft - irr - jak - ke - kö - lau - los - man - mes - na - ne - nigs - nor - nh - rie - rost - sch - ser - ter - sind 11 Wörter mit folgenden doppelstimmigen Bedeutungen zu bilden:
1 altertüm. Befestigungsanlage

Silbendomino

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen eine Menschenrasse.

Wortfragmente

manes - chsto - gewoh - merkt - hncd - nhei - ass - twae
Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie ein portugiesisches Sprichwort ergeben.

Kombinationsrätsel

Die Selbstlaute: a e e i o u sind den folgenden Mittlauten: d r g n h r n so heizordnen, daß sich eine Operette von Johann Strauß ergibt.

Rätselgleichung

Gesucht wird x!
(a - b) + (c - d) + (e - f) + (g - h) = x.
Es bedeuten:
a) Entwicklungsstufe, b) nord. Gottheit, c) dän. Insel, d) japan. Münze, e) Laubbaum, f) franz. Artikel, g) Fluß in Spanien, h) Fluß in Spanien.

Schüttelrätsel

Talk - Stare - Suren - Horen - leben
Diese Wörter sind so zu schüteln, daß neue Begriffe anderer Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann einen Rundgesang.

Hier darf gestohlen werden

Jeden der folgenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die bestehenden Begriffe, der Reihe nach gelesen, ein Sprichwort ergeben.
Lein - lieben - Volt - Lee - Rag - Lücke - Daus - Wirme - Din - Reh - Zalle - Lauf - werden.

Table with 15 columns and 15 rows for word puzzles. Columns include: Art- u. Ausdr.-wörter, Schluß- wörter, 100- örtliche, Hoch- schule (Kur- wörter), bevor, Austr.- wörter, best.- wörter (3 Falt), Segel- wörter, sud.- wörter, Wider- wörter, eine- wörter. Rows include: Romant.- wörter, Opern- wörter, Stück- wörter, ba- wörter, Ge- schichts- wörter, eine- wörter, Sport- wörter.

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen dafür einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue, sinnvolle Wörter ergeben. Die angehängten Buchstaben ergeben viele Himmelskörper (Mz.).

Silbenwurm

buburgpenhamakau risindabergen kosmopapest
Aus den Silben im obigen Silbenwurm sollen Sie sechs bekannte Weltstädte herausfinden.

Auflösung aus der vorigen Nummer

Schach: 1. Dh1 - h7!! Kds - c7 oder Kds - c7, 2. d7 - d8 D matt. 1... S17 x d6; 2. Le1, h5 matt.
Silbendomino: Mande - Degas - Gas - Selam - Lump - Peru - Bume - Neger = German.
Schüttelrätsel: faul - Auster - Urban - Stern - Tibet = Faust.
Füllrätsel: Es trinken tausend sich den Tod, eh einer stirbt vor Durstes Not.
Wortfragmente: Mit Geometrie allein kommt man nicht in die besten Kreise.
Kombinationsrätsel: Was Hande bauten, können Hände stürzen.
Rätselgleichung: a) Kater, b) Ter, c) Bader, d) Ader, e) Ymir, f) Mir, g) Lob, h) Ob, i) Engel, k) Gel, x = Kabylen.
Lustiges Silbenrätsel: 1 Vollmatrose, 2 Offenburg, 3 exportieren, 4 Losverkauf, 5 Knappschaft, 6 Erbrechen, 7 Reichweite, 8 Briefbeschwerer, 9 Arzneikunde, 10 Leidende, 11 Landwirtschaft. - Voelkerball.
Schwedenrätsel:
DUALITÄTSSWEIN
BLUTSBEREITUNG
MILCHSCHOKOLADE
SCHOKOLADENKREMLIN
HURONENKREULE
MEKONGJONMOG
SCHOKOLADENKREMLIN
OKTANBESSELER
SCHOKOLADENKREMLIN
ERPICHTSTUMM
KAUZSTUMM
SCHOKOLADENKREMLIN
EFFEKTIVNANU
Silbenrätsel: 1 Schafott, 2 Odessa, 3 Wilhelmsbaven, 4 Iserlohn, 5 Legende, 6 Limes, 7 Spaniel, 8 Terror, 9 Diesel, 10 Ursachen, 11 tausend, 12 Remise, 13 Emden, 14 Unstern, 15 Leinen. - So willst du treulos von mir scheiden.
Besuchskarte: Galvaniseur.
Im Handumdrehen: Arm - Ehre - Sei - aus - Tee - All = Meisel.
Hier darf gestohlen werden: Geleitet Schmerz ist halber Schmerz.

Mit den Sternen durch die Woche

6. bis 12. April 1996
Widder Am Wochenende können Sie Ihren Charme einsetzen, um die Sympathie eines Menschen zu erringen. Sie werden überrascht sein, wie gut sich die Dinge entwickeln.
Stier Daß Sie ein bestimmtes Problem mit großer Hartnäckigkeit zu lösen versuchen, ist Ihnen bislang als Vorzug ausgelegt worden. Jetzt allerdings wirft man Ihnen Verbohrtheit vor.
Zwillinge Was wie eine Stichelei unter Freunden aussieht, ist in Wahrheit ein erbitertes Ringen um Aufmerksamkeit. Greifen Sie rasch ein, damit sich die Gemüter wieder beruhigen.
Krebs Im hektischen Alltagstrubel bewahren Sie einen klaren Kopf. Sie fallen Ihre Entscheidungen sicher und konsequent, so daß keine zusätzlichen Irritationen entstehen!
Löwe Gehen Sie nicht zu selbstsicher an ein Problem heran. Die Erfahrungen anderer, die sich schon länger mit der Sache beschäftigt haben, sollten Sie nicht vernachlässigen.
Jungfrau Daß man Sie nicht berücksichtigt hat, ist natürlich sehr bedauerlich! Aber versinken Sie deshalb nicht in Selbstmitleid. Ihre große Stunde kommt schon bald!



„Ostern und Diabetiker“
Langen - Auf Einladung der Diabetiker-Selbsthilfegruppe Langen hält die Diätassistentin Birgit Schnell einen Vortrag zum Thema „Ostern und Diabetiker“. Der vorläufige Informationsabend findet am morgigen Donnerstag, 4. April, um 19 Uhr im Casino der Volksbank Dreieich in der Langener Bahnstraße statt. Alle Diabetiker aus Langen und Umgebung sind willkommen.
Noch Plätze für Reise der Awo
Langen - Eine Reise nach Schaffau unternimmt der Langener Ortsverein der Arbeiterwohlfahrt. Der Aufenthalt dauert vom 23. April bis zum 4. Mai. Für die Urlaubsfahrt sind noch Plätze zu vergeben. Interessenten können sich in der Awo-Geschäftsstelle (Telefon 2 40 61) oder bei Erich Koch (7 37 29) melden.

Wenn Sie ein bißchen mehr erwarten. Modehaus SCHRUMPF.



Sie alle finden etwas bei SCHRUMPF
IHR MODEHAUS IN DARMSTADT AM SCHLOSS

SPASS muß sein

Buntes Allerlei

Zwei Astronauten klopfen ans Himmelstör, und Petrus öffnet ihnen. „Kommt nur herein“, begrüßte er sie, „nehmt einen Moment hier Platz, solange ich eure Akten herausrauche.“ „Oh, wir wollten eigentlich gar nicht hereinkommen“, sagte der eine Astronaut. „Ncin“, fragte Petrus ganz erstaunt. „Was wollt ihr denn dann hier?“ - „Bitte“, sagte der andere Astronaut. „Könnten wir unsere Raumkapsel wohl wiederhaben?“

„Wie läuft es denn mit deinen Englischstunden?“ - „Na ja, früher war ich es, der die Engländer nicht verstanden hat. Heute verstehen mich die Engländer nicht!“
Sagt der Berliner zu einem Chemieprofessor: „Mir ist ne kühle Mollie lieber, als ein Molekül!“



„Ich bekomme ein Ei!“



Ohne Worte

Väter und Söhne

„Wenn ich mich nicht irre, hast du eine Krawatte von mir um!“ - „Stimmt, Papa!“ - „Hast du nicht auch ein Hemd von mir an?“ - „Stimmt auch, Papa!“ - „Und sag mal, der Gürtel, gehört der nicht auch mir?“ Also, langsam geht das aber zu weit. Wieso trägst du auch noch meinen Gürtel?“ - „Weil du sicher nicht willst, daß ich deine Hose verliere, Papa.“
„Ich bin mächtig stolz auf dich, mein Sohn. Es gehört viel Mut dazu, mir so ein Zeugnis vorzulegen!“
„Ich habe alles geopfert, damit du Medizin studieren kannst“, brummt der Vater. „Und jetzt, wo du Arzt bist, verbietest du mir das Rauchen und Trinken!“

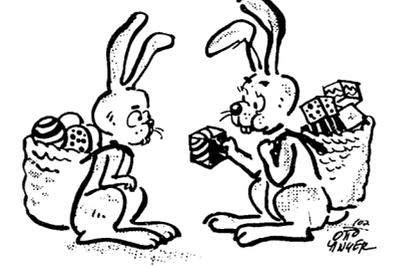
Fröhliche Ostern!

Auf dem Hühnerhof herrscht Hochbetrieb. Ostern steht vor der Tür. In einer Arbeitspause kommen zwei Hennen ins Gespräch.
Sagt die eine: „Nanu, Sie legen ja kugelförmige Eier!“ Darauf die andere Henne: „Natürlich. Das ist ein Spezialauftrag vom Goulibub.“

„Warum füttern Sie die Hühner denn mit Kakao?“ - „Damit sie zu Ostern Schokoladeneier legen!“
Erkundigt sich Neureich beim Pfarrer: „Komme ich in den Himmel, wenn ich der Kirche zu Ostern einen Scheck über 5000 Mark überreiche?“ - Darauf der Heilige: „Das kann ich Ihnen nicht genau sagen, aber versuchen würde ich es auf alle Fälle...“

Die ganze Familie stand auf dem Bahnsteig und erwartete die Ankunft von Tante Paula, die sich über Ostern eingeladen hatte. Da lief der Zug endlich ein, die Menschen entstiegen den Wagen, - und nach einer Weile meinte der kleine Peter: „Jetzt wird Tante Paula wohl bald kommen, die Menschen werden ihr schon immer ähnlicher.“

Der Osterhasenjüngling und sein Hasenmädchen sind in eine Treibjagd geraten. Noch dazu ist ihnen ein Fuchs auf den Fersen. Geschwind verkriechen sie sich in ihren Bau und kuscheln sich in die hinterste Ecke. „Und nun?“, fragt das Hasenmädchen. „Nun bleiben wir solange hier, bis wir in der Überzahl sind!“



„Das ist der neue Trend!“



HAINER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Volksbank Dreieich

BEKANNTMACHUNG ZUR ERGÄNZUNGSWAHL DER VERTRETERVERSAMMLUNG

Die Ergänzungswahl am dem Bereich der ehemaligen Genossenschaftsbank Götzenhain eG zur Vertreterversammlung der Volksbank Dreieich eG findet am

Donnerstag, dem 18. April 1996, statt. Wahlberechtigt sind alle Mitglieder der ehemaligen Genossenschaftsbank Götzenhain eG, die deren in der Liste der Mitglieder der Volksbank Dreieich eG eingetragen sind. Minderjährige Mitglieder üben ihr Wahlrecht durch die gesetzlichen Vertreter aus. Die Stimmen können abgegeben werden:

Jeweils in der Zeit von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr in 63303 Dreieich-Götzenhain, Rheinstraße 10 und in 63303 Dreieich-Götzenhain, Goethering 32

Zur Wahl steht die vom Wahlausschuss angefertigte Liste, nachdem weitere Listen nicht eingereicht worden sind. Die Wahlliste liegt zusammen mit der Wahlordnung bis zum Wahltag während der üblichen Geschäftszeiten in den oben genannten Geschäftsstellen unserer Bank zur Einsicht durch die Mitglieder aus.

Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel, die von uns zu den Wählern zur Verfügung gestellt werden. Wir bitten unsere Mitglieder aus dem Bereich Götzenhain, ihre Stimme nach Möglichkeit in der Geschäftsstelle abzugeben, bei der ihr Konto geführt wird.

63225 Langen, den 29. März 1996

Volksbank Dreieich eG
Der Wahlausschuss

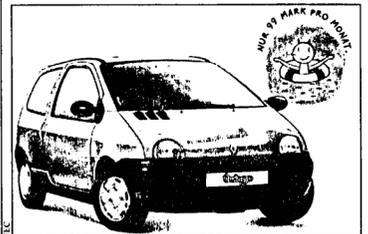
Keine Kompromisse beim Markisenkauf

arabella
Darum arabella-Markisen von:
Rolladenfachmann Bestehorn und Co. GmbH
Markisen, Fansster, Rollläden
63303 Dr.-Spendingers-
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87-97

Wintergärten

kauft man bei
LUX Bauelemente
Hinter der Altdorfer Kirche 30a
64812 Bahnhöfen
Telefon: 06073 - 20 08
Telefax: 06073 - 6 32 89

Twingo - der Retter. Jetzt mit Null-Leasing.*



*Jetzt ist es leichter denn je, ganz neu und ein bißchen verrückt mobil zu bleiben: In zwei Jahren kostet der Twingo gerade mal so wenig wie der Barpreis von heute.

Renault Twingo	Mit Leasing	DM 99,-
Leasing		
sonderzahlung	DM 4.700,-	
Laufzeit	24 Monate	
Km gesamt	20.000	
Kalkulatorischer Restwert	DM 9.652,-	
Überführungskosten	DM 750,-	
Ein Anghof der Renault Leasing		

Unser Barpreis: **DM 17 550,-**

Renault Twingo. Initiative „Null-Leasing“.

autohaus **klenzer** gmbh
Justus-von-Liebig-Straße 2a
Tel. 06074 / 8 22 60 • Fax 06074 / 4 45 31
63128 Dietzenbach

RENAULT AUTOS ZUM LEBEN

Trampen ist die teuerste Art zu reisen...

Beim Autostop riskieren Sie, bedroht, bestohlen oder belästigt zu werden.

Fahren Sie grundsätzlich nicht per Anhalter! Lassen Sie keine Anhalter einsteigen!

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Elbe-Obst Hummelsiep

Alliander Äpfel, Kl. I., 10 kg, aus integriertem Anbau!

Elstar	DM 26,50	Roter Boskoop	DM 22,50
Jonagold	DM 22,50	Golden Del./Gloster	DM 18,50
Apfelsinen	DM 27,50	Rote Grapefruit	DM 29,50

Heldekartoffeln, Cilena vorw. festkoch., 12,5 kg, Kl. I. ... DM 12,50

Verkauf vom LKW, am kommenden Donnerstag, 4. April 1996

14.30 Langen, Stadthalle 15.30 Egelsbach, Berliner Platz
15.00 Langen, Bahnhof 16.00 Langen, Süd. Ringstr., Friedhof

Wir waschen Ihre Teppiche...

umweltbewußt auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage in Hessen.

- Orient-Spezialwäsche
- Teppichreparaturen
- Polstermöbel- und
- Teppichboden-Reinigung
- Mietmatten-Service
- Frei Haus (wir holen und bringen)

Darmstadt (0 61 51) 9 85 55
* Annahme in Reinigungen mit unserer Werbung

FIAT

Fiat Panda. Die tolle Kiste. Milzeiti, Offenhad, 06074 / 5 00 64.

Philippinen



Wenn der Baum des Lebens zum Fluch wird...

Die Familien der Kokosnußbauern auf den Philippinen leiden unter für uns fast unvorstellbaren Bedingungen. Zwei Drittel der Ernte müssen sie an Großgrundbesitzer abliefern. Der Rest geht an Händler, die sie übers Jahr auf Kredit zu Wucherzinsen mit Saatgut und dem Notwendigsten versorgt haben.

Partner von BROT FÜR DIE WELT machen es möglich, diesen Teufelskreis zu durchbrechen. Unterstützen Sie diese wichtige Arbeit mit Ihrer Spende und Solidarität.

Brot für die Welt
Postgiro Köln 600 500 500
Postf. 101142 Stuttgart

Name: _____
Kleiner Betrag: _____
Straße: _____
PLZ/Ort: _____
Bitte senden Sie mir das Heft „Der Armen Gerechtigkeits“ (gegen DM 2,- in Briefmarken)

Filmtheater empfehlen sich!

KINO NEWS Tel.: 06103 / 2 22 09

HOLLYWOOD (NEU ab Do.) (a.A.)
Tagl. 15.00 Uhr
Eine bezaubernde Komödie für die ganze Familie
EINS & EINS MACHT VIER
Tagl. 20.00 + Fr. bis Di. 17.30 Uhr + Sa. auch 22.30 Uhr (6.16a Daily-Digital)
GEST. HLENE
EINE DIEBISCHE ROMANZE

FANTASIA 3. Wo! (a.A.)
Tagl. 15.00 + 20.00 Uhr + Fr. bis Di. 17.30 Uhr
Das Beste, was uns dieses Jahr bringen wird. So schön haben Sie noch nie gesehen.
Sa. 22.30 Uhr in DTB
SCHNAPPT SHORTY (12)
JOHN TRAVOLTA - GENE HACKMAN

NEUES UT 2. Wo! (a.A.)
Tagl. 20.00 Uhr + Fr. bis Do. 17.15 Uhr + Sa. auch 22.30 Uhr
WILLIS STOWE PITT
12 MONKEYS
EIN MONSTRÖSER, DÜSTERER + UNVERHOFFTEN PHILOSOPHISCHER ALPTRAUM
Fr. bis Di. 15.00 Uhr DIE SCHWARZE PRINZESSIN (12)
Di. 15.00 Uhr PRINZESSIN WUNDERLICH (12)
Di. 22.45 Uhr SIEK-PRINZ (12)

»Wir möchten es nicht versäumen, Sie auf die Lücken in der gesetzlichen Altersvorsorge hinzuweisen, die es ohne Zweifel gibt. Deshalb empfehlen wir unseren Kunden, heute schon über morgen nachzudenken. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann seiner Zukunft ohne Einschränkungen gelassen entgegenblicken.«

Rolf J. Rebell
Norbert Göcke
Generalvertretungen der Frankfurter Allianz
Kantstraße 4
63150 Heusenstamm
Telefon: (061 04) 50 31
Telefax: (061 04) 10 11 30

hoffentlich **Allianz** versichert.

Wir wissen, wo unser Fleisch herkommt!

METZGEREI JOST IN EGELSBACH INFORMIERT:
Wir schlachten schon immer selbst vor Ort in Egelsbach.

Jetzt in einer neu eingerichteten Schlachthanlage.

Unsere Schlachttiere kommen von kleinen, uns bekannten Bauernhöfen aus dem Odenwald.

Unsere Fleisch- und Wurstwaren in Verkauf/Produktion/Party-Service und heißem Mittagstisch kommen aus eigener Schlachtung. Sie werden nicht transportiert, verlassen somit nicht die Kühlzone. Sauberer, frischer und hygienischer geht es nicht.

Guten Appetit

Metzgerei Georg Jost
Schulstraße 55
63329 Egelsbach

ARTEN-REICH GARTENTEICH

Ein Gartenteich bietet wasserabhängigen Tieren und Pflanzen wichtigen Lebensraum. Wie man ihn naturnah plant und anlegt, warum Sie auf Fischbesatz am besten verzichten und vieles mehr steht in der Broschüre "Naturschutz ums Haus" (für 5,- DM in Briefmarken).

Naturschutzbund (Deutschland) Postfach 30 10 54 53190 Bonn

Wichtig für Anzeigenkunden

Die nächste Ausgabe der **Langener Zeitung** erscheint am Dienstag, dem 9. April 1996

Anzeigenschluß für diese Ausgabe ist am **Donnerstag, dem 4. April 1996 um 15 Uhr**

Wichtig für Anzeigenkunden

Start für den Wiederaufbau der Kita
Arbeiten am Haus im Kurt-Schumacher-Ring hatten sich verzögert

Dreieich (hob) - „Wir freuen uns, daß wir mit dem Wiederaufbau der Kindertagesstätte Kurt-Schumacher-Ring nun beginnen können“, verkündete Bürgermeister Bernd Abeln. Dann prophete er begeistert: „Bereits im kommenden Herbst werden wir den Kindern im Spredlinger Norden wieder eine pädagogische Betreuungseinrichtung zur Verfügung stellen können.“

In der Nacht vom 6. auf den 7. Dezember 1994 hatten 37 Spredlinger Kindergarten- und 16 Hortkinder aufgrund von Brandstiftung ihre bisherige Betreuung ungesichert verloren. Seither sind die Erzieherinnen und ihre kleinen Schützlinge provisorisch in anderen städtischen Einrichtungen untergebracht und hoffen

Spende Blut!

BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

Ein bunter Strauß im Osterfest, bringt Fröhlichkeit für's ganze Fest!

60 Jahre - jung geblieben

Gärtnerei Robert Geiger
Wilzhäuser Str. 33 - 64390 Erzhäuser
Tel. 06150 / 72 91 - Fax: 06150 / 72 57

Nicht mehr im Schlamm waten

Schotterterrassen für Festplatz
Dreieichenhain (hob) - Der Festplatz Dreieichenhain wird jetzt mit einem sogenannten Schotterrasen befestigt. Der Boden erhält eine Schicht Schotter, und anschließend wird Rasen ausgesetzt. Das verhindert ein Aufweichen des Bodens bei Regen, so daß Veranstaltungen künftig auf befestigtem Untergrund stattfinden, teilte Stadtrat Stefan Metz mit.

Dank Parkleitsystem Verkehr reduzieren

Hinweisschilder und Pfeile sollen die Suche nach Stellplätzen jetzt beenden
Dreieich (hob) - Den Entwurf für ein Parkleitsystem in der Spredlinger Innenstadt stellt jetzt der Magistrat der Stadt Dreieich vor. Bereits im Jahr 1993 war per Beschluß der Stadtverordnetenversammlung das Büro Dorsch Consult mit einer Parkraumerhebung im Spredlinger Stadtgebiet beauftragt worden.

Die Ergebnisse dieser Untersuchung (denen Mitarbeitern des Ordnungsamtes als Grundlage zur Entwicklung des Parkleitsystems dienen) sollen alle öffentlichen Parkplätze mit Angabe der vorhandenen Stellplätze eingezeichnet werden. Die Stadt möchte die Schilder flexibel gestalten lassen, so daß die Möglichkeit besteht, örtliche Veränderungen bei Bedarf aufzunehmen. Zusätzlich sollen die einzelnen Parkplätze auf Schildern mit Richtungspfeilen ausgewiesen werden, die am Straßenrand aufgestellt werden.

Der Plan sieht vor, an den Ortseingängen große Hinweisschilder mit einem Stadtplan anzubringen. Hieran sollen alle öffentlichen Parkplätze mit Angabe der vorhandenen Stellplätze eingezeichnet werden. Die Stadt möchte die Schilder flexibel gestalten lassen, so daß die Möglichkeit besteht, örtliche Veränderungen bei Bedarf aufzunehmen. Zusätzlich sollen die einzelnen Parkplätze auf Schildern mit Richtungspfeilen ausgewiesen werden, die am Straßenrand aufgestellt werden.

Der Plan sieht vor, an den Ortseingängen große Hinweisschilder mit einem Stadtplan anzubringen. Hieran sollen alle öffentlichen Parkplätze mit Angabe der vorhandenen Stellplätze eingezeichnet werden. Die Stadt möchte die Schilder flexibel gestalten lassen, so daß die Möglichkeit besteht, örtliche Veränderungen bei Bedarf aufzunehmen. Zusätzlich sollen die einzelnen Parkplätze auf Schildern mit Richtungspfeilen ausgewiesen werden, die am Straßenrand aufgestellt werden.

Radler durch Auto verletz

Dreieichenhain - Prollen und Schräfwunden zog sich ein 28jähriger Radfahrer am Sonntagabend zu. Er war gegen 21.15 Uhr auf der Hainer Chaussee in Richtung Spredlinger unterwegs, als aus der Ostpreußenstraße ein Auto kam, dessen Fahrer dem Radler die Vorfahrt nahm und in die Hainer Chaussee einbog. Der 28jährige kam dadurch zu Fall.

Wer hat etwas beobachtet? Hinweise erbittet die Polizei Dreieich, ☎ 6 10 20.

Fröhliches Stelldichein der Häschen, Hühner und Küken im Dreieich-Museum



Bunte Ostereier haben schon eine lange Tradition

Sonderausstellung läuft bis 19. Mai
Dreieichenhain (af) - Auf die große Suche nach Ostereiern und Hasen brauchen sich die Besucher und Besucherinnen des Dreieich-Museums nicht begeben. Sie müssen einfach nur die Treppe hinauf in den ersten Stock gehen, und schon eröffnet sich ihnen in einem der Räume eine bunte und sehenswerte Palette der unterschiedlichsten und schönsten Oster-Exponate. „Rund um's Osterfest“ heißt die Sonderausstellung, die noch bis zum 19. Mai zu bewundern ist.

„Die meisten Stücke stammen von Hedi und Helmut Anthes aus Darmstadt“, sagt Museumsleiterin Ingeborg Dittler. Das läßt einiges erwarten, denn die beiden hatten auch schon die gelungene Ausstellung „Weihnachtsland Erzgebirge“ zum Fest im vergangenen Jahr organisiert.

Statt Weihnachtsmännern und Krippenfiguren reihen sich jedoch jetzt pfliffige Osterhasen, bunte Eier, Gestecke und Schmuckkästchen in den Schaukästen aneinander. Klar, daß auch verschiedene Ausführungen der sogenannten „Häschenschule“ nicht fehlen dürfen. Zu sehen sind ebenfalls Metall-Förmchen, mit denen bis in die 60er Jahre hinein noch Hasen, Lämmer oder Hennen aus Teig gebacken wurden. Diese sogenannten Gebäudrote waren ein östliches Patengebiet, bevor sie von den Schokoladen-Figuren abgelöst wurden.

Ostern hat schon eine lange Tradition. Bereits zu Beginn des Zweiten Jahrtausends wurde es als wichtigstes christliches Fest im Frühling gefeiert, in Anlehnung an die Zeit des jüdischen Passahfestes. Auch das Ei gilt seit vorgeschichtlicher Zeit als Symbol der Fruchtbarkeit, des Wiederaufwachens der Natur im Frühling.

Das Osterfest hatte über die Jahrhunderte hinweg in den verschiedenen Kulturen auch unterschiedliche Bedeutungen. Bei den germanischen Stämmen etwa war ein rot-gefärbtes Ei dem Gott Donar oder Thor geweiht, während im alten China rot-gefärbte Eier zur Geburt eines Sohnes geschenkt wurden. Das persische Neujahrsfest wird gar schon die gelungene Ausstellung „Weihnachtsland Erzgebirge“ zum Fest im vergangenen Jahr organisiert.

Statt Weihnachtsmännern und Krippenfiguren reihen sich jedoch jetzt pfliffige Osterhasen, bunte Eier, Gestecke und Schmuckkästchen in den Schaukästen aneinander. Klar, daß auch verschiedene Ausführungen der sogenannten „Häschenschule“ nicht fehlen dürfen. Zu sehen sind ebenfalls Metall-Förmchen, mit denen bis in die 60er Jahre hinein noch Hasen, Lämmer oder Hennen aus Teig gebacken wurden. Diese sogenannten Gebäudrote waren ein östliches Patengebiet, bevor sie von den Schokoladen-Figuren abgelöst wurden.

Ostern hat schon eine lange Tradition. Bereits zu Beginn des Zweiten Jahrtausends wurde es als wichtigstes christliches Fest im Frühling gefeiert, in Anlehnung an die Zeit des jüdischen Passahfestes. Auch das Ei gilt seit vorgeschichtlicher Zeit als Symbol der Fruchtbarkeit, des Wiederaufwachens der Natur im Frühling.

Das Osterfest hatte über die Jahrhunderte hinweg in den verschiedenen Kulturen auch unterschiedliche Bedeutungen. Bei den germanischen Stämmen etwa war ein rot-gefärbtes Ei dem Gott Donar oder Thor geweiht, während im alten China rot-gefärbte Eier zur Geburt eines Sohnes geschenkt wurden. Das persische Neujahrsfest wird gar schon die gelungene Ausstellung „Weihnachtsland Erzgebirge“ zum Fest im vergangenen Jahr organisiert.



Die meisten Exponate stammen von Hedi und Helmut Anthes aus Darmstadt, die bereits zu Weihnachten mit einer Ausstellung im Dreieich-Museum begeisterten. Fotos (4): Flender



Die unterschiedlichsten Farben und Muster finden sich auf den einzelnen Ostereiern wieder.

Kreuzweg durch die Burgruine Sprechstunde für Dreieicher

Dreieichenhain - Aufgrund der positiven Erfahrungen im vergangenen Jahr findet am Karfreitag, 5. April, wieder ein ökumenischer Kreuzweg für katholische und evangelische Christen verschiedener Nationalitäten des Dekanats Dreieich statt. Er wird von der italienisch-katholischen Gemeinde und der Burgrückengemeinde Dreieichenhain veranstaltet und beginnt um 21 Uhr am Eingang zur Burg.

Die Bürgersprechstunden laufen jeweils am zweiten Dienstag eines Monats und das wiederum alle zwei Monate.

Die weiteren Termine für alle Dreieicher vom Vormerk sind von den Verantwortlichen am 11. Juni, 13. August, 8. Oktober und 10. Dezember vorgesehen.

Musikschule: Viel los nach den Osterferien

Kinderchorprojekt wird fortgeführt

Dreieich - Direkt nach den Osterferien bietet die Musikschule Dreieich neue Kurse für musikalische Früherziehung (MFE) und musikalische Grundausbildung (MGA) donnerstags in Spremlingen und Götzenhain an. Die neue Dozentin Eva Kuzendörfer ist Absolventin der Heidelberger Mannheimer Musikhochschule und hat ihre erfolgreiche Diplompromotion bei der Professorin Maria Seeliger abgelegt.

Interessenten können sich auch schon während der Osterferien über das Musikschulbüro, Telefon 6 13 73, anmelden. Anschrift und Alter des Kindes sowie die gewünschte Uhrzeit sollten aufs Band geschrieben werden.

Ab Juni wird dann auch Silvia Rühl, die an der Universität Frankfurt und am Konservatorium studiert, ihr derzeitiges Unterrichtsangebot in Buchschlag und Spremlingen um MGA mit Schwerpunkt Blockflöte erweitern. Ferner werden die Flötenkurse in Dreieichhain zukünftig freitags von Herrn Stapf betreut. Auch hierzu sind Anmeldungen ab sofort möglich.

Das erfolgreich angelegte Kinderchorprojekt in Zusammenarbeit mit der Erasmus-Alberus-Gemeinde wird ab Mai von Veronika Jesovsek weitergeführt. Bei diesem kostenlosen Ergänzungsgangbot lohnt es sich, einmal direkt in der Musikschule vorbeizuschauen.

Die Chorgruppen proben zu den folgenden Uhrzeiten dienstags im Gemeindehaus der Erasmus-Alberus-Gemeinde: 14 Uhr Chorgruppe erstes/zweites Schuljahr; 14.45 Uhr Chorgruppe drittes/viertes Schuljahr; 15.30 Uhr Chorgruppe fünftes/sechstes Schuljahr; 18 Uhr Jugendchor ab siebtes Schuljahr.

Schon jetzt weist die Musikschule auf den nächsten Konzertabend am 29. Mai um 18 Uhr im Spremlinger Bürgerhaus hin. Neben interessanten Konzertbeiträgen wie zum Beispiel Tschaikowskys Klavierzyklus „Die Jahreszeiten“ werden an diesem Abend zahlreiche Dozenten für Gespräche und Beratungen zur Verfügung stehen. Alle Musikfreunde sollten sich diesen Termin bereits jetzt vormerken.

Selten gewordene Künste präsentiert

Siebter Hainer Textilmarkt zog erneut zahlreiche Besucher an / „Atmosphäre stimmt“



Edle Trachten gab es am Stand von Monika Hoede (rechts) zu bewundern. Sie ist die einzige Meisterin der seltenen Kunst des Schneiderns historischer Hessischer Trachten. Foto: Strohmelt

Dreieichhain (ms) - „Jetzt brummt's hier“, freute sich Ingeborg Dittler am Sonntagnachmittag über den Besucherandrang auf dem Hainer Textilmarkt. Zum siebenten Mal hat die Leiterin des Dreieich-Museums das bunte Treiben rund um die Burg bereits organisiert und jedes Jahr steigt die Begeisterung der Aussteller und Gäste ein wenig mehr, sagt sie.

Unter dem Motto „Von der Faser bis zum Kunstwerk“ präsentierte man am Wochenende 50 Stände, an denen man zum Teil moderne, vor allem aber viele historische Techniken der Textilverarbeitung kennenlernen konnte.

So manche Vorführung, die den Besuchern präsentiert wurde, hatte seltenen Wert. Bärbel Zimmer beispielsweise beherrscht rund 20 verschiedene Stichtechniken. „Allgemein bekannt sind heutzutage nur noch Kreuzstich und Gobelin“, weiß sie, die meisten anderen der im Mittelalter entwickelten Varianten seien Mitte des 19. Jahrhunderts verschwunden. Bärbel Zimmer, die ein Diplom besitzt, das sie als Historische Stickerin ausweist, hält den Erhalt alter Kulturen wie Schwarzstücken, Holbein-Stückerl oder Gold-Stückerl jedoch für äußerst wichtig. Sticken sei schließlich eine Kunstform und nicht etwa „nur“ Handarbeit.

Die einzige „Hessische Trachten-Schneidermeisterin“ der Welt, bot ihre Kreationen unter dem Dach des Faselstalls flü. 1989 legte Monika Hoede ihre Meisterprüfung ab und war damit die einzige seit 1936, die sich für diesen Zweig interessierte. Inzwischen studiert sie nebenher historische Modellen und aus Eigenkreationen im Trachtenstil. „Die Atmosphäre stimmt offensichtlich“, meint sie. Außerdem gelte es um diese Jahreszeit viele Ostermärkte und sei die Dreieichhain Aktion eben eine Ausnahme, die sie sich abhebe. Dabei sei wieder ein Marktgeschätztes, aber erst in den vergangenen Jahren wieder

in vogue gekommenes Material präsentiert. Kleidung aus Hanf wird von Anbau der Pflanzen bis zu fertigen Produkt ökologisch völlig unbedenklich verarbeitet“, erklärt sie. Daher sei diese Kleidung die erste Wahl für Umweltschützer und Allergiker. Letztere reagieren nämlich meist auf die bei der Herstellung verwendeten Chemikalien. Außerdem sei Hanf warm und weich auf der Haut und knittert nicht, was vergleichbar mit Leinen sei. In der Tat Artikel aus der „Müll-Liste“ herausgeholt“, sagt Rösch-Bredelow. Folgerichtig sind ihre Modelle durch flotte Entwürfe auch fürs Büro geeignet.

Warum sich der Hainer Textilmarkt allseits großer Beliebtheit erfreut, regelmäßig Aussteller aus ganzem Bundesgebiet und gut 2000 Besucher zieht, kann Initiatorin Ingeborg Dittler manchmal selbst nicht ganz konkret sagen. „Die Atmosphäre stimmt offensichtlich“, meint sie. Außerdem gelte es um diese Jahreszeit viele Ostermärkte und sei die Dreieichhain Aktion eben eine Ausnahme, die sie sich abhebe. Dabei sei wieder ein Marktgeschätztes, aber erst in den vergangenen Jahren wieder



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Aktion soll Natur vom Müll befreien

Egelsbach - Auch in diesem Jahr beabsichtigt der Egelsbacher Gemeindevorstand und die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald eine „Aktion Saubere Landschaft“ zu organisieren. Dieses Unternehmen zur Unratbeseitigung soll am Samstag, 13. April, stattfinden. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr der Parkplatz der Gaststätte Kupferfabriker, Ecke Ostendstraße/Bundesstraße 3.

Die Aktion wird in gleicher Form wie in den Vorjahren ablaufen. Fahrzeuge stellt die Gemeinde zum Einsammeln des Mülls die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Egelsbach, bereit. Die Teilnehmer werden anschließend ein Imbiss sowie Getränke im Vereinsheim der Hundefreunde ausgegeben.

Ovale Kunstwerke im Osternest

Egelsbacherin kreiert und verkauft erfolgreich Eier mit Stickereien

Egelsbach (af) - Kunst ist vielseitig. Da werden kleine Meisterwerke auf Papier gemalt, Skulpturen aus Metall oder Kunststoff geschaffen und aus Holz manch Schenswertes gelehrt. Die Egelsbacherin Marianne Grein front einer weiteren künstlerischen Variante: Sie steckt. Neben Decken und Bezügen hat sie sich etwas ganz Besonderes einfallen lassen, denn sie kreiert auch bestickte Ostereier. Die haben zur Zeit natürlich Hochkonjunktur, bieten sie doch eine willkommene Abwechslung zu den bunten Hartgekochten und den Schokoladen-Eiern.

Dann griff sie zu Nadel und Faden und siehe da: Das Ergebnis mühte sich nicht verstecken. So bestickte sie ein Ei nach dem anderen, und schließlich ging sie mit ihrem vielseitigen Bestand zum Ostermarkt auf den Ozbeg, um ihre ovalen Schmuckstücke feilzubieten. „Den Leuten haben die Eier gefallen, und ich habe sie wirklich gut verkauft“, freut sich Marianne Grein. Kein Wunder also, daß sie seitdem in jedem Jahr wieder mit ihrer „Eierproduktion“ beginnt.

„In der Regel fange ich so Mitte Januar an, damit ich rechtzeitig vor Ostern genügend Auswahl habe“, sagt die Egelsbacherin. Denn es bedarf schon einiger Zeit, bis Marianne Grein ihre Kunstwerke geschaffen hat. „An manchen Eiern habe ich etwa sieben



Es ist nicht zu übersehen: Ihr Hobby macht der Egelsbacherin Marianne Grein viel Spaß. Fotos (2): Flander



Hasen, Hühner und Blumen gehören zu den beliebten Motiven, die die selbstbestickten Eier von Marianne Grein zieren. Ideen für die Gestaltung holt sie sich aus Zeitschriften.

Stunden geessen.“ Das braucht nicht zu überraschen, steckt doch in dem kleinen Schmuckstück viel Arbeit. So wird das Ei zunächst ausgesperrt, damit Marianne Grein genau weiß, wie groß die zwei Stoffteile sein müssen, mit denen sie das Ei bezieht.

Danach richtet sich auch das Format der Bilder, die auf das Leinen gestickt werden. Das können Hasen, Gänse, Hühner, Küken, Schmetterlinge oder Blumen sein. „Je kleiner das Ei, desto schwieriger ist es, ein Bild darauf unterzubringen“, erläutert Marianne Grein. In jedem Fall muß sie die Kreuzstiche genau abzählen, um am Ende keine unliebsame Überraschung zu erleben.

Meistens sind die Eier auf der einen Seite mit einem Bild geschmückt, während die andere Seite mit einem Spruch versehen ist. „Der kann sich auf Ostern beziehen, aber auch auf Geburtstage, Hochzeiten und ähnliches, die in diese Zeit fallen“, fährt Marianne Grein fort. „Auf manche Eier streiche ich auch die entsprechende Jahreszahl, denn zwischen habe ich schon eine Menge Stammkunden, die ihre Sammlung in jedem Jahr erweitern möchten.“

Die Hauptarbeit, die Stickerei, erst einmal vollbracht, wird das Ei mit den beiden Stoffteilen überzogen und die Schnittstelle mit einem Zierbandchen überklebt. Außerdem erhält es jeweils einen Aufhänger.

Angesichts der Arbeit, die in einem solchen bestickten Ei steckt, sind die Preise

sehr froh, denn die Stickereien müssen beim Aufkleben ganz glatt gestrichen werden, und so können echte Eier sehr schnell entzweibrechbar.

Marianne Grein hat zwar für dieses Osterfest eifrig gewerkelt, doch ihre ovalen Schmuckstücke sind so beliebt, daß sie bereits alle verkauft hat. Wer also die Veranstalter von Ostermärkten eigentlich nur Künstler, die mit echten Eiern arbeiten“, so Marianne Grein. „Da die bestickten Eier jedoch komplett überzogen und nicht mehr zu sehen sind, machen sie dabei eine Ausnahme.“ Darüber ist die Egelsbacherin auch



Nahezu ausverkauft war das Bürgerhaus Spremlingen am vergangenen Sonntag, als das Seniorentheater Dreieich die Premiere des Stückes „Blaues Blut und Erbsensuppe“ präsentierte. Auch bei diesem Schwank in drei Akten ist die Kreativität im Vorfeld - das Bühnenbild wurde beispielsweise von Mitgliedern der Gruppe selbst gefertigt - ein ebenso wichtiger Aspekt wie das Auswendiglernen der Texte oder das eigentliche Spiel. Der das Publikum begeisternde Auftritt der bis zu 80 Jahre alten Akteure bewies, daß man sich auch im Alter nicht nur berlesen lassen muß, sondern mit Erfolg aktiv bleiben kann. Foto: Wolfgang Graf als Imbißwaggonbesitzer Otto Neureich und Doris Parr als seine Frau Ottile. Foto: Sapper

Reise nach Altötting

Freizeit für Ältere mit Behinderung

Dreieich (hob) - Der Kreis Offenbach bietet vom 20. August bis 12. September eine Freizeit für behinderte ältere Menschen in Altötting in Bayern an. Das Freizeitangebot richtet sich an alle Menschen, die 60 Jahre und älter sind und aufgrund einer Behinderung an der herkömmlichen Reiseangeboten nicht teilnehmen können. Partner oder vertraute Personen können an der Reise ebenfalls teilnehmen. Bei Alleinreisenden bemühen sich die Mitarbeiter der Kreisverwaltung Offenbach um entsprechende Hilfeleistung.

Die Unterbringung erfolgt in Einzel- und Doppelzimmern. Die Teilnahmegebühr richtet sich nach den persönlichen wirtschaftlichen Verhältnissen der Teilnehmer. Hierbei wird die Höhe des monatlichen Einkommens und der Miete zugrundegelegt.

Anmeldungen nehmen die Mitarbeiter der Seniorenberatung im Sozialamt der Stadt Dreieich, Pestalozzistraße 1, zwischen 8.30 und 12 Uhr täglich außer mittwochs entgegen. Zur Berechnung der Teilnahmegebühr sollten interessierte Seniorinnen und Senioren eine Einkommens- und Mietbescheinigung mitbringen. Weitere Informationen gibt es unter den Rufnummern 601-310 bis -313.

Lernen, sich zu entspannen

Dreieich - Die Begleungsstätte Winkelmühle des Diakonischen Werkes bietet ab dem 22. April montags vormittags zwischen 10 und 11.30 Uhr einen Kurs für Autogenes Training an. Die Teilnehmer lernen, systematisch ihren Körper zu entspannen und zu einer tiefen, inneren Ruhe zu gelangen. Ziel des Kurses ist eine körperliche und seelische Ausgeglichenheit.

Der Kurs findet in Zusammenarbeit mit der Barmer Ersatzkasse statt, die Kosten betragen 150 Mark. Für Versicherte der Barmer ist der Kurs kostenfrei. Er läuft zehn Vormittage, einmal zwölf Personen können teilnehmen. Anmeldung: Winkelmühle, An der Winkelmühle 5, 8 88 68, montags bis freitags von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.

Aquarell- und Kirche St. Josef

Zeichnkursus und Neuwahlen

Dreieichhain - Aufgrund der regen Nachfrage gibt es künftig auch nachmittags einen Aquarell- und Zeichnkursus in der Begleungsstätte Winkelmühle für alle, die vormittags nicht teilnehmen können. Der Kurs findet am 17. April um 17 Uhr statt. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 begrenzt. Die Kosten betragen 150 Mark. Anmeldung: Winkelmühle, An der Winkelmühle 5, 8 88 68, montags bis freitags von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.

Viele Jahre lang Teil der Vereinsfamilie

Sportgemeinschaft ehrte Mitglieder

Egelsbach - Anlässlich der Jahreshauptversammlung der SG Egelsbach wurden langjährige Mitglieder für ihre Vereinszugehörigkeit geehrt. 70 Jahre sind Gertrud Kehler, Friederike Best, Karl Lehmann und Hans Müller dabei.

Seit 50 Jahren halten schon Mathilde Wurm, Heinrich Geiß, Willi Gerhardt, Walter Heck, Friedrich Hickler, Hans Köhler, Karl und Günther Löbig, Otto Proch, Werner Puhlmann, Siegfried Ritter, Herbert Rükert, Heinz Schminke, Leonhard Wängler, Heinz Wannemacher und Gerhard Werner dem Verein die Treue.

Immerhin 25 Jahre sind Ute Adam, Karin Bunzel, Heike Dieffonbach, Lieselotte Hickler, Helga Knöb, Bettina Kramer, Ursula Luft, Rose Rauth, Sophia Werkmann, Joachim Anthes, Heinz Bekker, Jochen Kirschner, Michael Knöb, Volker Knöb, Willi Kolb, Werner Kraus, Hans-Joachim Kunze, Thomas Niemuth, Günther Rauth, Frank Spanzbacher, Rochus Spannhoff und Jörg Werse in der SGE.

Als Vereinsälteste können sich Margarete Rux, Karl Rehn und Fritz-Karl Pietsch bezeichnen.

Jeder vierte Egelsbacher ist in der SGE

Jahreshauptversammlung verdeutlichte erfolgreiche Arbeit der Sportler

Egelsbach - Insgesamt 2 618 Mitglieder, also 27,5 Prozent der Einwohner Egelsbachs, zählt die Sportgemeinschaft 1874 Egelsbacher (SGE) in ihrer Reihen. Damit gehört die SGE zu den größten der 381 Vereine im Sportkreis Offenbach - solche Neugierigkeiten gab es dank einer kleinen Statistik bei der kürzlich abgehaltenen Jahreshauptversammlung des Vereins zu hören.

Auch die sportlichen Erfolge der SGE können sich sehen lassen: Insgesamt wurden 91 Meistertitel - darunter ein Weltmeister, drei Deutsche und fünf Hessische Meistertitel - errungen.

In den Abteilungen Boxen, Fußball, Handball, Judo, Leichtathletik, Musikzug, Rollstuhltennis, Tischtennis, Turnen, Volleyball und in der jüngsten Abteilung, Ski-Wandern-Freizeit, werden zahlreiche Angebote gemacht. 23 lizenzierte Trainer und 125 Übungsleiter trainieren 134 Mannschaften und Gruppen.

Mit der neuen Abteilung Ski-Wandern-Freizeit ein weiteres attraktives Angebot den Mitgliedern gemacht worden. 445 Mitglieder, davon 150 Neulinge, sagen eigentlich alles aus. Die aktive, gut funktionierende Abteilung hat für dieses Jahr ein beachtliches Programm auf der Beine gezogen. Auch auf dem Gebiet der Übungsleiterschulung und -fortbildung werden erste Aktionen realisiert.

Die zahlreichen Vereinsangebote bringen natürlich Kapazitätsprobleme in der Halle und bei den Funktionsräumen mit sich. Hier gilt es, mittelfristige Lösungen zu finden, um die Angebotspalette auch weiterhin den Freizeitbedürfnissen anpassen zu können, so der gemeinsame Tonor auf der Versammlung.

Insgesamt 146 706 Teilnehmer wurden bei den Veranstaltungen der SGE im vergangenen Jahr gezählt. Für die vielfältigen Aufgaben wurden ungefähr 89 600 Arbeitsstunden aufgewandt. Im Jahresbudget sind Pflege-, Raum-, Energie- und Personalkosten (ohne Trainer) von 105 000 Mark sowie Investitionen auf dem Geräte- und Anlagensektor von rund 62 000 Mark für die Sportanlage am Berliner Platz, die Tennisanlage und für die Sporthalle enthalten. Damit bewegt sich die SG Egelsbach trotz Zuschüssen durch den Kreis und der Gemeinde Egelsbach hart an der Grenze ihrer Belastbarkeit.

Die größten Sponsoren der Sportgemeinschaft sind die SGE-Mitglieder selbst - insbesondere die ehrenamtlichen Mitarbeiter. Trotz der Eigenleistung der über 270 Mitarbeiter in der SG Egelsbach, die durch keinerlei öffentliche Zuwendungen auch nur annähernd aufgewogen werden können, müssen über 64 000 Mark an Personalkosten aufgewendet werden.

Der Dank des Vereins gilt daher auch der Gemeinde Egelsbach, die trotz finanzieller Engpässe die fast kostenlose Nutzung der Sportstätten aufrechterhalten konnte. Dieses muß nach Ansicht des Vorstands unter allen Umständen erhalten, die Erhebung von Benutzungsgeldern dagegen unbedingt vermieden werden.

Ludwig-Erk-Schule hat kreative Gönner

Erfolgreiche Projekte des Fördervereins

Dreieichhain (hob) - Seit dem letzten Schuljahr wird auch das Projekt „Englisch in der Grundschule“ über den Förderverein organisiert. Eine angereichte Grundschulklasse in unternicht in der dritten und vierten Klassen Englisch. Der Test über ein Jahr lief sehr erfolgreich, so daß mit einer Fortführung auch im nächsten Schuljahr gerechnet wird.

Mit Spendengeldern, Erlösen aus der Projektwoche und den Elternbeiträgen wurden Pausenspiele, Stellwände und Papier für den Kopierer finanziert.

In Zeiten leerer Kassen ist die Initiative der Eltern immer mehr gefragt. Der Förderverein freut sich über jedes neue Mitglied, denn er will weiterhin für die Ludwig-Erk-Schule aktiv sein.

Jahrgang 1916/17 Jahrgang 1925/24

Dreieichhain - Unser nächstes Beisammensein findet am Freitag, 12. April, statt. Wir treffen uns um 17 Uhr in der Fischerklaus (Winkelmühle).

Dreieichhain - Am Mittwoch, 10. April, treffen wir uns um 16 Uhr am Dreieichplatz zum Spaziergang, ab 17 Uhr geht es ins Lokal „Zur Alten Burg“.

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichhain

Fr., 4. Karfreitag, 5.4. 10 Uhr Gottesdienst, anschließend stille Andacht, 23 Uhr Gem. Lesen und Meditieren zur Abschiedsreden Jesu

Fr., 6.4. 20 Uhr 10.30 Uhr Kreuzweg der Kinder, 11 Uhr Liturgiefeier von Leiden und Sterben Christi mit Wortgottesdienst, Uhr Spätschicht (5. Teil) der Pfarrkirche St. Marien

Sa., 6.4. 10 bis 11 Uhr Beichtgelegenheit, Uhr Feier der Osternacht mit Taufe und Segnung des Speises, anschließend gemeinsames Beisammensein

So., 7.4. 8.30 Uhr Feierliches Hochamt u. Kirchenchor, 18 Uhr Feiern Osteresper mit Deum und sakramentaler Segen; Drh. 11 Uhr Eucharistiefeier

Mo., 8. Ostermontag, 8.4.: 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Rudat)

Während der Ferienzeit findet kein Kindergottesdienst statt. Die Gruppen der evangelischen Familienbildung treffen sich ebenfalls erst wieder nach den Osterferien.

Pfarramt I: Pfarrer Christoph Steinhäuser, Fahrstraße 57, Telefon: 8 15 05

Pfarramt II: Pfarrer Armin Rudat, Nahrgangstraße 6, Telefon: 8 58 74

Aus den Kirchen

Kath. Pfarramt St. Marien

Do., 4.4.: 20 Uhr Feierliche Abendmahlmesse, anschließend stille Andacht, 23 Uhr Gem. Lesen und Meditieren zur Abschiedsreden Jesu

Fr., 6.4.: 10.30 Uhr Kreuzweg der Kinder, 11 Uhr Liturgiefeier von Leiden und Sterben Christi mit Wortgottesdienst, Uhr Spätschicht (5. Teil) der Pfarrkirche St. Marien

Sa., 6.4.: 10 bis 11 Uhr Beichtgelegenheit, Uhr Feier der Osternacht mit Taufe und Segnung des Speises, anschließend gemeinsames Beisammensein

So., 7.4.: 8.30 Uhr Feierliches Hochamt u. Kirchenchor, 18 Uhr Feiern Osteresper mit Deum und sakramentaler Segen; Drh. 11 Uhr Eucharistiefeier

Mo., 8.4.: 10.30 Uhr Hochamt u. Kirchenchor, 18 Uhr Feiern Osteresper mit Deum und sakramentaler Segen; Drh. 11 Uhr Eucharistiefeier

Di., 9.4.: 8.30 Uhr 18 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionausstellung

Fr., 12.4.: Drh. 9 Uhr Wortgottesdienst, Kommunionausstellung

Das 30jährige Jubiläum steht schon vor der Tür

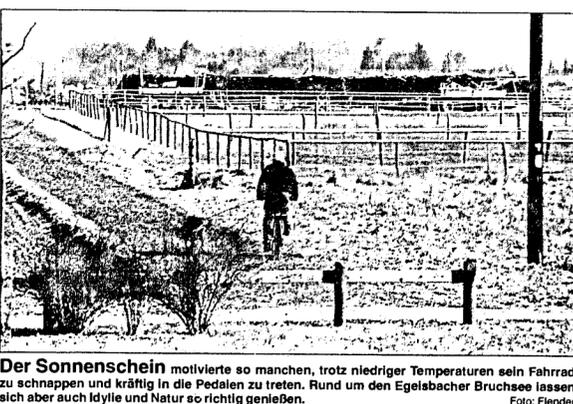
Egelsbachs kfd-Gruppe hat viele Pläne

Egelsbach - Ein vielseitiges Programm hat sich die kfd-Gruppe (Katholische Frauen-Deutschlands) St. Josef wieder für dieses Jahr vorgenommen. Ausflüge, Vorträge und Unterhaltung umfassen die verschiedenen Unternehmungen.

So geht es unter anderem am 6. Mai um 19 Uhr zur Maiandacht ins Dekanatzentrum Dreieichhain. Bei gutem Wetter wollen die Frauen mit dem Fahrrad fahren. Am 22. Mai steht Spaß direkt im katholischen Gemeindezentrum an. Unter der Leitung von Uta Brühl aus Langen heißt dann das Motto des Tages „Wir sind kreativ“.

Ein Ausflug nach Hanau ist für den 13. Juni geplant. Dann folgt erst einmal eine Sommerpause, um am 11. September wieder voll zuzusteuern: Um 20 Uhr treffen sich die Frauen im katholischen Gemeindezentrum, um das Jubiläum am 28. September „30 Jahre Frauen- und Müttergemeinschaft und kfd“ vorzubereiten.

Wer weitere Informationen über das Programm und die Egelsbacher kfd-Gruppe haben möchte, kann sich an Adelheid Kurtz (8 42 15), Agnes Schlicher (4 94 76) oder Ute Schlögel (4 52 81) wenden.



Der Sonnenschein motivierte so manchen, trotz niedriger Temperaturen sein Fahrrad zu schnappen und kräftig in die Pedalen zu treten. Rund um den Egelsbacher Bruchsee lassen sich aber auch Idylle und Natur so richtig genießen. Foto: Flander

Weinprobe, Fahrradtour und Frankreich-Ausflug

Förderverein aktiv / Vorstand bestätigt

Egelsbach - Die Neuwahl des Vorstandes stand im Mittelpunkt der Mitgliederversammlung des Fördervereins Städtepartnerschaft Egelsbach. Im Amt bestätigt wurden der Erste Vorsitzende Hans-Peter Welz, die Zweite Vorsitzende Martina Domermuth, der Erste Kassierer Reiner Schack und die Schriftführerin Martine Welz. Neu in die Vorstandsrunde gewählt wurden als Zweite Kassiererin Sabine Voltz sowie als Revisorinnen Gerda Feigenbutz und Ingeborg Kaiser.

Bereitet wurde über den Stand der Vorbereitungen zum Besuch in der französischen Partnerstadt Pont-Saint-Espirit vom 1. bis 5. Mai, an dem voraussichtlich 50 Personen mitfahren werden. Die Teilnehmer erhalten noch eine Einladung zum Vorbereitungsabend, der am 16. April um 20 Uhr im Eigenheim-Saal stattfinden soll.

Zu den für 1996 geplanten Aktivitäten zählen neben der Fahrt in die Partnerstadt noch die Beteiligung an der Projektwoche der Ernst-Reuter-Schule vom 6. bis 10. Mai, eine Radtour mit anschließendem Picknick, ein Boule-Spiel, eine Weinprobe und die Beteiligung am Egelsbacher Adventsmarkt am 7. und 8. Dezember.

Fusion der Fliegerclubs ist jetzt perfekt

Neuer Frankfurter Verein für Luftfahrt verbindet lange Tradition / Etwa 650 Mitglieder

Egelsbach (hol) - Es ist geschafft: Zwei der größten Egelsbacher Fliegerclubs, der Rhein-Main-Fliegerclub (RMFC) und der Frankfurter Verein für Luftfahrt (FVL) haben sich zum größten Fliegerclub Deutschlands zusammengeschlossen.

Die große Mehrheit der Mitglieder stimmte während der Versammlung der Clubs den Anträgen ihrer Vorstände zur Vereinigung zu, nur wenige waren dagegen. Der neugegründete „Großclub“ hat jetzt ungefähr 650 Mitglieder. Wie bereits zuvor angekündigt, wurde der Name des größeren Frankfurter Vereins für Luftfahrt (FVL) beibehalten.



Gut gekleidet präsentiert sich der Vorstand des neuen Frankfurter Vereins für Luftfahrt (von links): Geschäftsführer Wilhelm Hartmann, Erster Vorsitzender Dr. Klaus Beise, Zweiter Geschäftsführer Dietmar Manthey, Schatzmeister Michael Zscharias, Zweiter Vorsitzender Otto A. Loh sowie Dritter Vorsitzender Karl Heinz Auerswald.

Neuer Vorsitzender des „Großvereins“ ist Dr. Klaus Beise, Zweiter Vorsitzender wurde Otto Loh. Karl Heinz Auerswald fungiert als Dritter Vorsitzender. Michael Zacharias bekleidet das Amt des Schatzmeisters. Zum Geschäftsführer des FVL wurde Willi Hartmann gewählt, sein Stellvertreter und Zweiter Geschäftsführer ist Dietmar Manthey.

Durch die Fusion der Clubs vereinigte sich eine lange Tradition auf beiden Seiten. Der FVL besteht bereits seit 1908 - damals residierte man noch am Frankfurter Rebstock-Flughafen. Der Rhein-Main-Fliegerclub ist von Anfang an sehr eng mit dem Flugplatz Egelsbach verbunden gewesen, denn die Gründungsmitglieder des Vereins schafften auch gleichzeitig zusammen mit Benno Hürtig 1953 den Flugplatz.

Zu dieser Zeit nannte sich der Club noch „Bruchpiloten“. Als sich dann vor einigen Jahren etwa 30 Mitarbeiter der Firma Jeppesen aus Frankfurt zu den rhein-main-Fliegern gesellten, taufte man den Namen in „Rhein-Main-Fliegerclub und Jeppesen Aviators“ um. Jeppesen ist eine Weltfirma, die die hohe Sicherheit im Luftverkehr maßgeblich mitgeprägt hat. Der Gründer Erlay Jeppesen, er wird dieses Jahr 89 Jahre alt, ist ein Pionier der Luftfahrt und der Erfinder der An- und Abflugkarten für Flugplätze, nach denen heute in der ganzen Welt geflogen wird. Selbstverständlich wurde er gerne Ehrenmitglied im FVL und RMFC schon viele gemeinsame Unternehmungen und Jeppesen Aviators“.

Die Ehrenmitgliederliste des Frankfurter Vereins für Luftfahrt weist ebenfalls einige sehr bekannte Namen auf: Graf Zeppelin, Oskar Ursinus und der Inhaber der ersten deutschen Pilotlizenz, August Euler, sind wohlklingende Namen in der Luftfahrtgeschichte.

Daß Seite an Seite am Flugplatz Egelsbach vom FVL und RMFC schon viele gemeinsame Unternehmungen und Jeppesen Aviators“.

Jahrgang 1920/21
Egelsbach - Wir treffen uns am nächsten Mittwoch, 10. April, um 15 Uhr im Café Jetter in Langen, um ein paar gemütliche Stunden zu verbringen. Das Café befindet sich in der Südlichen Ringstraße.

Jahrgang 1921/22
Egelsbach - Wir treffen uns am Karfreitag, 5. April, um 12 Uhr in der TV-Gaststätte in Langen (Friedrich-Ludwig-Jahn-Platz). Die Spaziergänger sollen sich um 10.30 Uhr in der evangelischen Kirche einfinden.

Jahrgang 1925/26
Egelsbach - Wir laufen - bei schönem Wetter fahren wir mit dem Fahrrad - am nächsten Mittwoch, 10. April, um 14.30 Uhr vom Berliner Platz zum Margarethenhof in Eizhausen (Ankunft etwa 15.30 Uhr).

Vorstand des Geflügelzuchtvereins

Egelsbach - Auf der jüngsten Sitzung des Geflügelzuchtvereins Egelsbach 1925 fanden Vorstandswahlen statt. Als Erster Vorsitzender wurde Klaus-Peter Worchel wiedergewählt, ebenso wurde die Zweite Vorsitzende und Schriftführerin Melany Worchel sowie Kassenswart und Zuchtwart Kurt Straub im Amt bestätigt.

„Tartuffe“ im Eigenheim

Egelsbach - um 20 Uhr, dem Adel Frankreichs den Spiegel vor Augen. Handelt es sich um ein Lustspiel, geht es bei der Premiere am Freitag, 19. April, im Eigenheim auf der Kirchstraße auf. Beginn ist um 20 Uhr.

„Tartuffe“ oder „Der Heuchler“ war einer der größten Molières Hoffen um Versailles, wurde dann gleich verboten, denn es führte den Bürgern und dem Adel Frankreichs den Spiegel vor Augen. Handelt es sich um ein Lustspiel, geht es bei der Premiere am Freitag, 19. April, im Eigenheim auf der Kirchstraße auf. Beginn ist um 20 Uhr.

Pfingstausflug der Feuerwehr

Egelsbach - Die Freiwillige Feuerwehr Egelsbach geht auf Reisen. Ihr 22. Pfingstausflug führt die Brandschützer ins österreichische Windischgarthener im Sengengebirge. Für diesen Ausflug vom 24. bis 28. Mai sind noch sechs Plätze frei. Interessenten können sich an Ludwig Werner (☎ 4 94 68) oder Johann Becker (4 90 73) wenden.

Wir gratulieren

Gertrud Knappe, Heideberger Straße 36, zum 85. Geburtstag am Mittwoch, 3. April.
Anna Schlesinger, Schillerstraße 2, zum 82. Geburtstag am Mittwoch, 3. April.
Max Kresser, Theodor-Heuss-Straße 28, zum 86. Geburtstag am Donnerstag, 4. April.
Josefine Hartmann, Ernst-Ludwig-Straße 39, zum 87. Geburtstag am Freitag, 5. April.
Elisabeth Stornfels, Rathausstraße 12, zum 88. Geburtstag am Montag, 8. April.
Friedrich Schneider, Georg-Wehsag-Straße 3, zum 80. Geburtstag am Dienstag, 9. April.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Gründonnerstag, 4. April 19 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Gemeindefest (Pfarrer/in Köbler)
Karfreitag, 5. April 10 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Einzelkehlen (Pfarrer/in Köbler und Chor)
Ostersonntag, 7. April 6 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Gemeindefest (Pfarrer/in Köbler)
10 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Einzelkehlen (Pfarrer/in Köbler und Chor)
Osternachmittag, 8. April 10 Uhr Taufgottesdienst (Pfarrer Pape)
Donnerstag, 11. April 15 Uhr Evangelische Frauenhilfe (Pfarrer/in Köbler)
Gemeinde St. Josef Gründonnerstag, 4. April 19 Uhr Abendmahlsgottesdienst
Karfreitag, 5. April 15 Uhr Karfreitagsgottesdienst
Samstag, 6. April 20 Uhr Osternachtsfeier unter Mitwirkung des Kirchenchors
Ostersonntag, 7. April 10.15 Uhr Osterhochamt unter Mitwirkung des Kinder- und Jugendchores
Osternachmittag, 8. April 8.45 Uhr Eucharistiefeier

Davis und Bülter überragend

100:96-Sieg der „Giraffen“ in Karlsruhe / Am Samstag in München

Langen - Nicht unbedingt zu erwarten nach den Ergebnissen der letzten Wochen war der 100:96-Sieg des TV AXA DIREKT Langen in der zweiten Bundesliga gegen Gastgeber Karlsruhe. Während die Badener nach erfolgreichem Trainerwechsel eine deutliche Leistungssteigerung erkennen ließen, hatten die Langener doch eher enttäuscht und mit dem knappen Sieg gegen den Tabellenletzten Ober-Ramstadt die eigenen Fans ziemlich desillusioniert.

Umso überraschender war deshalb der Erfolg in Karlsruhe, der den „Giraffen“ auch theoretisch Platz eins in der Abstiegsrunde sichert und praktisch vor allem Einzelspieler Frank Stier, denn bei der derzeitigen Konstellation in den Aufstiegsrunden ist eine gute Platzierung äußerst wichtig.

Wenn man die aktuellen Tabellen der Play-off-Runden heranzieht, wäre im Moment lediglich der TV AXA DIREKT auch in der kommenden Saison Zweitligist, alle anderen Teams müßten

absteigen. Hinter den „Giraffen“ die unangenehmsten die Tabelle anführen, trotz ein gadenloser Kampf, und mit drei Heimspielen bei noch vier ausstehenden Partien haben die Eintrachtler nun beste Aussichten, Platz zwei und damit den Klassenerhalt zu schaffen, sofern die Südmannschaften in der Aufstiegsrunde wenigstens einen zweiten „Aufsteiger“ durchbringen.

Von Beginn an erlebten die Zuschauer in der gutbesuchten Karlsruher Sporthalle eine ausgeglichene Partie, wobei die Gastgeber nach dem Erfolg der vergangenen Wochen unverständlicherweise agierten. Vor allem ihr Amerikaner Murray, ansonsten ein Vollstrecker par excellence, kam überhaupt nicht in die Gänge und hatte einen Fehlwurf nach dem anderen zu verzeichnen.

Im krassen Gegensatz dazu stand Randy Davis, der nach der lustlosen Vorstellung gegen Ober-Ramstadt karrierebesten wiederzukommen und vor Tatendrang nur



SSG-Spieler Michael Dohmen (vorne) und der Hausener Hanno Saft ringeln mit viel Einsatz um das Leder. Engagement und Einsatzwille stimmten am vergangenen Sonntag bei allen Spielern der SSG. Spitzenreiter Teutonia Hausen war bei weitem nicht so überlegen, wie es das klare 0:3-Endresultat auszusagen scheint. Foto: Orlowski

Luft im Keller wird dünner

0:1: SGE-Defensivtaktik in Reutlingen nicht belohnt

Egelsbach (eo) - Die zweite Mannschaft der SG Egelsbach bekam für das Punktspiel der Darmstädter Bezirksliga West beim SVS Griesheim gerade noch neun Mann zusammen und verlor deutlich mit 0:1. Ralf Hölzke, Darko Uletilic und SSV Reutlingen mit 0:1.

Trainer Herbert Schätzky zog in Reutlingen die Konsequenzen aus den vorangegangenen Spielen und ließ die Stammspieler Ralf Zurelein und Slavica Dacic zuhause bleiben und stattdessen die beiden Ersatzspieler, die im letzten Spiel in der Mannschaft waren, einbringen. Die beiden Spieler hatten in der ersten Halbzeit nur zwei Minuten auf dem Feld.

Die Egelsbacher aber können sich kaum beschweren. Sie lieferten eine bessere Heimniederlage, vergaßen aber die zwei, drei feilen Gelegenheiten, die man in einem defensiv geführten

Auswärtsspiel hin und wieder bekommt.

So brachte Jürgen Bellersheim kurz vor Ende den Ball aus kurzer Distanz nicht über die Reutlinger Torlinie, die Egelsbacher Bank schon zum Jubel aufgesprungen war. Dragan Reljic und der wiederum überragende Frank Stier hatten in der 52. und 57. Minute zwei sehr gute Konterangriffschancen. Zu jener Zeit stand es noch 0:0.

Egelsbachs Trainer Schätzky: „Kampferisch und auch spielerisch haben wir uns bestimmt nicht schlecht gegeben, hatten die besseren Torchancen.“

In der ersten Halbzeit mußte Egelsbachs Keeper René Glasenhard nur zweifeln in Galafilm gegen Bistec Karlsruher Profis Hans-Jürgen Boysen nur ein Erfolg im Abstiegskampf wieder Luft zu schnappen. Im Hinspiel allerdings bot die SGE eine desolante Leistung und verlor mit 0:3.

SG Rosenhöhe beendet die Aufstiegsträume des FCL

Langener Kicker verloren das Verfolgerduell mit 2:3

Langen (app) - Da waren es nur noch zwei Aufstiegs-kandidaten. Am 23. Spieltag der Fußball-Bezirksliga Langen im Verfolgerduell beim Tabellenzweiten SG Rosenhöhe mit 2:3 Toren. Damit haben die Egelsbacher ihren Vorsprung auf den „Club“ auf neun Zähler ausgebaut.

Sieben Punkte vor der SGR der FC Teutonia Hausen, der 3:0 bei der SSG Langen siegte. Ergo: Der FCL wird auch in der nächsten Saison in der Bezirksliga kicken. Ein Langener Fan traf auf der Rosenhöhe den Nagel auf den Kopf. Heute besann er für uns die Saison 1996/97.

Langens Trainer Klaus Fiederer zeigte sich nach der Partie keineswegs enttäuscht: „Der Sieg der SGR war unter dem Strich verdient. Nach dem 1:1 hätten beide Mannschaften Tore machen können - uns ist es nicht gelungen, das war der Knackpunkt. Die entscheidenden Punkte haben wir zuvor versehenkt, nicht heute.“

Klaus Fiederer hatte auf der Rosenhöhe seine Mannschaft verändert, eine sehr offensive Spielweise zugrundegelegt. „Wenn wir nur auf einen Zähler aus gewesen wären, hätten wir hinten Beton angerührt, vorne mit einer Spitze auf Chancen“ gelauscht. Wir wollten unsere letzte Möglichkeit zum Aufstieg nutzen, das ist nicht gelungen.“

Zum Spiel: Schon in der 11. Minute fiel die Führung der SG Rosenhöhe durch einen Kopfball von Sebastian Schneider. Nach 20 Minuten kam der „Club“ dann besser ins Spiel. Der erste Worschütz kam von Daniel Brandeis, der einen Freistoß auf die Latte knallte.

Am heutigen Mittwoch, 20 Uhr, kann sich Trainer Fiederer zurücklehnen, das Nachholspiel seiner Mannschaft gegen die TSG Muffingen in aller Ruhe beobachten. „Wir wollen uns den Frust wegschießen“, gibt der Trainer als Parole aus und fügt hinzu: „Das Saisonziel ist nun klar: Den dritten Rang verteidigen, auch das wäre nach all den erfolglosen Jahren schon eine tolle Sache.“

SSG bot Teutonia Hausen über weite Strecken Paroli

Unter Wert geschlagen / Thomas Betz vergab Elfmeter

Langen (app) - Teutonia Hausen, Klassenprimus der Fußball-Bezirksliga Offenbach, hatte bei der SSG Langen mehr Mühe als erwartet. Zwar stieg die Hausener nach gutem Start klar mit 2:0, jedoch offenbarten sie dabei ungeahnte Schwächen. Die SSG, mit 24 Punkten auf Rang zwölf und weiterhin in den Abstiegskampf verwickelt, wußte ihrerseits Hausener Unzulänglichkeiten nicht auszunutzen und wurde unter Wert geschlagen.

Hausens Trainer Karl Walter gefiel die Vorstellung einer Kicker ganz und gar nicht: „Wir haben nach der guten Führung einen Gang runtergeschaltet. So etwas ist für mich unverständlich.“ Rudi Rühl, Pressesprecher der SSG Langen, war dagegen erstaunt: „Wir haben wirklich ordentlich mitgehalten - eine gute SSG-Leistung.“ An das Engagement vom Sonntag wollen die Langener auch am morgigen Donnerstag, 18.30 Uhr, anknüpfen, wenn das Nachholspiel beim Tabellenzehnten SV Steinheim auf dem Programm steht.

Zum Kiek gegen Hausen: Die Teutonia fand nicht zu ihrem Spiel, ging aber bereits in der zweiten Minute durch Gunnar Frommensch in Führung. In der 25. Minute sorgte Davor Pranjic per Foulelfmeter für das 2:0.

Die Schlüsselszene aus Langener Sicht in der 30. Minute: Thomas Betz knallte einen Foulelfmeter an den Hausener Innenposten.

Franjic zielte in der 64. Minute etwas genauer, verwandelte seinen zweiten Elfmeter zum 3:0-Endstand. Zuvor hatte Gray eine tolle Chance, scheiterte jedoch am gut reagierenden Teutonia-Torwart Frank Ungeloren.

Im Team der SSG Langen überragten Thorsten Uhl und Thorsten Ruster, bei den Hausenern der feißige Carsten Dücher.

SSG Langen: Stieber; Uhl, König, Heil, Dohmen, Betz, Ruster, Starke, Gray, Cyrus, Salihefidie (Grubek, Hanko).

Die Langener Reserve siegte gegen die „Zweite“ der Teutonia mit 3:1. Ralf Müller, Arnold Grubek und Murat Dinc waren die Torchützen der homogenen SSG-Mannschaft.

Tore von Dacic und Stier

SG Egelsbach besiegte isländischen Erstligisten mit 2:0

Egelsbach (eo) - Fußball-Regionalist SG Egelsbach setzte sich in einem Testspiel gegen den isländischen Erstligisten Valur Reykjavik mit 2:0 durch. Neben Dragan Reljic ließ auch Trainer Herbert Schätzky mit einer Grippe aus, daß Co-Trainer Hubertus Sumert das Kommando

übernahm. Insgesamt verlief die Begegnung ausgeglichen, nennenswerte Höhepunkte blieben Mangelware.

Die SGE erzielte zwei Tore durch die isländische Slavia Dacic (15) und den langjährigen Heber über den isländischen Keeper nach einem Traumbaß über 50 Meter von Stefan Glaser und Frank Stier

Enttäuschende Vorstellung des SVD

Nur 0:0 gegen Espanol Offenbach / Am Donnerstag bei Türkücü

Dreieichenhain (le) - Der SV Dreieichenhain versäumte es am 24. Spieltag der Kreisliga A Offenbach West, einen großen Schritt in Richtung Aufstiegsrelegation zu machen. Zuhause kam es nur auf ein gerechtes 0:0 gegen Espanol Offenbach nicht hinaus. Die Hainer zeigten besonders im ersten Abschnitt spielerische Defizite, der verletzte Klaus Rudolf wurde als ordentliches Fund im Mittelfeld schmerzlicher vermißt. So kamen zu wenig Angriffe in Richtung gegnerisches Tor zustande und Espanol hatte optisch mehr vom Spiel, ohne daß sich allerdings Torchancen ergaben.

Der Sportverein kam allerdings verbessert aus der Kabine und drängte jetzt of-

fensiv auf das Gästetor. Ein indirekter Freistoß von Thorsten Müller schlug in der 46. Minute in Offenbacher Tor ein, doch der Unparteiische gab den Treffer nicht.

Gerhard Großmann drang in der 47. Minute in der Strafraum der Gäste ein, sein Schuß trudelte Richtung Tor, wurde dort aber ein Spanier die letzte Chance hatten. Uwe Fichtner blockte den einschüßeligen Gegner jedoch in letzter Sekunde ab und rettete so das Remis.

SV Dreieichenhain: Gemeiner, G. Großmann, Schweinhardt, Karl, Schuler, Fichtner, Christoph, Lobosco, Nequirito, Müller, V. Großmann (Reichert, Jentsch, Feigenträger). Reserven: 2:2.

OFFENBACH-POST LESERREISE

In der schönsten Jahreszeit wohnen Sie in ausgesuchten Komf.-Hotels.

DM 1299,-

Reisetermin
2. 6. - 9. 6. 1996

Mindestteilnehmerzahl
44 Personen

Information und Buchung beim Veranstalter:

Reisebüro Bustouristik

Schneider

Offenbach, Wilhelmstraße 12, Tel. 88 58 38
Mühlheim, Bahnhofstraße 59, Tel. 061087 20 15

lohnt sich. An beiden Tagen haben Sie selbstverständlich die Möglichkeit zum Mittagessen und Kaffeetrinken. Am Nachmittag Weiterfahrt über Cap Martin nach Alassio, einer der schönsten Ferienorte der italienischen Riviera, genannt die Sonnenbath. Ankunft gegen Abend. Zimmerverteilung im 4-Sterne-Grand-Hotel Spaggiola, direkt an der Strandpromenade gelegen. Dieses Hotel zählt zu den ersten Adressen Alassios. Abendmenü. Abend zur freien Verfügung.

5. Tag: Zur freien Verfügung. Entdecken Sie Alassio.

6. Tag: Frühstücksbuffet. Vormittags zur freien Verfügung. Am Nachmittag fahren wir in das hügelige Hinterland der Blumenriviera. Vorbei an pittoresken Bergdörfern, Pinien-, Olivenhainen, Lavendelfeldern und Obstplantagen. Hier gibt es für Naturliebhaber viel zu entdecken. Möglichkeit zum Kaffeetrinken. Abendessen im Hotel.

7. Tag: Nach dem Frühstück Abfahrt. Ein Stück der italienischen Küstenstraße entlang zur Autobahn Alexandria über Mailand nach Lugano. Ankunft in Lugano an frühen Nachmittage. Ihre letzte Nacht der Reise verbringen Sie im 4-Sterne-Hotel Caserate Lago in Lugano unterhalb des Montre Bre, 50 Meter vom Seeufer entfernt. Abendessen im Hotel.

8. Tag: Nach dem Frühstücksbuffet treten wir die Heimreise an. Die Rückreise-Routen gestalten wir je nach Wetterlage. Unverwundert Möglichkeit zum Mittagessen und Kaffeetrinken. Ankunft in Offenbach/Hbf. ca. 21 Uhr. Änderung der Reiseroute vorbehalten.

Preis pro Person **1299,-** im Doppelzimmer; DM **210,-** Einzelzimmerzuschlag; DM **210,-** Leistung:

- Bustransfer im 4-Sterne-Komfort-Reisebus mit Bordservice
- 7x Übernachtung in Komfort-Hotels
- 7x Frühstücksbuffet
- 7x Abendessen (Hauptgericht, Menüwahl)
- Fahrt nach Monaco mit Fremdenführer
- Eintritt Ozeanisches Museum
- Exotischer Garten
- Besichtigung und Fahren an der Côte d'Azur mit Fremdenführer
- Halbtagesfahrt ins Hinterland der Blumenriviera

Die Spielbahn von Monte Carlo. Ein Anziehungspunkt gegenüber dem Hotel De Pan. will, dem sich nichts im Wege. Eintritt ins Casino fakultativ. Aber auch ein Spaziergang durch die wunderschöne Gegend



Aus dem Rückraum versucht die Dreieichenhainerin Petra Beringer (rechts), die dichtgestaffelte Bürgeler Abwehr zu überwinden. Lediglich ein Treffer gelang ihr bei der 16:24-Heimniederlage des SVD gegen den Konkurrenten TSG Bürgel, wodurch das Rennen um den zweiten Platz in der Bezirksliga 1 unglücklich noch einmal spannend wird.

SVD-Damen teilweise vorgeführt

Nach 16:24-Heimniederlage gegen Bürgel ist der zweite Platz in Gefahr

Dreieichenhain (ki) - Im letzten Punktspiel mußte das dezimierte Handball-Herrenteam des SV Dreieichenhain noch einmal eine deutliche Niederlage hinnehmen. Das bedeutete aber keine Schande, denn Gastgeber Bischofshausen konnte sich mit dem 22:16-Sieg zugleich die Meisterschaft sichern. Die Haier wollten sich aber keinesfalls kampflos ergeben und hatten vor der Partie Nachbarn Nieder-Roden Schützenhilfe zugesichert. Allerdings spielten die Gastgeber sehr stark und bewiesen, daß sie ein würdiger Meister sind. Der SVD blieb bis zum 2:2 dran, vergab bis zu diesem Zeitpunkt sogar noch zwei Chancen. Die HSG konnte schließlich zeigte aber Bischofshausen sein ganzes Können, zog bis zur Pause vorentscheidend zum 9:4 davon.

Auch nach dem Wechsel kämpften die Haier unverunsichert weiter und verkürzten

Im Kampf um den zweiten Tabellenplatz in der Bezirksliga 1 mußten die Haier Handballerinnen eine bittere 16:24-

Stefan Katzer parierte gleich drei Siebenmeter

HSG II will Relegation vermeiden

Langen - Das Rennen um den Klassenerhalt in der Kreisliga Darmstadt Ost bleibt bis zum Saisonende offen. Mit einem 22:14-Heimsieg gegen den Tabellenletzten FC Höchstbach war die HSG Langen II alle Chancen, an den verbleibenden zwei letzten Spieltagen den Relegationsspielfeldplatz zu vermeiden. Langen profitierte auch von den gleichzeitigen Niederlagen der Tabellenachtern Nieder-Kinzig und Glattbach, so daß diese drei Mannschaften jetzt alle mit 14:28 Punkten, den Teilnehmer an den zwei Relegationsspielen gegen den Westvertreter der Kreisliga unter sich ausmachen werden.

Langen genigte gegen das abgeschwächte Schlüsslicht aus Mainfranken eine mittelmäßige Leistung zum zweifachen Punkterfolg. Gefordert wurde die Mannschaft von Trainer Hamm nur Mitte des ersten Durchgangs, als sie nach früher Führung in der Abwehr nachlässig wurde.

HSG-Herren enttäuschten zu Hause auf ganzer Linie

Mit Mühe und Not 15:15 gegen Groß-Bieberau gerettet

Langen (VH) - In der zweiten Bezirksliga Darmstadt erhöhte die HSG Langen über ein äußerst mageres 15:15 (8:7) gegen die TSG Groß-Bieberau II nicht hinaus.

Trainer Joachim Honerath war von der Leistung seiner Mannschaft enttäuscht: "Wir haben im gesamten Spiel nur einen regulären Treffer aus dem Rückraum erzielt. Auch wenn es für uns um nichts mehr geht - falls die Einstellung einiger Spieler nicht besser wird, ergreife ich disziplinarische Maßnahmen."

Jugendfußball SSG Langen

E.H. SSG - SKG Sprendlingen 10:1 Die SSG ging gegen eine überforderte SKG schnell mit 2:0 in Führung. Ab Mitte der ersten Halbzeit spielte die SSG Katz und Maus mit ihrem Gegner und schloß die Tore im Drei-Minuten-Takt. Zur Halbzeit stand es 6:0. Nach der Pause konnten sich

Hader mit Schiedsrichter

Zweite HSG-Damen errangen Punkt und ärgerten sich

Langen - Der Schiedsrichter sorgte mit einigen unverständlichen Entscheidungen für die „Höhepunkte“ im Spiel der zweiten HSG-Damen beim TSV Zwingenberg. Das Spiel beider Mannschaften verlief meist ausgeglichen, jedoch kam die Heimmannschaft besser mit dem Mann in Schwarz zurecht. Die HSG hatte das ein oder andere Wort zu erwidern und wurde deshalb öfters mit Zeitstrafen „belehnt“.

FCL-Junioren auf Meisterkurs

Deutlicher 4:0-Sieg gegen zweitplatzierte Flörsheimer Mannschaft

Langen - Mit einem deutlichen 4:0-Sieg über den Tabellenzweiten SW Flörsheim steifen die FCL-Junioren das Tor zur Meisterschaft im Fußballbezirk Frankfurt weit auf. Nach hektischem Beginn bekam das Langener Team mit zunehmender Spieldauer die Begünstigung immer besser in den Griff.

Langener Treffer setzte Stefan Schmidt mit wichtigem Kopfball ins gegnerische Gehäuse. Die recht zahlreich erschienenen Zuschauer konnten sich überzeugen, daß eine große Anzahl von Talenten in dieser Mannschaft vertreten ist. Ersatztorhüter Jan Damaschke bot nach

halbjähriger Wettkampfpause eine ruhige und solide Leistung.

FCL Langen: Jan Damaschke, Heitham Chehab, Thomas Schmidt, Jens Adams, Michael Vosberg, Axel Nitsche, Mark Adams, Carsten Weiß, Sebastian Janitsch, Dirk Heibig, David Waith.

Fußball-Tabellen

Bezirksliga Offenbach

Table with 2 columns: Team and Points. Top teams include SG Rosenhöhe, FC Langen, and SG Marzahn.

Am Mittwoch (3. April, 20 Uhr) spielen:

Table listing football matches for Wednesday, April 3rd, including FC Langen vs Mainfranken and SG Marzahn vs SG Offenbach.

Kreisliga A Offenbach West

Table with 2 columns: Team and Points. Top teams include SV Dreieichenhain, SG Marzahn, and SG Offenbach.

Am Gründonnerstag (4. April, 18 Uhr) spielen:

Table listing football matches for Good Friday, April 4th, including SV Dreieichenhain vs SG Buchschlag.

Kreisliga B Offenbach West

Table with 2 columns: Team and Points. Top teams include TSG Zwingenberg, SG Marzahn, and SG Offenbach.

Am Oster-Montag (8. April, 15 Uhr) spielen:

Table listing football matches for Easter Monday, April 8th, including TSG Zwingenberg vs SG Zeppenheim.

Bezirksliga Darmstadt West

Table with 2 columns: Team and Points. Top teams include Eintracht Frankfurt, SG Marzahn, and SG Offenbach.

A-Jugend Landesliga

Table with 2 columns: Team and Points. Top teams include Eintracht Frankfurt, SG Marzahn, and SG Offenbach.

„Erfahrene“ Minis landeten auf Platz drei

Zum Abschluß der Hallensaison richtete FC Langen zwei Turniere für Bambinis aus

Langen - Zum Abschluß der Hallensaison veranstaltete der FC Langen zwei Bambini-Hallenfußballturniere, an denen jeweils acht Mannschaften teilnahmen. Am Vormittag trafen dabei die Mannschaften aufeinander, deren Knirpsen meist noch wenig Erfahrung mit dem runden Leder mitbrachten. Hier beteiligte sich der FCL mit zwei Mannschaften, wobei fast alle Spieler zum ersten Mal überhaupt in der Halle zu Werke gingen. Trotz beachtlicher Bemühungen der Langener Minikicker beendeten beide FC-Teams

Hainer Schützen auf Erfolgskurs

Dreieichenhain - Dank der weiterhin hervorragenden Leistung von Petra Leonhardt erreichte die Kleinkaliber-Mannschaft der Schützengesellschaft Dreieichenhain einen Sieg gegen Hainstadt. Mit 272 Ringen war Petra Leonhardt mit Abstand Tabellenbeste und trug wesentlich zum 1028:976-Sieg der Haier bei. Die Ergebnisse der anderen Hainer Schützen:

Es spielten: Florian Kneibler, Marco d'Andrea, Henning Moske, Kerwin Ozok, Marcel Riener (6), Patrick Passon (2), Sören Schütz, Nico Wagner, Tim Werwitzke.

SCHLECKER

Ostereinkaufstage sind SCHLECKER-Tage

Large advertisement for Schlecker featuring various products like Agfa CTX 100 film, Fuji Super G Plus 100 film, Persil Megaperls, Calgonit Ultra, Delial Sonnenmilch, Hake Toilettenpapier, and various household items with prices.

Ohne Zeitung fehlt Ihnen ein Stück Zuhause. Drei Zeitungstitel bringen Ihnen die Heimat näher und sind Werbeträger Nr. 1 unter den Zeitungen.



WERBEN SIE EINEN NEUEN LESER

LESER
WERBEN
LESER

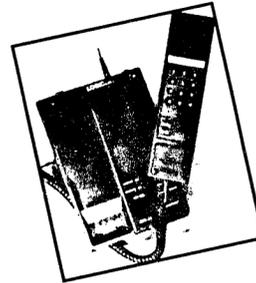
für die

OFFENBACH-POST

AMTLICHER BEKANNTMACHUNGSBLATT FÜR STADT UND KREIS OFFENBACH

LESER
WERBEN
LESER

als Dankeschön erhalten Sie eine wertvolle Prämie

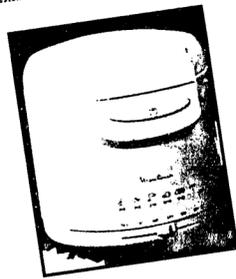


Zwei in einem!
Logic A-Tel 2 Telefon mit Anrufbeantworter
Das Telefon hat Wahlwiederholung, Stummwählhilfe, Klingelrhythmus ein- und ausschaltbar. Der Anrufbeantworter-Ansammler (7-40 Sek.) und eingehende Nachrichten werden auf einer Microassette aufgezeichnet. Aufzeichnungslänge max. 1 Minute für Anruf (Sprachsteuerung), Mailbox, Gesprächsübernahme und Memofunktion, LED-Funktion, 10-stimmige Vor-/Rückwahl, Wiedergabe, Stop, Wundmontage möglich, Batterie Backup (9 V Blockbatterie), Stromversorgung mit 12 V DC Netzadapter, Postzugelassen.
Maße: ca. 20,5 x 14,4 x 5,5 cm.
Bestell-Nr. 44 350-6

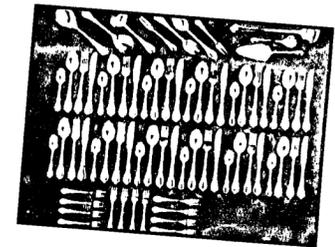


Frittieren leicht gemacht!
MOULINEX Super-Friteuse T 42
ausgestattet mit einer automatischen Deckelöffnung per Knopfdruck für mehr Sichtbarkeit, einem vertiegbaren Dunstfilter-Deckel, einem Fassungsvermögen von 2,2 l tief-1 kg Pommes Frites, einem stufenlos einstellbaren Thermostat mit Extrastufe für tief- und gefrorenes, einem Ein- und Ausschalter und einer Kontrollleuchte. Für ein schnelles und gleichmäßiges Frittieren sorgt die Superleistung von 2.000 Watt. Ein weiteres Plus bei dieser Friteuse ist, daß man den Dunstfilter superleicht wechseln kann. GS geprüft.
Maße: ca. 39,2 x 30,6 x 32 cm.
Bestell-Nr. 48 030-4

Sportliches Freizeitvergnügen!
In-Line-Skater
Diese In-Line-Skater sind die Garantie für viel Spaß und Action. In verschiedenen Schuhgrößen einstellbar. Größe 34 - 44 geeignet. Material: Kunststoff.
Maße: ca. 10 x 26 x 34 cm.
Bestell-Nr. 48 145-9



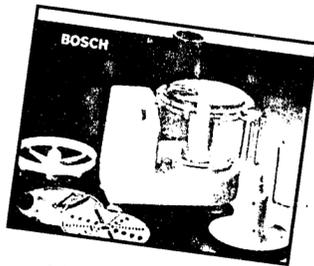
Im modernen Design!
KRUPS Wasserkocher azur
mit einem Fassungsvermögen von 1,5 l, Wasserstandsanzeige, Trockengehäuch, separatem Geräteschüssel mit Kabelanschluß, Ein-/Aussschalter und Abschaltautomatik bringt er jedes Wasser zum Kochen. Leistungsaufnahme: 1.850 Watt. VDE/CS geprüft.
Maße: ca. 25 x 24 x 12 cm.
Bestell-Nr. 48 817-8



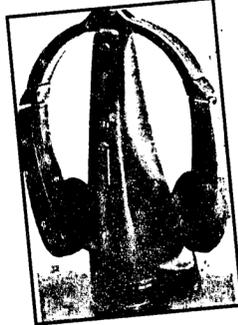
Die stilvolle Prämie!
Besteck „Chippendale“, 70tlg.
bestehend aus 12 Messern, 12 Messergabeln, 12 Messerlöffeln, 12 Kaffeelöffel, 12 Küchenzangen, 2 Fleischgabeln, 2 Gemüselöffeln, 1 Suppenkelle, 1 Saucenlöffel, 1 Tartschaber, 1 Sahnelöffel und einem 2tlg. Salatbesteck.
Bestell-Nr. 39 330-4



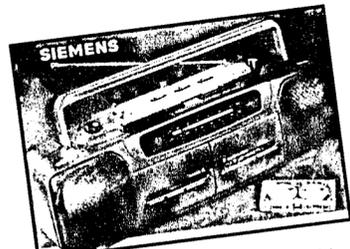
Sicher scharfe Fotos!
CANON Prima Junior 5
Kompakte Kleinbildkamera mit CANON-Fisheye-Objektiv. Mit autom. Filmentransport und Rückspülung. Eingebauter Blitz, vollautomatischer Belichtungssteuerung und Un-terstützung. Eingebauter Durchsichtsucher. Aufnahmebereich 0,5 m bis unendlich. Mit eingebautelektronischer Blitzsteuerung und Makrohalter für Nahaufnahmen ab 0,5 m.
Bestell-Nr. 33 466-9



Rührende Küchenhilfe!
BOSCH Küchenmaschine MCM 2101
Kompakt-Küchenmaschine. 400 Watt mit 2 Schaltnuten und Momenteneinstellung für im-pulsbereich. Mit sicherer Deckelverriegelung, praktischer Kabelaufwicklung und Saug-messer, Schneid- und Knetwerkzeuge mit Deckel. Stapler mit Metall-, Schlag- und VDE/CS geprüft.
Bestell-Nr. 42 429-3



Musik liegt in der Luft!
IR-Stereo-Kopfhörer
Endlich ungestörter Hörgenuß bei voller Bewegungsfreiheit, da das lästige Kabel wegfällt. Die Sendeleuchte wird einfach an eine 220 V-Steckdose und an die Kopfhörerbuchse des Fernsehers oder einer HiFi-Anlage angeschlossen. Er verfügt über eine Reichweite bis zu 7 m. Die Lautstärke läßt sich direkt am Kopfhörer regulieren. Frequenzbereich: 20-20.000 Hz. Lieferung komplett mit Sendeleuchte, Netzadapter, Kopfhörern, Adapter für Cmb-Anschlüsse, Mono-/Stereo-Adapter, 2 Alkal-Microzellen.
Maße: ca. 27,5 x 23 x 10 cm.
Bestell-Nr. 40 219-2



Die „Doppeldecker“-Prämie!
SIEMENS Doppelkassetten-Recorder RM 962
Tuner mit UKW/MW, Teleskopantenne, Stereoeinstellung. Leistung: 2 x 2 Watt. Bass-Boost. Doppel-Kassettenfach mit Auto-Stop, Aufnahme-Automatik und High-Speed-Dubbing. Eingebaute Mikrolautsprecher, Kopfhöreranschlussbuchse. 220 V Netzanschluß, Batteriebetrieb mittels 6 x UM2 möglich.
Bestell-Nr. 44 056-6

PRÄMIEN-GUTSCHEIN		BESTELLSCHEIN	
Ich habe den im Bestellschein genannten Leser als neuen Abonnenten gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neuen Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbeförderung.		Hiermit bestelle ich zum die OFFENBACH-POST mit einer Mindestbezugsgebühr von 24 Monaten und weiter bis auf Widerruf zum ordentlichen Bezugspreis. Dennoch sind Kündigungen nur zum Quartalsende möglich und müssen spätestens am 15. vor Quartalsende schriftlich beim Verlag eingehen.	
Der Prämienwunsch kann nachträglich nicht geändert werden.		NAME <input type="text"/> VORNAME <input type="text"/>	
PRÄMIENWUNSCH <input type="text"/>		STRASSE <input type="text"/>	
NAME <input type="text"/>		ORT <input type="text"/> DATUM/UNTERSCHRIFT <input type="text"/>	
VORNAME <input type="text"/>		Ich ermittle den Verlag bis auf Widerruf verbindlich die Bezugsgebühren für mein Abonnement bei Fälligkeit einzuzahlen und mein Konto entsprechend zu belasten.	
STRASSE <input type="text"/>		BLZ <input type="text"/> (KONTO-NR.) <input type="text"/>	
ORT <input type="text"/>		bei Sparasse, Filabiz, Postfachamt	
DATUM/UNTERSCHRIFT <input type="text"/>		Ich bin berechtigt, innerhalb von 7 Tagen die Bestellung des Abonnements ohne Angabe von Gründen schriftlich bei der OFFENBACH-POST zu widerrufen. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.	
OFFENBACH-POST, Vertriebsabteilung Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach		Datum <input type="text"/> Unterschrift <input type="text"/>	

BEZUGSBEDINGUNGEN

- Eigenwerbung, Geschenkartikel, Werbungen von Ehepartnern oder im gleichen Haushalt lebenden Personen im zeitlichen Zusammenhang mit der Neuabstellung der Abonnement-Kaufverträge. Durch das neue Abonnement wird kein bestehendes Abonnement innerhalb der nächsten 24 Monate aufgelöst.
- Werbungen werden nur anerkannt, wenn der Werber und der Geworben persönlich unterschrieben haben.
- Eventuelle Erhöhungen des Abonnementpreises entbinden nicht von diesem Vertrag, auch dann nicht, wenn sie zwischen Vertragsabschluss und Lieferbeginn liegen.
- Sollte der Geworben Leser unsere Bezugsverpflichtungen nicht nachkommen, so muß der Werber aus wettbewerbsrechtlichen Gründen dem Verlag den Wert der Werbeförderung zurückzahlen.

Plötzlich und unerwartet entschlief am 29. März 1996 meine liebe Lebensgefährtin, unsere herzensgute Mutter und Oma

Helga Eisele
geb. Kollmann
im Alter von 59 Jahren.

In stiller Trauer:
Rudolf Wissler
Berthold Eisele
Edelgard Thur
Enkel: Angela, Yvonne, Jennifer und Jessica und alle Angehörigen

63303 Dreieich, Sudetenring 41

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 4. April 1996, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Meine liebe, tapfere Mutter hat nach kurzer, schwerer Krankheit ihren Frieden gefunden.

Lieselotte Pachler
geb. Göbel
* 18. 7. 1924 † 28. 3. 1996

In stiller Trauer:
Inge Pachler
und Angehörige

63225 Langen, Steubenstraße 35

Die Beisetzung hat bereits in aller Stille stattgefunden.

Wir haben Abschied genommen von meinem Schwager, Bruder und Onkel

Dr. Willy Volk
* 10. 4. 1914 † 28. 3. 1996

In stiller Trauer:
Anne Gerher
und Angehörige

Die Beerdigung fand am Dienstag, dem 2. April 1996, in Langen statt.

Erbauseinandersetzung Eheprobleme
Kaufe Ihre Anteile an Immobilien gegen bar. Tel. 06108/72546. M. Kreis

Hallseherin-Wahrsagerin, Lebensberatung, Kartenlegen, Handlesen, Pendeln, Zukunft, Irtrefflicher, Relezenzen. 06108/61959 gew.

Gartentore und Türen
-Qualität seit 1871-
DRAHT-HECK, 65536 Frankfurt, Westerbachstr. 179, Tel.: 069/34 69 05, Fax: 069/34 10 33

TRESORE GRATISPROSPEKT
FISCHER-LANGENER STR. 27, 63309 EGELSBACH
-Auch Mitnahmemarkt zu Mitnahmemarkt-

KAUFGESUCHE
Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, BAUER, Telefon 069/55 99 98

Tatort-Kartenlegen, 06103/6 28 64 gew.

Pietät Sehring
Inhaber Peter Kuppers

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Erledigung aller Formalitäten
Tel. 72794
63225 Langen, Morfelder Landstr. 27

Zimmermann

Trauerkleidung
für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.
Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in

Rüsselsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103/2 79 21

Bei einem Trauerfall

Ihr Fachbetrieb für:

- TRAUERBINDEREI
- KRÄNZE
- GRABSCHMUCK
- GRABPFLEGE

GÄRTNEREI WELTER
Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof) 06103 1771
63225 Langen

Wir bieten Ihnen für Ihre

Trauerfeier
den richtigen Rahmen
Restaurant FLAIR
im
Hotel Dreieich
Frankfurter Straße 49
63225 Langen
Tel. 06103/9150

Brot für die Welt
Postgairo Köln 500500-500

Türen Vordächer

Biffar
... und Ihr Haus gewinnt an Wert

Lassen Sie sich im Biffar Studio beraten: über Einbruchhemmung, Wärmedämmung, Gestaltungsvielfalt und fachgerechte Montage.

Einbrecher ohne Chance

Danke für Ihre Spende

DAHW
Deutsches Aussätzigen-Hilfswerk e.V.

Spendenkonto 9696

Städt. Sparkasse Würzburg (BLZ: 790 500 00)

Ein medizinisches und soziales Hilfswerk

Urlaub
in der Zeit vom 4. 4. 1996 bis 14. 4. 1996
Naturheilpraxis
Karl-Heinz Hamsch
Heilpraktiker
Laser - Schmerz - Akupunktur - Allergie - Pilzbehandlung
Sprechstunden wieder am Montag, dem 15. 4. 96, ab 10 Uhr
Bahnstraße 36, 63225 Langen, Tel. 06103/5 35 50

Ruandische Flüchtlinge brauchen unsere Hilfe

Wir retten Menschen

Konto 41414

bei allen Banken, Sparkassen und der Postbank Köln
Deutsches Rotes Kreuz

steinkamp
Kälte - Kimatechnik
Beratung
Planung
Service
Altenfelder Straße 34 • 63512 Hauberg
Telefon 06182/4075

DER FIAT BARCHETTA.

ENDLICH! ES IST SOWEIT

Die Sommerzeit beginnt und wir haben ihn, den Kultspider Fiat Barchetta! Konzipiert für zwei mit 96 kW (131 PS) aus einem begeisterten 1,8-16 V-Triebwerk, kombiniert mit dem Besten an moderner Fahrwerkstechnik zu einem Preis von **37.200,- DM** und im Gegensatz zu manch anderem Spider: **sofort lieferbar!**

LEIDENSCHAFT IST UNSER ANTRIEB.

Auto Sportivo
Dieselstraße 11 • 63110 Rodgau-Nieder-Roden
Telefon 06106/7 14 12

AUTOMILITÄR!
Mainzer Straße 46 • 63303 Dreieich-Offenthal
Telefon 06074/7 00 64

Mit einer Familienanzeige

erreichen und informieren Sie all Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.30-12.00, 13.00-16.30 Uhr
Freitag 8.30-15.00 Uhr durchgehend.

Weitere Annahmestelle:
EGELSBACH
Schreibwaren-Wilke
Bahnstraße 57

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 14 Uhr; für die Freitag-Ausgabe am Mittwoch um 14 Uhr. Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!

Hier einige Beispiele:

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.

Walter Sommer und Frau Ute
Spredlingen, Hauptstraße 20
geb. Finke

25 mm hoch, 2spaltig, DM 34,50*

Herzlichen Dank für alle guten Wünsche zur Geburt unserer Tochter

Stefanie
Jürgen Ullrich und Frau Karin geb. Stier
Offenthal, Taunusstraße

40 mm hoch, 1spaltig, DM 27,60*
*Preise inkl. MwSt.

Wir danken allen, die uns anlässlich unserer

Silberhochzeit
in so überreichem Maße mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedachten. Besonderen Dank dem Jahrgang 1929 und dem Gesangverein Harmonie für das dargebrachte Ständchen.

Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse

40 mm hoch, 2spaltig, DM 55,20*

STELLENANGEBOTE

Mit SPORT 2000 in eine erfolgreiche Zukunft!

Das enorme Wachstum unserer Gruppe fordert zu weiteren Leistungssteigerungen heraus. Zur Verstärkung unseres jungen Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen(ein)

Mitarbeiter(innen) für das Expreßlager

Sie sind jung, belastbar und bereit, überdurchschnittliche Leistungen in ein dynamisches Team einzubringen.

Neben einschlägiger Erfahrung im Warenein- und -ausgang bzw. bei der Kommissionierung verfügen Sie evtl. noch über PC-Kenntnisse.

Wir bieten Ihnen die Sicherheit eines großen, internationalen Unternehmens. Sind Sie interessiert? Dann sollten wir mit Ihnen ins Gespräch kommen.

Bitte senden Sie uns hierzu Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an: SPORT 2000 Deutschland GmbH

Personalabteilung, Nord-West-Ring-Straße 11, 63533 Mainhausen

Für telefonische Vorabinformationen stehen wir Ihnen gerne unter Tel.-Nr. 06182 / 9 28 2-18 oder 9 28 2-27 zur Verfügung.



the point of sport

Eine erfolgreiche Zukunft wartet auf Sie - bei MISCO!

MISCO ist eines der weltweit führenden Unternehmen im Versandhandel für EDV-Zubehör und Tochtergesellschaft einer amerikanischen Firmengruppe.

Unsere sehr erfolgreiche Niederlassung in Deutschland sucht ab sofort:

Mitarbeiter/in Marketing

Sie besitzen nach einer abgeschlossenen Ausbildung bereits erste Berufserfahrungen gemacht haben, die u.a. Arbeiten am Apple Mac, evtl. mit Quark Xpress beinhalten. Idealerweise verfügen Sie weiterhin über PC- sowie gute Englischkenntnisse. In einem kleinen Team werden Sie teilhaben an der Gestaltung unserer Kataloge.

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, gute Sozialleistungen und einen modernen ausgestatteten Arbeitsplatz im Kreis junger, netter Kollegen.

Für diese Position erbiten wir die Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühesten Eintrittstermins und Gehaltsvorstellung an:

MISCO GERMANY INC., Personalabteilung

Im Gefierth 14-16, 63303 Dreieich



Bonfiglioli Gruppe

Wir sind die stark expandierende Niederlassung der größten italienischen Firmengruppe für Antriebstechnik. Für unsere deutsche Hauptverwaltung in Dietzenbach suchen wir so schnell wie möglich eine

Mitarbeiter für Buchhaltung & Verkaufsabwicklung

Wir freuen uns auf eine Kollegin mit einer kaufmännischen Ausbildung und Erfahrung im Buchhaltungsbereich. Idealerweise verfügen Sie über gute Englisch- und PC-Kenntnisse. Sie sollten gerne in einem kleinen, engagierten Team arbeiten, wo jeder für jeden da ist.

Senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches und Ihrem möglichen Starttermin.

Bonfiglioli Getriebe GmbH

Waldstraße 23, 63128 Dietzenbach-Steinberg

Telefon 06074 / 4 49 33

Wir bieten: Langfristigen Mietvertrag zu Spitzenbedingungen, marktgerechte, wertgerechte Löhne, Übernahmebonus, zu jedem späteren Zeitpunkt, Mitarbeitergespräche, Kleines UMN - Ausbaubau, Mitarbeiterbeteiligung, Kleines UMN - Ausbaubau, Mitarbeiterbeteiligung, Kleines UMN - Ausbaubau

NORD-WEST-RING

Wir sind die größte Schuhverkaufsgenossenschaft mit rund 2.500 Mitgliedsgeschäften in mehreren Ländern Europas.

Zur Verstärkung unseres jungen Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen(ein)

Personalsachbearbeiter(in)

Teamgeist, Flexibilität und überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft sind Grundvoraussetzungen, um die vielfältigen Aufgaben wie Sozialwesen, Gehaltsabrechnung, Gleitzeit und Personalverwaltung zu bewältigen.

Sie sollten darüber hinaus bereits über praktische Erfahrung im Personalwesen und gute PC-Kenntnisse verfügen.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und des möglichen Eintrittstermin an:

NORD-WEST-RING Schuhverkaufsgenossenschaft eG

Personalabteilung, Nord-West-Ring-Straße 11, 63533 Mainhausen

Telefon: 0 61 82/928 218

DSW SECURITY logo and text: Wir sind eines der führenden Unternehmen aus dem Dienstleistungsbereich Sicherheit und Versichert mit ca. 900 Mitarbeitern in Frankfurt und unseren Niederlassungen Wiesbaden, Hanau und Mannheim. Wir suchen ab sofort

Empfangsdamen: Wir bieten einen Arbeitsplatz mit überliferlicher Bezahlung, vermögenswirksame Leistungen und entsprechende Ausbildung im DSW-Ausbildungszentrum.

DSW SECURITY GmbH Heerstraße 50 (Nähe Nordwaskrankenhaus) 60488 Frankfurt, 069 / 7 68 08 35

STEUERFACHGEHILFIN für sofort gesucht, 30-Stundenwoche in angenehmem Team und in freundlichen Räumern. Erwin Krieger & Partner GmbH, Tel. 06103 / 5 90 20

Wir suchen zuverlässige REINIGUNGSKRÄFTE Tägl. von 19.30 - 22.00 Uhr. Telefonische Bewerbung unter 06202 / 67 37

WER ERSTEN? GANZE ARBEIT. Feste Anstellung in einem großen, soliden Unternehmen, gute Bezahlung und viel Abwechslung.

Industriemechaniker Handfachschnapper Kommissarleiter mit Englisch- und WinWord-Kenntnissen

Bürokauffrau mit Berufshaltung. Sprechen Sie mit uns: Tel. 069 / 82 51 81

STELLENGESUCHE. Suchen attraktive Produkte für den Nebenberuf, Verkauf, Chiffre D 628

Dem Frieden nicht trauen. Frieden - hier endet die meiste Recherche. Für viele fängt die Arbeit erst an. Ernährung, Gesundheit und Bildung stehen dabei im Vordergrund.

Mietgesuche. Wir suchen für jeden da ist.

LADENLOKALE mit Verkaufsflächen ab 100 m² in allen deutschen Großstädten und in allen Orten ab 2000 Einwohnern

gesucht! Langfristigen Mietvertrag zu Spitzenbedingungen, marktgerechte, wertgerechte Löhne, Übernahmebonus, zu jedem späteren Zeitpunkt, Mitarbeitergespräche, Kleines UMN - Ausbaubau, Mitarbeiterbeteiligung, Kleines UMN - Ausbaubau

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

Schwäbisch Hall Immobilien GmbH. Sie möchten Ihr Haus oder Ihre ETW verkaufen? Wir auch, wir haben sogar finanzstarke Kunden! Die Abwicklung für Sie ist kostenlos! Nutzen Sie unsere Erfahrung für Ihren Verkauf!

VERKAUF. 5er Packt 5 sechs Parasetoppe... Horsten Kattler 06181 / 66 25 00

PARKETT- UND LAMINATBÖDEN. hygienisch, pflegeleicht, schillig... HOLLAND BECKER

Eigentumswohnungen direkt vom Bauherrn. Im zentralen Lage, nur 6 Wohnungen mit geh. Ausstattung...

IMMOBILIEN. Sybille Seylth Immobilien "WIR FÜR SIE" IMMO-BÖRSE

Die Anzeige ist die Königin der Werbung. Mainflingen, 1-2 FH, 2 x 2 ZKB, Areal 648 m² VKP DM 580.000

GESCHÄFTLICHES. Eilt, eilt, eilt! Wir suchen dringend für vorkommende Aufträge...

Qualität ab Werk! Der Pergasole Wintergarten. Erfüllen Sie sich Ihren persönlichen Wohntraum...

FOTO/FILM/OPTIK. Microfilm-Verleiher, Lasergeräte, Bionik-EBK, Mod. Bergamo...

Eigentum verpflichtet. Redensarten spiegeln menschliche Grundhaltungen, oft über Grenzen hinweg.

Sie gründet eine Vereinigung von Geschäftsfrauen, um anderen, sonst chancenlosen Frauen, den Start in die Selbstständigkeit zu ermöglichen.

HAUSHALTSGERÄTE. 1 Bosch-Kühlschrank u. 1 Gefrierkombi, beide 3 J. alt, je DM 250,-

Unsere Frau in Maundou/Tschad: Bibiane M. zehrt die Grenzen weiter.

ALLE FÜR SICH KIND. verkaufte Zwillingbeleg zum Liegen und Sitzen von Chicco, rot, fast neu...

HIFI/TV/VIDEO/ELEKTRONIK. Gebr. Fern-TV, Philips, 66 cm m. Stereo, 15 m. lg., DM 550,-

Brot für die Welt. Postfach 10 11 42 70010 Stuttgart Postbank Köln 500500-500

MEGA-MARKT. Jede Woche über 50000 Leser. Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

VERKAUF. Kinderwagen mit Sportwagensesselt, Sonnenschirm u. Einkaufstasche...

ANTIKVITÄTEN/SCHMUCK. Von Privat: Puppen, Uhren, Lampen, Gramophone, Jugendstil...

HOBBY/FREIZEIT/SPORT. Kettler Alu-Rad, 7 Gang Schwanz, ca. 1 1/2 Jahre alt, 1 Mountain-Bike...

BEKLEIDUNG. Teilmental m. Briefleuchtergerät, Teilmental m. breitem Lederkoffer...

MUSIK-INSTRUMENTE PLATTEN/CDS. Kleiner ab 120,- monatlich, kulturell interessiert, suchen Sie bis 45 Jahre...

TIERMARKT. Wer möchte süßes, elen fast halbjähriges Malteser-Weibchen geben...

COMPUTER-BÖRSE. 1 Tintenstrahl-Drucker, Olivetti EP 360 schwarz-weiß...

FOTO/FILM/OPTIK. Microfilm-Verleiher, Lasergeräte, Bionik-EBK, Mod. Bergamo...

ENTLAUFEN. Entlaufen in der Stelnhelmer Altstadt am Do., 2.3. unere Breiter Tegelstraße...

KAUFGESUCHE. Krups-Tee-Automat zu kaufen gesucht. Tel. 06106 / 2 35 88

ENTLAUFEN. Entlaufen in der Stelnhelmer Altstadt am Do., 2.3. unere Breiter Tegelstraße...

KAUFGESUCHE. Krups-Tee-Automat zu kaufen gesucht. Tel. 06106 / 2 35 88

ENTLAUFEN. Entlaufen in der Stelnhelmer Altstadt am Do., 2.3. unere Breiter Tegelstraße...

KAUFGESUCHE. Krups-Tee-Automat zu kaufen gesucht. Tel. 06106 / 2 35 88

ENTLAUFEN. Entlaufen in der Stelnhelmer Altstadt am Do., 2.3. unere Breiter Tegelstraße...

MEGA-MARKT. Jede Woche über 50000 Leser. Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

VERMISCHTES. MAL WAS ANDERES! Orig. Zeitung v. Geburtstag 1900-1996...

VERMISCHTES. Umzugskartens mit Verpackungs-material zu verkaufen...

VERMISCHTES. Arbeitsloser 63-jähriger, gesch. Mann (nur 1 Kinderzimmer), 85 m² Balk. Hund (Chow Chow) sucht nette Fr.

VERMISCHTES. Maria, 50 J., ALTFENGLERIN, sch. attraktiv, naturlich, Sucht einen lieben Partner...

VERMISCHTES. Hübische Ungarinnen u. Polinnen zw. 18 u. 60 J., über. deutsch sprechend...

VERMISCHTES. Freizeitsportler, 18 bis 45 Jahre, sucht Partner für Freizeit und Sport...

VERMISCHTES. Die zarteste Versuchung seit dem Apfel, 45 J., keine Lüge, sucht einen Mann...

UNTERSICHT. Selbstverteidigungskurs! Privat-Unterricht von Karate-Meister. Tel./Fax: 069 / 86 32 25

BEKANNTSCHAFTEN. ER, 35 J., natürl. m. Tagesfreizeit, sucht nette SIE für gelegentl. Treffen...

VERMIETUNGEN. Zellhardt: 2x-ZKB, ca. 63 m² Bk., ca. 7 DM, 1970, 1. OG, 1.5. ruh. Wohnl. Tel. 06162 / 27 58

VERMIETUNGEN. Dielburg, Halle 2-ZKB, ca. 65 m², 3-FH, Garage, neuwertig, 823 386

VERMIETUNGEN. Von Privat: Münster, 3-2l-WG, 65 m², 1. OG, 1.5. ruh. Wohnl. Tel. 06071 / 3 21 02

VERMIETUNGEN. Dielburg, Halle 2-ZKB, ca. 65 m², 3-FH, Garage, neuwertig, 823 386

VERMIETUNGEN. Dielburg, Halle 2-ZKB, ca. 65 m², 3-FH, Garage, neuwertig, 823 386

VERMIETUNGEN. Dielburg, Halle 2-ZKB, ca. 65 m², 3-FH, Garage, neuwertig, 823 386



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 29
100. Jahrgang

Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Donstag, 9. April 1996

63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B

DM 0.80

Feuererlebnis + Wärme aus Holz • die ökologischen Vorteile

RÖSLER Kamine und Kachelöfen

Information direkt vom Hersteller • Eigener Einbau • Großausstellung • Dreieich-Offenthal
PLZ 63303 • Behringstraße 1-3 • Telefon 0 60 74/84 03-0 • Mo.-Fr. 7.30 - 18.00 • Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

AIV HANDELS- UND VERTRIEBS-Gesellschaft
Anbieter von Fahrzeugen - Großhandel
FRAGEN SIE NACH UNSEREN SONDERANGEBOTE!

Oberstraße 13
60386 Frankfurt
Tel. 069/412066
Fax 069/424266

Achtern
Fahrgestelle
Räder+Reifen
Kupplungen
Ersetzteile

Anhängerkupplung z. B. VW Golf... Abholpr. ab 224,- DM
Anhängerkupplung mit Einbau z. B. VW Golf... ab 479,- DM
Anhängervermietung pro Tag... ab 25,- DM
Anhänger... Abholpreis 798,- DM

Mobile Hauskrankenpflege

Pflege zu Hause
Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege
☎ 06103 / 6 67 71, ☎ 069 / 88 21 11
Vertragspartner aller Krankenkassen

KAMINO RUND
Schornsteinsanierung mit Schamotteföhren • Edelstahlrohren • mit Wärmedämmung • Leichtbeton mit Glasur • gegen Leuchte, versäufte Schornsteine vorsorglich anzulassen bei Niedertemperaturheizungen
Ersatz von Schornsteinföhren mit Klinkern • klare Preise im Voraus
KAMINO RUND GmbH • Schornsteintechnik
63456 Hanau 7 (Stenhem) • Marbachstr. 17 ☎ 06181 / 6 20 15

Äpfel-, Birnen-, Kartoffelverkauf!

Am Samstag, 6.4.1996. Preiswert vom Bodensee und Südtirol
Jonagold, Idared, Golden Delicious, Hkl I od II... kg/DM 2,20, 12 kg 26,-
Elsner, Boskoop, Hkl I od II... kg/DM 2,50, 12 kg 30,-
Birn: "Conference", Hkl I... kg/DM 2,50, 5 kg 12,-
Kariofilin: "Agra", Hkl I, vorw. festk... kg/DM 0,80, 12,5 kg 10,-
Zwiebeln, Hkl II... kg/DM 1,00, 5 kg 5,-

8.00 Neuland, Güterbahnhof 13.00 Blauer-Waldhof, Buchenweg
8.00 Waldhof, Bahnhof 13.15 Blauer, Bahnhof
8.45 Morfelden, Bahnhof 14.05 Offenbach, Stadthalle
9.15 Eggenbach, Bahnhof 14.15 Nassau Dreieck
9.45 Langen, Bahnhof 14.15 Mühlheim, Güterbahnhof
10.15 Spreidlingen, Bahnhof 14.30 Mühlheim, Bahnhof
10.30 Dreieich, Bahnhof 14.45 Dieleheim, Bushaltestelle
10.45 Götzenhain, Bahnhof 14.55 Steinberg, Sparkasse
11.15 Dietzenbach, Bahnhof 15.10 Klein-Auheim, Bahnhof
11.45 Steinberg, Parkplatz 15.25 Hainberg, Bahnhof
12.00 Heusenatamm, Bahnhof 15.35 Klein-Krotzenburg, Feuerwehrhaus
12.30 Oberhausen, Bahnhof 15.45 Seligenstadt, Bahnhof
12.45 Hausen, Bürgerhaus

J. Pfefferle, 75056 Sulzfeld, Kürnbacher Straße 5

Miele Hausgeräte
Miele-Vertriebszentrum
64293 Darmstadt
Bunsenstr. 16
Tel. 0 61 51 / 8 58-0
Werkstatt
Tel. 01 30 / 11 32 34
Verkauf nur über den Fachhandel

DACH
Neu- u. Umdeckungen
Gerüst- und Spenglerarbeit
reacke
Gaswerkstraße 11, 63512 Hainburg
Telefon 06182 / 70 66, Fax 70 68

Schornsteinsanierung
mit VAA-Stahlrohr-Keramikrohr
Kaminöfenrep. m. Klinker
WEDER
KAMINBAU
63473 Aschaffenburg, Schörsch. 3a
Tel. 06021 / 9 54 77
Tel.-Am Roggweg 06106 / 73 30 88 Fr. Walter

Achtung Hausbesitzer
Wir sanieren Ihre Außenanlage.
NOF
Einfahrten
Wege
Einfriedigungen
Liefen und Verlegen von
Verbundsteinen,
inkl. aller Nebenarbeiten,
Teuchte Keller isolieren.
ALLES AUS EINER HAND ZUM FESTPREIS
Fa. Helmuth, Tel. 06184 - 90 03 80

PANEELE-PROFILHOLZ
Holz in allen Formen
und Farben
Spitzenqualität
Dekor oder Echtholz
auf Wunsch mit Montage
HOLZMARKT MÜHLHEIM
Kölpingstr. 14, Mühl-Lämmerspiel
Tel. 06108 / 7 38 57, Fax 06108 / 7 38 55

CB-Funk-Shop
W. Schäfer, Weibstraße 3
Dreieich-Spreidlingen
Telefon 0 61 03 / 37 32 33

TIV SPEZIALHAUS FÜR ANHÄNGER BIS 3500 kg
Jürgen Carnatz
Anhängerverrichtung
Ersatzteile für alle Fabrikate
Alko-Teilelager
Sofortmontage von AHK
Gasflaschenaustausch 5+11 kg
Rufen Sie uns an.
Ihr TIV-Team
Anhänger 600 kg DM 1100,-
2000 kg Tandem ab DM 4 200,-

MARKISENBAU EULER
63110 Rodgau-Siegbach
Paul-Gerhardt-Str. 2
0 61 06 / 52 55
WENN SIE UNSERE AUSSTELLUNG

Trödelmarkt
jeden 1. Sonntag im Monat
Sonntag 7. April
Autokino
Grabenbruch
KOPP-Märkte 02241/36 55 00

SCHORNSTEINE
Mauern mit Klinkern • Isolieren B. Versottung od. Heizungsanstellg. mit
• Edelstahl- • Glas- • Schamotte-Röhren • Festpreis-Garantie
Becker Kamin-Instanzungs-GmbH 61137 Schöneck
☎ 06187 / 46 37, bis 20.00 • Solop-Angebot • kein Vertreterbesuch

Miele Kundendienst
Hausgeräte-Verkauf
Wir reparieren und verkaufen
sämtliche Fabrikate
Werner GmbH
Mainhausen, Odenwaldstraße 1
☎ Telefon 06182 / 2 23 90

IHR NEUER VERTRAGSPARTNER IM RHEINWEINGEBIET
CHRISTLER & JACOB
URO Kraftfahrzeuge GmbH
Schönbergstraße 139, 63074 Offenbach
☎ 06108 / 2 23 90

Waldhotel BURGENBLICK im Herzen des Bayerischen Waldes
Eine Oase der Erholung im Forstland Dreieich
genau nördl. Passau, Grafau und Kallertpark
• Komf. Zimmer Bad • DU/WC • exzell. Frühstück
• Memowahl abends bis 11 Uhr reichl. Salat-
buffet • g. Hölzchen, Sauna/Sol. • hoteleig. Tennis-
plätze • ruhige Sudhanglage am Waldrand mit
Panoramablick • Wandwege dir. ab Haus • 5
Bädersonn. umstellt. Nähe • zahlr. Ausflugslo-
ge
Erfüllen Sie sich ihre Urlaubswünsche
schon ab DM 65,50 pro Pers. und Tag
inkl. HP. (Kinderersparpreise)

STELLENANGEBOTE

Unser Unternehmen handelt mit elektromechanischen Bauelementen. Wir expandieren und suchen deshalb zum schnellstmöglichen Eintrittstermin eine(n) versierte(n)

kfm. Mitarbeiter/in

im Alter zwischen 20 und 40 Jahren, vorzugsweise Nichtraucher(in). Das Aufgabengebiet umfasst: Aufträge und deren Besichtigungen am Bildschirmpostenplatz zu erfassen, Liefer-scheine und Rechnungen zu erstellen und die Abgabe sorgfältig zu führen.

Um diese Aufgaben zu bewältigen, sollten Sie mehrjährige praktische Erfahrungen auf einem vergleichbaren Arbeitsplatz nachweisen können und über sehr gute Deutsch- und Schreibmaschinenkenntnisse verfügen. Sie sollten behäuflich sein und ebenso gewissenhaft wie zuverlässig arbeiten.

Lare Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestmöglichem Eintrittstermin senden Sie bitte an:

R.E.D.

Regional Electronic Distribution Handelsges. mbH
Gutenbergstr. 3, 63110 Rodgau (Jügesheim), Tel. 06106 / 1 20 62

IMMOBILIEN
Eigene Helm-
Für die junge Familie:
Unser Sparhaus zum Rotstift-Preis!
Fordern Sie unser kostenloses Info an
haus team
KÖNIGSWALDSTRASSE 4
63477 Mainhof, Am Rathaus 4
Telefon 0 61 81 / 4 5 8 8 1

GESCHÄFTLICHES
Achtung
An alle Hausbesitzer
Kostenlos
Sovico Rufnummer: 01 30 - 18 23 21
So rufen wir Sie an, wir bezahlen!
Wir führen alle Dach- und Spenglerarbeiten durch.
Fassadenverkleidung, Flachdachsanierung, Asbestentfernung.
Wir überprüfen Ihr Dach kostenlos und unverbindlich.
Dachdeckermeister Günter Köppling
Ernst Letz Str. 5
63456 HU-Kl. Auheim
Achtung

Sonnenwohnungen
in Mühlheim-Lämmerspiel,
Brentanstraße 22
Direkt vom Eigentümer
1-Zi.-ETW 43 m² DM 185 000,-
2-Zi.-ETW 60 m² DM 257 800,-
3-Zi.-ETW 76 m² DM 327 000,-
4-Zi.-ETW 83 m² DM 357 000,-
Wir bauen für Sie in Bestlage individuelle und anspruchsvolle Eigentumswohnungen mit Top-Grundrissen, großzügigen Balkonen und z. T. eigenen Gärten.
Grundstücks- und Modellbesichtigung
Samstags von 15.00 bis 16.30 Uhr

Maler- und Tapezierarbeiten
Übernimmt kurzfristig, preiswert
täglich und sauber für
Malermester Herth
Telefon 0 60 74 / 4 44 86

VERSCHIEDENES
☎ 06181 / 16 09 92

Umzüge mit Schreiner
3 Mann/Lkw pro Std. 149,50 DM
Besserer Preis bei Umzug
Tel.: 06102 / 2 73 24

Stehen Ganoven hinter Ihnen
Schlange,
mit Adlerblick
auf »Mäuse«-
Jagd?

APEG KAISERLEISTR. 55
63067 OFFENBACH
oder rufen Sie uns an unter
Telefon 06181 / 66 75 15
oder 069 / 8 29 74 90

Dreieichenhain
Bestlage 47 Erdrand, 1-Fam.-E-
Haus mit 5 Schönl. Z. und Keller
mit Tagestisch-Hobbyraum,
ca. 500 m² Gd., Erstbezug 4/93
KF DM 699 000,-
Telefon 06173 / 8 08-20, Herr Peier
auch Samstag von 10-12 Uhr
☎ Frankfurter Volksbank

Wenn die Waffen schweigen
Frieden - hier enden die meisten
Berichte. Für viele fängt die
Arbeit erst an. Ernährung,
Gesundheit und Bildung stehen
auf dem Vordergrund. Gemein-
sam mit einheimischen Selbst-
hilfegruppen fördert terre des
hommes die Aufbauarbeit nach
dem Frieden. Bitte unterstützen
Sie unsere Arbeit. Informationen
senden wir Ihnen gerne kostenlos
zu. Schreiben Sie uns einfach
diese Anzeige mit Ihrer Anschrift.
terre des hommes
RR Deutschland e.V.
Hilfe für Kinder in Not
Ruggenampstraße 11a
Postfach 4126
49031 Osterndorf
Spendenkonto 700
Osnabrücker Volksbank eG
BLZ 265 900 25
☎ terre des
hommes

Frohe Ostern!
PROFI GETRANKE SHOP

Rosbacher Urquelle stilles Mineralwasser	12/0,7-L. 8,75	+ (6,60) 15,35
Rosbacher Mineralwasser	12/0,7-L. 7,45	+ (6,60) 14,05
Coca-Cola, Coke Light, Fanta u. a.	10/1,5-L. 19,95	+ (12,00) 31,95
King Pilsner, Kalls alkoholfrei	12/0,7-L. 9,95	+ (6,60) 16,55
Ray's Säfte vom Feinsten Kirsch, Ananas u. a.	6-L. 13,95	+ (4,80) 18,75
Balleys Irish Cream	250ml 0,71	19,-
Jim Beam	250ml 0,71	19,-
Bacardi	250ml 0,71	19,-
Beck's	250ml 0,71	19,-
Campari	250ml 0,71	16,-
Punkte Mes		12,50
Val 69		17,-
Henniger Kaiser Pilsner, Export	200,5-L. 19,45	+ (6,00) 25,45
Altenmüller Brauer, Oberdorfer Weißbier	180,5-L. 19,95	+ (7,80) 27,75
King Pilsner, Kalls alkoholfrei	200,5-L. 21,95	+ (6,00) 27,95
Beck's Spitzen-Pilsener, Beck's alkoholfrei	200,5-L. 23,95	+ (6,00) 29,95
Schwanenbräu Edel-Pils, Export	200,5-L. 13,95	+ (6,00) 19,95
Prinzregent Ludw. Weißbier	200,5-L. 22,95	+ (6,00) 28,95
Henniger Radler	200,5-L. 17,45	+ (6,00) 23,45
Dreieichenhain		
Glasstraße 1		
Mainhausen		
Alfred-Deiters-Str. 54		
Hausen		
Bismarck-Str. 22		
Seligenstadt Str. 66		
Oberhausen		
Erbenstraße 3		
Großauheim		
Benn-Edel-Str. 60		
Klein-Auheim		
Seligenstädter Straße 20		
Langen		
Langstraße 3		
Postfach 45		
Mühlheim		
Borsgasse 2		
Ubersch		
Neu-Isenburg		
Schwanenstraße 54		
Nieder-Roden		
Erbenstraße 3		
Ober-Roden		
Odenwaldstraße 69		
Seligenstadt		
Benne Str. 250		
Langen		
Seligenstadt		
Seligenstadt 170		
Diesel		
Benzin		
1,249 1,539		

Wir präsentieren über **2000** 4. April 1996
Gründonnerstag
nur bis
18.30 Uhr geöffnet

KÜCHEN

Erfahrung und Kompetenz auf mehreren tausend m² mit riesiger

Badausstellung

KÜCHE + BAD HANAUER KÜCHENMARKT
Kücheneinheiten und mehr

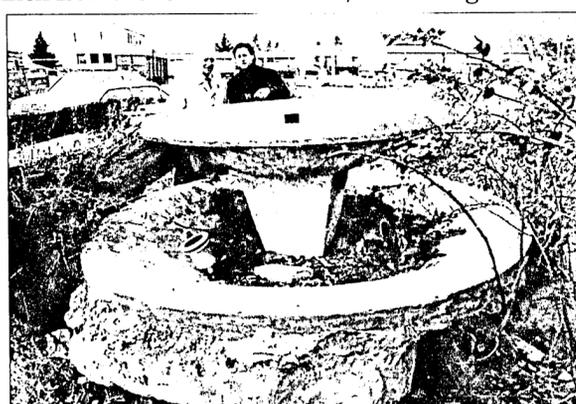
An der Wiesenhecke 12-14 Im Mühlfeld 13
Öffnungszeiten: Mo.-Mi. und Fr. 9.30-18.30, langer Do. 9.30-20.30, Sa. 9-14, langer Sa. 9-16 Uhr
63456 Hanau/Klein-Auheim Tel. 0 61 81 / 66 52-0

Gasverbrauch hat stark zugenommen

Abschlagszahlungen angehoben
Langen - Erheblich zuge-
nommen hat der
Gasverbrauch im
Vergleich mit der
Langener
Stadtwerke.
Grund ist die
seit Dezember
andauernde
Kälteperiode. In
den vergange-
nen vier Mona-
ten ist der Gas-
absatz nach An-
gaben von der
Stadtwerke-Di-
rektor Norbert
Briedenbach
um mehr als 30
Prozent gestie-
gen. Das bedeu-
tet für die Kin-
den, daß sie in
ihren Jahres-
abrechnung für
1996 mit einer
Nachzahlung
zwischen 15 und
20 Prozent
rechnen müß-
ten. Neben der
Notwendigkeit
einer Anpas-
sung der Ab-
schlagszahlun-
gen vier Mona-
te für Erdgas
wollten die
Stadtwerke
auch im Interes-
se ihrer Kunden
eine später un-
liebsame Nach-
zahlung vermei-
den. „Wir haben
deshalb zum 1.
Mai eine Anpas-
sung des Gasab-
schlagsbetrags
an die tatsächli-
chen Ver-
brauchsverhält-
nisse vorgenom-
men.“ so Brieden-
bach.

Nur auf alten Fotos noch nett anzusehen

Pitthan: Früherer Lutherplatzbrunnen ist marode Betonschüssel / Sanierung zu teuer
Langen (fm) - Die FWG-
Fraktion möchte prüfen
lassen, ob der Springbrun-
nen, der einst den Luther-
platz zierte, künftig auf
dem Tausplatz stehen
kann. Deshalb sollen die
Planungen für den Paulus-
Brunnen ausgesetzt wer-
den. Über einen entspre-
chenden Antrag soll dem-
nächst in der Stadtveror-
dnetenversammlung beraten
werden.



Der Lack ist ab - der Springbrunnen, der einst auf dem Lutherplatz stand, ist nach Einschätzung von Fachleuten nicht zu gebrauchen. Zu diesem Urteil kamen bei der Besichtigung auch Kulturamtsleiter Joachim Kolbe (rechts) und der stellvertretende VVV-Vorsitzende Hans Hoffart.

Bürgermeister Dieter
Pitthan (SPD) macht indes
kein großes Hehl daraus,
daß er die Anregung der
Freien Wähler für eine
Schneepflüge hält. Auf
früheren Fotos ist der alte
Springbrunnen durchaus
noch nett anzusehen“, er-
klärt der Verwaltungschef
in Anspielung auf eine Pas-
sage des FWG-Antrags, in
dem von der „einzigartigen
Schönheit dieses Brun-
nens“ die Rede ist. Heute
jedoch, so Pitthan, könne
allen Ernstes niemand
mehr Gefallen an der „Be-
tonschüssel“ finden. Der
Brunnen sei marode, der
Zustand unerschrocken
verrotet. Nach Einschät-
zung von Fachleuten aus
dem Langener Bauamt und
der Kommunalen Betriebe
könne der Brunnen nicht
gestellt werden.

Der nächste Flohmarkt ist
am Samstag, 20. April, wie
immer vormittags auf dem
Platz vor dem Rathaus und
zwischen Finanzamt und
Amtsgericht. Pro Meter
Stand werden zwei Mark
Gebühr fällig.

Müllberg beim Flohmarkt

Langen - Beim letzten
Flohmarkt in Langen blieb
ein Riesenberg an Müll zu-
rück. Der Magistrat ver-
fügt deshalb an die Anbi-
ter, alles wieder mit nach Hause
zu nehmen, was nicht ver-
kauft wurde. Andernfalls
müsse der Fortbestand des
Flohmarktes in Frage ge-
stellt werden.

KiM beschreitet wieder neue Wege

Förderverein ins Leben gerufen / Flohmarkt im Übergangwohnheim

Langen (hs) - Wieder
einmal neue Wege beschreitet
der seit 1992 in Langen akti-
ve Verein „Kinder im Mittel-
punkt“ (KiM), der sich für
eine qualifizierte Betreuung
von Kindern im Vorschulal-
ter einsetzt. Vor kurzem
wurde ein Förderverein ge-
gründet, der die erweiterten
Aufgabenstellungen von
KiM in der Kinder- und Ju-
gendarbeit aktiv unterstüt-
zen soll. Besonders die äl-
teren Kinder und Jugendli-
chen möchte man mit einem
gezielten und attraktiven
Angebot ansprechen. So sol-
len nicht nur Kinderfeste,
ein Kinderkino sowie Rock-
und Popkonzerte veranstal-
tet werden, sondern zum
Beispiel auch spezielle Com-
puter-Workshops für Kinder
stattfinden. Um all diese
Projekte in die Tat umzuset-
zen, ist natürlich die Mit-
arbeit von Langener Eltern
und „Kindbewegten“ Gön-
nern unerlässlich. Bislang
haben etwa 20 Interessierte
ihre Mitarbeit im Förderver-
ein und damit einen monatli-
chen Obolus von fünf Mark
zugesagt. Wer allerdings
zehn Mitglieder bei KiM ist,
zahlt lediglich drei Mark.
„Die von KiM initiierte
„Betreuung nach Bedarf“
richtet sich nach den indivi-
duellen Bedürfnissen der
Kinder. Entsprechend dem
Wunsch der Eltern, dem
Entwicklungsstand des Kin-
des und der Größe der Grup-
pe werden die kleinen Zögli-
chen zwischen zwei- und
fünfmal die Woche betreu-

Durch die von den Eltern ein-
gestellte Flohmarkt im Über-
gangwohnheim vor dem
tägliche Festlegung der Be-
treuungstermine soll er-
reicht werden, daß jedes
Kind an seinen Betreuung-
stagen immer ein und diesel-
be Gruppe vorfindet. Gegen-
über betreten in den che-
maligen Räumlichkeiten der
Kommunen Oberländer zwei Er-
zieherinnen und zwei Mütter
22 Kinder, im Hessischen Über-
gangswohnheim kümmern
sich drei Erzieherinnen und
zwei Mütter um die 25 weni-
geren Kinder. In beiden An-
stalten zwei und sechs Jahre
alten Schützlinge unter be-
sonderer Berücksichtigung
der Integration und Sprach-
förderung der Aussiedler-
kinder.
Im dortigen Gemein-
schaftshaus (Elisabethen-
straße 50) wird KiM am
Samstag, 13. April, zwischen
14 und 17 Uhr in Zusam-
menarbeit mit dem Kinder-
garten der Arbeiterwohlfahrt
auch erstmalig einen
Flohmarkt „Raus aus
KiM“ veranstalten, der di-
nenbeitragen soll, daß ein-
heimische und Aussiedler
vermehr im Gespräch kom-
men. Parallel zu diesem
Flohmarkt, zu dem KiM alle
Langener einlädt, werden
Kaffee und Kuchen sowie
ein Kinderprogramm ange-
boten. Wer einen Verkauf-
stisch mieten möchte (die
Standgebühr beträgt fünf
Mark), sollte sich so schnell
wie möglich an die Vorsit-
zende von KiM, Monika
Hoppe, Haydnstraße 11, Te-
lefon 7 95 99, wenden.

Vom Dach ins Erdreich

Grundstücksentwässerung: Stadt setzt auf Versickerung

Langen - Niederschlags-
wasser, das von Dächern
und Terrassen über Fallroh-
re in den Kanal eingeleitet
wird, kann ebenso gut im
Garten versickern. Es trägt
damit zur Anreicherung des
Grundwassers bei, das in
der Vergangenheit durch
die fortlaufende Entnahme
mehr und mehr gesunken
ist. Außerdem werden bei
einer Versickerung des Nie-
derschlagswassers Kanal-
netze und Kläranlagen ent-
lastet. Die Stadt Langen will
deshalb bei der Grund-
stücksentwässerung ver-
stärkt auf die Versickerung
vorsehen.
In neuen Bebauungsplä-
nen wie für den Langener

Norden, aber auch in gein-
derten wie jetzt für die
Neubewässerungssiedlung
in Oberlinden, sind entspre-
chende Bestimmungen be-
reits eingearbeitet. Bei ge-
änderten Bebauungsplänen
sind sie allerdings nur für
Neu- oder Anbauten ver-
bindlich.
Nach diesen Bestimmun-
gen wird das Regenwasser
von den Dächern und der
Terrassen zunächst in Zi-
sternen, die sich im Keller
oder außerhalb des Hauses
befinden, gesammelt. Es
kann dann beispielsweise
für die Gartenbewässerung
genutzt werden. Fällt mehr
Niederschlagswasser als
benötigt, sorgt ein Überlauf
an der Zisterne dafür, daß
das überschüssige Wasser
über ein Rohr zu einer Ver-
sickerungsumlaufe auf dem
Grundstück geleitet wird.
Eine solche Mulde ist nichts
anderes als eine kleine Ver-
sickerung einer beliebigen
Stelle im Garten.
Für die Hausbewohner
hat die Regenwasser-
sammmlung den Vorteil, daß
die Grundstücksentwässerung
billiger wird, da Kanalnetz
und Kläranlage geschont
werden. Ein weiterer, auch
finanzieller Pluspunkt ist
die Nutzung des Regenwas-
sers für die Gartenbewäs-
serung oder auch für die Toi-
letenspülung.

Kein ruhiges Fest für Langener Wehr

Zwei Brände hielten Helfer auf Trab

Langen (fm) - Alles an-
ders als ein ruhiges Oster-
fest verbrachte die Lan-
gener Feuerwehr. Gleich
zweimal mußten die Flori-
ansjünger ausrücken,
um Brände zu löschen.
In der Nacht von Sonn-
tag auf Montag ging gegen
1.45 Uhr eine Alarman-
meldung ein. Am Belzborn
stand eine Gartenhütte in
Flammen. 15 Mitglieder der
Einsatzabteilung wa-
ren etwa eineinhalb Stun-
den damit beschäftigt,
das Feuer zu bekämpfen.
Sie konnten allerdings
nicht verhindern, daß die
Laube völlig abbrannte.
Über Schadenshöhe und
Brandursache konnte die
Wehr keine Angaben ma-
chen.
Am Ostersonntag gegen
20.20 Uhr waren die Blau-
röcke ins Neurot gerufen
worden. In der Nähe des
Wasserwerks war in einer
Schonung Feuer ausge-
brochen. Auf einer Fläche
von rund 1.500 Quadrat-
meter hatten sich die
Flammen ausgebreitet
und etliche junge Bäum-
chen in Mitleidenschaft
gezogen. Dieser Einsatz,
an dem 26 Wehrleute be-
teiligt waren, dauerte
knapp zwei Stunden.
Schadenshöhe und Ur-
sache sind ebenfalls noch
ungeklärt.
Hinzu kamen bis Oster-
sonntag noch eine Hilfe-
leistung am Lutherplatz,
wo die Scheibe einer Pro-
tekt gestochen werden
mußte, und ein Fehl-
alarm.



Ganz schön aufgeregt waren die 75 Mädchen und Jungen des Kindergartens im Wellbornweg, als am Donnerstag blitzartig der Osterhase vor ihrem Fenster auftauchte und überall bunte Eier versteckte. Elternbizehrer Mitglied Peter Böt hatte sich den Job freilich etwas leichter vorgestellt. „Da kommt man ganz schön ins Schwitzen“, bemerkte er, nachdem er in seinem Kostüm eine halbe Stunde durch den Garten gehüpft war. Die Freude, die sein Auftritt bei den Kindern auslöste, entschädigte ihn natürlich für die Anstrengung.

DRK begrüßte drei Spender zum 50. Mal

241 Bürger ließen sich Blut abnehmen

Langen - 241 Bürger
nutzten beim jüngsten
Blutspendetermin des Lan-
gener Roten Kreuzes in der
Stadthalle die Gelegenheit,
etwas Gutes zu tun. Elfride
Ludwig von der DRK-
Ortsvereinigung freute
sich besonders über die
zahlreichen Spender, die
sich seit vielen Jahren und
mit großer Regelmäßigkeit
in den Dienst der guten
Sache stellten. „Das hat
sich zum 50. Mal Blut ab-
nehmen lassen. Für ihre 40.
Spende wurden Johann
Forch, Horst Rupp-Werner
und Georg Jost ausgezeich-
net. Belohnt wurde auch
das Engagement von Diet-
mar Lill, Edgar Roth, Dr.
Joachim Söder und Bar-
bara Block, die sich bereits
zum 25. Mal an der Aktion
beteiligten.
Außerdem erhielten 15
Spender die bronzene
DRK-Ehrennadel für die
dritte Spende, für die sechs-
te Spende wurde fünfmal
die silberne und für die
zehnte Spende achtmal die
goldene Ehrennadel verlie-
hen. Mit der goldenen Eh-
rennadel mit Silberkranz
für die 15. Blutspende wur-
den vier Personen auszei-
chen. Und schließlich
verzeichnete die Statistik
der DRK-Ortsvereinigung
15 Personen, die zum er-
stenmal in die Stadthalle
gekommene waren, um sich
Blut abzapfen zu lassen.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH



Erika Kappes präsentiert eine Auswahl kleinerer Fundstücke, zu denen hauptsächlich Schlüssel, Brillen, Geldbörsen und Schals zählen. Alle sind mit eigenen Fundzetteln gekennzeichnet.

Letzte Hoffnung für Vergeßliche

Fundbüro bewahrt verlorene Schätze

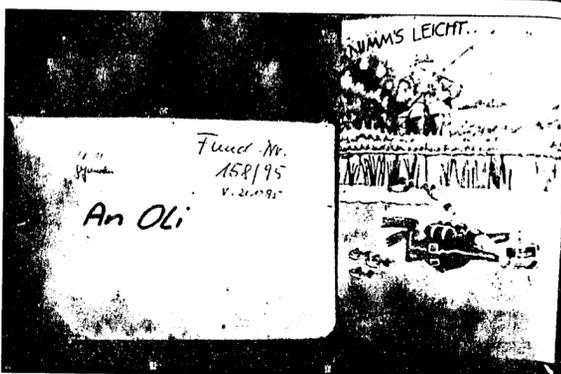
Egelsbach (hoh) - Ehrlich währt am längsten. Daß viele Leute dieses Sprichwort bezweifelten, können Erika Kappes und Hannelore Keim bezeugen. Sie arbeiten im Fundbüro der Gemeinde Egelsbach, das im Erdgeschoss des Rathauses untergebracht ist. In den Schränken und Tresoren ihres Büros haben sich im Lauf der Jahre zahlreich mehr oder weniger wertvolle Dinge angesammelt.

Auf der „Hitliste“ der gefundenen Gegenstände ganz oben stehen Fahrräder, Uhren, Schmuck, Geldbörsen und Regenschirme. Wenn eine Fundsache beim Fundbüro abgegeben wird, beginnt für Erika Kappes und Hannelore Keim immer der gleiche Vorgang. Zunächst erhält die abgegebene Sache eine „Fundnummer“. Anschließend werden auf einer Karte alle vorhandenen Informationen, beispielsweise Datum und Ort des Fundes, vermerkt. Die Karte wird dann am Gegenstand befestigt, bevor dieser zur Aufbewahrung in einer der Schränke wandert.

Natürlich unterliegt auch die Aufbewahrung der Fundstücke einigen Regeln: Wertvolle Waren, Schmuck oder Geld werden im Tresor aufbewahrt, weniger wertvolle Dinge kommen in den sogenannten „Fundkästen“, ein buntes Sammelsurium kleinerer Fundstücke.

Wertsachen, mögliches Diebesgut und auch sämtliche Fahrräder werden vom Fundbüro umgehend zur Überprüfung an die Polizei gemeldet. „Diese Zusammenkunft hat sich schon oft bewährt, in vielen Fällen konnten Bestohlene so wieder zu ihrem Eigentum kommen“, erzählt Erika Kappes.

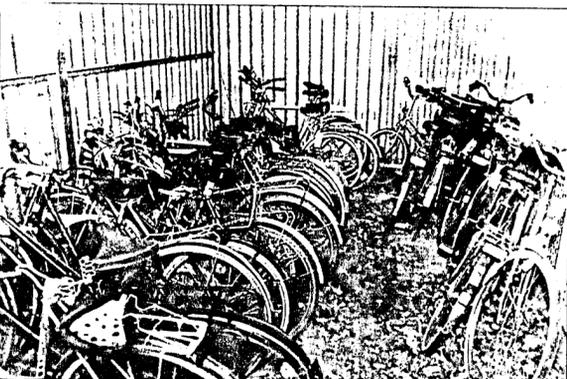
Die wichtigste Arbeitsunterlage im Fundbüro ist jedoch das Fundbuch. Dort werden nicht nur die Fundstücke, sondern auch die Finder mit Name und Adresse eingetragen. „Fundstücke müssen ein halbes Jahr lang aufgehoben werden, das ist gesetzlich vorgeschrieben“, erklärt Erika Kappes. „Wenn sich in dieser Zeit der Besitzer nicht meldet, geht der Fundgegenstand ge-



Ein besonderes Stück in der Sammlung des Fundbüros ist diese Glückwunschkarte. Adressiert ist sie „an Oli“, der Absender trägt den Namen Markus. Gefunden wurde die als Objekt Nr. 158 geführte Karte im Dezember vergangenen Jahres. „Die Karte birgt einen besonderen Inhalt“, verrät Erika Kappes. „Wir hoffen, daß jener unbekannte Markus jetzt seine Karte wiedererkennt und der Geburtstagsgruß - wenngleich verspätet - doch noch überbracht werden kann.“

gen ein kleines Aufwahrungsgeld in den Besitz des Finders über.“
Dazu ist es allerdings notwendig, daß der Finder bereits bei der Meldung des Fundes einen Eigentumsanspruch erhebt, falls sich der rechtmäßige Besitzer nicht innerhalb der gesetzlich Frist meldet. In diesem Fall vermerken die Mitarbeiterinnen des Fundbü-

ros den Anspruch des Finders. Er wird dann kurze Zeit vor Ablauf der Frist schriftlich zur Abholung seines Fundes aufgefordert.
Das Fundbüro ist zudem verpflichtet, alle drei Monate einen öffentlichen Aushang zu erstellen, der Auskunft über die Fundstücke des abgelaufenen Quartals gibt. Einmal im Jahr findet eine Versteigerung von Fahrrädern statt. Bei der letzten kamen insgesamt 35 Drahtesel unter den Hammer, der Erlös von knapp 800 Mark floß in die Gemeindekasse. Die nächste Versteigerung wird voraussichtlich im Mai auf dem Platz hinter dem Rathaus stattfinden. Mittlerweile warten schon wieder 18 „herrenlos“e Fahrräder auf neue Besitzer.



18 Drahtesel werden derzeit im Keller des Fundbüros aufbewahrt. Im Mal sollen sie bei der jährlichen Fahrradversteigerung auf dem Parkplatz hinter dem Rathaus unter den Hammer kommen.

Tanzsport-Club auf Sponsorensuche

Erfolgreiche Jugend kostet Geld / TSC richtet diesmal Brunnenfest aus

Egelsbach - Während der Jahreshauptversammlung des Tanzsport-Clubs Egelsbach berichtete Vorsitzender Rudi Moritz neben tanzsportlichen Aspekten auch über einen bemerkenswerten Aufwärtstrend im Bereich der gesellschaftlichen Veranstaltungen.

Auch der zweite Vorsitzende und Sportwart Georg Wiederhold zog in seinem Bericht ein erfreuliches Restimee: Drei Paare erwarben das Deutsche Tanzsportabzeichen, die fünf jugendlichen Formationsgruppen hatten eine Flut von Turnieren zu absolvieren. Besonders hervorzuheben ist das im vergangenen Jahr veranstaltete Bundesligaturier, bei dem erstmalig die höchste Liga im Jazz- und Modern-Dance in Egelsbach zu Gast war.

Erfreuliche Plazierungen erzielten die Formationen des Tanzsport-Clubs zum Abschluß der Saison '95 aufgelöst. Kassenwart Rudi Thiel wies in seinem Bericht darauf hin, daß der kostenintensive Trainings- und Turnierbetrieb der Jazz- und Modern-Dance-Gruppen, die bundesweit auf Turnieren im Einsatz sind, die Kasse sehr belastet und nur mit Mühe aufrecht erhalten werden könne. Um weiterhin an die Erfolge anknüpfen zu können, sei es nötig, Sponsoren zu finden, die den Verein unterstützen.

Eine personelle Veränderung gab es im Jugendbereich. Sandra Werner, ehemalige Tänzerin in der Gruppe Impuls, wurde von der

in der kommenden Saison wird die Gruppe Vision leider nicht mehr in der Bundesliga antreten. Aus personellen Gründen wurde diese Formation zum Abschluß der Saison '95 aufgelöst.

Kassenwart Rudi Thiel wies in seinem Bericht darauf hin, daß der kostenintensive Trainings- und Turnierbetrieb der Jazz- und Modern-Dance-Gruppen, die bundesweit auf Turnieren im Einsatz sind, die Kasse sehr belastet und nur mit Mühe aufrecht erhalten werden könne. Um weiterhin an die Erfolge anknüpfen zu können, sei es nötig, Sponsoren zu finden, die den Verein unterstützen.

Eine personelle Veränderung gab es im Jugendbereich. Sandra Werner, ehemalige Tänzerin in der Gruppe Impuls, wurde von der

in der kommenden Saison wird die Gruppe Vision leider nicht mehr in der Bundesliga antreten. Aus personellen Gründen wurde diese Formation zum Abschluß der Saison '95 aufgelöst.

Kassenwart Rudi Thiel wies in seinem Bericht darauf hin, daß der kostenintensive Trainings- und Turnierbetrieb der Jazz- und Modern-Dance-Gruppen, die bundesweit auf Turnieren im Einsatz sind, die Kasse sehr belastet und nur mit Mühe aufrecht erhalten werden könne. Um weiterhin an die Erfolge anknüpfen zu können, sei es nötig, Sponsoren zu finden, die den Verein unterstützen.

DIENSTAG, 9. APRIL 1996

SPORT

LANGENER ZEITUNG, NR. 29, SEITE 5

„Giraffen“ mit längerem Atem

Langener machten es beim 96:87-Sieg in München unnötig spannend

Langen - Für den FC Bayern München bleiben die Langener „Giraffen“ weiterhin das Maß der Dinge - zumindest im Basketball. Bereits zum viertenmal in dieser Saison trafen beide Teams in der 2. Bundesliga aufeinander, und jedesmal behielten die Spieler um Kapitän Norbert Schiebelhuth die Oberhand. Aber auch diesmal war es wieder ein Wechselbad der Gefühle, durch das die Langener ihre wenigen mitgereisten Fans schickte. Von 20 Punkten Vorsprung bis gegen Ende der zweiten Halbzeit auf 14 Punkte Rückstand, das alles innerhalb von wenigen Minuten. Unter dem Strich aber war der 96:87-Erfolg des TV AXA DIREKT allemal verdient und hilft damit neben dem eigenen Revue-mee vor allem der Frankfurter Eintracht, die auch weiterhin den zweiten Platz in der Abstiegsrunde belegt, dicht gefolgt von Karlsruhe, Chemnitz und eben den Bayern. Diese Teams lie-



Frank Stier erzielte einmal mehr den „goldenen“ Treffer für die Regionalliga-Fußballer der SG Egelsbach. Der quirlige Linksfußler zirkelte gegen den SV Sandhausen einen Freistoß ins Tor der Gäste.

gen so dicht zusammen, daß eine Entscheidung über die endgültige Reihenfolge wohl erst am letzten Spieltag fallen wird. Lediglich die „Giraffen“ als Erstes mit 14 Punkten Vorsprung und Ober-Ramstadt mit 14 Punkten Rückstand haben ihre Platzierungen bereits sicher.
Mit nur acht Akteuren reiste TV-Coach Takis Genikomisidis zum Spiel nach München, doch sollte sich dies im Verlauf der Partie nicht als Nachteil erweisen. Nach einem vorsichtigen Abtasten übernahmen die „Giraffen“ ab der achten Minute immer mehr das Geschehen auf dem Spielfeld und bestimmten mit ihrem variablen Spiel den weiteren Verlauf. Sowohl von den Außenpositionen als auch dem Korb war auch die überlegene Mannschaft und baute den Vorsprung von Minute zu Minute aus. Vor allem von jenseits der Drei-Punkte-Linie traf man sehr sicher, ins-

gesamt neun dieser Würfe fanden einen äußerst unglücklichen Verlauf der Partie für die Gäste. Und wenn die Gastgeber angesichts dieser Bilanz aggressiv die Distanzschützen verteidigten, dann wurde Randy Davis unter dem Korb ins Spiel gebracht, wo er sich meist effektiv durchsetzen konnte. Von 16:16 zog man über 36:28 bis zur Halbzeit auf 51:36 davon.
Nach dem Wechsel schraubte eine überlegene Langener Mannschaft die Führung bis zur 25. Minute auf 64:44 und schien einem deutlichen Sieg entgegenzusteuern. Dann aber kam unvermittelt der Einbruch. Nach 31 Minuten hatten die Gastgeber, angetrieben durch ihre Distanzschützen und den bärenstarken Amerikaner Pack, zum 65:65 ausgeglichen. Drei Minuten später führten sie sogar mit 78:71. Aber noch einmal sollte das Spiel eine Wende nehmen. TV-Coach Genikomisidis wechselte seinen Spielmacher Björn

Bernard aus, der in diesen Minuten eine äußerst unglückliche Figur machte. Mit dem für ihn eingewechselten Tim Grannold und vor allem mit Thomas Glasauer, Norbert Schiebelhuth und Randy Davis, wobei vor allem Glasauer nach längerer Durststrecke endlich wieder einmal eine überzeugende Darbietung bot.
TV AXA DIREKT Langen: Thomas Glasauer (18), Peter Deppeich (13), Björn Bernard (11), Tim Grannold (9), Randy Davis (18), Norbert Schiebelhuth (11), Jens Freudl (6), Boris Beck (10).

Stiers Treffer läßt die SGE wieder hoffen

Mit 1:0-Erfolg über SV Sandhausen wichtigen Schritt in Richtung Klassenerhalt getan

Egelsbach (leo) - Nach drei Niederlagen in Serie gab es für die Regionalliga-Fußballer der SG Egelsbach endlich wieder Grund zum Jubeln: Im Kollerfeld gegen den SV Sandhausen behielten die Schützlinge von Trainer Herbert Schätzy durch ein Tor von Frank Stier mit 1:0 die Oberhand. Die knapp 300 Zuschauer am Berliner Platz sahen aber nur zu einer guten Torchance. In der 44. Minute zielte Mirwald per Kopf knapp am Egelsbacher Kasten vorbei.
In Durchgang zwei drängte die SGE auf die Entscheidung, nutzte aber ihre wenigen Möglichkeiten nicht. In der 61. Minute atmeten die Egelsbacher tief durch, als sich Sandhausen seine beste Möglichkeit im zweiten Abtschnitt erspielte. Berneko schoberte zunächst am glänzenden reagierenden Reé Glasenhardt, setzte dann den Abpraller weit übers Tor.
Herbert Schätzy sprach von einem „verdienten Egelsbacher Sieg“, weil wir engagiert aufgetreten sind.“ Die Nerven bei der SGE lagen blank, so daß viele Bälle unkontrolliert oder ins Aus gespielt wurden. „Im Abtsiegskampf gibt es nunmal keinen Schönheits-

Revanche angesagt

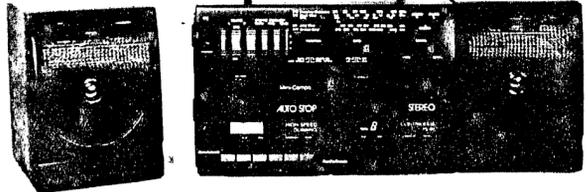
TV AXA DIREKT erwartet Chemnitz

Langen - Bereits am Donnerstag müssen die Langener „Giraffen“ das nächste Spiel der Abstiegsrunde bestreiten. Sie empfangen in der Georg-Schiringer-Halle um 19 Uhr Aufsteiger BG Chemnitz. Mit den Ostdeutschen haben die Langener noch eine kleine Rechnung offen, denn im Hinspiel unterlag man mit einer „Notbesetzung“ relativ deutlich und möchte diese Secherte nun auswetzen. Aufpassen muß man vor allem auf den Amerikaner Matt Linehan sowie auf Ex-Nationalspieler Georg Kämpf, der mit seiner Routine das Spiel der Chemnitzer lenkt.
TV-Coach Genikomisidis kann weiterhin in Bestbesetzung spielen, auch Raff Bülter und Benjamin Bonatus werden wohl wieder zur Verfügung stehen und sollen zusammen mit den anderen vier für einen klaren Erfolg des TV AXA DIREKT sorgen, um die eigenen Füße nach der schwachen Heimpartie gegen Ober-Ramstadt wieder zu versöhnen.

Bereits nach 13 Minuten erzielte Stier mit einem 18-Meter-

Freistoß das „Tor des Tages“. Nur drei Minuten später sah Sandhausens Stier nach wiederholtem Foulspiel die Ampelkarte. Allerdings waren die Platzherren nicht in der Lage, ihre numerische Überzahl in weitere Tore umzuwandeln. Im Gegenteil: Sandhausen übernahm zunehmend die Initiative, kam aber nur zu einer guten Torchance. In der 44. Minute zielte Mirwald per Kopf knapp am Egelsbacher Kasten vorbei.

Werben Sie einen neuen Leser für die



und Sie erhalten kostenlos einen Stereo-Radio-Recorder mit Doppeldeck

- LW-/KW-/UKW- und MW-Empfang
 - 4-Spur-Stereo
 - abnehmbare Lautsprecherboxen
 - Radio/Tape-Funktionsschalter
 - Auto-Stop-Bandendabschaltung
 - Lautstärken-/Balance-Regler
 - Kopfhöreranschluß
- Art.-Nr. 60199

PRÄMIEN-GUTSCHEIN
Ich habe den im Bestellschein genannten Leser als neuen Abonnenten gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neuen Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewählte Werbepremie.
Der Prämienwunsch kann nachträglich nicht geändert werden.

BESTELLSCHIEIN
Hiermit bestelle ich die OFFENBACH-POST mit einer Mindestbezugszeit von 24 Monaten und werde die Bezugsgebühr des neuen Lesers nur zum Quartalsende möglich und muss spätestens am 15. vierteljährlich schriftlich beim Verlag einbringen.

NAME: _____ VORNAME: _____
STRASSE: _____
ORT: _____ DATUM/UNTERSCHRIFT: _____
VORNAME: _____
STRASSE: _____ BLZ: _____ (KONTO-NR.) _____
ORT: _____
DATUM/UNTERSCHRIFT: _____
OFFENBACH-POST, Vertriebsabteilung Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach Datum: _____ Unterschrift: _____

BEZUGSBEDINGUNGEN
1. Eigenwerbung, Geschenkbekanntmachung von Experten oder im gleichen Haushalt lebenden Personen, Umschreibungen innerhalb von Familien- und Hausgemeinschaften sowie Bestellungen nach Bezugsunterbrechungen werden als Werbung nicht anerkannt.
2. Prämienverkündigungen gelten nicht, wenn im gleichen Haushalt lebende Personen im zeitlichen Zusammenhang mit der Neuabbestellung ihr Abonnement kündigen. Durch das neue Abonnement wird kein bestehendes Abonnement innerhalb der nächsten 24 Monate aufgelöst.
3. Werbungen werden nur anerkannt, wenn der Werber und der Geworbene persönlich unterschrieben haben.
4. Eventuelle Erhöhungen des Abonnementpreises erbinden nicht von diesem Vertrag, auch dann nicht, wenn sie zwischen Vertragsabschluss und Lieferbeginn liegen.
5. Sollte der geworbene Leser unseren Bezugsverpflichtungen nicht nachkommen, so muß der Werber aus werblichen Gründen dem Verlag den Wert der Werbepremie zurückzahlen.

Kollision ging glimpflich aus

Egelsbach - Mit leichten Verletzungen kamen zwei Pkw-Fahrer nach einem Zusammenstoß am Donnerstag in der Hans-Fleissner-Strasse davon. Ein 39-jähriger wollte in einer Rechtskurve überholen und prallte frontal mit einem entgegenkommenden Auto zusammen. Der Führerschein des 39-jährigen wurde von der Polizei vorläufig eingekassiert. Der Sachschaden wird mit rund 25 000 Mark angegeben.

„Saubere Landschaft“

Egelsbach - Der Egelsbacher Gemeindevorstand und die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald organisierten erneut die „Aktion Saubere Landschaft“. Das Unternehmen zur Beseitigung von Unrat und Abfällen findet am Samstag, 13. April, statt. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr der Parkplatz der Gaststätte „Kupferpfanne“ an der Ecke Ostendstraße/B.3. Die Aktion wird ähnlich wie in den Vorjahren ablaufen. Fahrzeugstellen, Gemeinde, Werkzeuge zum Müllensammeln gibt es vom Ortsverband der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald.

Manfred Burkert und Stefan Gabert holten sich die letzten Titel

Egelsbacher Schützen kürten Meister
Egelsbach - Zwei Entscheidungen standen bei den Vereinsmeisterschaften der Egelsbacher Schützen für das Jahr 1996 noch aus. Beide Disziplinen trug man auf den Schießständen der Erzhäuser Schützen aus, da für das Karabiner-schießen ein 100-Meter-Stand benötigt wurden.
Mit dem Karabiner wurde eine offene Meisterschaft ohne Klassen-einteilung ausgesprochen. Als klarer Sieger konnte sich Manfred Burkert mit 95 von 100 möglichen Ringen den Titel holen. Platz zwei und drei belegten Klaus Knöß (88) und Josef Lorenz (88).
Das Standardgewehr-schießen wurde im Dreistellungskampf (liegend, stehend, knieend) ausgetragen. Drei Klassen standen zur Wertung aus. In der Schützenklasse war es Stefan Gabert, der es auf gute 252 Ringe brachte und sich

Sänger haben Versammlung

Langen - Die Jahreshauptversammlung der Sänger-vereinigung findet am Freitag, 12. April, um 20 Uhr im Bürgerhaus statt. Dabei soll vor allem über das Jubiläumsjahr „135 Jahre Chorgesang in Egelsbach - 75 Jahre Frauenchor“ gesprochen werden. Anträge an die Versammlung sind bis Mittwoch, 10. April, an den Vorsitzenden Gustav Bareuther, Wolfsgartenstraße 51, zu richten.

Wir gratulieren

Friedrich Mezger, Frankfurt Straße 9, zum 88. Geburtstag am Donnerstag 11. April
Mathilde Wodiczka, Schillerstraße 66, zum 83. Geburtstag am Freitag, 12. April
Ludwig Bernhardt, Thüninger Straße 47, zum 80. Geburtstag am Freitag, 12. April
Georg Schneider, Weedstraße 19, zum 80. Geburtstag am Freitag, 12. April

Sparen bedeutet ein hohes Risiko

Egelsbach - Insgesamt 32 Einsätze hielten die Freiwillige Feuerwehr Egelsbach im ersten Quartal des Jahres auf Trab: Neunmal galt es, Brände zu bekämpfen - ein Großbrand im Wald konnte nur mit Hilfe auswehrender Wehren gelöscht werden. Zudem stehen 16 Hilfeleistungen und sieben, zum Teil böswillige, Fehlarbe zu Buche.
38 ehrenamtliche Feuerwehrmänner und Feuerwehrfrauen benötigen für die Einsätze insgesamt einen Zeitaufwand von 345 Stunden, nur durch Glück und die sehr geringe Einsatzzeit der Wehr konnten Personenschäden oder gar Toten vermieden werden.
Zum Vergleich: Im vergangenen Jahr verzeichneten die Egelsbacher Brandschützer im gleichen Zeitraum lediglich acht Einsätze.
Schon aufgrund dieser Zahlen beobachtet man auch bei der Egelsbacher Feuerwehr mit großem Befremden die Diskussion über die Zweckentfremdung der sogenannten „Feuerschutzsteuer“.
Diese Steuer wird bei den Brandversicherern erhoben und ist damit Teil eines Betrages, den jeder Brandversicherte bei seiner Versicherung zu entrichten hat. Die Brandversicherten wiederum führen die Steuer an das Land ab, das damit - zumindest bislang - die Kommunen bei der Finanzierung der

Manfred Burkert und Stefan Gabert holten sich die letzten Titel

Egelsbacher Schützen kürten Meister
Egelsbach - Zwei Entscheidungen standen bei den Vereinsmeisterschaften der Egelsbacher Schützen für das Jahr 1996 noch aus. Beide Disziplinen trug man auf den Schießständen der Erzhäuser Schützen aus, da für das Karabiner-schießen ein 100-Meter-Stand benötigt wurden.
Mit dem Karabiner wurde eine offene Meisterschaft ohne Klassen-einteilung ausgesprochen. Als klarer Sieger konnte sich Manfred Burkert mit 95 von 100 möglichen Ringen den Titel holen. Platz zwei und drei belegten Klaus Knöß (88) und Josef Lorenz (88).
Das Standardgewehr-schießen wurde im Dreistellungskampf (liegend, stehend, knieend) ausgetragen. Drei Klassen standen zur Wertung aus. In der Schützenklasse war es Stefan Gabert, der es auf gute 252 Ringe brachte und sich

Nach langer, schwerer Krankheit entschlief sanft unsere liebe Tante, Großtante und Cousine

Gerda Hradetzky

* 15. 2. 1932 † 4. 4. 1996

In stiller Trauer:
Bernd-Jürgen Kump mit Familie
Monika Hrig mit Familie
Gisela Wolter mit Familie
Claus-Peter Kump
sowie alle Anverwandten

63225 Langen, Breslauer Straße 23

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 9. April 1996, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir haben Abschied genommen von meiner Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwägerin

Hertha Gschwind

geb. Albrecht
* 15. 10. 1916 † 31. 3. 1996

In stiller Trauer:
Paul und Brigitte Gschwind
Sven und Astrid
Emma Steitz

Kondolenzadresse:
63225 Langen, Wolfsgartenstraße 82

Langen

Ämtliche Bekanntmachungen

Beitr.: XIII. Wahlperiode der Stadverordnetenversammlung Ausschuss für Umwelt, Bau und Verkehr

Am Mittwoch, dem 10. April 1996, 18.30 Uhr, findet die 25. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Bau und Verkehr im Schwimmbad an der Teichstraße statt.

Tagesordnung Teil A (Öffentlicher Teil)

- Besichtigung des neuen Schwimmbades in der Teichstraße (BE: Erster Stadtrat Schneider)
- Aktuelle Fragestunde des öffentlichen Teils Langen, den 1. April 1996

Die Vorsitzende des Ausschusses für Umwelt, Bau und Verkehr
Stv. Rettig

Den Platz in unseren Herzen verliert Du nie.

Plötzlich und unerwartet verstarb meine liebe Mutter und Schwiegermutter

Gretel Völker

geb. Oster
* 11. 4. 1925 † 1. 4. 1996

In tiefer Trauer:
Thomas Völker und Frau Barbara geb. Nusko
im Namen aller Angehörigen

Traueranschrift: Th. Völker, 60388 Frankfurt am Main, Erich-Kästner-Straße 14-16

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 9. April 1996, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-, Überführungen
Regelung zu Lebzzeiten - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausführung kompletter Bestattungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumenkranzbestellungen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen immer dienstbereit - an Auftr. Hausbesuch
Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten

Pietät Daum • 63225 Langen
Fahrgasse 1 • Telefon 06103 / 2 29 68
seit über 100 Jahren in Familienbesitz

J.R. Dach

Neu- und Umbauten
Jürgen Rinker
Bedachungsgesellschaft mbH
Nordstraße 42 63450 Hanau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erlaubte Konklavalaufnahme unter
Telefon-Nr. 06150 18 19 70

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

GEGEN DEN STROM

Für immer größere Schiffe sollen immer mehr Flüsse zu "Wasser-Autobahnen" ausgebaut werden. Zeigen wir den Kanal-Arbeitern in Bonn die rote Karte. Fordern Sie das Info "Rettet unsere Flüsse!" an (für 5 DM in Briefmarken).

NABU Postfach 30 10 54
53190 Bonn

test-Ergebnisse • Stiftung Warentest • test-Ergebnisse • Stiftung Warentest

Test: CD-Wechsler

Musik nonstop

Elf Modelle geprüft - Preis und Qualität im Einklang

Nicht nur für eingeschwehrene Musikfans sind CD-Wechsler eine Überlegung wert. Kaum teurer als normale CD-Player, eröffnen diese Geräte eine Fülle neuer Möglichkeiten. Die Stiftung Warentest hat acht Wechsler für fünf bis sechs CDs und drei 100fach-Wechsler getestet. Fazit: Bei den meisten stehen Preis und Qualität im Einklang - nur in der Ausstattung bleiben so manche Wünsche offen.

Wer allerdings einen CD-Wechsler "auf Verdacht" kauft und das Gerät später vorwiegend für die Einzelwiedergabe benutzt, ist nach Auffassung der Stiftung Warentest nicht gut beraten. Der Grund: Für das Abspielen einzelner Platten ist ein herkömmlicher CD-Player praktischer; er bietet nicht nur die zweckmäßigere Ausstattung, sondern auch einfachere Handhabung und kürzere Zugriffszeiten. Für stundenlange gemischte Musikprogramme oder auf mehrere CDs verteilte Gesamtaufnahmen ist ein Wechsler hingegen ideal: Einmal programmiert, erspart das Gerät seinem Besitzer die lästigen Bedienschritte zwischenschwendend. Vor allem die drei mitgeprüften 100fach-Wechsler sind für komfortbewusste Musikliebhaber attraktiv.

Freilich hatten die Tester auch Anlaß zur Kritik: Unverständlich zum Beispiel, warum die meisten Wechsler nicht mehr als 32 Plätze für die freie Programmierung bieten. Gerade bei dieser Produktgruppe wäre ein größeres Speichervermögen überaus sinnvoll. Auch die Überspielhilfen für Kassettenaufnahmen sind meist spärlicher, als man das von CD-Playern gewohnt ist.

Den Armen Brot Gerechtigkeit für die Welt

STELLENANGEBOTE

Wir suchen zuverlässige REINIGUNGSKRÄFTE für Möbelen
Tägl. von 12.00-22.00 Uhr
Telefonische Bewerbungen unter 06202 / 67 37

test spezial „Kameras & Camcorder“

Kaufhilfe für Filmer und Knipser in Europa

Kameras, Camcorder und Zubehör im Test

Wer auf dem Foto- und Videomarkt im Bilde sein will, hat es nicht leicht. Für Orientierung in der verwirrenden Vielfalt der Angebote sorgt das Sonderheft „Kameras & Camcorder“ der Stiftung Warentest. Es enthält zahlreiche Testergebnisse und Produktinformationen, die von 15 europäischen Verbraucherorganisationen erarbeitet wurden.

Schwerpunkt des Heftes sind Untersuchungen von Spiegelreflex-, Sucher- und Einwegkameras sowie von Camcordern. Außerdem sind auch Wechselobjektive, Blitzlichtgeräte und Diaphragmen getestet worden. Neben den technischen Informationen bietet das Heft Erläuterungen der verschiedenen Techniken und Fachbegriffe. Einsteigern und Fortgeschrittenen wird es auf diese Weise erleichtert, die für ihre Ansprüche passende Kamera und Ausstattung zu finden.

Mit Preisvergleich

Für diejenigen, die sich europaweit bei Einkaufsumbegeben, bietet das Sonderheft einen europäischen Vergleich von Durchschnittspreisen in ECU. Für Deutschland, Österreich und die Schweiz wurden die Preise der 150 Testprodukte außerdem in den Landeswährungen ermittelt.

Das test spezial „Kameras & Camcorder“ ist für 9,80 Mark im Zeitschriftenhandel erhältlich. Bestellen Sie es oder zu bestellen bei der Stiftung Warentest, Vertrieb, Postfach 810660, 70523 Stuttgart. Telefon 0180 / 232 13 13.

Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 30 100. Jahrgang
Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb
Freitag, 12. April 1996
63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B DM 1.20

VVV setzt sich für Erhalt des Weißen Tempels ein

Ausflugsziel soll mit Hilfe von Spenden saniert werden

Langen (fm) - Der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein (VVV) Langen ist in Sorge um den Weißen Tempel. An dem beliebten Ausflugziel in der Kobersstadt hat der Verein und die Gemeinde Egelsbach werden weitere Gelder zur Verfügung gestellt. Um ihn vor dem Verfall zu bewahren, ist eine Sanierung dringend notwendig. Nach Angaben von Ulf Kipper, Leiter des Hessischen Forstamtes Langen, sind dafür rund 60 000 Mark erforderlich. Deshalb hat der VVV jetzt eine Spendenaktion gestartet.

„Der VVV kann die 60 000 Mark allein nicht aufbringen. Wir benötigen dazu die Hilfe der umliegenden Städte und Gemeinden sowie auch der Vereine und der Bürger“, erklärt der stellvertretende VVV-Vorsitzende Bernhard Neumann. Ein finanzieller Grundstock ist bereits geschaffen: „Zirka 18 000 Mark sind schon durch Spenden und Zuschüsse zusammengekommen. Etwas mehr als die Hälfte davon, nämlich 10 000 Mark, hat der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein springen lassen. „Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, die Stadt Langen und die Gemeinde Egelsbach werden weitere Gelder zur Verfügung stellen“, so Neumann.

Der Weiße Tempel steht an der Kreuzung von Langener Steinkautz und Höltschneise (auch Ernst-Ludwig-Plan genannt). Der Pavillon wurde 1850 erstmals erwähnt und ist bereits mehrfach restauriert worden. 1870 stürzte er ein und wurde im gleichen Jahr wieder aufgebaut. Im Frühjahr 1906 wurde er durch einen Sturm zerstört und wieder neu errichtet. Weitere Sanierungen folgten 1933 und 1970. Heute „leidet“ das beliebte Ausflugziel an Altersschwäche. Der tragende Stamm ist marode und obendrein durch einen Sturm beschädigt worden. Das mit Schindeln bedeckte Dach ist sanierungsbedürftig, es regnet durch.

Der VVV hofft, daß viele Bürger einen Obolus zum Erhalt des Weißen Tempels beisteuern. Der Verein hat zwei Spendenkonten eingerichtet. Und zwar bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt (Kontonummer 026 000 281) und der Volksbank Dreieich (Kontonummer 5 40 20).

Etliche Bäume Opfer der Flammen

40 000 Mark Schaden bei Waldbrand / Zigarettenkippe die Ursache?

Langen (fm) - Schaden von mindestens 40 000 Mark richtete ein Waldbrand am Nachmittag des Ostermontags zwischen dem Langener Waldsee und der Kirchschneise an. Auf einer Fläche von zwei Hektar fielen junge Buchen und Eichen den Flammen zum Opfer. Das Feuer griff auch noch auf einen angrenzenden älteren Baumbestand über. Brandursache war vermutlich eine glimmende Zigarettenkippe.

Der Alarm war kurz nach 15 Uhr bei der Feuerwehrein gegangen. Die Meldung löste einen Großeinsatz aus. Neben den Langener Brandschützern beteiligten sich die Wehren aus Neu-Isenburg, Zeppenheim, Buchschlag, Sprendlingen und Egelsbach an den Löscharbeiten. Mehr als 90 Wehrleute rückten den Flammen zu Leibe. Obwohl das Gelände für die Fahrzeuge schwer zugänglich war, hatten die Blau-rücke das Feuer in knapp einer Stunde unter Kontrolle. Die Nachlöscharbeiten dauerten allerdings bis in den Abend hinein.

Die Monate März und April fürchten die Forstexperten am meisten, ist doch die Waldbrandgefahr am größten. „Die alte Vegetation ist knochentrocken, das Gras brennt wie Stroh“, erklärt Dieter Kraam vom Hessischen Forstamt Langen. Vor allem rund um das vielfre-

Stundenlang waren Feuerwehrleute am Nachmittag des Ostermontags damit beschäftigt, den Waldbrand in der Nähe des Waldsees unter Kontrolle zu bringen. Insgesamt waren mehr als 90 Brandschützer im Einsatz.

quantierte Ausflugsziel in jungen Kulturen mit Milch abzudecken, um das Brandrisiko zu minimieren. Aber dieses Vorhaben läßt sich personell kaum bewerkstelligen.



Stundenlang waren Feuerwehrleute am Nachmittag des Ostermontags damit beschäftigt, den Waldbrand in der Nähe des Waldsees unter Kontrolle zu bringen. Insgesamt waren mehr als 90 Brandschützer im Einsatz.

Noch keine Trendwende

Zahl der Arbeitslosen ist im März aber leicht gesunken

Langen (fm) - In Langen, Dreieich und Egelsbach hat sich die Lage auf dem Arbeitsmarkt geringfügig verbessert. Das geht aus dem jüngsten Bericht der zuständigen Arbeitsamtsdienststelle Langen hervor. Die Zahl der Beschäftigten im März reduzierte sich im vergangenen Monat um 58 auf 2 699. Die Arbeitslosenquote sank um 0,2 auf 7,3 Prozent. Zum Vergleich: Im März 1995 lag die Quote bei 6,6 Prozent. Damals gab es 276 Arbeitslose weniger.

Trotz der leichten Besserung gegenüber Februar „kann noch nicht von einer Trendwende auf dem Arbeitsmarkt gesprochen werden“, heißt es im Bericht. Der Rückgang sei vor allem auf arbeitsmarktpolitische Maßnahmen zurückzuführen. Gemeint sind berufliche Qualifizierungslehrgänge und ABM-Maßnahmen.

Im Laufe des März meldeten sich 353 Personen (221 Männer und 132 Frauen) neu arbeitslos. Diese Zahl ist im Vergleich zu den Vormonaten höher ausgefallen, was nach Auffassung des Langener Arbeitsamtes darauf hindeutet, daß der Prozeß des Personalabbaus noch nicht abgeschlossen ist.

Vom Rückgang der Arbeitslosigkeit profitierte insbesondere der Angestelltenbereich. Hier reduzierte sich die Zahl der Arbeitslosen um 56 auf 1 148. Auch bei den jugendlichen Arbeitslosen unter 20 Jahren war ein Rückgang festzustellen, und zwar um neun auf 59. Der Frauenanteil an der Gesamtarbeitslosigkeit liegt mit 1 159 Betroffenen bei 42,9 Prozent.

Eine Belebung wurde beim Personalbedarf registriert. Im März erhielt die Arbeitsamtsdienststelle Langen 418 Vermittlungsaufträge. Der Bestand an offenen Stellen erhöhte sich um 24 auf insgesamt 518 Positionen. In der Zahl der Stellen handelt es sich allerdings um befristete Saisonmöglichkeiten in der Landwirtschaft und im Ostbau. Die übrigen Beschäftigungsmöglichkeiten kommen aus den unterschiedlichsten Branchen, wobei vorwiegend Fachpersonal mit einschlägiger Berufserfahrung gesucht wird.

Lkw-Fahrer „träumte“

Langen - Zwei Leichtverletzte und einen Sachschaden in Höhe von 10 000 Mark forderte ein Auffahrunfall, der sich am Mittwochnachmittag im Bereich Südliche Ringstraße/Sandweg ereignete. Nach Angaben der Polizei hatte ein 19jähriger Lkw-Fahrer offenbar nicht rechtzeitig bemerkt, daß eine 33jährige VW-Lenkerin und ein 39jähriger Ford-Fahrer an der Ampel in Höhe des Sandwegs abgebremst hatten. Die Frau in dem VW und ihre neunjährige Tochter erlitten durch den Aufprall kleinere Blessuren.

Disco-Fieber im Jugendzentrum mit einem Reh

Langen - Eine Disco für Kinder bis 14 Jahren veranstaltete die städtische Jugendförderung am Samstag, 20. April, von 15 bis 18 Uhr im Jugendzentrum KOM.ma. DL Luis Pastor unterhält die Musik- und Tanzbegeisterten mit Hits, Quiz und Preisen. An der Minibar gibt's Säfte und Wasser. Eigene CDs können mitgebracht werden. Der Eintritt beträgt zwei Mark. Bei der Disco am 11. Mai wird Karaoke im Mittelpunkt stehen.

Das Fahrrad in Schuß bringen

Langen - Wer sein Fahrrad auf Vordermann bringen möchte, kann sich dabei im Langener Jugendzentrum KOM.ma helfen lassen. Ein Fahrradmechaniker gibt am Montag, 15. April, von 18 bis 18 Uhr fachkundige Tipps, damit der Radausflug nicht zu einer Panne führt. Veranstalter wird die Fahrrad-Pit-Aktion mit Schraubanziehern, Radl richten, Lenker und Sattel einstellen und der städtischen Jugendförderung.

Power zwischen Kochtopf und Wickeltisch

Mütterzentrum feiert zehnjähriges Bestehen / Finanzielle Sorgen im Jubiläumsjahr

Langen - „Wer hat Lust, zu tanzen?“, fragte am 12. April 1986 Elisabeth Neubauer in einem kleinen Zeitungsartikel. Daß sich die Anfrage lohnte, beweist das Langener Mütterzentrum heute. Es ist eines der größten in Hessen und auch über die Landesgrenzen hinaus bekannt. Der Verein zählt inzwischen 250 Mitglieder (Frauen und auch -männer). Dabei sind die zahlreichen regelmäßigen Besucherinnen und vielen Kinder, vom Baby- bis zum Grundschulalter, noch nicht einmal mitgerechnet. Das Mütterzentrum als ganzjährig offener Treffpunkt von Frauen für Frauen und Kinder, als Anlauf- und Kontaktstelle, Serviceeinrichtung und Ideenfabrik hat sich bewährt und ist aus Langen nicht mehr wegzudenken.

„All unsere Aktivitäten an einem Tag vorzustellen, ist kaum möglich“, sagt die Vorsitzende Heike Schröder, „deshalb haben wir uns fürs Jubiläum und Feiern gleich mehrere Termine ausgesucht, um damit auf die Vielseitigkeit unseres Mütterzentrums aufmerksam zu machen.“ Die offizielle Geburtstagsfeier findet fast genau zehn Jahre nach dem Erscheinen des genannten Artikels am 16. April im Tribünengebäude am alten SSG-Sportplatz statt. Dort arbeitet das Mütterzentrum seit 1989. Das Domizil der ersten Jahre waren zwei kleine Räume im Gebäude C des Alten Rathauses.

Gäste aus nah und fern werden am Dienstag zu dem Empfang im Mütterzentrum erwartet. Um 11 Uhr wird die Ausstellung „Das Mütterzentrum Langen hat viele Kinder“ eröffnet. Darin werden alle Aktivitäten des Vereins, vom offenen Treff-

punkt für Eltern und Kinder über das Hessische Mütterbüro, das die Mütterzentrumsarbeit hessenweit vernetzt, bis hin zum Mittagstisch an der Integrierten Gesamtschule (Albert-Einstein-Schule in Oberlinden) unserer Arbeit leisten. Und natürlich wünschen wir uns viele neue Frauen, die zwischen Kochtopf und Wickeltisch mit Lust und Power das Mütterzentrum auch in den nächsten zehn Jahren weiterentwickeln.

Daß es bisher nicht an Power fehlt, beweist der umfangreiche Jubiläumskalender. So ist als weiterer Höhepunkt das Walpurgisnacht-Frauen-Fest am 30. April vorzumerken. DJ Barbara und das Mütterzentrumskabarett „utti mutti“ sorgen dann für ausgelassene Stimmung - wie immer bis tief in die Nacht hinein. Am 11. Mai können Frauen bei einem „Beauty- und Wellness-Basar“ Second-hand-Damenbekleidung und Schmuck erwerben oder sich im Schönheitssalon verwöhnen lassen. Der Elternservice Langen, die Tagesmütter- und Babysittervermittlung des Mütterzentrums, lädt für 22. Mai zu einem Informationsabend zum Thema Tagespflege ein. Das vom Hessischen Mütterbüro herausgegebene Müttermagazin „Stiefmütterchen“ wird sich in einer Jubiläumsausgabe mit dem Geburtstagskind befassen. Außerdem wird sich der Verein im Juli mit dem Slogan „Ohne Mütter ist kein Staat zu machen!“ beim Tag der Mütter in der Gelnhausen präsentieren. Am Samstag, 13. Juli, wird dann ein rauschendes Familien-Sommer-Geburtsfest gefeiert, mit Spiel und Spaß, einer großen Tombola und Livemusik.

STIFTUNG WARENTEST test KOMPASS

Bezeichnung	Mittlerer Preis	Preis nach Marktnachfrage							
CD-Wechsler	399,50	449,-	449,-	449,-	449,-	449,-	449,-	449,-	449,-
100fach-Wechsler	1500,-	2000,-	2000,-	2000,-	2000,-	2000,-	2000,-	2000,-	2000,-

Beurteilung der Bewertung: ++ = sehr gut, + = gut, = = befriedigend, - = mangelhaft, -- = sehr mangelhaft

STIFTUNG WARENTEST

Kameras & Camcorder

SPEZIAL

IM TEST:
70 Sucherkameras
36 Spiegelreflexkameras
16 Einwegkameras
44 Camcorder

Das test spezial „Kameras & Camcorder“ ist für 9,80 Mark im Zeitschriftenhandel erhältlich. Bestellen Sie es oder zu bestellen bei der Stiftung Warentest, Vertrieb, Postfach 810660, 70523 Stuttgart. Telefon 0180 / 232 13 13.

Europaweite Preisvergleiche

1000 ARTIKEL SÜSSWAREN UND LEBENSMITTEL

Z. B. jedes Teil
Maosam, 5 Pack.
Holl. Kekse, 300 g
Chips, 150 g
Frucht-Bonbon
Tee 20 Btl.

-99

OSTERSÜSSWAREN 50% reduziert

KAUFHAUS

BRAUN

Langen • Bahnstraße

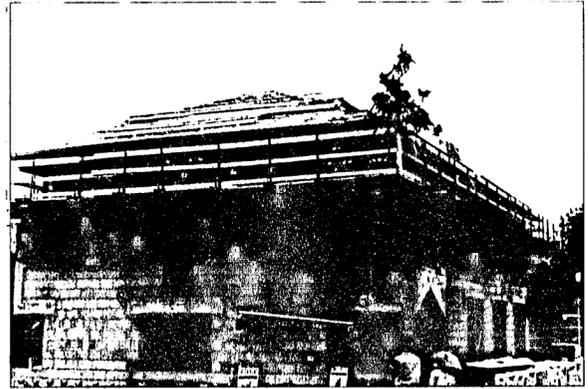
Mormonen brauchen bald kein „Asyl“ mehr

Langener Gemeinde feierte Richtfest für ihr neues Zentrum / Kosten: 1,4 Millionen Mark

Langen (hs) - Ihr Name scheint anmaßend und apokalyptisch: Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage. Doch halten sich die Mitglieder dieser Glaubensgemeinschaft weder für besonders würdevoll oder gar ausverwöhnt, noch sind sie von einem baldigen Ende der Welt überzeugt. Der Begriff „Heilige“ wird vielmehr im eigentlichen, biblischen Sinn gebraucht und bedeutet Mitglieder der Kirche; mit den „Letzten Ta-

gen“ will man sich lediglich von den Aposteln und Jüngern der Anfangszeit des Christentums unterscheiden. Formell 1830 in den USA von Joseph Smith gegründet, bezeichnen sich heute weltweit über acht Millionen Menschen als Mormonen.

Auch in Langen gibt es seit Kriegsende eine Gemeinde, die ihre Entstehung hauptsächlich den Flüchtlingen aus den Ostgebieten zu verdanken hat. Das in der damaligen Zeit errichtete Gemeindehaus erfüllte zwar jahrzehntlang seinen Zweck, genigte aber weder dem heutigen Standard noch den gestiegenen Anforderungen. Umso größer war deshalb die Freude bei den 115 Mitgliedern der heiligen Gemeinde, als jetzt auch nur dreimonatiger Bauzeit das Richtfest für das neue Gemeindezentrum in den Birkenstraße gefeiert werden konnte. Knapp 1,4 Millionen



Das Richtfest für ihr neues Gemeindezentrum in der Birkenstraße konnten die Langener Mormonen jetzt feiern. Das Projekt ist mit Kosten von 1,4 Millionen Mark veranschlagt. Foto: Sapper

Jahrgang 1907/08
Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 18. April, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte „Zum Hebenstock“.

Jahrgang 1908/09
Langen - Wir treffen uns am Dienstag, 16. April, um 17 Uhr in der Gaststätte „Zum Hebenstock“.

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Hainer Wochenblatt

Jahrgang 1929/30
Langen - Wir treffen uns am Freitag, 12. April, ab 18.30 Uhr im Naturfreundehaus, G. Rath zeigt Dins von unserer Mecklenburgreise. Am Mittwoch, 17. April, treffen wir uns um 14.30 Uhr am Vrierröhrenbrunnen. Kaffeepause ist im Café Treusch.

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103/210-11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Sognowski (Lit.), Frank Mahn, Andreas Fiondaro

Verlag und Druck:
Prosshaus Blitz-Verlag GmbH & Co. KG, Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103/210-11
Abbestellungen: nach Prosaliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.

Abbestellungen: können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Prosaliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.

Altenkameraden des TV Langen
Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 17. April, ab 17 Uhr in der TV-Gaststätte.

Monatsspreisen: (inklusive Mehrwertsteuer und Tragelohn)
LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags freitags), 6,- DM (einschl. Tragelohn und USt)
Hainer Wochenblatt (freitags): 4,50 DM

Ballagenerhiwels
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Segmüller, Frankfurter Landstr. 7, 84291 Darmstadt, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG: Egelsbacher Nachrichten DM 10,- (einschließlich 7% MwSt)
Bankverbindung: Sparkasse Langen-Sailenstadt, BLZ 506 521 24, Konto-Nr. 26 007 680, Vorkontobankverbindung: Sparkasse Langen-Sailenstadt, BLZ 506 522 00, Konto-Nr. 3 113 000, Post giro Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr. 110 675-607
Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Ballagenerhiwels
Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Media Markt, Egelsbacher, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Für den gesamten Wohnbereich. VILLAGE Pinie



Mit VILLAGE legen wir Ihnen die umfangreichste und schönste Kollektion in Sachen Pinie ans Herz. Stilistisch gekonnte Einzelelemente für den gesamten Wohnbereich. Unter der Marke VILLAGE Pinie liegt anspruchsvoll, weiche Ausdrucksformen in diesen Möbeln steckt. Erleben Sie die Ausstrahlung souveräner Glasflächen, die jedem VILLAGE-Möbel eigen ist.

MÖBEL BÜRKLE
Frankfurter Straße 15, 63225 Langen, Telefon 06103-90122

Mark waren notwendig, um das aus acht Räumen bestehende Gebäude zu errichten. Finanziert wurde der schlichte Bau ausschließlich durch Spenden, denn alle Mitglieder führen freiwillig den zehnten Teil ihres Einkommens an die Kirche ab, öffentliche Sammlungen oder Kollektion sind den Mormonen unbekannt. Doch nicht nur für bauliche Maßnahmen wie diese werden die Spenden genutzt, auch die ständig wachsende Missionsarbeit wird damit unterstützt. Augenblicklich verbreiten etwa 50 000 Missionare die Überzeugungen der Mormonen.

Mit dem Bau dieser Gebetsordnung verfügen die verschiedenen Organisationen innerhalb der Gemeinde - beispielsweise die diversen Kinder- und Jugendgruppen oder die Frauenhilfsvereinigungen - über großzügig ausgestattete Räumlichkeiten, sondern es ist den Langener Mormonen darüber hinaus auch noch möglich, eine genealogische Bibliothek einzurichten. Die über die weltweit größte Bibliothek dieser Art verfügende Kirche legt nämlich großen Wert auf die Familienforschung, so daß nach Fertigstellung des Gemeindehauses Mitglieder in der Materie Interessierte nicht Kirchenbücher mittels Computer und Sichtgeräten nutzen können. Noch wichtiger ist den Al-

tern nach dem Gottesdienstlichen Abendmahlsversammlung, so daß alles in allem drei Stunden intensive „Glaubensarbeit“ auf dem Programm stehen. Im Unterschied zu den „Herkmittchen“, katholischen und evangelischen Kirchen gibt es bei den Mormonen kein bezahltes Priestertum, stattdessen vertiefen freiwillig tätige Laienprediger, sogenannte Sonntagsschullehrer, die Beschäftigung mit dem Glauben. Schon jetzt freuen sich die Langener Mormonen, wenn dies wieder in den eigenen vier Wänden möglich ist, denn gegenwärtig müssen sie ihre Gottesdienste noch im „Asyl“ des Gemeindezentrums der Darmstädter Mormonen feiern.

Jahrgang 1907/08
Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 18. April, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte „Zum Hebenstock“.

Jahrgang 1908/09
Langen - Wir treffen uns am Dienstag, 16. April, um 17 Uhr in der Gaststätte „Zum Hebenstock“.

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Hainer Wochenblatt

Jahrgang 1929/30
Langen - Wir treffen uns am Freitag, 12. April, ab 18.30 Uhr im Naturfreundehaus, G. Rath zeigt Dins von unserer Mecklenburgreise. Am Mittwoch, 17. April, treffen wir uns um 14.30 Uhr am Vrierröhrenbrunnen. Kaffeepause ist im Café Treusch.

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103/210-11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Sognowski (Lit.), Frank Mahn, Andreas Fiondaro

Verlag und Druck:
Prosshaus Blitz-Verlag GmbH & Co. KG, Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103/210-11
Abbestellungen: nach Prosaliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.

Abbestellungen: können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Prosaliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.

Altenkameraden des TV Langen
Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 17. April, ab 17 Uhr in der TV-Gaststätte.

Monatsspreisen: (inklusive Mehrwertsteuer und Tragelohn)
LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags freitags), 6,- DM (einschl. Tragelohn und USt)
Hainer Wochenblatt (freitags): 4,50 DM

Ballagenerhiwels
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Segmüller, Frankfurter Landstr. 7, 84291 Darmstadt, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Abbestellungen: können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Prosaliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.

Ballagenerhiwels
Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Media Markt, Egelsbacher, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Reise ins Frankenland

BdV hat buntes Programm vorbereitet

Langen - Der Ortsverband Langen der vereinigten Landsmannschaften führt für fünf Tage ins Frankenland. Das Hotel liegt am idyllischen Drehsendorfer See und ist Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge. Geplant sind ein Besuch der Landesgartenschau in Amberg, Besichtigungen der Veste Coburg sowie der Schlosser Pommerfeldens und Banz und die Teilnahme am Treffen der Landsmannschaften in Nürnberg.

Jahrgang 1906/07
Langen - Unser nächstes Treffen ist am Mittwoch, 17. April, um 11.30 Uhr in der Gaststätte „Zum Hebenstock“.

Jahrgang 1913/14
Langen - Die Frauen treffen sich am Dienstag, 16. April, um 16 Uhr in der Gaststätte „Zum Hebenstock“.

Jahrgang 1907/08
Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 18. April, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte „Zum Hebenstock“.

Jahrgang 1908/09
Langen - Wir treffen uns am Dienstag, 16. April, um 17 Uhr in der Gaststätte „Zum Hebenstock“.

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Hainer Wochenblatt

Jahrgang 1929/30
Langen - Wir treffen uns am Freitag, 12. April, ab 18.30 Uhr im Naturfreundehaus, G. Rath zeigt Dins von unserer Mecklenburgreise. Am Mittwoch, 17. April, treffen wir uns um 14.30 Uhr am Vrierröhrenbrunnen. Kaffeepause ist im Café Treusch.

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103/210-11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Sognowski (Lit.), Frank Mahn, Andreas Fiondaro

Verlag und Druck:
Prosshaus Blitz-Verlag GmbH & Co. KG, Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103/210-11
Abbestellungen: nach Prosaliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.

Abbestellungen: können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Prosaliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.

Altenkameraden des TV Langen
Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 17. April, ab 17 Uhr in der TV-Gaststätte.

Monatsspreisen: (inklusive Mehrwertsteuer und Tragelohn)
LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags freitags), 6,- DM (einschl. Tragelohn und USt)
Hainer Wochenblatt (freitags): 4,50 DM

Ballagenerhiwels
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Segmüller, Frankfurter Landstr. 7, 84291 Darmstadt, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Abbestellungen: können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Prosaliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.

Ballagenerhiwels
Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Media Markt, Egelsbacher, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Ein „Schweinchen“ im Mittelpunkt

Petanque: Turnverein Langen ist um eine Abteilung reicher geworden

Langen (hs) - Was machen Handbitter, die etwas lauffähig geworden sind oder einfach nicht mehr genug Zeit haben, ihrem Hobby nachzugehen? Sie verlagern ihr Interesse auf noch kleinere Eisenkugeln und gründen eine neue Abteilung innerhalb ihres Vereins. So geschahen in November in Langen, und seit dieser Zeit verfügt der Turnverein über eine Petanque-Abteilung. Mittlerweile gehören ihr 42 Mitglieder an, und ein Großteil von diesen war am Ostermontag auf dem Platz hinter der Georg-Seliger-Halle gekommen.

Hier wurde nämlich mit einem lockeren Kennenlern-Beiratsversammlung das neue geschaffene Badminton in Betrieb genommen. Knapp 40 000 Mark waren nötig, um

aus dem Verein zur Verfügung gestellten Platz ein geeignetes Spielfeld einrichten zu lassen, das später sogar noch mit einer Flutlichtanlage „gekrönt“ werden soll. Und daß sich die ausschließlich aus Spenden finanzierte Investition bezahlt machen wird, konnte man schon bei diesem ersten Aufgabeln erkennen. Die Langener Petanque-Artisten bewiesen nämlich bei vielen Wurfen ihr im Laufe einiger Sommer erworbenes Können. „Wir haben bei Petanque auf Turnieren immer wieder zwischen 100 bis 150 bis 800 Gramm schweren, innen hohlen Kugeln rausgeholt und gespielt“, erzählte Abteilungsleiter Dieter Roghmann.

Petanque ist von den artverwandten Kugelspielen (Boule, Bocce) das populärste und am weitesten verbreitete. Entwickelt hat sich dieses Spiel in Südfrankreich als eine Variante des „ Jeu provençal“, das über eine längere Distanz und deshalb mit drei Schritten Anfang gespielt wird. Beim Petanque dagegen muß der Spieler in einem vorher auf dem Boden gezeichneten Kreis stehen, und seine Pille dürfen beim Wurf nicht den Bodenkontakt verlieren. Gezielt wird mit den zum Zweck der Unterscheidung verschiedenen Kugeln auf die zwischen 10 bis 15 Metern liegende Zielkugel, das „Schweinchen“ oder „cochonnet“.

Überhaupt bedarf es professioneller Französischkenntnisse, will man mit allen Fanschaftsspielen. Es besteht näm-

lich die Möglichkeit, „Tete-a-Tete“ (gedrückt für sich) zu spielen oder in einer „Donblette“ (Zweierpaar) oder „Triplette“ (Dreierpaar) mittels „Ponçon“ (ein Wurf, bei dem die Kugel gelegt wird) oder „Terreur“ (eine gernerische Kugel wird weggeschossen) zum Erfolg zu kommen. Dieser Wurf zum Frankophilien äußert sich natürlich auch in anderen Bereichen, etwa in der von den Spielern während des Turniers verzehrten Nahrung. Brie und Baguette fehlen ebenso wenig wie ein guter Rotwein. „Der ist auch besonders wichtig, um eine ruhige Hand beim Wurf zu haben“, erläuterte Abteilungsmitglied Harry Ackermann den eigentlichen Grund für dessen Verwendung.

„Bleibt zu hoffen, daß die Langener Spieler auch am 28. April über ruhige Hände verfügen werden. Dann nämlich steht in Rautheim das erste Lagerspiel für die jüngste TVI-Abteilung an, die sich in der zweiten Hesselhage mit zehn anderen Mannschaften mißt. Dennoch soll natürlich weiterhin der Spaß im Vordergrund stehen. Und damit dieses leicht werden sich die Männer und Frauen um Dieter Roghmann für weitere Mitglieder freuen. „Spielen kann eigentlich jeder, unser jüngstes Mitglied ist zwei Jahre alt, das älteste über 60“, so der Abteilungsleiter.

Oben in der Hesselhage, nicht ganz billig, schrecken Kugeln zunächst schrecken sollte, kann natürlich auch mit denen anderer Mitglieder spielen. Da noch nicht abschließend geklärt ist, an welchem Tag das regelmäßige Training stattfinden wird, sollten sich Interessierte direkt bei Dieter Roghmann, Mainstraße 15, Telefon 2 65 38, wenden.

„Gute Laborpraxis“ ist der Titel eines Vortrags, den Stephan J. Harston von der Höchst AG am Montag, 15. April, beim Treffen des VDI-Seniorenkreises hält. Die Veranstaltung im Saal der Gaststätte „Zur Linde“ in Erzhausen beginnt um 16 Uhr. Wer dem VDI-Seniorenkreis nicht angehört, sich aber für den Vortrag interessiert, kann sich bei Hans Müller, nater 2 65 38, wenden.

Vom 23. bis 25. April unternehmen die VDI-Senioren eine Busfahrt durch den nördlichen Schwarzwald. Die Teilnehmer besichtigen das Forschungszentrum Karlsruhe, den Schwarzwald-Bach-Stausee und das älteste Pumpspeicherkraftwerk Deutschlands in Forbach. Eine Stadtrundfahrt in Straßburg mit Besichtigung des Müllers endet am 25. April. Anmelden unter 4 25 59.

Erstmals wurde auch im Rahmen einer Projektwoche an der Geschwister-Scholl-Schule das Thema Erste Hilfe präsentiert. Die Mädchen und Jungen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.



Ein Zentimetermaß gehört zu den wichtigsten Utensilien der Petanquespieler. Allerdings soll weniger der Wettbewerb als vielmehr der Spaß im Vordergrund stehen.

Beim Abbiegen Auto übersehen

Langen - Schaden in Höhe von etwa 13 000 Mark entstand bei einem Unfall am Dienstagvormittag im Bereich der Abfahrt von der A 681 auf die B 488. Ein 33-jähriger Jeep-Fahrer wollte von der Autobahnabfahrt nach links in Richtung Offenbach abbiegen, als es zum Zusammenstoß mit einem vorrühberbrechtigen Mercedes-Lenker kam.

Unterwegs gab's Tips für Gartenfreunde

70 Personen beteiligten sich am Osterspaziergang des Langener OGV

Langen - Bei seinem traditionellen Osterspaziergang konnte der Obst- und Gartenbauverein (OGV) Langen wieder eine gute Beteiligung registrieren. Mehr als 70 Mitglieder und Freunde des OGV hatten sich am Treffpunkt eingefunden. Von der Straßenmeisterei in der Darmstädter Straße führte die Strecke an einem der Woggeteiche vorbei zum Ludwigbrunnchen. Dort hatten fleißige Osterhasen reichlich Ostereier deponiert.

Unterwegs erklärte der stellvertretende Vorsitzende des OGV, Manfred Krüger, auf einem Obstbaumgrundstück den Pfirsichbaum-Schnitt und gab Pflegehinweise für weitere Pflegemaßnahmen von Pfirsichbäumen.

Vom Ludwigbrunnchen - von dort soll einst ein Großherzog von Hessen-Darmstadt das Wasser für sein Schloss Wolfart bezogen haben - ging es weiter zum Oben Steinberg. Dort war im Naturfreundehaus die Kaffeepause gezeichnet. Beim Plausch in gemütlicher Runde verging die Zeit dann wie im Flug.

Langen - Die Kegelabteilung der SSG Langen richtet wieder die Stadtmehrschichten für jedes Wochenende der Wettbewerbe, nämlich am 20. und 21. April, sind die Bahnen der Stadthalle noch nicht voll belegt. An den beiden Tagen können nach Anmeldungen erfolgen. Interessenten können sich an Michael Mularczyk (Telefon 2 69 73) oder Markus Oestreich (2 68 46) wenden.

Langen - Die Langener Ortsverbände des Bundes für Umwelt und Naturschutz (BUND) und des Naturschutzbundes Deutschland (NABU) legen am Samstag, 20. April, in der Nordgerthalerhain. Gefeierte wird die Kerb wieder am ersten Septemberwochenende auf dem Jahnpilz. Interessenten können sich an Michael Mularczyk (Telefon 2 69 73) oder Markus Oestreich (2 68 46) wenden.

Kerbborsche sind gesucht

Langen - Wer möchte zum Getragen der Langener Kerb beitragen? Der Kerbverein sucht junge Männer und Frauen, die als Kerbborsche und -böhscher die Tradition der Kerb in Langen aufrechterhalten. Gefeierte wird die Kerb wieder am ersten Septemberwochenende auf dem Jahnpilz. Interessenten können sich an Michael Mularczyk (Telefon 2 69 73) oder Markus Oestreich (2 68 46) wenden.

Benjeshecke für die Vögel

Langen - Die Langener Ortsverbände des Bundes für Umwelt und Naturschutz (BUND) und des Naturschutzbundes Deutschland (NABU) legen am Samstag, 20. April, in der Nordgerthalerhain. Gefeierte wird die Kerb wieder am ersten Septemberwochenende auf dem Jahnpilz. Interessenten können sich an Michael Mularczyk (Telefon 2 69 73) oder Markus Oestreich (2 68 46) wenden.

Kegler spielen um Meistertitel

Langen - Die Kegelabteilung der SSG Langen richtet wieder die Stadtmehrschichten für jedes Wochenende der Wettbewerbe, nämlich am 20. und 21. April, sind die Bahnen der Stadthalle noch nicht voll belegt. An den beiden Tagen können nach Anmeldungen erfolgen. Interessenten können sich an Michael Mularczyk (Telefon 2 69 73) oder Markus Oestreich (2 68 46) wenden.

CDU-Senioren bei der Wehr

Langen - Die Senioren-Union der Langener CDU trifft sich zur Abwechslung einmal nicht in der Gaststätte „Wienerwald“, sondern im Saal der Gaststätte „Zur Linde“ in Erzhausen. Die Mitglieder der CDU-Senioren werden am Donnerstag, 18. April, die Langener Feuerwehr bei der Wehr. Die Führung beginnt um 15 Uhr. Willkommen sind auch die Mitglieder der Egelsbacher Senioren-Union und alle anderen interessierten Bürger.

Rotes Kreuz legt viel Wert auf die Breitenausbildung

1995 nahmen 337 Personen an Erste-Hilfe-Kursen teil

Langen - Die Arbeit der Langener DRK-Ortsvereine wird vielfältig, wie aus den Berichten der Jahreshauptversammlungen hervorgeht. Einer der Schwerpunkte liegt auf der Breitenausbildung. 20 Kurse in Erster Hilfe, Lebensrettende Sofortmaßnahmen und Erster Hilfe am Kind organisierte Ralph Hecker, ein Roland Heil im vergangenen Jahr und vermittelt so 337 Personen die notwendigen Kenntnisse, um bei Un-

Wohnpark Kranichstein

Informieren Sie sich in unserem Wohnpark Kranichstein Borsdorfstraße 40 - 64289 Darmstadt Telefon 0 61 51/739-600
Veranstaltungssaal im 1. Stock - am Samstag, 13. April 1996 um 15.00 Uhr. Der H-Bus hält direkt vor dem Eingang!

MARKT

BILLIG & NAH

ZUSAMMEN: **5.-**

9.97

Waschechte Preise!

Glas ohne Pfand **1.69**

Super Dickmann's **1.99**

Super Dickmann's Negerküsse 9 Stück = 250-g-Packung **1.99**

Scottex Super-Saugtuch Küchenrolle saugstark, extrawelch, saugt wie ein Schwamm, wischt wie ein Tuch. 4 x 55-Blatt-Packung **2.99**

Franz. Blumenkohl Kl. 1. Stück **2.96**

Ehrmann Almlighurt leckere Sorten, 3,5 % Fett, 500g Mehrwegglas **1.99** (Incl. -30 Pfand)

Schweinekamm saftig, am Stück oder geschnitten, 1 kg **7.99**

Erfenhof Hähnchen Hkl. A., tiefgefroren, bratfertig, mit Hals und Innereien, 950-g-Stück **3.-**

McCain 1-2-3 Chef Frites tiefgefroren, 750-g-Beutel **2.-**

Persil MEGAPILLS Vollwaschmittel kraftverstärkt, das beste Persil für Reinheit und Pflege, 1,5-kg-Nachfüll-Packung **2.-**



Augenmaß und ein ruhiges Händchen sind erforderlich, um die Kugeln möglichst nah am „Schweinchen“ zu platzieren oder die gernerische Kugel aus dem Weg zu befördern. Fotos: Sapper

VDI-Senioren reisen in den Schwarzwald

Zuvor noch ein Vortrag in Erzhausen

Langen - „Gute Laborpraxis“ ist der Titel eines Vortrags, den Stephan J. Harston von der Höchst AG am Montag, 15. April, beim Treffen des VDI-Seniorenkreises hält. Die Veranstaltung im Saal der Gaststätte „Zur Linde“ in Erzhausen beginnt um 16 Uhr. Wer dem VDI-Seniorenkreis nicht angehört, sich aber für den Vortrag interessiert, kann sich bei Hans Müller, nater 2 65 38, wenden.

Vom 23. bis 25. April unternehmen die VDI-Senioren eine Busfahrt durch den nördlichen Schwarzwald. Die Teilnehmer besichtigen das Forschungszentrum Karlsruhe, den Schwarzwald-Bach-Stausee und das älteste Pumpspeicherkraftwerk Deutschlands in Forbach. Eine Stadtrundfahrt in Straßburg mit Besichtigung des Müllers endet am 25. April. Anmelden unter 4 25 59.

Erstmals wurde auch im Rahmen einer Projektwoche an der Geschwister-Scholl-Schule das Thema Erste Hilfe präsentiert. Die Mädchen und Jungen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.

Die Jugendrotkreuzler waren in Sachen Erste Hilfe ebenfalls nicht untätig, abten fleißig und stellten ihr Können bei einem Wettkampf in Rheinfelden unter Beweis. Dies war aber nur ein Teil der aberaus bunten und lebendigen Arbeit des Langener Jugendrotkreuzes. Die Jungen und Mädchen der Grundschule waren mit Feuereifer bei der Sache. Die beiden Projektleiter, Bernhard Holdt und Stefan Schmitt konnten denn auch ein positives Fazit ziehen.



Seit 25 Jahren sorgt Vincenzo Apilongo (links) für saubere und bei Schnee und Eis auch für rutschfeste Straßen in Langen. Anlässlich des Dienstjubiläums des gebürtigen Iteliener, der seit 1977 die deutsche Städtelagerung besitzt, würdigte Gert Wehmann, Abteilungsleiter bei den kommunalen Betrieben Langen, die Zuverlässigkeit und die Kollegialität des beliebten Mitarbeiter. Nach einer Lehre als Feinmechaniker war Apilongo zunächst als Kraftfahrer und dann in seinem erlernten Beruf bei der früher in Langen ansässigen Firma Voigt und Häeffner beschäftigt. Im April 1971 begann er seine Tätigkeit bei der Stadt als Kraftfahrer für die Straßenreinigung und den Winterdienst.

Wohnungssuche ist ein zentrales Thema

Aber auch kleinere Sorgen und Nöte werden in Bürgermeistersprechstunde erörtert

Langen - Große und kleine Probleme, Ideen, Anregungen, Vorschläge, Beschwerden: Beim persönlichen Gespräch mit Bürgermeister Dieter Pitthan kommen die Langener darauf zu sprechen, was sie bewegt, wo sie der Schuh drückt und was sie anders haben möchten. Seit mehr als zweieinhalb Jahren bietet der Rathauschef eine Sprechstunde an, um direkt mit Bürgern über ihre Anliegen reden zu können. Das Angebot wird rege in Anspruch genommen.

Zu den Sprechstunden finden sich Leute aus allen Bevölkerungsschichten und Altersstufen ein. Für jede Doppelsprechstunde werden zumeist sechs Termine vergeben. Damit bleibt ausreichend Zeit zum Gespräch. Die meisten Leute melden sich vorher an. Manche kommen aber auch spontan. Oft sind sie nicht allein, sondern bringen ihren Ehepartner mit oder Personen, die über ein und dieselbe Sache reden wollen. Wird das Thema bei der Anmeldung genannt, kann der Bürgermeister jedoch, Mißverständnisse hinsichtlich der Wohnungsvergaben auszüräumen und die Lage auf dem Wohnungsmarkt in Langen zu verdeutlichen. Denn die Nachfrage nach bezahlbarem Wohnraum übersteigt weitaus das Angebot. Ersehnt wird die Situation, in Langen durch den Druck, der vom Hessischen Übergangswohnheim ausgeht, im Rathaus sind zur Zeit rund 650 Wohnungssuchende gemeldet.

Doeh es gibt noch viele andere Themen in der Bürgermeistersprechstunde. Das

stellt im Rathaus nach den Kriterien der sozialen Dringlichkeit. Diese Kriterien gelten für alle und werden durch den Besuch der Bürgermeistersprechstunde nicht aufgehoben. Oftmals gelingt es Pitthan jedoch, Mißverständnisse hinsichtlich der Wohnungsvergaben auszüräumen und die Lage auf dem Wohnungsmarkt in Langen zu verdeutlichen. Denn die Nachfrage nach bezahlbarem Wohnraum übersteigt weitaus das Angebot. Ersehnt wird die Situation, in Langen durch den Druck, der vom Hessischen Übergangswohnheim ausgeht, im Rathaus sind zur Zeit rund 650 Wohnungssuchende gemeldet.

Bei den vertraulichen Gesprächen herrscht nach Pitthans Angaben meist ein freundliches Klima. Ich habe in den bisherigen Sprechstunden noch nicht erlebt, daß mir jemand mit Aggression gegenübersteht. Trauen seien aber schon geflossen.

Was vom Bürgermeister nicht sofort beantwortet werden kann, wird in den Ämtern der Stadtverwaltung bearbeitet, das Ergebnis dann schriftlich mitgeteilt.

Karte hilft Radfahrern bei der Tourenplanung

Für Ausflüge im Kreisgebiet Offenbach

Langen - Kaum hat der Frühling Einzug gehalten, schwingen sich immer mehr Leute aufs Fahrrad. Damit der Ausflug noch erfolgreicher geplant werden kann, weist der Kreis auf eine Radkarte hin. Diese ist 1995 mit dem Osterwaldklub herausgegeben wurde. „Viele Anrufer in der Kreisverwaltung haben gezeigt, daß an diesem Kartenwerk großes Interesse besteht“, erklärt Landrat Josef Lach.

Im Herbst 1995 sind die besten Radwegeverbindungen herausgesucht, schwingen sich immer mehr Leute aufs Fahrrad. Damit der Ausflug noch erfolgreicher geplant werden kann, weist der Kreis auf eine Radkarte hin. Diese ist 1995 mit dem Osterwaldklub herausgegeben wurde. „Viele Anrufer in der Kreisverwaltung haben gezeigt, daß an diesem Kartenwerk großes Interesse besteht“, erklärt Landrat Josef Lach.

Der Verein möchte diesen wichtigen Wettbewerb künftig jährlich austragen. Außerdem soll das Angebot erweitert werden. Davon versprechen sich die Veranstalter eine größere Beteiligung.

Langener Billardspieler mit glänzendem Endspurt

Bundesligamannschaft kletterte auf den dritten Platz

Langen - Die Kegelsportmannschaft des 1. Billard-Clubs Langen erreichte in der 1. Bundesliga doch noch den dritten Platz. Die Langener feierten am letzten Spieltag zwei deutliche Siege.

Manfred Gottschalk, Hans-Jürgen Meisel und Dieter Altmann nutzten zu nächst ihre Chance gegen den deutschen Vizemeister Groß-Glogow und schafften einen Sensationssieg. Die Zuverlässigkeit in Person war Manfred Gottschalk, der souverän die ersten drei Spiele gewann. Hans-Jürgen Meisel wuchs über sich hinaus und besiegte den Bundesligaspieler Inderhees und die Spitzenspieler Lichtblau und Siglitz. Auch Dieter Altmann gab den Spitzenspielern des Gegners das Nachsehen. Somit war der Sieg in Höhe von 162

unter Dach und Fach, und die Langener hatten eine gute Ausgangsposition, einen der Spitzenspieler anzugreifen.

Tags darauf war die Mannschaft nicht mehr zu bremsen und deklassierte den BC Neustadt mit 18:0. Damit hatten die Langener den dritten Platz in der Endabrechnung perfekt gemacht. Den Titel holte sich der SV Dresden-Reick.

Langen - Während der Osterferien wird der Förderkreis für europäische Partner-schreiben eine traurige Nachricht aus der englischen Partnerstadt Long Eaton, Marjorie Rawlings, die Gattin des Präsidenten der Long Eaton Twinning Association, ist am Karfreitag nach langer schwerer Krankheit verstorben.

Alle, die sie kannten, werden sie schmerzlich vermissen. Derzeit hat Margaret Stacey, die Vizepräsidentin der Long Eaton Twinning Association, die gesamte Verantwortung für die Organisation des diesjährigen Dreistädtefestes in Long Eaton übernommen.

Der Förderkreis für europäische Partner-schreiben Langen e.V. und Marjorie's persönliche Langener Freunde werden ihrer mit einem Blumenmenguß gedenken, der durch Vermittlung von Margaret Stacey bei der Beerdigung am Grabe niedergelegt werden wird.

Schießen um Ostereier

Wettbewerb bei der Schützengesellschaft

Langen - Erstmals veranstaltete die Schützengesellschaft Langen ein Ostereierschießen. Dabei waren freilich nicht die Ostereier das Ziel. Vielmehr ging es darum, mit Luftgewehr oder Luftpistole möglichst ins Schwarze zu treffen. Als Belohnung gab es dann bunthemelte Ostereier. Obwohl der Zuspruch nicht sehr groß war, wurde die Schützengesellschaft 1.500 Ostereier los.

Aus den Kirchen

- Evangelische Gemeinden: Sonntag, 13. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. April, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 1. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 2. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 3. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 4. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 5. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 6. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 7. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 8. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 9. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 10. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 11. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 12. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 13. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 31. Mai, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 1. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 2. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 3. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 4. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 5. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 6. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 7. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 8. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 9. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 10. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 11. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 12. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 13. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. Juni, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 1. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 2. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 3. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 4. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 5. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 6. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 7. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 8. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 9. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 10. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 11. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 12. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 13. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 31. Juli, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 1. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 2. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 3. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 4. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 5. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 6. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 7. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 8. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 9. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 10. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 11. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 12. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 13. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 31. August, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 1. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 2. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 3. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 4. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 5. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 6. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 7. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 8. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 9. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 10. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 11. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 12. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 13. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. September, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 1. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 2. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 3. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 4. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 5. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 6. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 7. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 8. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 9. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 10. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 11. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 12. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 13. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 31. Oktober, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 1. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 2. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 3. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 4. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 5. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 6. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 7. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 8. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 9. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 10. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 11. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 12. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 13. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. November, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 1. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 2. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 3. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 4. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 5. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 6. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 7. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 8. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 9. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 10. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 11. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 12. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 13. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 14. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 15. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 16. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 17. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 18. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 19. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 20. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 21. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 22. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 23. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 24. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 25. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 26. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 27. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 28. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 29. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 30. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße; Sonntag, 31. Dezember, Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße.

Mit den Sternen durch die Woche

- Widder: Es steht Ihnen eine erfolgreiche Woche bevor. Nutzen Sie die Chancen, die sich Ihnen bieten. Im privaten Bereich wartet eine angenehme Überraschung auf Sie! 21.3.-20.4.
- Sie: Daß Sie sich in eine private Streitigkeit einmischen haben, haben Sie selbst bereits als Fehler erkannt. Dennoch werden Sie die Sache nun bis zum Ende durchziehen müssen. 21.4.-20.5.
- Zwillinge: Sie sind nicht verpflichtet, Erklärungen abzugeben, da auch die anderen nicht mit offenen Karten spielen wollen. Behalten Sie Ihr Können Geheimnis lieber für sich. 21.5.-21.6.
- Krebs: Man erwartet die Übernahme außergewöhnlicher Aufgaben von Ihnen. Machen Sie deutlich, daß Sie im Gegenzug dafür ein erhöhtes Entgelt für angemessen halten. 22.6.-22.7.
- Löwe: Das Mißtrauen, das in Ihnen wachgeworden ist, hat durchaus Gründe. Prüfen Sie erst alle Einzelheiten genau, bevor Sie sich vertraglich binden. 23.7.-23.8.
- Jungfrau: Daß Sie zur Zeit noch mit relativ geringem Einsatz zum Ziel gelangen, ist erfreulich, darf Sie aber nicht veranlassen, leichtfertig zu werden. Die Konkurrenz schläft nicht! 24.8.-23.9.
- Waage: Zur Zeit sind Sie besonders kompromißbereit. Das läßt Ihr Ansehen auch in den Augen derjenigen steigen, die Ihnen bislang kritisch gegenübergestanden haben. 24.9.-23.10.
- Skorpion: Ein Ihnen anvertrautes Geheimnis dürfen Sie unter keinen Umständen ausplaudern. Ihr Ruf als vertrauenswürdig und integere Person wäre unwiderruflich dahin. 24.10.-22.11.
- Schärpe: Sie haben es gelernt, auch außergewöhnliche Stresssituationen mit Bravour zu bewältigen. Diese Fähigkeit zählt sich besonders in dieser Woche für Sie aus. 23.11.-21.12.
- Steinbock: Durch Ihre Offenheit für Neuerungen erhöhen sich Ihre Aufstiegschancen. Aber damit sind Belastungen im persönlichen Bereich verbunden, die Sie nicht unterschätzen sollten. 22.12.-20.1.
- Wassermann: Am besten, Sie erledigen Ihre Aufgaben sofort. Schon bald könnten neue Probleme auftauchen, die Ihre Handlungsspielraum maßgeblich einschränken. 21.1.-19.2.
- Fische: Sie brauchen wirklich kein schlechtes Gewissen zu haben, nur weil Sie sich einen kleinen Wunsch erfüllen möchten. Nach Ihrem harten Einsatz dürfen Sie sich nun belohnen. 20.2.-20.3.

Freie Wähler in Sorge um Sicherheit von Fußgängern

Bürger klagten über Radler ohne Licht / Anfrage an Polizei

Langen - „Nach unseren gütlichen Verkehrsunfalluntersuchungen kann es in den letzten zwei Jahren in Langen zu keinem Unfall, dessen Ursache ein Radfahrer mit ungenügender Beleuchtung war.“ Dies hat der stellvertretende Leiter der Langener Polizeistation, Norbert Knapp, dem FWG-Eraktionsvorsitzenden Ulrich Vedder mitgeteilt. Die Freien Wähler hatten sich mit einer Anfrage an die Polizei gewandt, weil Bürger bei einem FWG-Meekerschoppen in Oberlinden über Beinaheunfälle mit Radlern klagten, die ohne Beleuchtung auf Gehwegen unterwegs gewesen seien. Von der Polizei wollte die Fraktion nun unter anderem wissen, ob gezielte Kontrollen in dieser Richtung unternommen werden und wie es um präventive Maßnahmen bestellt ist.

Wie es in dem Antwortschreiben heißt, werden im Bereich der Polizeistation Langen keine gezielten Kontrollen durchgeführt. „Während der allgemeinen Streifenaktivität wurden und werden festgestellte Verstöße gegen die einschlägigen Verkehrsverordnungen entsprechend geahndet“, schreibt Knapp. Die Jugendverkehrsschule des Offenbacher Polizeipräsidiums sei seit Jahren im Rahmen ihrer Schulleistungspraxis, die heißt, verkehrserziehend, tätig. 1995 seien bei 324 Überprüfungen von Fahrern der Langener Schüler in 31 Fällen erhebliche Mängel festgestellt worden. Und zwar insbesondere bei der Beleuchtung.

„Ein verstärkt präventiv wirkendes Engagement der Vollzugspolizei ist aus meiner Sicht nicht möglich. Zum einen muß nach der Polizei auf Grund nicht weniger werdender Aufgabenbereiche Prioritäten setzen (hier nimmt zur Zeit die Kriminalitätsbekämpfung Rang eins ein), zum anderen sind allein schon aus personellen Gründen der Vollzugspolizei Grenzen gesetzt“, so Norbert Knapp. Trotz allem tue die Langener Polizei alles in ihren Kräften stehende, um seit Jahren nachlassenden Verkehrsdisziplin entgegenzuwirken, versichert der stellvertretende Dienststellenleiter.

Alle, die sie kannten, werden sie schmerzlich vermissen. Derzeit hat Margaret Stacey, die Vizepräsidentin der Long Eaton Twinning Association, die gesamte Verantwortung für die Organisation des diesjährigen Dreistädtefestes in Long Eaton übernommen.

Der Förderkreis für europäische Partner-schreiben Langen e.V. und Marjorie's persönliche Langener Freunde werden ihrer mit einem Blumenmenguß gedenken, der durch Vermittlung von Margaret Stacey bei der Beerdigung am Grabe niedergelegt werden wird.

Neue Lehrgänge bei Stenografen

TVL-Vorstand lädt zur Sitzung

Langen - Der Vorstand des Turmvereins Langen hat seine nächste Sitzung am kommenden Montag, 15. April, im Vereinsheim zu dem geschäftsführenden Vorstand bittet alle Vorstandsmitglieder, sich um 20 Uhr im Kellerraum II (Bühnenkeller) der TV-Halle einzufinden.

Kleintierzüchter haben Treffen

Langen - Die Mitglieder des Langener Kleintierzüchters treffen sich am heutigen Freitag, 12. April, im Vereinsheim zu ihrer monatlichen Versammlung. Los geht's um 19.45 Uhr.



Schwimmen für Sportabzeichen

Langen - Der erste diesjährige Schwimmtermin für den Erwerb des Deutschen Sportabzeichens ist nach Angaben der SSG Langen am Samstag, 20. April, um 8 Uhr im Langener Hallenbad.

Vollbesetzt waren die Bänke der Martin-Luther-Kirche

in Oberlinden am Karfreitag anlässlich eines Passions-Oratoriums von Heinrich Schütz. „Die lieben Worte Jesu Christi am Kreuz“ für Chor, Einzelstimmen, Orgel und Streichinstrumentarium wurden von der Kantorei der evangelischen Kirchengemeinde unter der Leitung von Cermen Scheibitz äußerst gekonnt intoniert. Die intensive Probeerprobung hatte sich ausgezeichnet. Die passenden Texte las Pfarrerin Annette Röder.

KOMBINATIONSIDEEEN - IN LEINENOPTIK

Modisch-leichte Sommersokken in aktueller Leinen-Viskose-Mischung Farblich abgestimmte, leichte Sommerwesten

je 228,- je 78,- je Hose 98,-



Tennis-Klub senkt Aufnahmegebühr

Schmankerl im Jubiläumsjahr / Am Montag wird Saison eröffnet

Langen - Rechtzeitig zur Saisonöffnung scheidet der Tennis-Klub Langen (TKL) zu haben. Jedenfalls präsentierte sich der Frühling in den vergangenen Tagen von seiner besten Seite. Die ersten Mannschaften der Damen und Herren waren allerdings weniger zuversichtlich und bereiteten sich im sonnigen Mallorca auf die kommende Meidenrunde vor.

Konzert mit Kammermusik

Stamitz-Ensemble aus Prag gastiert in der Stadthalle

Langen - Einen Kammermusikabend bietet die Kunst- und Kulturgemeinde (KuK) Langen am Sonntag, 21. April, um 19.30 Uhr in der Stadthalle. Zu Gast ist das Stamitz-Ensemble aus Prag. Der Solopart übernimmt der Pianist Professor Christian Elsas. Das Stamitz-Ensemble genießt nicht nur in der Tschechien einen ausgezeichneten Ruf. Das Ensemble gewann bei dem Internationalen Wettbewerb der Europäischen Rundfunkanstalten den ersten Preis, holte sich später noch den Grand Prix du Disque und wurde mit dem Prager Kammermusikpreis belohnt.

Fortbildung für Frauen

Aufbaukursus in Textverarbeitung

Langen - Im Zentrum für Weiterbildung in der Langener Heinrich-Hertz-Straße 26 können sich Frauen wieder weitestgehend Einblicke in die Welt der Computer verschaffen. Am 19./20. April wird dort ein Aufbaukursus Textverarbeitung mit MS-Word für Windows 6.0 angeboten. Eine Woche später (26./27. April) steht eine Einführung in die Tabellenkalkulation mit Excel 5.0 auf dem Schulungsprogramm. Bei allen Kursen steht ein PC pro Teilnehmerin zur Verfügung. Die Seminare finden freitags von 17 bis 20.15 Uhr und samstags von 9 bis 16 Uhr statt. Anmeldungen nimmt das Zentrum für Weiterbildung werktags zwischen 13 und 15 Uhr unter der Telefonnummer 7 87 entgegen. Interessierte Frauen können auch eine Broschüre über die Kursangebote anfordern.

EXCLUSIVE BY Bekleidungs- und Modehaus

Zimmermann 25 Jahre 63225 Langen Gartenstraße 6 ☎ 06103 / 2 79 21 65428 Rüsselsheim Bonner Straße 40 ☎ 06142 / 4 14 14 64297 DA-Eberstedt Oberstraße 1A ☎ 06151 / 59 46 41

Colgate Zahncreme-Gel 1.69, Dalli Vollwaschlittel 15.-, minimal macht Appetit aufs Einkaufen, Zewamoll Toilettenpapier 555, Moll, Obstgarten 59, Danone Obstgarten 1.66, Costa Rica oder Brasilianische Mango 1.99, Hengstenberg Gewürzburgen 720ml Glas, Schweine-Schnitzel 9.99

Fa. DORNBURG GmbH
Fliesenfachgeschäft
Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor
Inh. Heinz Jakel
Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen
Tel. 06103 / 7 40 80 • Fax 7 49 88

Langener Steinmetzbetrieb
Grabmal-KUHN
vorm. Schäfer
Bildhauer und Steinmetzmeister
Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38
Telefon 2 23 11
GRABMÄLE IN ALLEN FORMEN, FARBEN
UND GESTEINSARTEN

Rainer Schüller
MALERMEISTER
● Putz- und Trockenbau
● Wärmedämmung
● Fassadenrenovierung
● Maler- und
Tapezierarbeiten
● Teppichböden
63225 LANGEN • An der Koborstadt 6
(Steinberg) • Telefon 06103 / 2 66 51

KREATIVSTUBE
S. Schüller
Verkauf von handgebastelten Teddybären, Stoff-,
Clemens-, Hermann- und Kunstbären.
Öffnungszeiten: Freitag + Freitag
15.00-18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung • Telefon 06103 / 2 66 51

Werbung bringt Erfolg
Werbung auf dieser Seite fördert die Nähe zu Ihren Kunden

„Pflanzen, die nicht jeder hat!“
Es tut sich was. Schauen Sie rein,
es lohnt sich.
Wir bringen Farbe ins Spiel.

GRAF Heim + Garten
63303 Orelich, Solmische Weiherstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61
Darmsäcker Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50
63225 Langen, vormals Blumen Schickendanz
Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 36 38
Telefax 06103 / 8 40 69

ALTBAUSANIERUNG und TREPPENBAU
Zimmererei Hunkel
Um- und kleinere Anbauten
Tel.: 06103/62923
Fax: 06103/69578

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!
Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt.,
an jedem Freitag.

Elektro-Anlagen STECH
vorm. Werner
● Elektro-Installationen aller Art
● Nachspeicher-Heizungen • Wärmepumpen
● Kundendienst und technische Beratung
Wiespäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen
Telefon 06103 / 2 24 11 + 2 25 81
Fax 06103 / 2 77 46

H. Steitz GmbH
Geschäftsführer: Hans Beck • Malermeister
VOLLRÄUMSCHUTZ • VERPUTZ
ANSTRICH • LACKIERUNG • TAPEZIEREN
gegr. 1925
Heinrichstraße 32 • 63225 Langen
Tel. 06103 / 2 28 42

BACH
mit Fachgesch. für:
Gardinen, Teppichböden, d. Fußbodenbeläge,
Tisch- und Bettwäsche, Federbetten,
Tischdecken, Frühlingswäsche, Korbmatten
63225 Langen, Wiespäßchen 44
Auslieferung: in Dinslaken und Beckinghagen

J.BÄRTL
Die Leistung, Klempnerei, Installation, Gasheizung
Ihre neue Wanne
in 3 Stunden
Ohne Ausbau der alten Wanne
Ohne Fliesenarbeiten
Schallgasse 7 • Telefon 2 34 01
63225 LANGEN/Hessen

S.T. Elektrofachhandel
Sabine Totzfall
Beratung und Verkauf von:
Elektronikmaterial
Leuchtmittel
Hand- und Heimwerkerbedarf
63225 Langen, Turmgasse 11
Tel. und Fax 06103 / 5 33 55

Seit 125 Jahren
HOFER FENSTER
aus eigener Fertigung
● Alu-Fenster abgerundet
● Kunststoff-Fenster
● Haus- und Kellertüren
● Wintergärten
● Rollläden, Alu und Kunststoff
● Elektrorollädenantriebe
UNSER SONDERPROGRAMM
Ihr Markisenfachmann
Ihr Dachfensterspezialist
Haustürvordächer nach Maß
H. E. Goerke
Halsbergstraße 38 • 63110 Rodgau-Nieder-Roden
Telefon (06106) 2 22 28 • 2 22 25 • Fax (06106) 2 57 76

Bäckerlei und Konditorei **R. Fuß** Nur samstags „Sterzbäcker“ ein
außergewöhnl. Vollkornbrötchen
PARTY-BACK-SERVICE
Walter-Riegl-Str. 28 • Bahnstraße 35
Jetzt auch: Am Kronhof
63225 Langen, Tel. 06103 / 5 11 11
Freitag + Samstag: VOLLWERTBROTTE in versch. Ausführungen.

- Harald Freimuth -
Gas-Heizungen • Spengler • Installation
Unser SERVICE-KESSELAUSTAUSCH an einem TAG!
● Neu in unserem SERVICE-Programm
● Für erfolgreiche Kanal- und Föhnreinigung
● KA RO Rohrreinigungs-Technologie
Hochdruck-Reinigungsmaschinen sind speziell
entwickelt für die Reinigung von Kanal- und
Abwasserrohren sowie zur Beseitigung von
Rohrverstopfungen.
Komfort aus Meisterhand
Mühlstraße 3
63225 Langen
Tel. 06103 / 2 25 62
Fax 06103 / 5 18 07

HERBERT KIRCHHERR
Aachener und Münchener
Versicherungen
Schillerstraße 10 • Langen
Telefon 06103 / 2 28 93

Joachim Eggert
Malermeister
In den Obergärten 52
63329 Egelsbach
☎ 06103 / 4 52 20
Fax 06103 / 41 84

»Pietät« KARL DAUM
Erd-, Feuer-, See-Bestattungen, Überführungen
Sarglager • Sterbewäsche • Zierurnen
Ausführung kompletter Beisetzungen
Alle Formalitäten, auf Anruf Hausbesuch
Fahrgasse 1, 63225 Langen, Telefon 2 29 68

Glasgestaltung
FACHWERKSTATT
Tiffany-Bedarf • Opalescentgläser • Werkzeuge
Lampen • Kurse • Geschenke
A. OTTERBEIN
63225 Langen • Voltastraße 2 • Telefon 06103 / 7 99 93
ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo. 15.00-18.30, Mi. 9.30-12.00, Do. 18.00-21.00 Uhr

Kunststoff-Fenster & Haustüren
● für Alt- und Neubau ●
WERKMANN, JUST U. GÄRTNER
Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH
Dieselstraße 5 • 63329 Egelsbach • Tel. 4 24 01

JÜRGEN RINKER
Erbotte Kontaktaufnahme unter: Tel. Wahaussen 06150 • 8 19 70

Pietät Sehring
Inhaber Peter Küppers
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Eriedigung aller Formalitäten
Telefon 7 27 94
63225 Langen, Mürfelder Landstraße 27

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick
FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 5 21 11 und 1 92 92
Mittwoch, 17. April 1996
Dr. Dirksen,
Praxis: Bahnstr. 6,
Tel. 2 20 10,
Wohnung: Friedrich-Ebert-Str. 88,
Tel. 2 77 88

DREIEICH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Notdienstzentrale Dreieichenhain
Ringstraße 114 (Ecke Halner Chaussee)
Telefon 06103 / 8 10 40
Mittwoch, 17. April 1996
Dr. Bischofs, Offenthal,
An der Tränk 57,
Tel. 06074 / 6 76 39

Wichtige Rufnummern

Kreisklinik Langen	91 20
DRK-Krankentransport	2 37 11
Polizei-Notruf	1 10
Feuerwehr-Notruf	1 12
Polizei Langen	2 30 45
Polizei Dreieich	6 10 29
Feuerwehr Langen	2 20 07
Feuerwehr Egelsbach	4 92 22
Feuerwehr Dreieich	6 11 22
Ihr Taxi-Ruf in Langen	2 77 77
Ihr Taxi-Ruf in Langen	2 50 01
Schlüsseldienst	2 27 60
Tierschutzverein Langen/Egelsbach e. V.	06103 / 92 95 32
Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen	20 61 48
Dreieich	60 20
Egelsbach (über Stadtwerke Langen)	20 61 48
Sonntagsdienst der Stadtswestern Haltestelle (Sozialstation der Stadt Langen, Beratung und Information)	91 19 25
Pflegedienst Dreieich	3 63 37

EGELSBACH
Ärztlicher Sonntagsdienst
Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr:
Notdienstzentrale
Telefon 1 92 92 und 5 21 11
Mittwoch, 17. April 1996
Dr. Weygand,
Bahnstr. 79,
Tel. 4 92 31

Zahnärztlicher Notfalldienst
für den Kreis Offenbach
an Sonn- u. Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr
13./14. und 17. April 1996
Dr. Ziegglänsberger-Gahn,
Dietzenbach,
Babenhäuser Str. 31 A,
Tel. 06074 / 2 60 91

KENNEN SIE DIESE SITUATION?
Mit uns passiert Ihnen das nicht!
Heizkesselreinigung und
Wartung übernimmt:
☎ (06103) 2 73 12
Fax (06103) 2 73 93

Heizkesselreinerung und
Wartung übernimmt:
☎ (06103) 2 73 12
Fax (06103) 2 73 93

Heizkesselreinerung und
Wartung übernimmt:
☎ (06103) 2 73 12
Fax (06103) 2 73 93

KENNEN SIE DIESE SITUATION?
Mit uns passiert Ihnen das nicht!
Heizkesselreinigung und
Wartung übernimmt:
☎ (06103) 2 73 12
Fax (06103) 2 73 93

PORTAS
TAG DER OFFENEN TÜR
Das Wochenende-Erlebnis!
Lohnende Sache!
Die Firma Portas veranstaltet am
Wochenende einen „Tag der offenen Tür“
Etwas mehr als die Hälfte aller deutschen Haushalte
leben in den eigenen vier Wänden. Nicht nur für sie,
sondern auch für viele, die zur Miete wohnen, gibt es
am kommenden Wochenende einen interessanten
Termin. Die Firma Portas in Dietzenbach-Steinberg,
Dieselstraße 1-3, lädt am 13. und 14. April zum
„Tag der offenen Tür“.
Den Namen Portas kennt fast jeder in Zusam-
menhang mit der schnellen und sauberen Renovie-
rung von Türen. Weit weniger wissen, daß die über
500 Fachbetriebe, die es in elf Ländern Europas gibt,
deutlich mehr zu bieten haben. Von der Haustür,
dem Vordach und Garagentor über Küchen, Trepp-
en, Fenster, Bad- und Schrankmöbel bis hin zu
Heizkörperverkleidungen wird renoviert, modernisiert
und auch neu nach Maß gefertigt.
Wer daran denkt, sein Heim zu verschönern, hat jetzt
bei Portas die besten Möglichkeiten, sich im Aus-
stellungs-Center und bei einer Betriebsführung zu
informieren. Und wer dabei gleich die Gelegenheit
zum herzhaften Imbiß und zur Teilnahme an einem
Gewinnspiel mit tollen Preisen nutzen will, der
kommt an diesen beiden Tagen bestimmt auf seine
Kosten.
DER RENOVIERER NR. 1 - ÜBER 500 MAL IN EUROPA
RENOVIERT, MODERNISIERT, BAUT NEU NACH MASS.

DER FIAT BARCHETTA.
HEIZKESSEL-AUSTAUSCH
zum FRÜHLINGSPREIS
VIEGMANN oder Buderus HEIZTECHNIK
Leistung: 15 bis 27 kW
● Planung • Demontage • Entsorgung der Altanlage
● Montage • Elektroinstallation • Inbetriebnahme
Komplettpreis o. WW. GAS ab DM 5700,- (inkl. MWS!)
Komplettpreis o. WW. ÖL ab DM 6950,- (inkl. MWS!)
Gültig bis 1. 5. 1996
Anlagen zum Anfasen in unseren zwei Ausstellungen.
HEIZUNG und BÄDER in Dreieich und Offenbach.
BERATUNG und ABHOLLAGER auch für die SELBSTMONTAGE.
Großer Kundenparkplatz!
Laforst
Heizung - Sanitär
0 61 03 / 9 80 80
Helmweg 3, Fried. Rösche Str. 1
63303 Dreieich-Dh. 63073 Offenbach/Berger
Telefon 06103 / 8 84 70 Telefon 069 / 89 50 77-78
Telefax 06103 / 8 84 70 Telefax 069 / 89 84 74
Keine Dringlichkeit und kein Verkauf am Sonntag

ENDLICH!
ES IST
SOWEIT
Die Sommerzeit beginnt und wir haben
ihn, den Kultspider Fiat Barchetta!
Kompromißloser Spaß für zwei mit
96 kW (131 PS) aus einem begeisterten
1,8-16 V-Triebwerk, kombiniert mit dem
Besten an moderner Fahrwerkstechnik
zu einem Preis von **37 200,- DM** und
im Gegensatz zu manch anderem Spider:
sofort lieferbar!

LEIDENSCHAFT IST UNSER ANTRIEB.
Auto Sportivo
Dieselstraße 11 • 63110 Rodgau-Nieder-Roden
Telefon 06106 / 7 14 12
AUTOMILITÄR!
Malnzer Straße 46 • 63303 Dreieich-Offenthal
Telefon 06074 / 5 00 64
EDAT
Erotik-Markt
Riesengroße Auswahl
Videos, Latex, Dessous
Magazine u.v.m.
Dauerniedrigpreise
Autobahnzufahrt 1. Ampel rechts
4446 Groß-Zimmern
Weberstraße 37 • Tel. 06071 / 4 86 60

Qualität ab Werk!
Der Pergasole Wintergarten
Erfüllen Sie sich Ihren
persönlichen Wohntraum
mit einem Pergasole
Wintergarten.
Lassen Sie sich von uns
unverändert beraten.
Und bald werden auch
Sie das ganze Jahr über
in Urlaubstimmung sein.
Gebührenfreies
Info-Telefon
01 30 / 85 02 25
SCHMITZ bautechnik
SOLARBAU-SYSTEM
denn bei Glas blicken wir durch!

Wir waschen
Ihre Teppiche...
umweltbewußt! auf der modernsten
und größten Teppich-Waschanlage
in Hessen.
● Orient-Spezialwäsche
● Teppichreparaturen
● Polstermöbel- und
● Teppichboden-Reinigung
● Mietmatten-Service
● Freil Haus (wir holen und bringen)
☎ Darmstadt (0 61 51) 9 85 55
• Annahme in Reinigungen mit unserer Werbung

Heiße Preise für starke Reifen!
NETO
Reifen-Räder-Discount
Garantiert billig!
Sonderpreise
FESTPREIS
BRANDPREIS
CONTRARIF
ANGEBOT
47,- 55,- 65,- 70,- 75,-
58,- 60,- 70,- 70,- 80,-
54,- 65,- 77,- 82,- 88,-
51,- 60,- 70,- 73,- 82,-
54,- 65,- 88,- 95,- 95,-
55,- 75,- 85,- 90,- 100,-
70,- 80,- 100,- 120,- 135,-
72,- 90,- 110,- 130,- 140,-
77,- 105,- 120,- 135,-
80,- 90,- 110,- 115,- 120,-
82,- 95,- 125,- 130,- 140,-
90,- 115,- 145,- 160,- 170,-
95,- 125,- 160,- 170,- 190,-
80,- 100,- 120,- 135,- 145,-
88,- 110,- 130,- 140,- 155,-
145,- 160,- 220,- 230,- 285,-
90,- 110,- 130,- 130,- 150,-
130,- 150,- 190,- 210,- 230,-
185,- 230,- 295,- 340,-
395,- 410,- 480,-
60437 Frankfurt/Main
Betzstr. 107 • ☎ 069 / 437 72 14
E-Mail: info@neto.de
63049 Offenbach
Südhafenstr. 142 • ☎ 06107 / 31 04 01

Wir schieben
Einbrechern
acht Riegel vor
Jeder zweite Einbrecher kommt durch
die Tür. Dagegen hat Biffar ein Türen-
konzept entwickelt, daß unerwünsch-
ten Besuchern eine harte Nuß zu knak-
en gibt. Biffar Haus- und Wohnungs-
türen – ausgerüstet mit Schwengel
und Treibbolzen, Fallensperre und Si-
cherheits-Blocker-System.
Erleben Sie die wirkungsvolle Biffar Si-
cherheitstechnik für Haus-, Wohnungs-
und Terrassentüren in Bild und Ton. Im
Biffar Sicherheitsvideo. Entwickelt mit
Unterstützung von Sicherheitsexperten.
Leihen Sie sich das Sicherheitsvideo –
Kopierlos – in Ihrem Biffar Studio aus.
Oder rufen Sie kurz an, der Biffar Fach-
berater bringt Ihnen das Sicherheits-
video gerne vorbei.
Biffar Studio
Biffar GmbH & Co Frankfurt KG
60311 Frankfurt/M.
Beihmarstraße 50-54
(Gegenüber Frankfurter Hof)
Tel. 069 / 28 55 77
Zweigstelle:
63450 Hanau
Langstraße 42-44
Telefon 06181 / 2 66 53
Offenbach
Telefon 069 / 82 36 32 51

Garagen
Wensauer Fertigaragen
aus Massivbeton. Fugen-
frei, dicht und beständig.
Schöne Optik, vielseitige
Nutzung. Sprechen Sie
mit Herrn Lorenz:
Tel. 06027-200320
Fax 06027-200310

RUPP
Fertig-Garagen
Über 100 Varlo-Typen,
Doppelgarage und Über-
garagen aus Stahlbeton.
Herr Hoffmann macht
Ihnen ein gutes Angebot.
Tel. 06172-969698
Fax 06172-969698

steinkamp
Kälte - Klimatechnik
Beratung
Planung
Service
Altenbacher Straße 34 • 63512 Hainburg
Telefon 06182 / 40 75

Keine Kompromisse
beim Markisenkauf
Darum arabella-Markisen von:
Rolladenfachmann
Bestehom und Co. GmbH
Markisen, Fenster, Rollläden
63303 Dreieich/Sprendlingen
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87-97

Dem Frieden nicht trauen
Frieden - hier reden die meisten Berichter. Für viele liegt die Arbeit erst an Ernährung,
Gesundheit und Bildung richtig dabei im Vordergrund. Gemeinsam mit etlichen
Selbsthilfegruppen fördert der dem Friedens die Aufbauarbeit nach dem Frieden. Biete
unterstützen Sie unsere Arbeit. Informationen senden wir Ihnen gerne kostenlos zu.
terre des hommes
Ruppelkampstr. 11a Spandenberg 700
63303 Dreieich/Sprendlingen
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87-97

Biffar Haus- und Wohnungstüren:
sicher, hochwertig, individuell
Beratung
und Montage
vom Biffar
Fachmann!
Wir schieben
Einbrechern
acht Riegel vor
Jeder zweite Einbrecher kommt durch
die Tür. Dagegen hat Biffar ein Türen-
konzept entwickelt, daß unerwünsch-
ten Besuchern eine harte Nuß zu knak-
en gibt. Biffar Haus- und Wohnungs-
türen – ausgerüstet mit Schwengel
und Treibbolzen, Fallensperre und Si-
cherheits-Blocker-System.
Erleben Sie die wirkungsvolle Biffar Si-
cherheitstechnik für Haus-, Wohnungs-
und Terrassentüren in Bild und Ton. Im
Biffar Sicherheitsvideo. Entwickelt mit
Unterstützung von Sicherheitsexperten.
Leihen Sie sich das Sicherheitsvideo –
Kopierlos – in Ihrem Biffar Studio aus.
Oder rufen Sie kurz an, der Biffar Fach-
berater bringt Ihnen das Sicherheits-
video gerne vorbei.
Biffar Studio
Biffar GmbH & Co Frankfurt KG
60311 Frankfurt/M.
Beihmarstraße 50-54
(Gegenüber Frankfurter Hof)
Tel. 069 / 28 55 77
Zweigstelle:
63450 Hanau
Langstraße 42-44
Telefon 06181 / 2 66 53
Offenbach
Telefon 069 / 82 36 32 51

Biffar
... und Ihr Haus gewinnt an Wert

GARAGEN
Wensauer Fertigaragen
aus Massivbeton. Fugen-
frei, dicht und beständig.
Schöne Optik, vielseitige
Nutzung. Sprechen Sie
mit Herrn Lorenz:
Tel. 06027-200320
Fax 06027-200310

RUPP
Fertig-Garagen
Über 100 Varlo-Typen,
Doppelgarage und Über-
garagen aus Stahlbeton.
Herr Hoffmann macht
Ihnen ein gutes Angebot.
Tel. 06172-969698
Fax 06172-969698

steinkamp
Kälte - Klimatechnik
Beratung
Planung
Service
Altenbacher Straße 34 • 63512 Hainburg
Telefon 06182 / 40 75

Keine Kompromisse
beim Markisenkauf
Darum arabella-Markisen von:
Rolladenfachmann
Bestehom und Co. GmbH
Markisen, Fenster, Rollläden
63303 Dreieich/Sprendlingen
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87-97

Dem Frieden nicht trauen
Frieden - hier reden die meisten Berichter. Für viele liegt die Arbeit erst an Ernährung,
Gesundheit und Bildung richtig dabei im Vordergrund. Gemeinsam mit etlichen
Selbsthilfegruppen fördert der dem Friedens die Aufbauarbeit nach dem Frieden. Biete
unterstützen Sie unsere Arbeit. Informationen senden wir Ihnen gerne kostenlos zu.
terre des hommes
Ruppelkampstr. 11a Spandenberg 700
63303 Dreieich/Sprendlingen
Robert-Bosch-Str. 26
06103 / 37 36 87-97

Langener Zeitung
Prämie des Monats
... unser Dankeschön für Sie
Wenn Sie für die Langener Zeitung einen neuen Leser
gewinnen, bedanken wir uns mit einem

Prämien-Coupon
Bitte einsenden an: Langener Zeitung, Vertriebsabteilung, Postfach
10 02 63, 63302 Offenbach
GUTSCHEIN
Ich habe den in dem Besonderen Lesers ein neues Abonnement
gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neu-
en Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbe-
prämie.
Das Prämienversprechen kann nachträglich nicht geändert werden.
*Gebührenzähler GZ-406 Art.-Nr. 428078
PRÄMIENWUNSCH:
NAME
VORNAME
STRASSE
ORT
DATUM/UNTERSCHRIFT

BEZUGSBEDINGUNGEN
1. Eigenwerbung, Geschenkebonne-
ments, Werbung von Ehepartnern
oder im gleichen Haushalt lebenden
Personen, Umschreibungen, Inne-
halten von Familien- und Hausge-
meinschaften sowie Einstellungen
nicht Bezugsberechtigungen wer-
den als Werbung nicht anerkannt.
2. Prämienwerbungen gelten nicht,
wenn im gleichen Haushalt lebende
Personen im zeitlichen Zusammen-
hang mit der Hebungstellung der
Abonnenten kündigen. Durch das
neue Abonnement wird kein bestehendes
Abonnement innerhalb der
nächsten 24 Monate aufgelöst.
3. Werbungen werden nur aner-
kannt, wenn die Werber und die Ge-
worbene persönlich unterschrieben
haben.
4. Eventuelle Einrichungen des Abon-
nementspreises innerhalb nicht von
diesem Vertrag, auch dann nicht,
wenn Sie zwischen Vertragsab-
schluß und Lieferbeginn liegen.
5. Sollte der geworbene Leser un-
seren Bezugsverpflichtungen nicht
nachkommen, so muß der Werber
aus weltbewerrechtlichen Grün-
den dem Verlag den Wert der Wer-
beprämie zurückbezahlen.

Prämien-Coupon
Bitte einsenden an: Langener Zeitung, Vertriebsabteilung, Postfach
10 02 63, 63302 Offenbach
GUTSCHEIN
Ich habe den in dem Besonderen Lesers ein neues Abonnement
gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neu-
en Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbe-
prämie.
Das Prämienversprechen kann nachträglich nicht geändert werden.
*Gebührenzähler GZ-406 Art.-Nr. 428078
PRÄMIENWUNSCH:
NAME
VORNAME
STRASSE
ORT
DATUM/UNTERSCHRIFT

Prämien-Coupon
Bitte einsenden an: Langener Zeitung, Vertriebsabteilung, Postfach
10 02 63, 63302 Offenbach
GUTSCHEIN
Ich habe den in dem Besonderen Lesers ein neues Abonnement
gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neu-
en Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbe-
prämie.
Das Prämienversprechen kann nachträglich nicht geändert werden.
*Gebührenzähler GZ-406 Art.-Nr. 428078
PRÄMIENWUNSCH:
NAME
VORNAME
STRASSE
ORT
DATUM/UNTERSCHRIFT

Prämien-Coupon
Bitte einsenden an: Langener Zeitung, Vertriebsabteilung, Postfach
10 02 63, 63302 Offenbach
GUTSCHEIN
Ich habe den in dem Besonderen Lesers ein neues Abonnement
gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neu-
en Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbe-
prämie.
Das Prämienversprechen kann nachträglich nicht geändert werden.
*Gebührenzähler GZ-406 Art.-Nr. 428078
PRÄMIENWUNSCH:
NAME
VORNAME
STRASSE
ORT
DATUM/UNTERSCHRIFT

Prämien-Coupon
Bitte einsenden an: Langener Zeitung, Vertriebsabteilung, Postfach
10 02 63, 63302 Offenbach
GUTSCHEIN
Ich habe den in dem Besonderen Lesers ein neues Abonnement
gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neu-
en Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbe-
prämie.
Das Prämienversprechen kann nachträglich nicht geändert werden.
*Gebührenzähler GZ-406 Art.-Nr. 428078
PRÄMIENWUNSCH:
NAME
VORNAME
STRASSE
ORT
DATUM/UNTERSCHRIFT

Prämien-Coupon
Bitte einsenden an: Langener Zeitung, Vertriebsabteilung, Postfach
10 02 63, 63302 Offenbach
GUTSCHEIN
Ich habe den in dem Besonderen Lesers ein neues Abonnement
gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neu-
en Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbe-
prämie.
Das Prämienversprechen kann nachträglich nicht geändert werden.
*Gebührenzähler GZ-406 Art.-Nr. 428078
PRÄMIENWUNSCH:
NAME
VORNAME
STRASSE
ORT
DATUM/UNTERSCHRIFT

Filmtheater empfehlen sich!

KINO NEWS. HOLLYWOOD, FANTASIA, DAS SUPERWEIB, NEUES UT, WILLIS STOWE PIIT, MONKEYS, TOY STORY.

Baumfällern jeder Art, Kamholz, Brennholz, direkt vom Forstbetriebl.

Dachdeckungen aller Art, Reparaturen, Schindeldächer für Stein-, Flachdach und Dachrinnen.

Wir übernehmen: sämtl. Gartenarbeiten, Neu- u. Umgestaltg., Rasen-Neuanlage, Rollrasen, (Fert.-Ras.) Baum- u. Heckenschnei., Zaun- u. Plattenar., Arbeiten rund ums Haus.

Brombeerbilmer günstig, neu und gebraucht, ab Lager. Tel. 06051 / 37 25 32 - gewerblich.

PREISWERTE Angebote für unsere Leser

KONSALIK: Liebe auf dem Pulverfaß. Der Zufall will es, daß sich der israelische Medizinstudent Kenat und die Araberin Amina in Köln begegnen.

Alfred Hitchcock Meisterhaft moderisch Kriminalstories. Vom Meister spannender, erregender Kriminalstories wurden die zwanzig besten, von ihm verfilmten Geschichten.

Kathleen E. Woodiwiss Der Wolf und die Taube. Es ist das Jahr 1066. Nach der siegreichen Schlacht bei Hastings zehren die Normannen unter Wilhelm dem Eroberer plündern durch Südengland.

Erma Bombeck Ich stell mein Herz auf Sommerzeit. Ein Roman von Erma Bombeck garantiert Unterhaltung der besonders heileren Art.

Gaby von Schönthan Annina. Deutschland in den zwanziger Jahren: Annina von Dahlsdorf hat trotz ihrer schwierigen und abenteuerlichen Jugendzeit die ersten Hürden auf dem Weg zu einer großen als Modeschöpferin erfolgreich hinter sich gelassen.

Jedes Buch nur DM 7,50. OFFENBACH-POST HANAU POST Langener Zeitung. Offenburg: Große Marktstraße 36-44. Dietzenbach: Landwehrstraße 9.

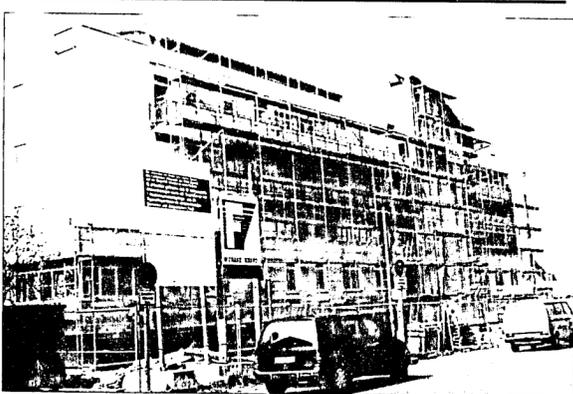
HAINER WOCHENBLETT MITTEILUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Spielmobil: Start in Sommersaison

Dreieich (hob) - Mit einem großen Fest feierten Kinder und Mitarbeiter des Spielmobils in der Aula der Gerhart-Hauptmann-Schule den Abschluß der Winterspielmobilsaison 95/96.

Seit 25 Jahren im steten Einsatz für ältere Menschen

Dreieich - Schon ein Vierteljahrhundert bemüht sie sich um das Wohlergehen von Senioren und Pflegebedürftigen: die Bürgerhilfe Dreieich.



Rechtzeitig zum 25jährigen Jubiläum der Bürgerhilfe wird auch der Neubau an der Taunusstraße fertiggestellt.

„Haus Dietrichsroth“ mitzu-machen und die anderen Angebote im Haus in Anspruch zu nehmen.

Schloßkirche Spaß bei einem Aquarellkurs am Nachmittag

Dreieichenhain - Auf Grund der regen Nachfrage wird es künftig auch nachmittags einen Aquarell- und Zeichenkurs in der Begegnungsstätte Winkelsmühle geben.

Auf Drahtesel gemütlich die nähere Umgebung erkunden

Dreieich (hob) - Jeden Dienstag um 14 Uhr laden die Hobby-Radler wieder alle interessierten Dreieicher Seniorinnen und Senioren ein, vom Haus Falltorweg, Buchschlag, oder um 10.30 Uhr am Parkplatz an der TV-Turnhalle, Kobersstädter Straße in Dreieichenhain.

Höhere Bordsteine Fußgänger durch Autos gefährdet

Dreieich (hob) - Problemlos verliefen die Umbauarbeiten am Bordstein an der Kreuzung Weierstraße/Bahnhoftstraße in Dreieichenhain.

Fest: Goldene Konfirmation

Dreieichenhain - Das festliche und große Ereignis der Goldenen Konfirmation findet am kommenden Sonntag, 14. April, um 10 Uhr in der Burgkirche Dreieichenhain für alle Gemeindeglieder statt.

Jetzt melden für Kultursommer

Dreieich - Alle Veranstalter in Dreieich können sich noch bis nächsten Montag, 15. April, im Bürgerhaus Sprendlingen, 60 00 33, mit Terminen für den Prospekt „Kultursommer Dreieich“ melden.

Odenwaldklub in Ochsenfurt

Dreieichenhain - Eine Wanderung in das Land der Mainfranken unternimmt der Odenwaldklub Dreieichenhain am Sonntag, 21. April.

Seniorenbüro zieht erfolgreiche Bilanz. Weitere Mitarbeiter noch gesucht. Dreieichenhain - Eine recht erfolgreiche Bilanz kann das Dreieichenhainer Seniorenbüro Winkelsmühle im Rahmen seiner vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend vorgeschriebenen Auftragsfunktion aufweisen.

Der Frühling kommt - bestimmt! Erleben Sie mit uns die japanische Kirschblüte. Mehr als 30 Sorten blühen bei uns von April bis Mai.

Unterricht. Nachhilfe preiswert! Bei der Schülerhilfe gibt es erfolgreiche und preiswerte Nachhilfe in Kleingruppen von der Grundschule bis zum Abitur.

Schülerhilfe. Der Auszubereitete befindet sich in der Langener Altstadt. Die Arbeiten werden durch beugende Verhältnisse erschwert.

Table with 3 columns: Kursdauer, Preis inkl. Lehrmaterial, and other details for 'NEUE LEHRGÄNGE'.

Öffentliche Ausschreibung. Betrifft: Durchführung einer beschränkten Ausschreibung zum öffentlichen Teilnahmewettbewerb gem. § 3, Abs. 3 (2) a) VOB.

Amtl. Bekanntmachungen. Die Nutzungslänge beträgt ca. 4500 m², der umbaute Raum ca. 18 000 m³.

Amtliche Bekanntmachungen. Betr.: XIII. Wahlperiode der Stadtvordernensversammlung - Ausschuß für Umwelt, Bau und Verkehr - Am Mittwoch, dem 17. April 1996, 20.00 Uhr, findet die 26. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Bau und Verkehr im Stadtvordernensitzungssaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

Ausschreibungen. Langen. Öffentliche Ausschreibung. Bauherr: Kommunale Betriebe Langen - Eigenbetrieb - Moselstraße 11, 63225 Langen.

Öffentliche Ausschreibung. Bauherr: Kommunale Betriebe Langen - Eigenbetrieb - Moselstraße 11, 63225 Langen.

Öffentliche Ausschreibung. Betrifft: Durchführung einer beschränkten Ausschreibung zum öffentlichen Teilnahmewettbewerb gem. § 3, Abs. 3 (2) a) VOB.

Öffentliche Ausschreibung. Betrifft: Durchführung einer beschränkten Ausschreibung zum öffentlichen Teilnahmewettbewerb gem. § 3, Abs. 3 (2) a) VOB.

Öffentliche Ausschreibung. Betrifft: Durchführung einer beschränkten Ausschreibung zum öffentlichen Teilnahmewettbewerb gem. § 3, Abs. 3 (2) a) VOB.

Amtliche Bekanntmachungen. Betr.: XIII. Wahlperiode der Stadtvordernensversammlung - Ausschuß für Umwelt, Bau und Verkehr - Am Mittwoch, dem 17. April 1996, 20.00 Uhr, findet die 26. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Bau und Verkehr im Stadtvordernensitzungssaal des Rathauses, Zimmer 140, Südliche Ringstraße 80, statt.

Fotografen über Schulter schauen

VHS Dreieich bietet neuen Kurs

Dreieich-Hochglanzfotos, die ganze Geschichten erzählen, Portraitaufnahmen, die unwillkürlich zum genauen Hinschauen verleiten und Architektur- und Industriefotografie, die durch ihre formale Ästhetik besticht - wer möchte da nicht in die Geheimnisse der Herstellung und des Schaffens solcher Gebrauchskunst eingeweiht werden, wer möchte nicht dem Fotografen einmal über die Schulter schauen.

Möglich wird dies durch einen Kurs der Volkshochschule Dreieich, der von einem professionellen Werbe- und Fotojournalisten geleitet wird. Farbentwurf und fotografische Experimente mit Farbe, fotografische Gestaltungsmittel und ihre Wirkung sowie die verschiedenen Genres der Fotografie sind Themen der Kursreihe.

Der Kurs beginnt am nächsten Donnerstag, 18. April, und findet jeweils donnerstags abends statt. Die Gebühr beträgt 63 Mark zuzüglich der Kosten für das Verbrauchsmaterial.

Schriftliche Anmeldungen gehen an die VHS Dreieich, Konrad-Adenauer-Straße 22, in Dreieich, oder per Fax: 6 50 55. Persönliche Anmeldungen nimmt die Geschäftsstelle der VHS erst nach den Osterferien ab Montag, 15. April, entgegen und gibt Auskunft unter der Telefonnummer 6 16 06.



Aktive Senioren schwingen jetzt das Tanzbein

Dreieich - Kein Aprilscherz: Ein neuer, zehnjähriger Tanzkurs hat am 1. April begonnen, wofür noch Mitwirkende gesucht werden. Bis zum 17. Juni können jeweils montags von 9.30 bis 11 Uhr aktive Seniorinnen und Senioren im Clubraum IV des Bürgerhauses Pavillon das Tanzbein schwingen.

Unter der Leitung von Barbara Westphal lernen Einzelpersonen und Paare, die Freude an Bewegung mit Musik haben, einfache Gruppentänze. Die Teilnahmegebühr für die zehn Kurstage beträgt 20 Mark. Die Gebühr kann direkt bei der Seniorentanzleiterin bezahlt werden.

Um eine Attraktion ärmer

Dreieich - Der Dreieicher Magistrat hat einen Auftrag für Pflegemaßnahmen auf Spiel- und Sportplätzen in Höhe von rund 62 000 Mark vergeben.

Eine Fachfirma aus Gelsenkirchen wird beauftragt, Arbeiten zur Erhaltung der besonders strapazierten Rasenflächen im Schwimmbad, auf Sportplätzen und in Bürgerpark durchzuführen.

Wie in jedem Jahr läßt die Stadt im Frühjahr die Rasenflächen belüften und vom Rasenfilz befreien. Auf einigen Plätzen wird zusätzlich der Boden aufgelockert, und die Hartplätze werden vom Unkraut befreit.

Vor Belästigung schützen

Mädchen können jetzt im Jugendzentrum Wendo lernen

Dreieich (hob) - Einen Wendo-Kurs für Mädchen im Alter von 13 bis 17 Jahren bieten die Mitarbeiterinnen des Jugendzentrums Benzstraße an. An vier Nachmittagen können Teilnehmerinnen unter Anleitung der Wendo-Trainerin Brigitte Störner Methoden und Techniken zur Selbstbehauptung und Selbstverteidigung erlernen. Der Kurs findet jeweils dienstags, am 30. April, 7. Mai, 21. Mai und 28. Mai von 15 bis 17 Uhr im Jugendzentrum Sprendlingen, Benzstraße 51, statt. Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Mark. Interessierte Mädchen sollten sich bis Dienstag, 23. April, bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Jugendzentrum anmelden.

Mädchen und Frauen sind im Alltag häufig sexistischer Annahme, Belästigungen und Übergriffen von Männern ausgesetzt. Einige reagieren darauf mit Rückzug oder haben Angst, in den Abständen alleine wegzugehen. Von solchen Situationen haben Mädchen den Mitbewerberinnen des Jugendzentrums berichtet. Diese haben darauf reagiert und ein Kursangebot erstellt, das speziell auf die Bedürfnisse der Betroffenen zugeschnitten ist.

Ziel des Wendo-Kurses ist es, den Teilnehmerinnen Methoden zu vermitteln, damit sie sich in diesen Situationen nicht mehr hilflos fühlen. Unter Anleitung der Trainerinnen lernen die Mädchen, sich mit Ängsten und Unsicherheiten auseinanderzusetzen und Situationen richtig einzuschätzen. In Rollenspielen können sie selbstsicheres Auftreten und Verhaltensmöglichkeiten testen, um adäquat auf unangenehme Belästigungen und Übergriffe reagieren zu können. Auch die eigenen Kräfte sollen erprobt und Abwehrtechniken eingeübt werden. Weitere Informationen erteilen Kerstin Blum und Gisela Hohner im Jugendzentrum Sprendlingen, Benzstraße 51, unter der Rufnummer 31 15 98.

AUS DEM GESCHÄFTSLEBEN

Bargeldlos einkaufen

Dreieichenhain - Eine Dreieichenhainer Geschäftskundin der Volkshochschule, die Boutique „Lady 24“, hat sich in jüngster Zeit dem „Zahlungsvorgang mit Zukunft“ - electronic cash - angeschlossen.

„Einkaufsentscheidungen werden heute oft ganz spontan gefällt“, sagt Edeltraud Fritz, Inhaberin des Modgeschäfts. „Mit electronic cash können wir Kundenwünsche in Minutenschnelle wahr machen. Flexibilität und Unabhängigkeit sind gefragt - auch beim Bezahlen.“

Der Umgang mit electronic cash ist denkbar einfach: Kunden können mit ihrer persönlichen Geheimzahl (PIN) an dieser Kasse schnell und bequem bezahlen - Kunden der Volksbank Dreieich auch mit ihrer Bank-Card und der Geheimzahl (PIN).



Edeltraud Fritz, Inhaberin von „Lady 24“, und Wilfried Ströb, stellvertretender Volksbank Dreieich in Dreieichenhain, vor der Boutique mit dem „electronic cash“-Service. Foto: P.

Radweg am Hengstbach ist bald durchgängig befahrbar

Erforderliches Grundstück wurde von Stadt aufgekauft

Dreieich (hob) - „Was lange währt, wird endlich wahr“, flüchtete Erster Stadtrat Berthold Olschewski. „Wir freuen uns, nun den Dreieicher Bürgerinnen und Bürgern die ‚Grüne Achse‘ entlang des Hengstbachs in Buchschlag durchgängig mit einem Rad- und Fußweg erschließen zu können“, verkündete er weiter.

Bislang konnten die Dreieicher nicht ungehindert am Hengstbach zwischen Buchschlag und Sprendlingen entlangradeln. Das Teilstück zwischen Buchwaldstraße und Rosenaustraße war in Privatbesitz und deshalb auch nicht als öffentlicher Rad- und Fußweg erschlossen. Fußgänger wie Radfahrer mußten dort bislang auf die Liebigsstraße ausweichen.

Olschewski strahlte: „Nach jahrelangen Verhandlungen ist es uns nun endlich gelungen, das erforderliche Grundstück anzukaufen. Jetzt können wir den Beschluß der Stadtverordnetenversammlung umsetzen und mit dem Ausbau des Weges beginnen.“

Der Magistrat vergibt den Auftrag in Höhe von knapp 30 000 Mark an ein Fachunternehmen aus Hainburg, das das 350 Meter lange Wegstück mit einer wasserdurchlässigen Decke versieht. Hierfür wird der Untergrund in einer tragenden Schotterdecke befestigt, danach mit Feinsplitt überzogen und abschließend gewalzt.

„Der Hengstbach hat für uns in Dreieich einen großen Wert als Naherholungsgebiet“, so Olschewski. „Mit dem Wegstück schließen wir eine weitere Lücke in unserem Radwegenetz und tragen dafür Sorge, daß Buchschlager Kinder auf dem Weg zum Kindergarten sicher zum Spielplatz an der Schleusenstraße fahren können.“

Fahrradtour

Dreieich - Die Fahrrad-Initiative Dreieich organisiert am Sonntag, 14. April, eine Fahrt zum Vivarium nach Darmstadt. Abfahrt ist um 11 Uhr am Lindenplatz. Die Strecke beträgt etwa 50 Kilometer und führt durch den Koberstädter Forst. Die Radtour ist auch für Kinder ab acht Jahren geeignet. Die Rückkehr ist gegen 17 Uhr geplant.

Mexikanische Malerei

Filmvorführung im Bürgerhaus

Dreieich - Der Mexikanisch-Deutsche Kreis lädt ein zur Vorführung des Videofilms (in spanischer Sprache) „La Pintura Mural“ am nächsten Freitag, 19. April, um 19 Uhr im Bürgerhaus Sprendlingen. Der Film beschäftigt sich mit der Bewegung der mexikanischen Wandmalerei. Gezeigt wird er in Zusammenarbeit mit dem Mexikanischen Konsulat in Frankfurt, dem Bürgerhaus Sprendlingen und WIRIC.

Die Bewegung der mexikanischen Wandmalerei gilt als eines der hervorragendsten Resultate postrevolutionärer mexikanischer Kunst. Die Anerkennung von Octavio Paz, Literatur-Nobelpreisträger, gilt der plastischen Malerei von Rivera, Siqueiros und Orozco, gleichzeitig prüft er allerdings auch deren ideologische Inhalte. Die mexikanische Malerin Palmyra de Lück gibt eine kurze Einführung in die Thematik. Der Eintritt ist frei.

Fäkalschlamm abtransportieren

Dreieich - Knapp 70 000 Mark wendet der Magistrat für den Abtransport von Fäkalschlamm durch eine Fachfirma aus Dreieich auf. Einige Gebäude in Dreieich sind noch nicht an die städtische Kanalisation angeschlossen. Das Abwasser aufkommen aus diesen Häusern wird stattdessen in insgesamt 73 Sickergruben geleitet, die zweimal pro Jahr entleert werden müssen.

Seminarthema: „Deutsch als Fremdsprache“

Dreieich - Nach den Osterferien, ab dem 15. April, bietet die Volkshochschule Dreieich wieder Kurse im Bereich „Deutsch als Fremdsprache“ an. Das Angebot erstreckt sich auf alle Schwierigkeitsstufen, von Anfängerkursen bis hin zum Zertifikatsniveau.

Die Kurse finden zweimal pro Woche jeweils abends oder am späten Nachmittag statt. Gleich zwei der Angebote bereiten speziell auf die international anerkannte Zertifikatsprüfung des Deutschen Volkshochschulverbandes in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut vor.

Anmeldungen sind bis zum Sonntag, 14. April, schriftlich und per Fax (6 50 55) möglich, da die VHS in den Osterferien geschlossen ist. Persönliche Anmeldung und Beratung sowie eine Einstufung kann am Montag, 15. April, zwischen 15 und 19 Uhr erfolgen. Dann ist die VHS auch wieder unter ☎ 6 16 06 zu erreichen.

„Flamenco Puro“ mit rasigen und ausdrucksvollen spanischen Tänzen präsentiert das Ensemble „Flamenco Rubio“

Dreieich - Am morgigen, 13. April, um 20 Uhr im Bürgerhaus Sprendlingen gastiert das Ensemble „Flamenco Rubio“, einer der gegenwärtig renommiertesten und ausdrucksvollsten Flamenco-Tänzer, der sein Publikum mit einzigartiger Technik begeistert. Seine Tänze sind eine Mischung aus dem beliebtesten Paartanz pure Wildheit und dramatische Intensität. Flamencogassen in Perfektion demonstriert der herausragende Jose Parrondo. Karten für die Veranstaltung sind im Bürgerhaus oder unter ☎ 60 00 31 sowie 6 00 00 erhältlich. Foto: Veranstalter

Blasorchester brillierte in der Nordweststadt

Weitere Konzerte stehen schon fest

Dreieich - Großen Zuspruch fand das Konzert des Blasorchesters Dreieich in der Nordweststadt. Dort spielten die Musiker kürzlich anlässlich einer Konzertreihe des Vereines der Oberhessen. Vor vollbesetztem Saal zeigten sie mit ihrem hervorragenden Spiel die ganze Palette ihres Könnens.

Unter der Leitung von Dietmar Schrod wurden neben klassischen Stücken für Blasorchester wie dem Konzertmarsch „Jubelklänge“ oder dem „Florentiner Marsch“ auch Stücke von Giuseppe Verdi sowie Melodien aus verschiedenen Disneyfilmen zu Gehör gebracht.

Begeistert wurden vom Publikum die Stücke „Kommet“ und „Fascinating Drums“ aufgenommen, da hierbei der Schlagzeuger mit zwei Soli seine großen Fähigkeiten eindrucksvoll unter Beweis stellen konnte.

Weitere Pläne stehen schon an: Seine nächsten Auftritte hat das Dreieicher Blasorchester beim Jubiläum des Hauses Dietrichroth am 9. Juni und natürlich während der beliebten Hainer Kerb. Zudem veranstaltet das Blasorchester wieder seinen traditionellen Frühschoppen am Pfingstmontag im Burggarten.

Auch das Jugendblasorchester ist sehr aktiv. Derzeit laufen die Planungen für ein Konzert Ende Juni in Offenbach. Das Jugendorchester freut sich jederzeit über Nachwuchs. Interessierte wenden sich an Leiterin Nina Sachs, Telefon 8 16 80, oder Jugendleiter Frank Weber, Telefon 6 21 16, und können dort Näheres erfahren.

AUS DEN KIRCHEN

Evangelische Burghausgemeinde Dreieichenhain

Sa., 13.4.: Wochenschlußandacht in der Schloßkirche Philippsseich (Pfr. Rudat)

So., 14.4.: 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Feier der Goldenen Konfirmation (Pfr. Rudat)

Mo., 15.4.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe, 15 Uhr Müttercafé Spontan

Di., 16.4.: 9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe, 15 Uhr Konfirmandenunterricht, 19.30 Uhr Ausgleichsgymnastik, 19.30 Uhr Jugendtreff, 20.30 Uhr Ausgleichsgymnastik

Mi., 17.4.: 8.30 Uhr Ausgleichsgymnastik, 9.30 Uhr Ausgleichsgymnastik, 10.30 Uhr Ausgleichsgymnastik, 15 Uhr Regenbogenkinder im Gemeindehaus Fahrgasse, 20 Uhr Kirchenvorstand, Gemeindehaus Fahrgasse

Do., 18.4.: 15 Uhr Kinderchor, 16 Uhr Vorkonfirmanden-Unterricht, 20 Uhr Kirchenchor

Pfarramt I: Pfr. Christoph Steinhäuser, Fahrgasse 57, Tel. 8 15 05

Pfarramt II: Pfr. Armin Rudat, Nahrgangstraße 6, Tel. 8 58 74

Kath. Pfarramt St. Marien

Sa., 13.4.: G6. 18 Uhr Sonntagvorabendgottesdienst

So., 14.4.: G6. 9.30 Uhr Hochamt; Drh. 11 Uhr Eucharistiefeier

Mo., 15.4.: Drh. 19.30 Uhr Handarbeitskreis

Di., 16.4.: G6. 18 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Hl. Messe; Drh. 18 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz, 19.30 Uhr Heiligerkreis

Do., 18.4.: G6. 17 bis 17.45 Uhr Beichtgeheimnisse, 18 Uhr Hl. Messe; Drh. 20 Uhr Kirchenchorprobe

Fr., 19.4.: Drh. 9 Uhr Hl. Messe



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Blauröcke retteten Kater von Tanne

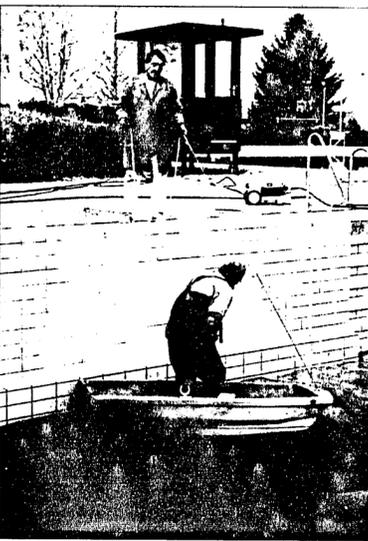
Matsch erschwerte Hilfsaktion

Egelsbach (af) - „Rettung aus höchster Not“ - so könnte die jüngste Aktion der Egelsbacher Feuerwehr heißen, die mal wieder dem jungen Kater zur Hilfe eilen mußte. Der Tierschutzverein Langen/Egelsbach hatte den Hinweis erhalten, ein Kater habe sich auf einen hohen Baum an der B 3 an der Einfahrt nach Egelsbach geflüchtet. Nichts könne ihn bewegen, den Baum wieder zu verlassen, obwohl er sehr hungrig und durchgefroren sein mußte. Schließlich, so hatten Beobachter mitgeteilt, halte er sich dort schon seit einigen Tagen auf.

Also wurde wieder einmal die Feuerwehr zur Hilfe gerufen, so Marlis Bahr, Vorsitzende der Tierschutzvereins. Die zuständigen Egelsbacher Helfer seien auch prompt mit dem großen Korbwagen an dem Ort des Jammers geeilt. Dort stellte sich allerdings die Hilfsaktion als nicht so problemlos dar, denn der Kater hatte sich eine Tanne auf matschigen Grund absesselt. Befahrbares Gelände ausgesucht, einfach ranfahren, Korb hoch und Kater aufnehmen - das war nicht möglich.

So mußte manuell vorgegangen werden. Mit einem Gurt gesichert kletterte ein Feuerwehrmann vorsichtig zwischen pickenden Tannenästen dem Kater entgegen. Sein entschlossener Einsatz, sicher auch stark von Tierliebepflege geprägt, führte schließlich zum Erfolg. Der schmutzige Vierbeiner konnte umgehend der vorsorglichen Betreuung eines Tierarztes übergeben werden.

Vorbereitungen zur Eröffnung des Freibades laufen auf Hochtouren



Eifrig gewerkelt wird derzeit noch im Egelsbacher Schwimmbad, damit rechtzeitig zur Saisonöffnung am Samstag, 18. Mai, wieder alles richtig glänzt. Die Beckenrandarbeiten erhält einen neuen Anstrich, an den Überlaufrippen werden Ausbesserungen vorgenommen. Neue Düsen gibt es für die Schwimmabdeckung, schadhafte Platten in den Becken wechseln die Handwerker ebenfalls aus. Eine Generalüberholung haben die Filterpumpen bereits hinter sich. Während Schwimmleiter Lothar Becker und sein Kollege Robert Schäfer drauß mit Hochdruckstrahlern die Beckenwände reinigen (Bild links) werden drinnen derweil die Duschräume verändert und neue Duschautomaten installiert. Durch den Einsatz dieser neuen Geräte will die Gemeinde den unnötigen Wasserverbrauch durch ständig laufende Duschen besser in den Griff bekommen. Im Gespräch ist auch die Einführung einer Gebühr für das Duschen. Fotos (2): Borchard

Die Geschichte der Maifeiern in Egelsbach ist vielfältig und begann mit den Treffen der örtlichen Arbeiterbewegung in der Steinkaute, dort, wo bis zur Nazizeit ein Haus der Naturfreunde stand. Später fanden die Maifeiern im Schulhof der Wilhelm-Leuschner-Schule statt, bevor sie dann lange Jahre im Eigenheim-Saalbau abgehalten wurden. Seit einiger Zeit finden die Maifeiern auf dem Gelände der Naturfreunde am Flugplatz statt - der Kreis der Naturfreunde hat sich so wieder geschlossen.

Historischer Spaziergang

Egelsbach - Zu einem historischen Rundgang durch Egelsbach lädt die katholische Frauengemeinschaft (kfd) der Pfarrei St. Josef Egelsbach/Erzhausen für nächsten Mittwoch, 17. April, alle Interessierten ein.

Treffpunkt ist um 9.30 Uhr an der evangelischen Kirche, Eingang Schulstraße. Ein Mitglied des Egelsbacher Geschichtsvereins übernimmt die Führung der Gruppe.

Anschließend ist noch ein gemütliches Beisammensein in einem Egelsbacher Lokal vorgesehen.

Feuer in der Bahnstraße

Egelsbach - Bei einem Feuer, das am vergangenen Mittwoch gegen 14 Uhr in der Bahnstraße ausbrach, wurde ein Lagerbestand mit Installationsmaterial beschädigt.

Egelsbach - Bei einem Feuer, das am vergangenen Mittwoch gegen 14 Uhr in der Bahnstraße ausbrach, wurde ein Lagerbestand mit Installationsmaterial beschädigt. Durch den beherzten Eingriff des Eigners konnte das Feuer noch vor dem Eintreffen der Egelsbacher Blauröcke unter Kontrolle gebracht und 30 Gasflaschen rechtzeitig aus dem Gefahrenbereich geborgen werden. Aufgrund der Gasflaschen hatte man neben der Egelsbacher auch die Langener Feuerwehr alarmiert, die aber nicht mehr benötigt wurde.

Leichtathleten laden zum Lauf-Treff im Grünen ein

Mit erfahrenen Sportlern Trimm-Trab-Aktion '96 eröffnen

Egelsbach (hob) - Verbunden mit dem jeden Samstag stattfindenden Lauf-Treff laden die Leichtathleten der Sportgemeinschaft Egelsbach am Samstag, 20. April, 15 Uhr zum Trimm-Trab ins Grüne ein.

Teilnehmer kann jeder, insbesondere auch Nichtvereinsmitglieder sind herzlich eingeladen, in die Tat umzusetzen, was sie schon lange einmal vorgenommen haben: zu laufen.

Wie an jedem Trimm-Trab-Aktionen 1996. Seit 20 Jahren wird diese Aktion nun durchgeführt, und viele Menschen haben hierbei ihre Leidenschaft zum Laufen entdeckt.

Langsamer Trimm-Trab und zahlreiche Gehpausen wechseln sich bei den Anfängern ab, so daß auch diejenigen mithalten können, die noch nie eingestiegen sind. Untrainierte werden schnell in Form gebracht. Damit dieses Erfolgserlebnis in Erinnerung bleibt, erhält jeder Teilnehmer einen attraktiven Jubiläumstrimm-Taler. Treffpunkt des Egelsbacher Lauf-Treffs und des Trimm-Trabes ins Grüne ist die Autobahnbrücke an der Brandtschneise. Die Zufahrt ist von der B 3-Ampelanlage Egelsbach beschildert.

Weiterhin Spaß unter freiem Himmel

Egelsbacher dürfen auch künftig die Waldhütte als Veranstaltungsort für Feiern nutzen

Egelsbach (hob) - Gute Nachricht für viele Egelsbacher: Die Waldhütte, in der warmen Jahreszeit vielgenutzter Veranstaltungsort für Feiern aller Art, steht auch weiterhin für Feiern zur Verfügung. In Frage gestellt worden war die Zukunft der Waldhütte als Parktstätte kurzfristig durch die Verschärfung der Auflagen für Feste im Freien, die die Untere Naturschutzbehörde des Kreises Offenbach den Kommunen in Anlehnung an das Hessische Naturschutzgesetz gemacht hatte.

Die Untere Naturschutzbehörde wurde nach der Neuvollziehung des Hessischen Naturschutzgesetzes im Jahr 1994 anstelle der Städte und Gemeinden selbst zur zuständigen Behörde für die Genehmigung von Feiern im Außenbereich. Jeder, der ein Fest im Freien veranstalten wollte, mußte daher die Genehmigung der Unteren Naturschutzbehörde beantragen. Veranstaltungen in Wald und Flur konnten jedoch nur dann genehmigt werden, wenn keine Gefahr einer Beeinträchtigung der Natur bestand - häufig eine sehr heikle Frage.

Aufgeschreckt wurden die Egelsbacher Verwaltung und die Vereine durch die Schwierigkeiten, die andere Kommunen mit der Naturschutzbehörde bekamen. In Seligenstadt (Brehms Hütte) und Mühlheim (Markwald) beispielsweise wurden Veranstaltungen im Freien zum Zankapfel zwischen Naturschutzbehörde und Forstamt einerseits sowie Kommunen und Vereinen andererseits. Zeitweilig schien es so, als würde die Flut neuer Auflagen nicht möglich machen. Für die Egelsbacher wäre ein Feiervorbot in der Waldhütte ein herber Schlag gewesen, denn gerade die Waldhütte ist in der warmen Jahreszeit ein begehrter Veranstaltungsort. Vor allem die Vereine wären bei einem solchen Verbot die Leidtragenden gewesen.

Doch soweit soll es gar nicht erst kommen: Erste Gespräche zwischen der Gemeinde Egelsbach und der Behörde verliefen positiv, die Entwarnung kam prompt: „Verdacht auf Beeinträchtigung der Natur besteht bei der Egelsbacher Waldhütte nicht - alle Veranstaltungen in diesem Jahr können stattfinden“, ließ man aus Offenbach verlauten.

Die Untere Naturschutzbehörde sehe ihre Aufgabe in der Beratung als in der „Befragung“. Man versuche, möglichst ohne Auflagen auszukommen und stattdessen geeignete Kompromisse zu finden, erläuterte ein Sprecher der Behörde. Geplant sei, in nächster Zeit ein Falblatt über nötige Veränderungen und Auflagen zu veröffentlichen und den Kommunen Sammelgenehmigungen für als unbedenklich eingestufte Veranstaltungsorte zu erteilen.

Diese Sammelgenehmigungen will Egelsbach auch für die Waldhütte beantragen, wie Gemeindegemeinsprecher Manfred Kraus mitteilte. Sie wird pauschal für drei bis fünf Jahre erteilt werden und ist mit gewissen Auflagen verbunden. „Das ist allerdings eher Formsache, am Charakter der Veranstaltungen wird sich auch in Zukunft nichts Gravierendes ändern“, betont Kraus.

40 Jahre im Öffentlichen Dienst beschäftigt zu sein, ist an sich nichts Ungewöhnliches. „Übersaus selten dagegen ist es geworden“, so Bürgermeister Eyden, „40 Jahre im Dienst eines einzigen Arbeitgebers beschäftigt zu sein.“

Karl Wodiczka arbeitet mittlerweile unter seinem fünften Bürgermeister und im zweiten Egelsbacher Rathaus. Seine Lehrzeit begann der Jubilar seinerzeit im alten Rathaus in der Ernst-Ludwig-Straße - ein Rathaus ohne Compüter, elektrische Schreibmaschine und anderen Dingen, mit denen sich heute manches schneller und leichter erledigen läßt.

Karl Wodiczka's Werdegang führte über das Einwohnermeldeamt zum Bauamt. Gleichzeitig ist er Ständesbeamter und war lange Jahre Mitglied des Personalarates, zeitweilig sogar als dessen Vorsitzender. Heinz Eyden dankte dem Jubilar für die langjährige vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Karl Wodiczka arbeitet

Die Waldhütte ist im Sommer ein stark frequentierter Veranstaltungsort für Feiern aller Art. Dem wird auch in Zukunft nichts im Wege stehen, die Untere Naturschutzbehörde in Offenbach gab Entwarnung: „Keine Beeinträchtigung der Natur.“



Die Waldhütte ist im Sommer ein stark frequentierter Veranstaltungsort für Feiern aller Art. Dem wird auch in Zukunft nichts im Wege stehen, die Untere Naturschutzbehörde in Offenbach gab Entwarnung: „Keine Beeinträchtigung der Natur.“ Foto: Borchard

Rücken richtig schulen

Egelsbach - Die erfolgreichen Rückenschul- und Wirbelsäulengymnastik-Kurse der SG Egelsbach werden fortgesetzt. Am Dienstag, 16. April, beginnen zwei neue Kurse unter Anleitung des ausgebildeten Krankengymnasten Gerhard Baumgart. Beide Kurse finden im DRK-Heim neben der Dr. Horst-Schmidt-Sporthalle statt. Der erste beginnt um 16 Uhr, der zweite um 17 Uhr. Anmeldungen nimmt die Geschäftsstelle der SG Egelsbach unter ☎ 43 67 7 entgegen. Kursleiter Gerhard Baumgart steht unter ☎ 44 95 0 für weitere Informationen zur Verfügung.

Bereits vier Jahrzehnte im Dienst der Gemeinde

Leiter des Bauamtes feierte Jubiläum

Egelsbach - Karl Wodiczka, stellvertretender Leiter des Bauamtes der Gemeinde Egelsbach, beging in diesen Tagen sein 40jähriges Dienstjubiläum. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde im Kreis der Kollegen würdigte Bürgermeister Heinz Eyden die Arbeit des Jubilars für die Gemeinde Egelsbach sowie Sachkenntnis, Zuverlässigkeit und Loyalität Wodiczka's.

40 Jahre im Öffentlichen Dienst beschäftigt zu sein, ist an sich nichts Ungewöhnliches. „Übersaus selten dagegen ist es geworden“, so Bürgermeister Eyden, „40 Jahre im Dienst eines einzigen Arbeitgebers beschäftigt zu sein.“

Karl Wodiczka arbeitet mittlerweile unter seinem fünften Bürgermeister und im zweiten Egelsbacher Rathaus. Seine Lehrzeit begann der Jubilar seinerzeit im alten Rathaus in der Ernst-Ludwig-Straße - ein Rathaus ohne Compüter, elektrische Schreibmaschine und anderen Dingen, mit denen sich heute manches schneller und leichter erledigen läßt.

Karl Wodiczka's Werdegang führte über das Einwohnermeldeamt zum Bauamt. Gleichzeitig ist er Ständesbeamter und war lange Jahre Mitglied des Personalarates, zeitweilig sogar als dessen Vorsitzender. Heinz Eyden dankte dem Jubilar für die langjährige vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Karl Wodiczka arbeitet



„Alles rund ums Kind“ bot der vom Mütterzentrum veranstaltete Basar, der am Samstagmittag vor allem viele Besucherinnen zum alten SSG-Sportplatz an der Zimmerstraße lockte. Kleider, Schuhe und Spiele konnten bei den 30 Anbieterinnen ebenso günstig erworben werden wie Fahrräder und Kinderwagen. Wie Organisatorin Gudrun Creutz mitteilte, wird beim nächsten Flohmarkt im Herbst zusätzlich auch eine Kinderbetreuung angeboten werden.



Langener Ski-Gilde veranstaltete eine Familienfahrt in die Schweiz.

Jugend wird speziell gefördert

Jahreshauptversammlung beim Turnverein / Neuwahlen und Ehrungen

Langen (hs) - „Mitgliederversammlungen sind meist wenig unterhaltsame Ereignisse.“ Mit dieser Einschätzung sprach Karsten Kühn, Vorsitzender des Turnvereins Langen, wohl den meisten Mitgliedern aus der Seele. Wie sonst ist es zu erklären, daß lediglich knapp 70 von ihnen zur obligatorischen Jahreshauptversammlung von Langens zweitgrößtem Verein erschienen waren.

Ganz klar, das Interesse an der zeitraubenden und unpopulären, aber unersetzlichen Vereins- und Vorstandarbeit sowie an Vereinsteuern generell nimmt ständig ab, die Erwartungshaltung in bezug auf möglichst attraktive Angebote wird dagegen immer größer.

Dennoch zog der Vorsitzende in seinem Rechenschaftsbericht ein zufriedenes Fazit. So konnten einige kostenintensive Modernisierungsmaßnahmen getätigt werden, die zwar dringend notwendig waren, von vielen Mitgliedern aber vielleicht noch gar nicht bemerkt worden sind.

Als Beispiele führte Kühn die Erneuerung der Heizkessel in der Jahnhalle und eines Teils der Oberlichtbänder in der Seehring-Halle an.

Überhaupt engagierte sich die Kommune vorbildlich, so daß sie Kühn als den „Hauptsponsor unseres gemeinnützigen Vereins“ bezeichnete.

Schnittlehangang des OGV Langen - Einen Schnittlehangang an Pfirsichbäumen für alle Gartenfreunde bietet der Langener Obst- und Gartenbauverein an.

Auf der Piste nicht zu bremsen

Langener Ski-Gilde veranstaltete eine Familienfahrt in die Schweiz

Langen - Für die erste Osterferienwoche hatte die Ski-Gilde Langen zu einer Familienfahrt ins schweizerische Les Diablerets eingeladen.

Das Programm der diesjährigen Fahrt war vielseitig: Bei den Quartieren konnten die Teilnehmer zwischen dem preiswerteren Jugendheim und dem Hotel mit Schweizer Gastlichkeit inklusive Sauna wählen.

Die Skifahrer genossen herrliche „Büschel- und Buckelstein-Alpfahrten vom „Glacis des Diablerets“.

Höhepunkt der Woche jedoch war die Clubmeisterschaft am letzten Tag - ein Riesentorlauf mit 27 Toren.

„Das Konzept unserer Veranstaltung kommt an, wie der rege Zuspruch beweist.“

Clubmeisterschafts-Organisator Gerhard Schreiber konnte zudem eine große Zahl von Gästen zu dieser Fahrt begrüßen.

„Das Konzept unserer Veranstaltung kommt an, wie der rege Zuspruch beweist.“

„Das Konzept unserer Veranstaltung kommt an, wie der rege Zuspruch beweist.“

„Das Konzept unserer Veranstaltung kommt an, wie der rege Zuspruch beweist.“

„Das Konzept unserer Veranstaltung kommt an, wie der rege Zuspruch beweist.“

„Das Konzept unserer Veranstaltung kommt an, wie der rege Zuspruch beweist.“

„Das Konzept unserer Veranstaltung kommt an, wie der rege Zuspruch beweist.“

Viel Spaß an dem Spiel mit Sprache

Chansonabend mit Jo van Nelsen

Langen - Ein Leckerbissen für alle Freunde der Kleinkunst: Der in Hannover lebende Autor Friedhelm Kändler, der immer öfter in einem Atemzug mit Ernst Jandl genannt wird, schart seit einigen Jahren eine kleine Phalanx von Künstlern um sich.

Als Mitglied der Gruppe Culture Beat gelangte er parallel dazu mit dem Dancefloor-Titel „Der Erdbeerbaum“ zu internationaler Bekanntheit.

Im März 1994 hatte Jo van Nelsen Hommage „Ich will, Ein Chansonabend für dich, für mich und für Hildygarl Knof“ Premiere.

Der junge Künstler Jo van Nelsen unterhält am 26. April im Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Kerstin Podeyn-Bambach kandidiert für AsF-Vorsitz

Neuwahlen: Elisabeth Meier gibt jetzt ihr Amt auf

Langen - Zu ihrer Jahreshauptversammlung lädt die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen alle interessierten Frauen ein.

Zur Situation Ausflüge nach Worms

Langen - Die Stadtkirchengemeinde unternimmt am 14. Mai anlässlich des Lutherjahres einen Ausflug nach Worms.

Langen - „Die spezielle Situation ausländischer Jugendliche: In Deutschland geboren und immer noch Ausländer!“

Langen - Grund zum Feiern hatte Reinhard Lohr aus Langen. Er konnte am 1. April auf eine 25jährige Tätigkeit im Hause Krumm zurückblicken.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.



Der junge Künstler Jo van Nelsen unterhält am 26. April im Kulturhaus Altes Amtsgericht.

Eigene Wünsche besser verstehen

Freizeit des IB für junge Männer

Langen - Jugendliche und junge Männer können an einer Wochenendfreizeit im Odenwald teilnehmen, die das Jugendgemeinschaftswerk Langen des Internationalen Bundes für Sozialarbeit (IB) organisiert.

Die Teilnahme kostet 35 Mark. Darin sind sämtliche Kosten für Fahrt, Verpflegung und Unterkunft enthalten.

Die Teilnahme kostet 35 Mark. Darin sind sämtliche Kosten für Fahrt, Verpflegung und Unterkunft enthalten.

Notdienst

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langen - Ein Fehler ist uns beim Notdienst für morgen, 17. April, unterlaufen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung, Egelsbacher Nachrichten, Hainzer Wochenblatt.

Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen, Hainzerstraße, Darmstadtler Straße 16, 63225 Langen.

Redaktion: Dr. Hermann-Josef Sogewitz (Ltg.), Frank Math, Andreas Bender.

Anzeigen: Wilhelm Husomann Verlag und Druck: Messiasdruck-Verlag GmbH & Co. KG, Postfach 10, 63002 Ollnabach.

Abbestellungen: Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen.

Monatsbezugspreis: (inklusive Mehrwertsteuer und Abgabekosten) LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstaglich / freitaglich) 6,- DM (einschließlich 7% MwSt).

Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstaglich / freitaglich) 6,- DM (einschließlich 7% MwSt).

Bankverbindung: Sparkasse Langen-Solmsenstraße, BLZ 505 521 24, Konto-Nr. 26 007 880, Volksbank Dreieich, BLZ 505 922 90, Konto-Nr. 3 113 000, Post giro Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr. 110 675-607.

Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Langener Zeitung, Egelsbacher Nachrichten, Hainzer Wochenblatt.

Mit Olli ins Abenteuer

Figurentheater gastiert in Stadthalle

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Langen - „Rosinen im Kopf“, lautet der Titel des Figurenspiels, das das Figurentheater Turbine am Mittwoch, 17. April, in der Stadthalle Langen zeigt.

Kerstin Podeyn-Bambach kandidiert für AsF-Vorsitz

Neuwahlen: Elisabeth Meier gibt jetzt ihr Amt auf

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

Langen - Elisabeth Meier, die derzeitige Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) in Langen, gibt ihr Amt auf.

MARKT

BILLIG & NAH

6.95 JACOBS Café

7.99 Schweine-Braten zart, Rollbraten süß oder -Gulasch 1 kg

2.49 Melitta Filtertüten naturbraun, Größe 102 oder 1 x 4 100-Stück-Packung

3.99 Hohes C Orangensaft mit oder ohne Fruchtstückchen 0,75-Liter-Einwegflasche

5.97 Spanischer Spargel weiß, violett und grün, Hfd. 1,500-g-Packung

3.99 Rüttgers Club Sekt Trocken-Cuvée, Jahrgangsspekt, aus ausgesuchten, trockenen Weinen, 0,75-Liter-Flasche

Maggi Fix-Produkte für viele leckere Gerichte Beutel **-.99**

Saftiger Preisrutsch!

1.29 Hohes C Orangensaft mit oder ohne Fruchtstückchen 0,75-Liter-Einwegflasche

3.99 Rüttgers Club Sekt Trocken-Cuvée, Jahrgangsspekt, aus ausgesuchten, trockenen Weinen, 0,75-Liter-Flasche

5.97 Spanischer Spargel weiß, violett und grün, Hfd. 1,500-g-Packung

-.99 Maggi Fix-Produkte für viele leckere Gerichte Beutel

Gespräche über Leben und Tod

Stadthalle zeigt eine der erfolgreichsten Komödien der Belle Epoque

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Langen - Mit einem Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen, steht am Montag, 25. April, zwischen 15 und 20 Uhr ein Gesprächsabend an der katholischen Kirche Langen.

Turbulent: „Der Floh im Ohr“

Stadthalle zeigt eine der erfolgreichsten Komödien der Belle Epoque

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

Langen - „Der Floh im Ohr“ sorgt am Freitag, 26. April, für viel Spaß in der Stadthalle Langen.

wallemets

Werkmann

Bellhäuser

Horn

Gemeinschaft Egelsbach e.V.

MODEN-SCHAU '96

am Sonntag, 28.4.96, um 14.00 Uhr und um 18.00 Uhr, im Landhotel „Johanneshof“, Im Geisbaum 22, Tel. 06103/4060, 63329 Egelsbach

Eintritt: DM 10,00 inkl. 1 Glas



Viel zu lachen haben beim „Floh im Ohr“ nicht nur die Schauspielerei Uwe Friedrichsen (rechts) und Helmut Potthoff. Auch bei den Zuschauern



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Rotes Kreuz: Jahrestreffen

Egelsbach - Zur Jahreshauptversammlung des DRK Egelsbach alle Mitglieder am Freitag, 26. April, um 20 Uhr in der DRK-Räume an der Die-Horst-Schmidt-Halle ein. Wichtigster Punkt ist in diesem Jahr die Neuwahl des Vorstandes. Anträge zur Jahreshauptversammlung sind bis spätestens Freitag, 19. April, beim ersten Vorsitzenden, Horst Wegener, Erfurter Straße 3, in Egelsbach, abzugeben.

Großer Sporttag mit Ballspielen

Egelsbach - Einen Sporttag veranstaltet die Jugendpflege der Gemeinde Egelsbach am nächsten Samstag, 20. April, in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle. Es besteht die Möglichkeit, Streetball, Volleyball und Fußball zu spielen. Der Krautraum kann ebenfalls genutzt werden. Für ausreichend Vitamine und Energydrinks zur Stärkung ist bestens gesorgt. Die Sporthalle steht den Teilnehmern von 9 bis 18 Uhr zur Verfügung. Interessierte (Schul-)Mannschaften und Teams melden sich bei Dieter Büttner, Jugendpflege der Gemeinde Egelsbach, Rathaus, ☎ 405-154 oder -148.

Millionenraub folgte spektakulärer Unfall

Großteil der Beute von Polizei sichergestellt / 5 000 Mark Belohnung für Hinweise aus der Bevölkerung



Nur noch Schrott ist von Toyota-Geländewagen übrig, mit dem die Räuber zunächst die Flucht entzogen. Bei Erheben war das Fahrzeug auf einem Behälter stecken geblieben und von einem Zug zertrümmert.

Egelsbach (hob) - Die Fahndung nach den Tätern, die am vergangenen Donnerstag in Egelsbacher Industriegebiet einen Geldtransporter überfallen haben, läuft weiterhin auf Hochtouren. 5 000 Mark Belohnung gibt es für Hinweise, die zur Ergreifung der Räuber führen. Am Donnerstagabend, gegen 21.50 Uhr, hatten vier bis fünf Unbekannte die zwei Fahrer des Geldtransporters auf dem Gelände des Toom-Marktes gezwungen, aus dem Fahrzeug auszusteigen. Beide Männer blieben unverletzt. Nach Angaben der Polizei hatten die Täter während des Überfalls dankte Overall mit engangenen Händen getragen, vermutlich zwei der Täter waren mit Pump-Guns bewaffnet. Der Fahrer des Pflanzfahrzeugs soll eine Gasmaske getragen haben. Bei dem Überfall erlitten die Täter weit über eine Million Mark. Die Polizei dankte Overall als mit engangenen Händen getragen, vermutlich zwei der Täter waren mit Pump-Guns bewaffnet. Der Fahrer des Pflanzfahrzeugs soll eine Gasmaske getragen haben. Bei dem Überfall erlitten die Täter weit über eine Million Mark. Die Polizei dankte Overall als mit engangenen Händen getragen, vermutlich zwei der Täter waren mit Pump-Guns bewaffnet. Der Fahrer des Pflanzfahrzeugs soll eine Gasmaske getragen haben.

zurück. Just in den zurückgelassenen Behältern befand sich allerdings der Großteil der Beute. Wieviel Geld die Täter schließlich mitnehmen konnten, steht noch immer nicht genau fest. „Wir gehen davon aus, daß rund 80 Prozent der Beute - über eine Million Mark - sichergestellt werden konnten“, erklärte aber ein Sprecher der Polizei. Es wird geschätzt, daß noch ungefähr 300 000 Mark im Besitz der Räuber sind.

Wie die Ermittlungen der Polizei ergaben, wurden der rote Toyota-Geländewagen und die Nummernschilder im März im Main-Taunus-Kreis entwendet. Bei einer Durchsuchungsaktion des Unfallortes am Freitag vormittag konnte die Polizei inzwischen drei der restlichen fünf Wertbehälter sicherstellen - allesamt aufgebrochen. Am Freitag nachmittag wurden schließlich auch die beiden anderen aufgebrochenen Wertbehälter gefunden. Sie lagen am südwestlichen Rand des Flugplatzes im Hegbach.

Die Polizei vermutet, daß die Täter entlang eines unbefestigten Weges am Hegbach über die Wolfsgartenallee in Richtung A 5 Darmstadt/Frankfurt weiterflüchteten. Dort wurde ein blauer Opel Omega Caravan (HU-PR 196) seit März '96 aufgefallen.

Sind auf dem Weg zwischen Unfallstelle Bahnhofs/Reke Flughafen Egelsbach bis zur A 5 transparente Plastiktaschen, Größe 25 x 15 Zentimeter, gefunden worden? Hinweis nimmt die Offenburg-Kreis-Telefon 069/30 98-23 41, oder jede andere Polizeidienststelle entgegen.

DIENSTAG, 16. APRIL 1996

Bezirksliga Offenbach

Teufels Haus - TSG Mänchingen	20
FC Langen - SSC 99 Offenbach	20
FC Germania - SV Zehnhausen	11
TSV Hesselbach - G. Kl. Krotzenburg	52
SV Steinhilber - SG Rosenhöhe	0
SG Offenbach - FC Offenbach	0
SG Gießen - SG Langen	0

Am nächsten Samstag (20. April, 15.30 Uhr) spielen: Germania Kl.-Krotzenburg - SSG Offenbach, 16 Uhr: Spvgg. Dielsheim II - FT Oberndorf - Sonntag (21. April, 15 Uhr): SG Rosenhöhe - TSV Hesselbach, SSC Offenbach - SV Steinhilber, TSG Mänchingen - SSG Langen, SV Zehnhausen - Teufels Haus, FC Langen - SG Gießen.

Bezirksliga Darmstadt West

SV Erzhäuser - Eintracht Riedel	10
TG 5 Darmstadt - SV Steinhilber	11
FC Leebach - Rot-Weiß Darmstadt	0,3
SV Erzhäuser	21
2. Eintracht Riedel	13
3. Eintracht Riedel	13
4. SG Ober-Ramstadt	9
5. SG Langen	8
6. SG Gießen	8
7. TG 5 Darmstadt	8
8. SG Hessel	8
9. Eintracht Riedel	8
10. SV Steinhilber	7
11. Eintracht Riedel	6
12. SV Steinhilber	5
13. FC Leebach	3
14. FC Leebach	3

Am nächsten Sonntag (21. April, 15.30 Uhr) spielen: Eintracht Riedel - SG Egelsbach II, Rot-Weiß Darmstadt - SV Naumbach, Alemannia Königsdorf - FC Leebach, SKV Büttelbach - SV Steinhilber, Eintracht Riedel - SV Erzhäuser, SG Ober-Ramstadt - TSG Mänchingen, SV Klein-Gerau - TG 5 Darmstadt.

Lustlose Giraffen sind absolut reif für die Insel

Schwache Leistungen gegen Chemnitz und Frankfurt

Lungen - Zwei Spieltage vor Saisonabschluss schaut man bei den Langener Bundesligen-Basketballern das Ende der Spielzeit herbei. Nachdem die Mannschaft das Saisonziel, das Erreichen der Aufstiegsrunde, sehr unglücklich verpaßt hat, ist der Dampf ganz offensichtlich raus. Die „Giraffen“ tun sich schwer gegen die restlichen Mannschaften, für die jedes Spiel ein Endspiel ist, denn jeder Erfolg kann eine bessere Platzierung und damit den Klassenerhalt bedeuten, der den Langenern schon vom ersten Spiel an sicher war. Typisch für die derzeitige Verfassung der Mannschaft war die beiden Spiele gegen Chemnitz und Frankfurt. Gegen die Ostdeutschen waren am Ende ein Kraftakt und auch eine gehörige Portion Glück erforderlich, um am Ende mit 88:85 zu gewinnen. Gegen die Eintracht lief man die gesamte zweite Halbzeit einem knappen Rückstand hinterher und eigentlich hätte man nie so recht den Glauben daran, daß sich daran etwas ändern könnte. So war der 71:67-Erfolg für die Mainstädter trotz eines sicherlich nicht überzeugenden Spiels letztendlich verdient, weil die Gastgeber den Sieg mehr wollten als die „Giraffen“, die nicht bis zum letzten zu



Langens Peter Depplich griff hier gegen den Frankfurter Rapp Ine Leere. Leer gingen die „Giraffen“ auch im Derby gegen die Eintracht aus. Nach dem äußerst glücklichen 86:85-Sieg gegen Chemnitz verloren die Langener gegen die Adlerträger mit 67:71.

wurde. Zum Entsetzen der Gäste fiel der Ball dennoch in die Reuse und auch den Bonuswurf verwandelte zum 85:80 vorwärtend, doch im Gegenzug sorgte der ansonsten ordentlichste Björn Bernard mit einem Dreier für den Anschluß zum 83:85. Nach einer Auszeit der Gäste bekamen die Langener beim Einwurf irgendwie eine Hand an den Ball, und dieser prallte von Fuß eines Chemnitzers ins Aus zum Einwurf für die TV AXA DIREKT. Erneut war es dann Bernard, der mutig zum Korb zog und beim Korbwurf gefolgt wurde. Zum Entsetzen der Gäste fiel der Ball dennoch in die Reuse und auch den Bonuswurf verwandelte zum 85:80 vorwärtend, doch im Gegenzug sorgte der ansonsten ordentlichste Björn Bernard mit einem Dreier für den Anschluß zum 83:85. Nach einer Auszeit der Gäste bekamen die Langener beim Einwurf irgendwie eine Hand an den Ball, und dieser prallte von Fuß eines Chemnitzers ins Aus zum Einwurf für die TV AXA DIREKT. Erneut war es dann Bernard, der mutig zum Korb zog und beim Korbwurf gefolgt wurde. Zum Entsetzen der Gäste fiel der Ball dennoch in die Reuse und auch den Bonuswurf verwandelte zum 85:80 vorwärtend, doch im Gegenzug sorgte der ansonsten ordentlichste Björn Bernard mit einem Dreier für den Anschluß zum 83:85. Nach einer Auszeit der Gäste bekamen die Langener beim Einwurf irgendwie eine Hand an den Ball, und dieser prallte von Fuß eines Chemnitzers ins Aus zum Einwurf für die TV AXA DIREKT. Erneut war es dann Bernard, der mutig zum Korb zog und beim Korbwurf gefolgt wurde.

Bei Kaffee aus Nicaragua plauschen

Eine-Welt-Stübchen lädt zum Kaufen und Verweilen ein

Egelsbach (hob) - Die feierliche Eröffnung des „Eine-Welt-Stübchen“ findet heute abend um 19 Uhr im neuen Gemeindehaus der evangelischen Kirche, Bachgrund 10, statt. Von nun an werden dort regelmäßig dienstags zwischen 19 und 22 Uhr in Ländern der „Dritten Welt“ produzierte Waren zum Kauf angeboten. Mit dem Erlös sollen wiederum Projekte in der Dritten Welt unterstützt werden. Angeregt wurde das Eine-Welt-Stübchen von Pfarrer Martin Diehl, Ute Jacobians betreibt den Laden. Die Angebotspalette umfasst Lebensmittel, Schmuck und Spielwaren aller Art. Vom Kaffee aus Nicaragua und Honig aus Uruguay bis hin zu Spielwaren aus Afrika. Schon in den vergangenen Jahren wurden münchheim im Anschluß an den Gottesdienst Lebensmittel aus der Dritten Welt auf Klappstischen verkauft. „Dieses provisorische

Versammlung der Schützen

Egelsbach - Der Egelsbacher Schützenverein veranstaltet am Samstag, 20. April, um 20 Uhr im Schützenhaus seine Jahreshauptversammlung. Am dritten Rundenkampf wurde die erste Sportstipendemannschaft in Dreieichenhain erfolgreich mit 1052:1047 Ringen vom Stand, Tagesbesten Klaus Knöbl (273).

Wir gratulieren

Kurt Böhm, Kurt-Schumacher-Ring 57, zum 89. Geburtstag am Mittwoch, 17. April.
Heinrich Müller, Mainzer Straße 6, zum 80. Geburtstag am Mittwoch, 17. April.
Ludwig Seifert, Kurt-Schumacher-Ring 22, zum 88. Geburtstag am Freitag, 19. April.

Wieder Maifeier der Kerbbräuer

Egelsbach - Auch dieses Jahr laden die Egelsbacher Kerbbräuer am Mittwoch, 1. Mai, wieder zu „Ebbel-wai“ und „Worscht“ ein. Die Jung haben reichlich für Steaks, Bier und andere Getränke gesorgt, so daß Hunger und Durst leiden muß. Los geht es ab 10 Uhr an der Waldhütte.

Mit Kraftakt drohende Niederlage abgewendet

SGE machte aus 0:2 bei Eintracht-Amateuren noch ein 2:2

Egelsbach (leo) - Nach 80 Minuten sah es für Fußball-Regionalligist SG Egelsbach im Kollerbyer bei den Amateuren der Frankfurter Eintracht gar nicht gut aus. 0:2 lagen die Schützlinge von Herbert Schütz zurück, aber Stefan Glaser und Jürgen Bellerheim der SGE noch einen Punkt retteten. Gefahr abgewendet, die Eintracht bleibt somit weiterhin einen Punkt hinter den Egelsbachern. Allerdings standen in den letzten Minuten noch acht Eintracht-Feldspieler auf dem Platz. Für König gab es nach Foul an Frank Glaser in der 74. Minute Gelb-Rot und für Dworschak, der im Torwartstil mit der Hand retete, in der 85. Minute Rot. Bevor die Egelsbacher am Samstag im Heimspiel auf die punktgleichen Amateure des FC Bayern München treffen, steht am Mittwoch (18 Uhr) auf heimischem Geläuf des Hessenpokal-Achtelfinalspiels gegen Oberligist SV Bernbach auf dem Programm. Der Landesliga-Meister startete schwungvoll in die Oberligasaison, doch nach dem Trainingswechsel (Norbert Nachtwitz für Ronny Borchers) geht es bei Bernbach stetig bergab. Ob bei der SGE Mandelker Leo Caie

Regionalliga Süd

SSV Ulm - FSV Frankfurt	4:1
Spvgg. Fürt - Kickers Stuttgart	4:2
TSF Ditzingen - Wacker Burghausen	3:1
FC Augsburg - Vestenbergsgreuth	0:3
SV Darmstadt 98 - FC Hessen Kassel	1:1
B. München Am. - Spvgg. Ludwigsb.	1:1
SV Sandhausen - SSV Reutlingen	1:3
Eintr. Ffm. Am. - SG Egelsbach	2:2
SC Neukirchen - VfR Mannheim	3:2

Am nächsten Freitag (19. April, 19 Uhr) spielen: Wacker Burghausen - SSV Ulm, Samstag (20. April, 14.30 Uhr): SG Egelsbach - Bayern München, Amateure (Berliner Platz), TSF Vestenbergsgreuth - SC Neukirchen, Hessen Kassel - TSF Ditzingen, 18 Uhr: SSV Reutlingen - Eintracht Frankfurt Am., Spvgg. Ludwigsb. - FC Augsburg, VfR Mannheim - SV Darmstadt 98 - Sonntag (21. April, 15 Uhr): SV Sandhausen - Spvgg. Fürt, FSV Frankfurt - Stuttgarter Kickers, Hessenpokal, Achtelfinale (Mittwoch, 18 Uhr): SG Egelsbach - SV Bernbach, Germania Pfungstadt - SV Darmstadt 98, SC Neukirchen - SC Waldgirmes.

SCHLECKER

auf Dauer billig: Farbbilder 9 x 13 -29
Erstkopie vom Kleinbild-Negativ
Airfresh Spray 300 ml je 3.49 2.79
Humdry Luftfrischer je 2.99
Substral 500 ml 5.49
Softlan 11 Nachfüllpackung 3.49 je 2.49
Calgon Ultra 1,5 kg Calgon Tabs 51-er je 22.99
Doppelherz Vitamin E 100 Kapseln 19.99 17.99
Galama 700 ml 18.99 17.99
Galama für Diabetiker 700 ml 19.49 17.99
Töpfer Gelatine 125 g Salben, Kamillen-Creme 75 ml je 6.49 5.99
Kneipp Johanniskraut 90 Kapseln 7.79 6.99
AS Damenbinden 20-er 1.79
Duro Dont Gel Junior 50 ml, Putzmittel Zahnpaste 75 ml je 1.99 1.49
VitaKraft Meerschweinchen-Zwergkaninchenfutter 1 kg je 5.49 4.99
Milupa Tee 400 g je 6.49 5.99
Ponds Bodylotion 400 ml je 6.99 5.99
Kleenex Kosmetiktücher 150-er Box, ultra 100 Stück je 2.99 1.99
bebe ZARTCREME 60
Marvita Flüssigseife 2.99 2.49
Gard Shampoo / Spülung 300 / 250 ml je 2.49 1.99
JACOBS Meisterröstung 500 g Vac. Packung je 6.99

Dieter Becker
* 5. 10. 1910 † 11. 4. 1996
Wir haben einen lieben Menschen viel zu früh verloren.
In Liebe und Dankbarkeit:
Erika Becker
Thomas, Mario, Bianca und Enkelkinder Sabrina sowie alle Angehörigen
63329 Egelsbach, Frankfurter Straße 13
Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 17. April 1996, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

KOMMEN SEHEN STAUNEN
Hoch hinaus ging es für diese kleine Pilotin während des Frühlingfestes auf dem Berliner Platz. Nach bis zum heutigen Dienstag können sich große und kleine Gäste dort vergnügen. Frei nach dem Hintergrund prägenden Motto...
Foto: Strohsfeld



Götzenhain Oliver Bartel (links), früher in Diensten des FC Langen, brachte die Gastgeber im Derby gegen die SSG Langen mit 1:0 in Führung. In dieser Szene hatte Wolfgang Hohl das Nachsehen. Foto: Orlowski

Tiefer im Abstiegsstrudel

Schwache SSG-Fußballer verloren in Götzenhain mit 1:3

Langen (app) - Aufatmen in Götzenhain. Die SG kann doch noch gewinnen. Enttäuschung bei der SSG Langen - immer wenn der große Sprung nach vorne möglich wäre, geht der Schuß nach hinten los. Mit 3:1 gewannen die Götzenhainer das Westderby gegen die SSG und sorgten dafür, daß die beiden wieder Tabellenachtern in der Fußball-Bereichsliga Offenburg sind: die SG ist auf Rang 14, die SSG mit drei Punkten mehr auf Platz 13 zu finden.

SSG-Trainer Walter Bloss war schwer geknickt: „Wir haben uns auf dieses Spiel vorbereitet wie ein Bundesligist, geknickt haben wir dann aber wie eine Truppe aus der Kreisliga-B.“ Die Niederlage sei völlig verdient gewesen, sagte Bloss, der sich den rapiden Leistungsabfall im Vergleich zum 3:0-Sieg beim SV Steinheim kaum erklären konnte. „Wir waren einfach nicht aggressiv genug, haben nicht entsprechend dagelassen“, schimpfte der SSG-Trainer.

Die Götzenhainer boten dagegen eine geschlossene Mannschaftsleistung. Pietro De Bernardis und Oliver Bartel, einzeln beim FC Langen aktiv, ragten aus dem Kollektiv noch heraus. Bartel brachte die Gastgeber in der 17. Minute nach feiner Vorarbeit von Erik Faltrusch auf die Siegereckel. Dirk Neukirch markierte das 2:0, ehe Michael König (74.) mit einem verwandelten Elfmeter die Partie kurzzeitig spannend machte. Für den 3:1-Erfolg sorgte Erik Faltrusch (79.) mit einem herrlichen Drehschuß. In der kurzen SG-Schwachphase vor der Pause hatte Langens Amir Salihovic zwei dicke Chancen vergeben.

SG Götzenhain: Becker, Wiegert, Wolfenstetter, Oktay, Yildirim, Fritzsche, De Bernardis, Erik Faltrusch, Bartel, Mark Faltrusch, Neukirch (Peter, Kurtz, Ciolantko).

SSG Langen: Stuber, Ronta, König, Heil, Betz, Dohmen, Ruster, Starke, Gray, Cyrus, Salihovic (Grabek, Uhl, Juhnke). Reserver: 4:1.

FCL erledigte seine Pflicht

Glanzloser 2:0-Sieg der Langener über BSC Offenbach

Langen (app) - Klaus Fiedler machte den Unterschied zwischen der Spielzeit 95/96 und alten FCL-Tagen deutlich. „Früher hätten wir Spiele der Art noch verloren“, meinte der Trainer des Tabellenzweiten nach dem 2:0-Erfolg der BSC-Weißer gegen den BSC 99 Offenbach.

Der „Club“ ging zwar schon nach drei Minuten durch Uwe Grohmann in Führung, fand aber dennoch nicht zu seinem Spiel. „Wir haben einfach keine Sicherheit gefunden“, analysierte Fiedler, der das Manko erkannte, es jedoch nicht abzustellen vermochte: „Wir hatten Probleme im mentalen Bereich. Ein frühes Tor gegen einen der Tabelle her schwächeren Gegner - da war die Partie für einige schon abgehandelt. Und so was läßt sich während des Spiels nur noch schwer rauskugeln.“

Die Offenbacher agierten mit zunehmender Spieldauer überraschend stark und brachten die Gastgeber mehrmals in arge Schwierigkeiten. In der 70. Minute war es der nach langer Pause erstmals wieder eingesetzte Markus Grohmann, der dem Zitierten ein Ende machte. 2:0. Für BSC-Spielertrainer Vora Schumacher war die Partidand geläufig - Gelbrot wegen Meckerns. Übergraben beim FCL-Nachbarn Reichert, Meyerhöfer (Güler, Markus Grohmann, Michels).

Die Langener Reserve bezwang die Offenbacher mit 3:0. Dirk Helbig traf vor der Pause, Mark Adams und Uwe Krahn stockten auf.

Fiedler, der Youngster Carsten Weis für den verletzten Daniel Brandes als Vorwärtiger aufbot. Sein Kompliment hätte größer kaum sein können. „Der Carsten Weis erinnert mich an Mönchengladbachs Patrik Andersson. Der kommt in der Vorwärtswahlkreise mit ganz wenigen Fouls aus, macht viel mehr vorne und ist fußballerisch unheimlich stark.“

FC Langen: Schlapp, Weis, Schwitzer, Bauer, Feichtinger, Seibel, Xanthopoulos, Uwe Grohmann, Pritzel, Reichert, Meyerhöfer (Güler, Markus Grohmann, Michels).

Weitere positive Aspekte aus Langener Sicht: „Wir haben wieder einmal zu null gespielt“, freute sich Trainer

TELEGRAMME Sieg mit letztem Aufgebot

REITEN: Hobbyschicht für den 53-jährigen Österreicher Hugo Simon. Der in der Pfalz lebende Springreiter mußte sein Spitzenpferd Aprilfest operieren lassen. Der 12-jährige Schimmel litt an einer schweren Darmverengung.

EISHOCKEY: Die Plut von Absagen deutscher Nationalspieler für die WM in Wien (21. April bis 5. Mai) reißt nicht ab. Gestern sagte Vorteidler Andreas Niswonger vom Meister Düsseldorfer EG ab.

3:1-Erfolg der Egelsbacher Reserve gegen SKV Büttelborn

Egelsbach (lea) - Mit dem letzten Aufgebot feierte die Fußball-Reserve der SG Egelsbach am 21. Spieltag der Darmstädter Bezirksliga West einen 3:1-Erfolg gegen Aufsteiger SKV Büttelborn und verteidigte ihren neunten Tabellenplatz.

A-Jugend-Schlussmann Benjamin Seng wurde extra für die „Zweite“ freigegeben, da Stammspieler Michael Kuepper Michael Kadogian mit der Regionalliga-Truppe in Frankfurt wollte. Zudem halfen mit Schwanz und Nadeln zwei Kicker der Egelsbacher Sonne in der Bezirksliga-Mannschaft aus.

In ersten Durchgang stellte die Egelsbacher die deutlich überlegene Elf und führten zur Pause nach Toren von Mirsad Vuconovic (10.) und David Racemo (40.) verdient mit 2:0. Nach dem schnellen Anschlußtreffer zu Beginn der zweiten Hälfte (55.) entfachte Büttelborn ein wahres Powerplay in Richtung SSG-Kisten. Egelsbach befreite sich nur lang-

WERBEN SIE EINEN NEUEN LESER

für die **OFFENBACH-POST**

Als Dankeschön erhalten Sie eine wertvolle Prämie.

<p>KÄRCHER TSC 505 Bodenstaubsauger</p> <p>Max. 1300 Watt, elektronische Saugkraftregulierung, 4-fach-Filtersystem, Kabelaufrollautomatik, integriertes Zubehörfach.</p> <p>Artikel-Nr. 10122</p>	<p>BOSCH Friteuse cool-touch TFB 2001</p> <p>Isoliertes Gehäuse, stufenlose Temperaturregulierung, Tiefkühlstufe, Innenbehälter, Edelstahl, Fett-/Geruchsfilter, Fettfüllmenge 2,5 l, Fassungsvermögen 1 kg, 2000 Watt.</p> <p>Artikel-Nr. 712</p>	<p>BERNDES Topfset „Le Miracle“ 8-teilig</p> <p>Gesäßmaß nur 27 cm hoch inkl. Deckel. Edeldahl 18/10, Sandwichtboden, Isoliertgrille, Spezial-Stopplendeckel (=Teufelersatz), 4 Kochtöpfe mit 16, 18, 20, 24 cm Ø, Dünsteinsatz, 2 Schüsseln, 1 Schale.</p> <p>Artikel-Nr. 20158</p>	<p>SAMSONITE Oyster Schalenkoffer mit Cummidichtung.</p> <p>Drei-Punkt-Vorriegelung und Stoßgedämpften Breitspurrellen.</p> <p>Maße: 68 x 54 x 24 cm.</p> <p>Artikel-Nr. 54012 grün</p> <p>Artikel-Nr. 54007 grau</p>	<p>TEFAL Barbecue-Grill</p> <p>Elektrisch mit Standmorgestell, Benutzung draußen und drinnen, emailliertes Gehäuse, 2000 Watt.</p> <p>Artikel-Nr. 651</p>
--	---	---	--	--

Suchen Sie sich Ihre Dankeschön - Prämie aus, und schicken Sie uns diesen Coupon.

7/12 FAS 96

PRÄMIEN-GUTSCHEIN

Ich habe den im Besonderen genannten Leser als neuen Abonnenten gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Bezugsgebühr des neuen Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Wertprämie.

Der Prämienwunsch kann nachträglich nicht geändert werden.

BESTELLSCHHEIN

Hiermit bestelle ich zum POB mit einer Mindestlaufzeit von 24 Monaten und werde bei Aufbruch zum nächsten Bezugsdatum die monatlichen Beiträge im gleichen Heftzahlende Personen, Umkreisbeziehungen innerhalb von Familien- und Hausgemeinschaften sowie Bestellungen nach Bezugsanhebungen werden als Werbung nicht anerkannt.

Ich ermittle den Verlag bei Aufbruch vorab hinsichtlich der Bezugsgebühren für mein Abonnement bei Fälligkeit anzurechnen und mein Konto entsprechend zu belasten.

Ich bin berechtigt, innerhalb von 7 Tagen die Bestellung des Abonnements ohne Angaben von Gründen schriftlich zu widerrufen. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.

5. Sollte der geworbene Leser unseren Bezugsverpflichtungen nicht nachkommen, so muß der Werber aus wirtschaftlichen Gründen dem Verlag den Wert der Prämie zurückzahlen.

PRÄMIENWUNSCH

NAME: _____ VORNAME: _____

STRASSE: _____

ORT: _____ DATUM/UNTERSCHRIFT: _____

VORNAME: _____

STRASSE: _____ (KONTO-NR.): _____

ORT: _____

DATUM/UNTERSCHRIFT: _____

OFFENBACH-POST, Vertriebsbeziehung Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach

1. WER, WAS, WO

Viele Menschen sammeln Briefmarken nebenbei. Wer allerdings mehr wissen will, systematisch sammeln und mit anderen tauschen möchte, kann sich an die Briefmarkenvereine wenden:

- Mühlheim**
Briefmarkenfreunde Mühlheim, Vorsitzender: Lothar Gatz, 63165 Mühlheim am Main, Ringstraße 6, Telefon: 06108/76941; Post: an Berthold Löffel, 63165 Mühlheim am Main, Postfach 12 22.
Tauschtag in Bürgerhaus Mühlheim, Diestages Montag, 6. und 13. April, jeweils von 10 bis 18 Uhr.
- Darmstadt**
Allgemeiner Postwertzeichen-Sammlerverein Darmstadt, Vorsitzender: Joachim Witzla, Trierer Straße 2, 64293 Darmstadt, Tauschtag im Hotel Bockshaut, Kirchstraße 7-9 jeden ersten Sonntag im Monat.
- Obertshausen/Heusenstamm**
Arbeitsgemeinschaft Philatelic Obertshausen, Vorsitzender: Rolf Lochmann, 63179 Obertshausen, Bürgermeister-Kämmerer-Straße 12, Telefon: 06104/7430 66.
Tauschtag in Bürgerhaus Heusenstamm, jeden zweiten Sonntag im Monat ab 9.30 Uhr.
- Dieburg**
Verein für Briefmarkenfreunde Dieburg, Kontaktadresse: Gerald Houtman, Steinstraße 57, Telefon: 06071/22 11 88.
Zur Zeit keine Tauschtag.
- Dietzenbach**
Briefmarken-Sammlerverein Dietzenbach, Reinhardweg 3, 63128 Dietzenbach, Vorsitzender: Manfred Wresznick, Telefon: 06074/235 05.
Tauschtag jeden zweiten Sonntag im Bürgerhaus, 15 Uhr, im kath. Pfarrzentrum.
- Offenbach**
Briefmarkensammlerverein Offenbach am Main, Vorsitzender: Wolfgang Buhari, Bismarckstraße 37, 63065 Offenbach, Telefon: 060/181 88 93.
Tauschabende jeden dritten Dienstag im Monat, 19.30 Uhr, Tauschtag für Erwachsene und Jugendliche jeden ersten Sonntag im Monat, 9.30 Uhr. Die Veranstaltungen sind im Kolpinghaus, Lützenstraße 53, hinteres Gebäude.
- Rödermark**
Briefmarkensammlerverein Rödermark, Vorsitzender: Klaus Karius, Albert-Schweitzer-Straße 5, 63222 Rödermark, Tel.: 06074/71 12.
Tauschtag jeden dritten Montag im Monat, 19.30 Uhr, evangelisches Gemeindehaus Urberach, Wagnerstraße 35, ab 17.30 Uhr Jugendgruppe.
- Rodgau**
Briefmarkensammlerverein Rodgau-Nieder-Roden, Vorsitzender: Albert Jung, 63110 Rodgau 3, Heusenstammer Weg 21, Telefon: 06106/754 83.
Tauschtag jeden ersten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr, und jeden dritten Sonntag im Monat, 9.30 Uhr, im Sozialzentrum am Pausenplatz in Nieder-Roden.
- Seligenstadt**
Briefmarkenfreunde Seligenstadt und Umgebung, der dann etwa um 7.00 Uhr, in der TGS-Turnhalle, Grabenstr. 40 und jeden zweiten Dienstag im Monat, 20 Uhr, im Vereinsraum, Frankfurter Str. 35, Rückseite II. Stock.
- Langen**
Briefmarkensammlerverein Langen, Vorsitzender: des Vereins und Bundespresssprecher der Philatelisten Rainer Wyszomirski, 63225 Langen, Anemonenweg 24, Telefon: 06103/791 93.
Tauschtag in der Stadthalle, Clubräume I. Stock.

Alzey rüstet für den IMOS-Jahreskongreß

Sportphilatelisten sind im Aufwind / Mehr als hundert Delegierte werden erwartet

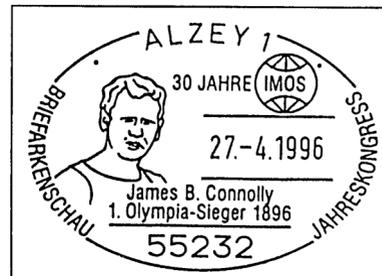
„Die Internationale Motivgruppe Olympiaden und Sport feiert ihr 30-jähriges Bestehen. Das ideale Miteinander des Sports, der Olympischen Spiele und der Philatelie ist immer enger geworden. Oft haben wir diese Verbundenheit gespürt. Es besteht viel Anspruch auf Dank.“ So beginnt das Grußwort des Präsidenten des Nationalen Olympischen Komitees für Deutschland, Professor Walther Tröger.

Manfred Hinkel aus Alzey, der diesen Jubiläums-Kongreß organisiert, kann sich heute schon freuen. Mehr als hundert Delegierte werden vom 26. bis 28. April nach Alzey im „Vielparadies Oberrhein“ kommen. Ausgehend werden dann auch die Sportphilatelisten aus Deutschland und den angrenzenden Ländern hier dieses Jubiläum feiern. Sportphilatelisten lieben zum Sport auf der Briefmarke und Beschäftigung mit dem Liebling im Kleinformat. Die Briefmarken und die Stempel haben das visuelle Erscheinungsbild fast aller sportlichen Großereignisse durch teilweise künstlerische Beiträge bereichert. Die Internationale Motivgruppe Olympiaden und Sport ist die IMOS - Internationale Motivgruppen Olympiaden und Sport.

Die IMOS vereinigt mehr als 600 Mitglieder, die sich mit dem Motiven Sport und Olympische Spiele befassen. Sie hat sich zur Aufgabe gemacht, die verschiedenen Interessen der Sportphilatelisten zum gemeinsamen Nutzen aller zu koordinieren. Die Sport- und Olympia-Philatelisten stehen aber nicht nur der Briefmarken- und Briefstempel, sondern öffnen sich auch an Anstehenden, Büchern, Programmen, Zeitschriften, im Grunde alles, was mit Sport- und Olympia-Geschichte in Verbindung gebracht werden kann.

Aus Anlaß zu diesem Jubiläum, das im Hotel „Alzeyer Hof“ begangen wird, gibt die Deutsche Post AG den abgebildeten Sonderstempel heraus. Interessenten haben Gelegenheit, sich außer dem Sonderstempel auch Sportbriefmarken, Erinnerungsblätter, Postkarten und einen Freistempel zu besorgen. Eine 100seitige Festschrift gibt Auskunft über die Arbeit dieser Motivgruppe.

Aus Anlaß zu diesem Jubiläum, das im Hotel „Alzeyer Hof“ begangen wird, gibt die Deutsche Post AG den abgebildeten Sonderstempel heraus. Interessenten haben Gelegenheit, sich außer dem Sonderstempel auch Sportbriefmarken, Erinnerungsblätter, Postkarten und einen Freistempel zu besorgen. Eine 100seitige Festschrift gibt Auskunft über die Arbeit dieser Motivgruppe.



Bei dem Treffen der Sportphilatelisten in Alzey gibt es auch einen Sonderstempel. Er zeigt das Profil des ersten Siegers der olympischen Spiele der Neuzeit, James B. Connolly.

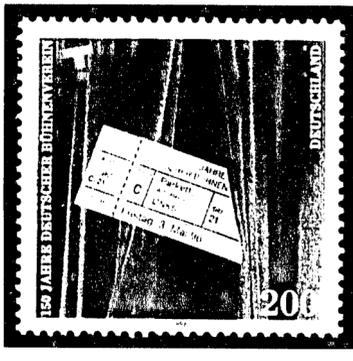
Kulturelle Angebot erhalten und pflegen

Bühnenverein feiert seinen 150. Geburtstag / Gemeinsam mit Literatur und Musik befassen

Die Theaterlandschaft der Bundesrepublik Deutschland besitzt eine einzigartige Vielfalt. Rund 300 Theater sowie mehr als 60 Kulturhäuser locken jeden Tag mit Oper, Ballett, Schauspiel und Konzerten über 100.000 Zuschauer in ihre Häuser. Dieses kulturelle Angebot zu erhalten, zu fördern und zu pflegen ist das erklärte Ziel des Deutschen Bühnenvereins. In diesem Sinne versteht sich der Bühnenverein nicht als Lobby der Kulturindustrie, sondern als ein Zusammenschluß, der die Kultur in das Zentrum seines Bemühens stellt. Denn was wäre eine Stadt ohne ein Theater und ohne einen Konzertsaal? Wo sonst treffen die Menschen zur selben Uhrzeit am selben Ort zusammen, um sich gemeinsam mit Literatur oder Musik zu befassen?

Theater ist auch ein konstruktiver Gegenpol zu Orientierungslosigkeit und Resignation, ein Ort der Toleranz und der Aufklärung, der Kommunikation und der Meinungsbildung, der Kunst und der Kreativität und nicht zuletzt ein Medium spannender und intelligenter Unterhaltung. Theater verlangt nach Aufmerksamkeit und eröffnet dafür Augenblicke, die die Seele verzaubern und den Geist beflügeln. Keine Leinwand vermittelt, kein Bildschirm, kein Display gauen Wirklichkeit vor. Theater ist Wirklichkeit.

Theater ist auch ein konstruktiver Gegenpol zu Orientierungslosigkeit und Resignation, ein Ort der Toleranz und der Aufklärung, der Kommunikation und der Meinungsbildung, der Kunst und der Kreativität und nicht zuletzt ein Medium spannender und intelligenter Unterhaltung. Theater verlangt nach Aufmerksamkeit und eröffnet dafür Augenblicke, die die Seele verzaubern und den Geist beflügeln. Keine Leinwand vermittelt, kein Bildschirm, kein Display gauen Wirklichkeit vor. Theater ist Wirklichkeit.



Zum 150-jährigen Bestehen des Deutschen Bühnenvereins gibt die Deutsche Post AG eine Sondermarke heraus. Das Markenbild zeigt einen Bühnenvorhang mit Eintrittskarte.

Freising feiert sein 1000jähriges Marktrecht

Auch das Münz- und Zollrecht wurde zugebilligt / Die erste Stufe zur Stadtwerdung

Freising, die alte Bischofsstadt an der Isar, ist seit dem frühen 8. Jahrhundert bezugt, zunächst als bairische Herzogspfalz. In seinen Bestrebungen, dem Herzogtum kirchliche Strukturen zu geben, suchte der Agilolfinger Theodor für den Pfalzort Freising den Wanderbischöf Korbinian zu gewinnen. Der Freisinger Bischof begründete, seiner Einfluß nach Süden und Osten bis hinunter in die Gebiete des heutigen Slowenien ausdehnte und ihn zu großen Leistungen im Dienst des Reiches befähigte.

Inzwischen wuchs und entwickelte sich die Bischofsstadt, mit dem geistlichen und herrschaftlichen Zentrum auf dem Domberg und der Siedlung zu Füßen des Domburges. Die Urkunde „castrum“, „oppidum“ tritt Freising erstmals in der Geschichte auf, dann auch als „urbis“ und „civitas“. Schon früh erhielt der Ort einen Mauerring.

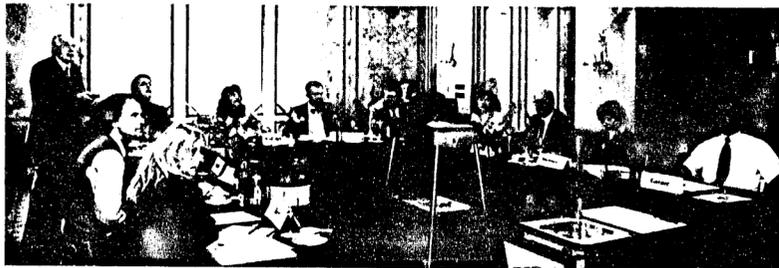
Durch zahlreiche Schenkungen und den Kauf und Tausch von Besitzungen entstand ein materielles Fundament, das die herrschaftliche Stellung des Freisinger Bischofs begründete, seinen Einfluß nach Süden und Osten bis hinunter in die Gebiete des heutigen Slowenien ausdehnte und ihn zu großen Leistungen im Dienst des Reiches befähigte.

Am 27. Mai 996, einen Tag nach seiner Kaiserkrönung in Rom, stellte Kaiser Otto III. für Bischof Gottschalk das berühmte Privileg aus, das ihm für seine Stadt das Marktrecht, das Münzrecht sowie Zollrechte gewährte, die bisher beim König lagen. Damit wurde die herrschaftliche Stellung des Bischofs weiter konsolidiert. Erstmals rückt die Urkunde aber auch den Ort Freising als wirtschaftliches und gemeindliches Gebilde deutlich ins Gesichtsfeld, lenkt mit dem Hinweis auf den täglichen Markt den Blick insbesondere auf die „bürgerliche“ Siedlung zu Füßen des Domburges. Die Urkunde weist auf einen großen, entwickelten Ort von reger ökonomischer Aktivität hin. Mit dem Markprivileg von 996 hatte Freising die erste Stufe auf dem Weg zur Stadtwerdung genommen.

Freising war vor 1000 Jahren - lange vor der Gründung Münchens - ein politischer, geistlicher und wirtschaftlicher Kristallisationspunkt, der zentrale Ort im bayerischen Voralpenraum, im Raum zwischen den alten Römerstädten Augsburg, Salzburg und Regensburg.



Das Motiv der Sondermarke „Marktrecht Freising“ zeigt die Stadtansicht nach dem Kupferstich von Matthias Merian von 1642.



• Eine hochkarätig besetzte Runde von Medizinern diskutierte kürzlich in München ein hochsensibles Thema. Foto: Eulain/Lichtner

Expertenrunde behandelt Volkskrankheit

Sensibles Thema Analbeschwerden / Wichtig: die Früherkennung / Patient muß mithelfen

Es gibt Erkrankungen, über die Betroffene noch nicht einmal mit ihrem Arzt sprechen möchten - das Schamgefühl ist oft ein Hindernis zu stark. Dazu gehören zweifelhafte Analbeschwerden, die viel häufiger auftreten, als es jeder Statistiker zu erfassen vermag. Aber wirksame Hilfe kann nur dann geleistet werden, wenn sich der Patient seinem Arzt gegenüber öffnet und nicht - wie in zahlreichen Fällen - zur vielleicht nutzlosen Selbstmedikation greift. Mit diesem hochsensiblen Thema befaßte sich kürzlich das 2. naturamed-Experten-Forum in München.

In der Diskussion der Expertenrunde wurde klar, wie wichtig die Früherkennung dieser Erkrankung ist. Betroffene sollten sich der Erkrankung noch im Frühstadium, bestehen gute Chancen, durch Vermeidung bestimmter Speisen oder Zäpfchen-Linderung zu verschaffen und eine Verschlimmerung zu vermeiden. Grundvoraussetzung ist ein gutes Vertrauensverhältnis zwischen Patient und behandelndem Arzt, und natürlich kommt es entscheidend auf das psychologische Fingerzeigegefühl des jeweiligen Mediziners an, meint dazu eine der Teilnehmerinnen am Experten-Forum.

Darüber hinaus sei festzuhalten, daß es durchaus schmerzfreie oder annähernd schmerzfreie Untersuchungsverfahren gibt, um die jeweilige Erkrankung einwandfrei festzustellen. Ein spezieller Test könne auch von den Betroffenen selbst zu Hause durchgeführt werden.

Wie sich an den Erfahrungswerten von Medizinern zum Beispiel eines Hämorrhoidalektomie ist. Befindet sich die Erkrankung noch im Frühstadium, bestehen gute Chancen, durch Vermeidung bestimmter Speisen oder Zäpfchen-Linderung zu verschaffen und eine Verschlimmerung zu vermeiden. Grundvoraussetzung ist ein gutes Vertrauensverhältnis zwischen Patient und behandelndem Arzt, und natürlich kommt es entscheidend auf das psychologische Fingerzeigegefühl des jeweiligen Mediziners an, meint dazu eine der Teilnehmerinnen am Experten-Forum.

Darüber hinaus sei festzuhalten, daß es durchaus schmerzfreie oder annähernd schmerzfreie Untersuchungsverfahren gibt, um die jeweilige Erkrankung einwandfrei festzustellen. Ein spezieller Test könne auch von den Betroffenen selbst zu Hause durchgeführt werden.

Wie sich an den Erfahrungswerten von Medizinern zum Beispiel eines Hämorrhoidalektomie ist. Befindet sich die Erkrankung noch im Frühstadium, bestehen gute Chancen, durch Vermeidung bestimmter Speisen oder Zäpfchen-Linderung zu verschaffen und eine Verschlimmerung zu vermeiden. Grundvoraussetzung ist ein gutes Vertrauensverhältnis zwischen Patient und behandelndem Arzt, und natürlich kommt es entscheidend auf das psychologische Fingerzeigegefühl des jeweiligen Mediziners an, meint dazu eine der Teilnehmerinnen am Experten-Forum.

Elbe-Obst **Hummelsiep**

Altliner Apfel, Kl. 1, 10 kg, aus integriertem Anbau

Elster DM 26,50 Roter Boskoop, 70/80 ... DM 22,50
Jonagold DM 22,50 Roter Boskoop, 65/70 ... DM 18,50
Golden Delicious DM 18,50 Gloster DM 18,50
Apfelsinen DM 27,50 Rote Grapfruit DM 29,50
Heidekerntoffeln, Cilena vorw. festkoch., 12,5 kg, Kl. 1 ... DM 12,50

Verkauf von LKW, am kommenden Donnerstag, 18. April 1996

14.30 Langen, Stadthalle 15.30 Egelsbach, Berthier Platz
15.00 Langen, Bahnhof 16.00 Langen, Südt. Ringstr., Friedhof

12 traumhafte Daunbetten

(Vollwolle), Ausstattungsqualität, Messe- und Ausstellungsstücke noch neu verpackt, auch einzeln hier billig abzugeben. Stück 178,- DM, Kleiner 99,- DM. Gatz Daunen - Betten - Produktion. Telefon 05294 / 69 83

Spende Blut!

BLUTSPENDEKREIS HERREN DER DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

OFFENBACH-POST

Zweimal in der Woche dienstags und freitags die LANGENER ZEITUNG und zum Wochenende die OFFENBACH-POST zum Gesamtpreis von 15,50 DM monatlich.

Gerade die Wochenendausgabe der OFFENBACH-POST, die umfangreichste Ausgabe der Woche, sollte samstags zu Ihrer Frühstückstafel gehören.

Was bietet Ihnen die Wochenendausgabe?

Politik, Wirtschaft, Kultur, Sport, Veranstaltungsinweise, ausführlicher Lokalteil für den Westkreis, umfangreiches Wochenendmagazin mit den Themen: Auto-Technik, Haus und schöner wohnen, Mode, Freizeit-Urlaubs-Reise, Rätsel und ... und ... und ...

Nicht zu vergessen der umfangreiche Anzeigenteil für Immobilien, Autos, Stellenangebote, Verkaufsangebote, Veranstaltungsanzeigen und vieles mehr.

Nutzen Sie sich heute unser Zusatzangebot und bestellen Sie die Wochenendausgabe der OFFENBACH-POST.

BESTELLSCHEIN

Hiermit bestelle ich zusätzlich zu meinem Langener Zeitungs-Abonnement die Sauntagausgabe der OFFENBACH-POST zum Gesamtpreis von 15,50 DM monatlich.

Hiermit bestelle ich die LANGENER ZEITUNG und zusätzlich die Sauntagausgabe der OFFENBACH-POST zum Gesamtpreis von 15,50 DM monatlich.

Name, Vorname:

Straße, Hs.-Nr.:

PLZ, Ort:

Unterschrift:

Bitte einschicken an: Offenhach-Post-Leserservice, Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach, Telefon 069 / 80 63 44, Fax 069 / 8 06 33 25



Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 32 06. Jahrgang Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13 Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb Freitag, 19. April 1996 63225 Langen, Darmstädter Straße 26 D 4449 B DM 1.20

Endlich: WC am Bahnhof

Langen (fm) - Es ist vollbracht. Seit gestern steht ein neues WC-Häuschen am Langener Bahnhof. Nachdem die alte Anlage im Dezember abgerissen worden war, wollte die Deutsche Bahn AG eigentlich umgehend für Ersatz sorgen. Doch eine Reihe von Pannen und Unstimmigkeiten in der Planung führten immer wieder zu Verzögerungen. Die Installationsarbeiten sollen bis nächsten Donnerstag zum ersten Spatenstich für die Umgestaltung des Bahnhofsvorplatzes abgeschlossen sein.

Wieder einmal Vandalismus am Musikpavillon

Gelände nach abendlicher „Feier“ in trostlosem Zustand / Stadt: Problem bekannt, aber schwer zu lösen

Langen (hob) - „Jetzt muß endlich etwas geschehen. Der Musikpavillon und die Grillhütte verkommen sonst zum richtigen Schweinestall“, machte ein empörter Spaziergänger seinem Ärger Luft. Der Anlaß für seine Aufregung war verständlich: Vermutlich am vergangenen Wochenende waren die Einrichtungen in der Nähe des

SSG-Freizeiteuters „An der Rechten Wiese“ wieder einmal von Vandalen und Dreckschpatzen heimgesucht worden. Nach einer dieser sogenannten „Feiern“ präsentierten sich das Gelände in einem trostlosen Zustand: Dachziegel der Grillhütte waren beschädigt, ein Blitzableiter verbogen und Abfallkörbe aus ihren Verankerungen gerissen worden. Der Musikpavillon wurde mit häßlichen Schmierereien verunstaltet, Scherben zerbrochener Flaschen übersäten den gesamten Platz, was vor allem für spielende Kinder gefährlich ist.

Für den Spaziergänger steht fest, daß die Polizei öfter am Musikpavillon Streife fahren sollte - vor allem in den Abendstunden: „Dann geht es immer rund und nachher ist alles verdreckt! Man traut sich ja abends kaum noch hierher.“



Längere Zeit beschäftigt waren städtische Bedienstete mit den Reparatur- und Aufräumarbeiten rund um die Grillhütte und den Musikpavillon, nachdem Unbekannte dort gehaust hatten wie die Vandalen. Fotos (2): Borchard

„Das Problem ist uns bekannt“, erklärt Roland Sorger, Pressesprecher im Langener Rathaus. „Leider ist es nicht so einfach in den Griff zu bekommen“, bedauert er. Zwar sei die Polizei dazu angehalten, öfter am Musikpavillon Präsenz zu zeigen, doch für eine umfassende Kontrolle reiche dies nicht aus. „Daher bittet die Stadt die Anwohner des Musikpavillons, Störenfriede umge-

hend bei der Polizei zu melden.“ Bezüglich der Verstärkungen von Wochenenden beabsichtige die Stadt, Anzeige gegen Unbekannt zu erstatten, so Roland Sorger.

Ein Reinigungsteam des Bauhofs war zu Wochenenden längere Zeit mit den

Aufräum- und Reparaturarbeiten beschäftigt, so daß das Gelände mittlerweile wieder halbwegs ordentlich aussieht. Auch der Brunnen neben dem Musikpavillon wurde jetzt in Betrieb genommen, nachdem er während der Wintermonate abgestellt war.

Run auf Plätze für Ferienspiele

Langen - Für die Langener Ferienspiele war am Dienstag Anmeldebeginn - mit einem riesigen Ansturm. Gleich am ersten Tag wurden 80 Kinder angemeldet, insgesamt stehen 120 Plätze zur Verfügung. Die Ferienspiele dauern vom 22. Juli bis zum 9. August. Für die freien Plätze werden im Rathaus, Zimmer 321, Telefon 803 212, nach Anmeldungen entgegengenommen.

Politiker kicken für den guten Zweck

Langener Stadtauswahl spielt gegen Elf des Deutschen Bundestags

Langen (fm) - Ein ganz besonderes Fußballspiel wird am Langener Stadtauswahl gegen die Elf des Deutschen Bundestags vor. Am Dienstag, 11. Juni, im „Falkstadion“ Oberlinen ausgetragen. Um 18.30 Uhr nimmt Bürgermeister Dieter Pit-

Die Kicker stellen sich damit in den Dienst einer guten Sache, denn der Erlös kommt dem Frankfurter Verein Hilfe für krebskranke Kinder zugute. Der Eintritt kostet acht Mark. Kapitän der Langener Mannschaft ist Erster Stadtrat Klaus-Dieter Schneider. Organisator Jürgen Meyer aus Langen hat sich auch für das Drumherum etwas einfallen lassen. So wird ein Hessisches Polizeiorchester in der Halbzeitpause ein Platzkonzert geben.

600 Mark verschwanden auf der Datenautobahn

Langener Ulrich Seiler und seine Erfahrungen mit der Post

Langen (ms) - Wenn's beim Postamt zweimal klingelt... Dann ist vielleicht wieder einmal Ulrich Seiler aus Langen am Telefon und wundert sich über die verschlungenen Dienstwege. Damit hat der 42-jährige Postmann seinen zweiten Monat namentlich ganz spezielle Erfahrungen gemacht.

Anfang Februar wollte Seiler 600 Mark an eine Bekannte in Spanien anweisen. Das Langener Postamt nahm seinen Auftrag entgegen, kassierte 40 Mark Gebühren. 14 Tage später jedoch war das Geld noch nicht am Bestimmungsort eingetroffen. Seiler beschwerte sich bei der Post. Die Post untersuchte und ermittelte: Das Geld ist irgendwo auf der Datenautobahn verlorengegangen.

Anfang März, zweiter Versuch: Seiler packt Geld in einen Umschlag und gibt ihn bei der Post als Wertbrief auf. Kosten: zehn Mark. 14 Tage später ist zwar der Brief in Spanien angekommen, sein Inhalt aber nicht. Offensichtlich gestohlen. „So etwas habe ich vor-

her noch nie erlebt“, sagt Stefan Heß von der Postdirektion in Frankfurt dazu, die Wahrscheinlichkeit für solche Verluste liegt bereits bei einem Mal im Promille-Bereich. „Wir prüfen jetzt nochmal ganz sorgfältig. Der Diebstahl kommt natürlich zur Anzeige“, verspricht der Postmann. Kleines Trostpflaster für Seiler: Ihm werden alle Verluste ersetzt und das Geld hat ihm die Post im dritten Anlauf gebührenfrei nach Spanien überwiesen.

Über Pflege und Betreuung Einbrecher an Tür gescheitert

Veranstaltung zum Umgang mit alten verwirrten Menschen

Langen - An der Tür eines Friseursalons in der Goethestraße scheiterten Einbrecher am vergangenen Wochenende. Wie die Polizei gestern berichtete, wurde die Tür allerdings erheblich demoliert. Der Schaden wird auf 12 000 bis 15 000 Mark geschätzt. Hinweise nimmt die Langener Polizei unter 2 30 45 entgegen.

Langen - Bei der Betreuung von verwirrten alten Menschen sind pflegende Angehörige besonderen Belastungen und Anforderungen ausgesetzt. Gerade der Umgang mit den Kranken erfordert viel Geduld und Einfühlungsvermögen. Oft taucht die Frage auf, wie am besten mit dem Betroffenen umgegangen werden soll.

In der Informationsreihe „Leben mit verwirrten alten Menschen“ der Leitstelle Alz werden des Kreises Offenbach und der Haltestelle der Stadt Langen werden solche Umgangs- und Vorgehensweisen bei Pflege und Betreuung erläutert. Die nächste Veranstaltung ist am Mittwoch, 24. April, 19 Uhr, im Seniorentreff an der Nordendstraße 45 in Langen. Die Teilnahme ist kostenlos.

Im Gegensatz zum Rathauschef sehen die Freien Wähler den Brunnen nicht als „desolate Betonsehensel“, an der niemand mehr Gefallen finden könne. Fraktionssprecher Rainer Pages hat den Brunnen vor kurzem begutachtet und ist zu der Überzeugung gelangt, daß eine Sanierung „nicht unrentabel sein muß“. Pages: „Uns ist wichtig, daß er erhalten bleibt. Der Brunnen muß aber nicht unbedingt auf dem Tarsusplatz stehen.“



Dieser Anblick aus den achtziger Jahren hat es der FWG angetan. Die Freien Wähler halten eine Sanierung des einstigen Lutherplatzbrunnens nicht für unrentabel. Foto: p

Alter Lutherplatzbrunnen aus FWG-Sicht reparabel

„Muß aber nicht unbedingt auf dem Tarsusplatz stehen“

Langen (fm) - Die Diskussion um den Springbrunnen zu überlassen“. Die FWG fragt sich, warum der Brunnen seinerzeit überhaupt ausgebaut, abtransportiert und im Bauhof eingelagert wurde. „Ein Abbruch vor Ort wäre bestimmt billiger gewesen“, glaubt Rainer Pages.

Inzwischen hat sich auch die SPD-Fraktion in die Diskussion eingeschaltet. Deren stellvertretender Vorsitzender Walter Mayer schlägt vor, daß sich die Stadtverordneten selbst ein Bild von dem Zustand des Brunnens machen sollen, bevor sie im Haupt- und Finanzausschuß über das Thema beraten. „Die Ausschußmitglieder sollen die Möglichkeit erhalten, sich von der einzigartigen Schönheit dieses Kulturguts zu überzeugen.“

OFFENBACH-POST LESERREISE

In der schönsten Jahreszeit wohnen Sie in ausgesuchten Komf.-Hotels.

AN DIE CÔTE D'AZUR UND DIE ITAL. RIVIERA

Nizza, Cannes, Grass, Monaco, Monte Carlo, Grimaud, Alassio

DM 1299,-

Reisetermin: 2. 6. - 9. 6. 1996

Mindestteilnehmerzahl: 44 Personen

Information und Buchung beim Veranstalter: **Schneider**

Offenbach, Wilhelmplatz 12, Tel. 88 58 38

Mühlheim, Bahnhofstraße 59, Tel. 061087/20 15

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt über die phantastische Küstenstraße nach Monaco an.

hier ihre Domizile. Von hier aus geht es zurück nach Nizza. Nach dem Abendessen können Sie Nizza auf eigene Faust erleben.

4. Tag: Nach dem Frühstück treten wir mit einem Fremdenführer die Fahrt



Über drei Stunden waren die Feuerwehrleute im Einsatz, um den Brand im Waldstück an der Kläranlage zu löschen. Eine etwa 13 000 Quadratmeter große Buchenachion fiel dem Flammen zum Opfer, der Schaden wird auf 25 000 Mark beziffert.

Wieder Feuer im Wald

Brandursache ist noch nicht geklärt
Langen (hob) - Zum drittenmal innerhalb weniger Tage hielt ein Waldbrand in Langen die Feuerwehr auf Trab. Am Dienstag gegen 16 Uhr entdeckten Kinder das Feuer im Waldstück zwischen der B 486 und der Kläranlage und alarmierten die Feuerwehr.
Mit vier Einsatzfahrzeugen rückten die Langener Brandschützer aus. Unterstützung erhielten sie durch jeweils ein Fahrzeug der Egelsbacher Wehr. Mehr als 30 Feuerwehrleute waren im Einsatz, die B 486 wurde zeitweilig gesperrt werden. Gegen 17 Uhr konnte

SPD geht in die Offensive

Langen - „Ja, rot steht Dir gut“, heißt eine Mitgliederkampagne der SPD. In Langen werden die Genossen damit am Samstag, 20. April, um 10 Uhr am Lutherplatz beginnen. „Diesmal können sich die Menschen abseits von Wahlkämpfen, wo sie sonst von allen Parteien überannt werden, mit der SPD beschäftigen und auseinandersetzen“, kündigen die Sozialen. An dem Informationsstand werden sich neben den Mitgliedern des neu gewählten Ortsvereinsvorstands auch die Fraktionsmitglieder beteiligen. Bürgermeister Dieter Pitthan wird ebenfalls dabei sein.

Anerkennung von allen Seiten

Mütterzentrum seit zehn Jahren Bindeglied zwischen Haushalt und Beruf

Langen (hs) - Eine Jubiläumsvorstellung, die mit Kinderschrei untermalt ist? Dreizehn Jahre lang lautstark um Stille herumschreien? Umöglich? Falsch! Nichts ist unmöglich, wenn es sich um das Langener Mütterzentrum handelt, das seinen zehnten Geburtstag feiert. Da gehören spielen und somit auch lärmende Kindergewissermaßen zum Inventar, und deshalb stürzte sich auch niemand daran, daß am Dienstag einige Grußworte der zahlreichen Gäste im Stimmengewirr der Kleinen untergingen.



In ihrer Begrüßungsrede erinnerte Heike Schröder, Vorsitzende des Mütterzentrums, noch einmal an die Zeit vor zehn Jahren, als sich engagierte Frauen „rund um einen Küchentisch oder im Hinterzimmer einer Apfelweinkneipe trafen“. Aus diesen bescheiden Anfängen entwickelte sich sehr schnell ein florierendes Unternehmen, das heute über knapp 250 Mitglieder und eine breite Angebotspalette verfügt. Das Mütterzentrum ist ebenso Anlauf- und Kontaktstelle wie Serviceeinrichtung, Ideenfabrik und Plattform für die Einmischung in gesellschaftspolitisch relevante Themen. Die Highlights des Engagements der Langener Mütterbewegung faßten anschließend Monika Meier-Luchmann und Margrit Jansen zusammen und sehr plastischen Präsentation zusammen.

Pitthan in seinem Grußwort. Deshalb habe die Stadt dem Projekt, das die Kluft zwischen Haushalt und Berufstätigkeit zu schließen versuche, von Anfang an wohlwollend gegenüberstanden und wisse um die zahlreichen Verdienste des Mütterzentrums. „Sie haben einen wichtigen Beitrag zur Anhebung der Lebensqualität für Mütter in Langen geleistet, von dem das soziale Klima ganz entscheidend profitiert“, lobte Pitthan die Jubilarianen.

Gaby Meier-Darimont, wessischen Familienministerin legte besonderen Wert darauf, daß die Langener Frauen nicht bescheiden werden, sondern sich statt dessen auch weiterhin aktiv einmischen, um die Diskrepanz zwischen dem, was mit Hilfe der Mütter bezahlt, aber nicht und oftmals noch für unwichtig crachtet und unbezahlten Hausarbeit zu hinterfragen.

Anschließend konnten sich die Geburtstagsgäste nicht nur am vom Steigenberger Maxx-Hotel gespendeten Buffet stärken, sondern auch die Räumlichkeiten einer eingehenden Inspektion unterziehen und so feststellen, daß wirklich jeder Winkel des alten SSG-Tribünengebäudes ausgenutzt wird. Besonders froh waren die feiernden Mütter, daß die in Eigeninitiative erfolgte Renovierung des Second- und Ladens rechtzeitig zum Jubiläum fertig wurde, und auch die neue Kindertoiilette mit Wickelplatz dank großzügiger Spenden der Stadt, der Sparkasse Langen-Seligenthal und der Wassergasessnitiative vollendet werden konnte.

Januar 1912/13

Langen - Unser nächstes Treffen ist am Mittwoch, 24. April, um 16 Uhr in der Gaststätte „Zum Rebenstock“.

Januar 1921/22

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 24. April, um 15.30 Uhr am Kronenhochhaus und unternehmen einen Spaziergang. Ab 17 Uhr finden wir uns in der TV-Gaststätte ein.

Belaggenhinweis
Der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Media Markt, Egelsbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Belaggenhinweis
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Modehaus Reichen, Bahnhofstraße 48, 63329 Egelsbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Belaggenhinweis
Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Segmüller, Frankfurter Landstr. 7, 64291 Darmstadt, bei, auf den wir hiermit hinweisen.



Eindrucksvoll schilderte der mittlerweile 73jährige Karl Roth am Mittwochabend den Zuhörern in der Dreieichschule seine Leidenszeit im Jugendkonzentrationslager Moringen. Eine Ruhr-Epidemie überlebte er nicht zuletzt deshalb, weil er das Brot verstorbenen Lagerinsassen aß.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Egelsbacher Nachrichten
Hainer Wochenblatt
Geschäftsstelle und Redaktion:
Postanschrift: Postfach 1426, 63204 Langen, Hausanschrift: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen.
Telefon 06103/2 10 11
Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Ltg.), Frank Mahn, Andreas Flegler
Ansatz: Wilhelm Husemann
Verlag und Druck:
Pressohaus Birn-Zeitung GmbH & Co., Postfach 880, Volkshaus, 10 02 63, 63002 Offenbach, Hausanschrift: Große Marktstraße 36/44, 63065 Offenbach, Telefon 059/8 05 30
Jede Woche mit der farbigen Zeitungszulage
Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.
Anzeigenpreise nach Preisliste 35, Gültig seit 1. 1. 1996.
Monatliche Beiträge: (inklusive Mehrwertsteuer und Tragförmern)
LANGENER ZEITUNG / Egelsbacher Nachrichten (dienstags / freitags), 8,- DM (einschl. Tragförmern und 7% MwSt.)
Hainer Wochenblatt (tragförmern): 4,50 DM
Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG/Egelsbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. Tragförmern und 7% MwSt.)
Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenthal, BIC 505 521 24, Kontonr. 28 007 890, Volksbank Dreieich, BIC 505 922 00, Kontonr. 21 13 000, Postfach 110, Volksbank 500 100 50, Kontonr. 110 675-607
Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

„Straftransport“, Schläge und Sklavenarbeit

Zeitzeuge berichtete in der Dreieichschule über seine Leidenszeit in einem Jugend-KZ

Langen (hs) - Wie informiert man Jugendliche anschaulich über Schrecken und Horror des Dritten Reiches? Sicherheit eine der besten Lösungen ist es, das Thema mit Leben zu füllen und Zeitzeugen berichten zu lassen. Diesen Weg beschritt jetzt die Dreieichschule anläßlich der Eröffnung der eindrucksvollen Ausstellung „Wir hatten noch gar nicht angefangen zu leben“, die über das Leben und Leiden in zwei Jugendkonzentrationslagern informiert. Der mittlerweile 73jährige Karl Roth berichtete den zahlreichen Zuhörern sachlich und fesselnd zugleich über seine Leidenszeit im Lager Moringen.
Da er schon als kleines Kind seine Eltern verloren hatte, wuchs Karl Roth zunächst in Heimen auf, aus denen er aber häufig ausstrif. Dadurch als „unerschickbar“ eingestuft, wurde er heute in Wiesbaden lebende zunächst einem Systemverein Bauer in Pflege gegeben, ehe er 1940 in „Jugendschutzlager“ Moringen landete. Was er, der in den Block D zu den „Dauerversagern“ kam, in diesem mitten in der Stadt gelegenen KZ erlebte, ist aus heutiger Sicht kaum vorstellbar. Schläge, Schikanen (zwei Stunden regungslos in einer Mauer stehen) und „Straftransport“ (ungezählte Liegestützen) bestimmten zunächst den Alltag. Ab 1941 wurden die Inhaftierten dann als Arbeiter in Außenkommandos eingesetzt; in einem Munitionswerk etwa, als Schweißler oder Dreher sowie beim Autobahnbau. „Entlohn“ wurde die Schichtarbeit mit fünf Mark für zwölf Stunden Arbeit, die aber natürlich die Lagerleitung einsetzte. Trotzdem war Karl Roth froh, durch diese Sklaverei zumindest zeitweise dem Lagergängen entrinnen zu können, häufig ausstrif. Dadurch als „unerschickbar“ eingestuft, wurde er heute in Wiesbaden lebende zunächst einem Systemverein Bauer in Pflege gegeben, ehe er 1940 in „Jugend-

Wunschliste formuliert

Langen (hs) - Viel hat das Langener Mütterzentrum schon schon formuliert, wunschlos glücklich sind die Frauen aber keineswegs. Anlaß ihres Jubiläumsempfangs formulierten sie ihre dringlichsten Anliegen:
● einen dritten Kinderarzt für Langen
● ein Kinderhaus in der Stadt
● Verkehrsberuhigung der Langener Innenstadt
● Umbau der Bahnstraße zu einer Flanierstraße
● Anlage eines Stadgartens rund um das Mütterzentrum
● langfristige finanzielle Absicherung der Mütterzentrumarbeit
Natürlich würden sich die Mütter auch über Sach- und Geldspenden freuen, um ihr Dorfmilieu in der Zimmerstraße noch attraktiver gestalten zu können.

Hallenbad bleibt am 1. Mai zu

Langen - Wie die Stadtverwaltung mitteilt, bleibt das Langener Hallenbad am Mittwoch, 1. Mai, wegen des Feiertags ganztägig geschlossen.

Für den gesamten Wohnbereich. VILLAGE Pinie
Mit VILLAGE legen wir Ihnen die umfangreichste und schönste Kollektion in Sachen Pinie ans Herz. Stillisch gekonnte Einzelstücke für den gesamten Wohnbereich. Unser Studio VILLAGE Pinie zeigt anschaulich, welche Ausdrucksvielfalt in diesen Möbeln steckt. Erlauben Sie die Ausstrahlung souveräner Gelassenheit, die diesen VILLAGE-Möbeln eigen ist.
MöBEL BÜRKLE
Frankfurter Straße 19, Hausenburg, 63107 Langen

Die Nachtruhe wird gestört

Langen - Im Zuge des S-Bahn-Baus wird wieder nachts gearbeitet. Dabei kommt es zu Lärmbelästigungen durch Maschinen und Motorklänge. Die zur Sicherung der Arbeiter eingesetzt werden. Ruhestörungen müssen Anwohner des Langener Bahnhofs am 23./24. und am 24./25. April jeweils zwischen 22 und 6 Uhr in Kauf nehmen. Vom 25. auf den 26. April wird an den Gleisen zwischen Langen und Egelsbach gearbeitet.

Lehrgang zur Baumveredlung

Langen - Der Obst- und Gartenbauverein Langen teilte mit, daß der OGV-Kreisverband am Samstag, 20. April, um 9 Uhr auf dem Gelände des Obst- und Gartenbauvereins Sprendlingen (verlängerte Herrrother Straße) einen Lehrgang zur Obstbaumveredlung durchführt. Dazu sind alle Interessenten eingeladen.

RUND UM DEN Vierföhrenbrunnen

Super-Story?

„Arbeiten Sie bei der Zeitung“, fragte der Anhalter, als er das Pressebild auf dem Boden erblickte. Zustimmendes Kopfnicken. Das sei ja ein toller Zufall, meinte der junge Mann, der an einer Kreuzung freundlich aus Wagenfenster geklopft hatte. Er habe da nämlich eine Mordgeschichte auf Lager. Um was es sich denn handle, wollte der Chauffeur wissen. Das könne man so einfach und in wenigen Worten nicht erklären, antwortete der Anhalter. Auch sei die Sache noch nicht ganz schriftlich. Er werde sich aber in jedem Fall melden, wenn es soweit sei. Nun grüßte der Kollege stündig, ob ihm da nicht eine sensationelle Story durch die Lappen gegangen ist. Vielleicht aber, und damit tröstete er sich, wolle sein Fahrgast auch nur ein bißchen auf den Putz bauen. Auszuschließen ist es jedenfalls nicht, meint ihr Tobias

Liederkrantz: Seniorentreffen

Langen - Die Senioren des Männerchors Liederkrantz treffen sich am kommenden Sonntag, 21. April, um 15 Uhr im Siedereich am der Joseph-von-Eichen-dorf-Straße, um ein paar gemütliche Stunden zu verbringen. Die Sänger des Vereins werden die Besucher mit einigen Liedern erfreuen.

Der Sport als Brücke für die Völkerverständigung

Moskauer Basketballteam war eine Woche Gast beim TVL

Langen - Zwölf junge Basketballer der Moskauer Sportschule „Trinta“ waren mit ihren Betreuern in der letzten Woche der Osterferien Gast des TV Langen. Damit erwiderten sie den Besuch einer Langener Delegation in Moskau vom Juli vergangenen Jahres.
Sportlicher Höhepunkt war ein dreitägiger Turnier in der Georg-Sehring-Halle. Die Moskauer B-Jugend setzte sich souverän in allen drei Spielen durch. Gegen den TSV Vierenheim gewann sie mit 100:74, gegen den BC Darmstadt folgte ein 96:84. Gegen den TVL behielten die jungen Russen mit 66:75 die Oberhand.

Der wichtigste Teil der Begegnung fand trotz aller Sprachschwierigkeiten zwischen den Jungen selbst und in den Gastgeberfamilien statt. Die Gäste verstanden und sprachen genügend englisch, einige auch französisch, so daß die Verständigung möglich war. Einige Eltern trugen durch Spenden zu den gemeinsamen Kuchen- und Mittagsubuffets bei, andere stellten Fahrzeuge zum Transport der Gäste bereit.

Zusammengestellt worden war die Moskauer Delegation aus dem großen Kreis von 1 500 basketballtalentierten Moskauer-Jungen, die ihre Ausbildung an der Sportschule „Trinta“ erhalten und täglich trainieren. Diese im Rahmen des staatlichen Erziehungswesens fortbestehende Einrichtung leistet in großem Umfang die Talentförderung im Basketball. Sie kann getrost als Vorbild für das Langener Basketball-Teilzeit-Internat gelten, das diese Jugendförderung mit Landes-, Kreis- und Stadtzuschüssen in bescheidenem Rahmen seit zehn Jahren erfolgreich auspraktiziert.

Waldplan liegt im Forstamt aus

Langen - Die Forstabteilung des Regierungspräsidiums Darmstadt hat einen Entwurf des neuen städtischen Forstplanes erstellt. Die Karte „Wald 2000“ und der dazugehörige Text liegen noch bis 15. Mai beim Hessischen Forstamt Langen, Dieburger Straße 53, zu den üblichen Bürozeiten öffentlich aus.

Naturschützer im Kulturhaus

Langen - Die Ortsgruppe Langen des Naturschutzbundes Deutschland hat ein neues Domizil. Sie trifft sich künftig im Kulturhaus Altes Amtsgericht (Raum 29, Dachgeschoss). Der nächste Stammtisch ist am Montag, 13. Mai, um 20 Uhr. Auch die weiteren Treffen finden jeweils am zweiten Montag im Monat ab 20 Uhr statt.

Zu Chorkonzert nach Bensheim

Langen - Die Langener Landsmannschaft der Oberschlesier besucht am Freitag, 3. Mai, in Bensheim ein Konzert des Dreieichs-Frauenbeauftragten organisiert wird, findet am Dienstag, 7. Mai, um 20 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht eine Veranstaltung statt, die die Ursachen des Phänomens „Schuldgefühle“ beleuchten will. Gleichzeitig soll deutlich werden, wie Frauen ihre Schuldgefühle verringern können. Frauen leiden wesentlich stärker an Schuldgefühlen als Männer. Das hat Ursachen, die den wenigsten Frauen bewußt sind. Da es sich hier um ein kollektives Problem handelt, greifen individuelle psychologische Ansätze und die Suche nach Problemen in der Kindheit zu kurz, zumal dann meist doch nur wieder die Mutter, als Schuldige an den Pranger gestellt wird. Referentin ist Dr. Christa Mulack. Karten gibt es ab 19.30 Uhr an der Abendkasse zum Preis von fünf Mark.

Auch Anfänger zum Kegeln willkommen

Langen - Die Jugendförderung der Stadt lädt wieder zum Kegeln auf den Bahnen der Langener Stadthalle ein. Willkommen zum nächsten Termin am kommenden Montag, 22. April, von 15 bis 17 Uhr sind auch wieder Anfänger ab zehn Jahren. Die Mädchen und Jungen sollten Turnschuhe mitbringen. Die Teilnahme kostet zwei Mark.

Gottesdienste für Kinder

Langen - Die nächsten Gottesdienste für Kinder in der Johannesgemeinde und Petrusgemeinde finden am Sonntag, 21. April, statt. Alle Kinder, Eltern und Großeltern sind eingeladen. In der Johannesgemeinde (Uhländerstraße 6) um 11 Uhr. In der Petrusgemeinde (Bahnstraße 46) um 11.15 Uhr.

Jongleure im Gemeindehaus

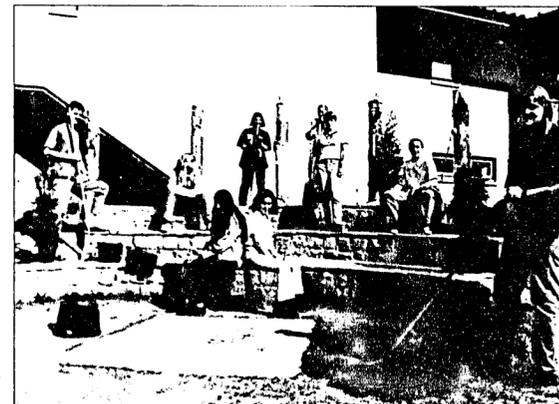
Langen - Beim Gemeindecamminntag der Stadtkirchengemeinde am Sonntag, 21. April, können die Besucher junge Akrobaten bestaunen. Eine Gruppe von Jugendlichen führt ihre Jonglierkunst mit Bällen vor. Wer Lust hat, kann es anschließend auch einmal selbst versuchen. Die Veranstaltung im Gemeindehaus beginnt um 15 Uhr. Die Besucher werden mit Kaffee und Kuchen bewirtet.

Nachwuchsbands aus der Region ein Forum bieten

Am Samstag Konzert mit „Seppelfrigge“ in FC-Gaststätte
Langen - Mit einem vielseitigen und abwechslungsreichen Programm wird die Gruppe Seppelfrigge am morgigen Samstag, 20. April, für Stimmung im Saal der FC-Gaststätte „Waldstadion“ in Langen-Oberrhein sorgen. Das Konzert beginnt um 20.30 Uhr. Erfreulich für jugendliche Musikfans ist der Eintrittspreis, der kein großes Loch ins Budget reißt. Gerade einmal zwei Mark müssen hingebachtet werden. Die Songs sind Eigenkompositionen. Ein großes Plus, denn damit unterscheidet sich Seppelfrigge von vielen anderen Nachwuchsgruppen. Daniel Kegler, Martin Elger, Julia Rutsch und Jasper Götsch - so die Namen der vier Bandmitglieder - haben mittlerweile schon einige Bühnenerfahrung gesammelt, sind selbst in Langen aufgetreten und kündigen an, ihr Konzertprogramm im Monat Mai mit „zwei ecksten Höhepunkten“ fortzusetzen.

Wir holen Sie kostenlos ab - Mittwoch, 24. April 1996, mit dem Bus der Firma Brückmann, 14.00 Uhr in Langen

Herzliche Einladung zur Information am Mittwoch, 24. April 1996 - 15.00 Uhr - im WOHPARK KRANICHSTEIN - 1. Stock. Rückfahrt nach einem Cafébesuch erfolgt gegen 17.00 Uhr.
Wohnen im Alter
Wir freuen uns auf Sie!
WOHPARK KRANICHSTEIN
WOHPARK KRANICHSTEIN, Borsdorferstraße 40, 64289 Darmstadt, Telefon 06151 / 739-600



Grün ist Trumpf im Langener Jugendzentrum KOM.ma. Zur Zeit entfaltet dort die Mädchengruppe ihre gärtnerischen Fähigkeiten. Beim Ausbau des vor zwei Jahren errichteten Amphitheaters sind Kreativität und künstlerisches Geschick gleichermaßen gefragt. Das Mosaik in der Theatermitte bekommt zudem einen neuen Anstrich, die Säulen anion antreprechende Bögen erhalten. Am wichtigsten ist jedoch die Bepflanzung: Rasen, Bäumen, Hacken und Rosenstöcke sollen dem Amphitheater ein grünes Mäntchen verpassen. „Vielleicht wird ja unsere Theatergruppe hier irgendwann einmal ein antikes Drama auführen“, schmunzelt Projektleiterin Petra Gaus. „Das wird eine romantische Knutsch-Ecke“, denkt Praktikantin Eather dagegen etwas praktischer.

Frauen leider stärker unter Schuldgefühlen

Vortrag will die Ursachen beleuchten
Langen - Aus der Reihe „Zwei Schritte vor ... keinen zurück“, die von den Langener und Dreieichs-Frauenbeauftragten organisiert wird, findet am Dienstag, 7. Mai, um 20 Uhr im Kulturhaus Altes Amtsgericht eine Veranstaltung statt, die die Ursachen des Phänomens „Schuldgefühle“ beleuchten will. Gleichzeitig soll deutlich werden, wie Frauen ihre Schuldgefühle verringern können. Frauen leiden wesentlich stärker an Schuldgefühlen als Männer. Das hat Ursachen, die den wenigsten Frauen bewußt sind. Da es sich hier um ein kollektives Problem handelt, greifen individuelle psychologische Ansätze und die Suche nach Problemen in der Kindheit zu kurz, zumal dann meist doch nur wieder die Mutter, als Schuldige an den Pranger gestellt wird. Referentin ist Dr. Christa Mulack. Karten gibt es ab 19.30 Uhr an der Abendkasse zum Preis von fünf Mark.

Nachwuchsbands aus der Region ein Forum bieten

Am Samstag Konzert mit „Seppelfrigge“ in FC-Gaststätte
Langen - Mit einem vielseitigen und abwechslungsreichen Programm wird die Gruppe Seppelfrigge am morgigen Samstag, 20. April, für Stimmung im Saal der FC-Gaststätte „Waldstadion“ in Langen-Oberrhein sorgen. Das Konzert beginnt um 20.30 Uhr. Erfreulich für jugendliche Musikfans ist der Eintrittspreis, der kein großes Loch ins Budget reißt. Gerade einmal zwei Mark müssen hingebachtet werden. Die Songs sind Eigenkompositionen. Ein großes Plus, denn damit unterscheidet sich Seppelfrigge von vielen anderen Nachwuchsgruppen. Daniel Kegler, Martin Elger, Julia Rutsch und Jasper Götsch - so die Namen der vier Bandmitglieder - haben mittlerweile schon einige Bühnenerfahrung gesammelt, sind selbst in Langen aufgetreten und kündigen an, ihr Konzertprogramm im Monat Mai mit „zwei ecksten Höhepunkten“ fortzusetzen.

Wir holen Sie kostenlos ab - Mittwoch, 24. April 1996, mit dem Bus der Firma Brückmann, 14.00 Uhr in Langen
Herzliche Einladung zur Information am Mittwoch, 24. April 1996 - 15.00 Uhr - im WOHPARK KRANICHSTEIN - 1. Stock. Rückfahrt nach einem Cafébesuch erfolgt gegen 17.00 Uhr.
Wohnen im Alter
Wir freuen uns auf Sie!
WOHPARK KRANICHSTEIN
WOHPARK KRANICHSTEIN, Borsdorferstraße 40, 64289 Darmstadt, Telefon 06151 / 739-600

Wie Sie jeden Zaungast sichtbar beeindruckend können.

Schutz und attraktiver Blickfang zugleich - ein Zaun aus Holz gibt Ihrem Zuhause einen besonderen Rahmen. Bei uns finden Sie Zäune in allen möglichen Formen, Farben und Größen - so



r.B. Vorgartenzäun tief geschwungen, Modellholz, druckmattiert, grün, Latten 26 x 70 mm gerundet, stählerne Ausführung, 190 x 60/48 cm Stk. DM 19,90

daß Sie Ihre Visitenkarte ganz nach Ihrem persönlichen Anspruch gestalten können.

r.B. Platten abgerundeter Kopf aus Modellholz, druckmattiert, grün, 9 x 9 cm Länge 60 cm DM 5,95 Länge 120 cm DM 9,95

r.B. Balkenbrett Fichte 19 x 120 mm, 95 cm lang Stk. DM 2,98

r.B. Schaukelset mit Rutsche TÜV-geprüft, 2 Sitze, Schaukelhaken, Rutsche 240 cm, Maße: 330 x 180 x 250 cm Stk. DM 650,-



Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00 bis 18.00 Uhr, Sa 9.00-12.30 Uhr, am Sonntag Sa 9.00 bis 16.00 Uhr

Albrecht-Dürer-Straße 25, (direkt an der B 448) 63179 Oberhessen Tel. 0 61 04 / 95 04-0, Fax. 0 61 04 / 4 55 95

Holzland... die starken Ideen in Holz



An den 40 Ständen im Gemeinschaftshaus herrschte ständiger Betrieb. Mit dem Erfolg des Flohmarktes durften KIM und Awo in jeder Hinsicht zufrieden sein.



Ausschließlich Sachen für Kinder wurden beim ersten Flohmarkt im Übergangwohnheim angeboten. Sprachbarrieren beim Feilschen kamen - zumindest bei den kleinen Gästen - nur selten vor.

Premiere war ein guter Anfang

Kaum Berührungsgänge bei erstem Flohmarkt im Übergangwohnheim. Langen (hs) - Integration - ein Begriff, der in kaum einer Sonntagsrede fehlt. Mit der Umsetzung tun sich aber die meisten - Politiker wie "einfache" Bürger - unheimlich schwer.

Entspannen im Altmühltal

Langen - Erholung und Bildung im Altmühltal: Unter diesem Motto steht ein Aufenthalt in der Kolping-Begegnungsstätte Eichstätt vom 18. bis 25. Mai.

Gespräche zum Thema „Trauer“

Langen - Der Caritas-Gesprächskreis für pflegende Angehörige bietet einen gemeinsamen Nachmittag mit dem Thema „Trauer - Abschied - Loslassen“ an.

Den Frühling an der Bergstraße genießen

Langen - Den Frühling an der Bergstraße genießen wollen Mitglieder des Langener Odenwaldklubs.

Gespräche zum Thema „Trauer“

Langen - Der Caritas-Gesprächskreis für pflegende Angehörige bietet einen gemeinsamen Nachmittag mit dem Thema „Trauer - Abschied - Loslassen“ an.

FC Langen ehrt treue Mitglieder

Langen - Ehrungen langjähriger Mitglieder und die Wahl eines neuen Jugendleiters gehören zur Tagesordnung der Jahreshauptversammlung.

Aktzeichnungen im „Malkasten“

Langen - Porträts und Aktzeichnungen des Künstlers Günter Knothe sind bis zum 25. Mai täglich ab 19 Uhr (außer sonntags) in der Langener Galerieknippe „Malkasten“ zu sehen.

Ausländerbeirat tagt im Rathaus

Langen - Die Behandlung mündeliger Ausländer am Flughafen Frankfurt ist ein Thema in der nächsten Sitzung des Langener Ausländerbeirats am Dienstag, 23. April.

Motivmalerei

Langen - Der Naturheilverein Langen bietet im Mai zwei Kurse an, bei denen noch Plätze frei sind.

Freie Evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst

Katholische Gemeinden

St. Albertus Magnus, Bahnstraße 60 Samstag, 20. April 18.30 Uhr Meßfeier (Pfr) Sonntag, 21. April 8.30 Uhr Meßfeier (Kpl)

Evangelische Gemeinden

Samstag, 20. April Gemeindehaus Neurott, Carl-Schurz-Straße 25 18.30 Uhr Wochenschlußgottesdienst

Freie Evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst

Katholische Gemeinden

St. Albertus Magnus, Bahnstraße 60 Samstag, 20. April 18.30 Uhr Meßfeier (Pfr) Sonntag, 21. April 8.30 Uhr Meßfeier (Kpl)

Evangelische Gemeinden

Samstag, 20. April Gemeindehaus Neurott, Carl-Schurz-Straße 25 18.30 Uhr Wochenschlußgottesdienst

Freie Evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst

Hat Personalisierer ein Ende?

Heute außerordentliche Mitgliederversammlung des Stenografenvereins

Langen (fm) - Der Stenografenverein Langen hat heute außerordentliche Mitgliederversammlung im Clubraum des Rathauses.

Ausländerbeirat tagt im Rathaus

Langen - Die Behandlung mündeliger Ausländer am Flughafen Frankfurt ist ein Thema in der nächsten Sitzung des Langener Ausländerbeirats am Dienstag, 23. April.

Maikönigin wird gekrönt

Langen - Der Gesangverein Frohsinn feiert traditionelles Frühlingsfest zum Tanz in der Turnhalle am Dienstag, 23. April.

Motivmalerei

Langen - Der Naturheilverein Langen bietet im Mai zwei Kurse an, bei denen noch Plätze frei sind.

Freie Evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst

Katholische Gemeinden

St. Albertus Magnus, Bahnstraße 60 Samstag, 20. April 18.30 Uhr Meßfeier (Pfr) Sonntag, 21. April 8.30 Uhr Meßfeier (Kpl)

Evangelische Gemeinden

Samstag, 20. April Gemeindehaus Neurott, Carl-Schurz-Straße 25 18.30 Uhr Wochenschlußgottesdienst

Freie Evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst

Katholische Gemeinden

St. Albertus Magnus, Bahnstraße 60 Samstag, 20. April 18.30 Uhr Meßfeier (Pfr) Sonntag, 21. April 8.30 Uhr Meßfeier (Kpl)

Evangelische Gemeinden

Samstag, 20. April Gemeindehaus Neurott, Carl-Schurz-Straße 25 18.30 Uhr Wochenschlußgottesdienst

Freie Evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst



Ihr 40jähriges Arbeitsjubiläum feierten vor kurzem Fritz Jäger (zweiter von links) und Herbert Schäfer (Mitte) bei der Firma Piltner in Langen. Beide begannen 1956 ihre berufliche Karriere als Maschinenschlosser-Lehrlinge.

Motto: „Die Macht der Zärtlichkeit“

Massagekurs für Mutter und Kind beim Naturheilverein Langen

Langen - Der Naturheilverein Langen bietet im Mai zwei Kurse an, bei denen noch Plätze frei sind.

Freie Evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst

Katholische Gemeinden

St. Albertus Magnus, Bahnstraße 60 Samstag, 20. April 18.30 Uhr Meßfeier (Pfr) Sonntag, 21. April 8.30 Uhr Meßfeier (Kpl)

Evangelische Gemeinden

Samstag, 20. April Gemeindehaus Neurott, Carl-Schurz-Straße 25 18.30 Uhr Wochenschlußgottesdienst

Freie Evangelische Gemeinde

Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst

Katholische Gemeinden

St. Albertus Magnus, Bahnstraße 60 Samstag, 20. April 18.30 Uhr Meßfeier (Pfr) Sonntag, 21. April 8.30 Uhr Meßfeier (Kpl)

Evangelische Gemeinden

Samstag, 20. April Gemeindehaus Neurott, Carl-Schurz-Straße 25 18.30 Uhr Wochenschlußgottesdienst

Freie Evangelische Gemeinde

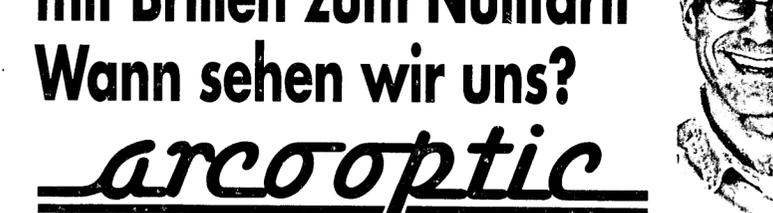
Wiesgäßchen 27 Freitag, 19. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 21. April 10 Uhr Gottesdienst

Ratsam: Katzen kastrieren lassen

Tierschutzverein appelliert erneut an Besitzer der Samtpfoten. Langen - „Alljährlich werden hunderte Katzen kastriert.“

Du siehst gut aus mit Brillen zum Nulltarif*

Wann sehen wir uns? arco optic



Offenbach, Große Marktstr. 18, Fußgängerzone Gießen • 3 x in Köln • 3 x in Bergisch Gladbach • Overath • Gummersbach Siegburg • Bonn • Brühl • Neuwied • Offenbach und anderswo

arco optic Wir helfen sparen

Mit einer Brille zum Nulltarif* von arco optic sehen Sie immer gut aus. Hier gibt es eine Riesenauswahl an Top-Mode und Spitzenqualität auch bei jeder Brille zum Nulltarif.

arco optic Wir helfen sparen

Mit den Sternen durch die Woche

- 20. bis 26. April 1996. Widder: Ein für Sie völlig unerwarteter Vorschlag bringt Ihr Konzept für eine Feier durch den Himmel. Sie müssen improvisieren, aber das ist ja eine ihrer leichtesten Übungen.

Advertisement for furniture featuring 'Einladung' and 'Tisch + Stuhl nach Art des Hauses'. Includes images of chairs and tables, and contact information for Interform Möbel.

CHRONIK Vom Intel 4004 zum Pentium

Frankfurt (AP) - Der Mikroprozessor steuert und verarbeitet das gesamte Datengeschehen im Computer. In den vergangenen 25 Jahren ist dieser "Central Processing Unit" (CPU) immer kleiner und leistungsfähiger geworden. Hier die Entwicklung der wichtigsten Stationen:

Taktrate steigt

1974: Der weiterentwickelte Intel 8080 hat eine sogenannte Busbreite von acht Bit. 1979: Der Intel 8088 wird zur Grundlage der sogenannten XT-Rechner (Extended Technology). Er arbeitet ebenfalls mit acht Bit. Der 8088 wird 1981 in den ersten PC von IBM eingebaut. Die XT-Rechner haben eine für die Arbeitsgeschwindigkeit des Computers maßgebliche Taktrate von maximal acht Megahertz.

1982: Mit dem Intel 80286 beginnt die Generation der AT-Rechner (Advanced Technology). Der Prozessor kann 16 Datenimpulse gleichzeitig verarbeiten. Die Taktrate reicht bis 20 Megahertz.

1985: Mit dem 386er Prozessor gibt es einen Sprung auf die Busbreite von 32 Bit. Der Chip hat 275 000 Transistoren integriert. Die Taktrate liegt zunächst bei 33 Megahertz, später werden 40 Megahertz zum Standard.

1989: Noch leistungsfähiger wird der Intel 486 mit 1,2 Millionen Transistoren und einer Taktrate bis 66 Megahertz. Erstmals werden auf dem Prozessor ein temporärer Zwischenspeicher (Cache) und ein mathematischer Koprozessor für Fließkomma-Berechnungen integriert.

5,5 Millionen Transistoren

1993: Der Pentium kann mit einem Datenbus von 64 Bit gleichzeitig doppelt so viele Daten zum Hauptspeicher schicken wie der 486er. Mit 3,1 Millionen Transistoren übertrifft er seinen Vorgänger um mehr als das Doppelte. Die Taktrate liegt anfangs bei 60 Megahertz und wird später in mehreren Zwischenstufen bis 166 Megahertz gesteigert. Der Pentium verfügt über zwei integrierte Cache-Speicher.

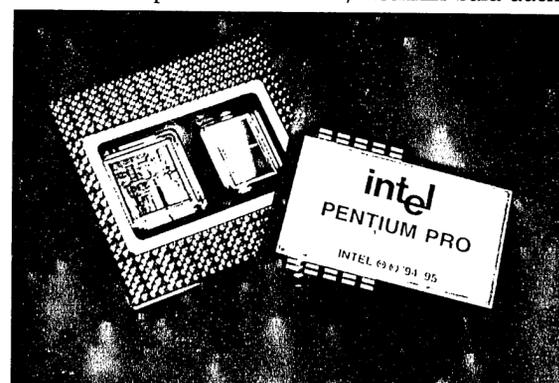
1995: Nach nur zweieinhalb Jahren wird ein Nachfolgeprozessor der sechsten Generation vorgestellt, der Pentium Pro. Mit 5,5 Millionen Transistoren und Taktrate von 150 bis 200 Megahertz wird die Leistung des Vorgängers erneut verdoppelt.

1996: Die ersten Personalcomputer mit dem Pentium Pro kommen auf den Markt.

Pentium Pro: Die geballte Rechenpower

Erste Computer mit neuem Chip auf dem Markt / Technik bald auch für den Heim-PC

Frankfurt (AP) - Drei Jahre nach dem Pentium kommen jetzt die ersten Computer mit dem Nachfolgeprozessor "Pentium Pro" auf den Markt. Mit 5,5 Millionen Transistoren auf der Fläche eines kleinen "Ingenieursteins" verdoppelt der neue Chip die Leistung seines Vorgängers.



Pentium Pro - hier ein Blick auf den Chip - heißt der Nachfolger des Pentium Prozessors von Intel. Mit einer anfänglichen Taktschwindigkeit von 150 Megahertz und 5,5 Millionen Transistoren verdoppelt der Chip die Leistung seines Vorgängers.

Benutzt wird die geballte Rechen-Power für sogenannte Server, die große Firmennetze steuern. Doch schon 1997 soll der Pentium Pro (PPro) auch im Heimcomputer arbeiten. Und sicherlich werden Softwarefirmen neue Programme entwickeln, mit denen der Privatnutzer zum Umstieg auf die neue PC-Generation "überredet" werden soll. Noch mehr Rechenleistung benötigen etwa dreidimensionale Darstellungen, wie sie in der nächsten Windows-Version zum Standard werden sollen. Für diese "Windows 97" laufen derzeit die Vorbereitungen. Auch für die Bewältigung von Videodateien kann der Rechner nicht stark genug sein.

Die Intel-Ingenieure hatten bei der Entwicklung des neuen Prozessors die Vorgabe zu beachten, daß der neue Chip mit dem gleichen Herstellungsverfahren wie der Pentium gefertigt werden sollte - damit die Produktion in hohen Stückzahlen einen günstigen Preis ermöglicht. Daher ließ sich eine Leistungssteigerung nur mit der Verbesserung der Mikroarchitektur erzielen, das heißt der Anordnung der Transistoren und der Gestaltung der Abläufe zwischen diesen Schaltkreisen.

Um möglichst viele Rechenbefehle in möglichst kurzer Zeit bewältigen zu können, wurde die sogenannte Pipeline für die gleichzeitige Bearbeitung von Befehlen von bisher fünf auf zwölf Stufen ausgebaut und damit eine Verringerung der Durchlaufzeit um 33 Prozent erzielt. Außerdem soll das in Silizium gegossene Wunderwerk der Halbleitertechnik nicht mehr einen Befehl nach dem anderen abarbeiten, sondern im Strom der eingehenden Anweisungen auf nachfolgende Befehle vorgreifen - deren Ausführung soll gewissermaßen erahnt und bereits vorbereitet werden, während der Prozessor noch mit einem früheren Befehl beschäftigt ist.

"Von ihm wird fast Mystisches verlangt", erklären die Intel-Fachleute. "Er muß den Programmfluß effektiv vorhersagen können." Bisherige Prozessoren haben immer wieder kleine Pausen, weil die Übermittlung von Daten aus dem Arbeitsspeicher an den Prozessor über den sogenannten Datenbus langsamer ist als die Geschwindigkeit des Prozessors. Mit dem Vorgehen auf folgende Befehle werden diese Pausen vom PPro sinnvoll genutzt. Das Ganze wird von Intel im klangvollen Techno-Slang als "Dynamic Execution Architecture" bezeichnet.

Nachdem der PPro im November 1995 vorgestellt wurde, muß er sich jetzt im ersten Praxiseinsatz bewähren. Für das Energieministerium der USA wird ein Parallelrechner mit 9000 der neuen Prozessoren zur Simulation von Atomwaffenversuchen eingesetzt - damit sind 1,8 Billionen Rechenoperationen pro Sekunde möglich.

In Deutschland werden die ersten PPro-Rechner in diesen Tagen in die EDV-Zentralen von Unternehmen ausgeliefert. Auf der jüngsten CeBIT stellte IBM den "PC Server 704" vor, der eine Schlüsselrolle für die sogenannte "Network-Centric Computing" spielt, also für die Vernetzung von Mitarbeitern, Kunden und Lieferanten zu einem firmeneigenen Intranet mit Anschlag an den Informationsreichtum im Internet. Der neue Rechner sei in der Lage, auch die anspruchsvollsten Firmenanwendungen zu meistern", versprach General Manager Coleman.

Der IBM-Rechner bündelt bis zu vier Pentium-Prozessoren (mit einer Frequenz von jeweils 166 Megahertz). Er läuft sowohl unter dem firmeneigenen Betriebssystem OS/2 als auch unter Windows NT. Der Arbeitsspeicher kann bis zu einem Gigabyte ausgebaut werden (das 125fache der üblichen 8 MB im Privat-PC) und hat eine Massenspeicherkapazität bis zu 25,68 Gigabyte. Der Preis für die niedrigste Ausstattung beträgt 19 000 Dollar (29 000 Mark).

Auch Siemens-Nixdorf bietet ab Juni einen PPro-Server den "Primergy 700" Workstations - das sind leistungsfähige PC, die nicht nur zur Steuerung eines Netzwerkes, sondern als Arbeitsplatzrechner im Unternehmen eingesetzt werden - kommen als Desktop (als Deskpro XL 6150 und 6200) und von Digital Equipment (DEC) auf den Markt. Der seit Mitte März verfügbare "Celebris XL 6180 von DEC kostet mit 16 MB Arbeitsspeicher, einer Festplatte von einem Gigabyte und einem Vierfach-CD-ROM-Laufwerk in der USA 5049 Dollar (7500 Mark) und liegt damit preislich fast schon in der Nähe anspruchsvoller Heimcomputer.

Es ist sehr wahrscheinlich, daß Intel als größter Halbleiterhersteller der Welt mit dem Pentium Pro seine marktherrschende Stellung von rund 90 Prozent bei Mikroprozessoren weiter festigen wird. Der "normale Pentium" soll aber neben dem PPro vor allem für den privaten Einsatz weiterentwickelt werden. Auf den im Januar vorgestellten Pentium-166 soll bis Herbst ein Pentium mit 200 Megahertz folgen.

Die Konkurrenten AMD und Cyrix haben kürzlich ihre Kandidaten zum Pentium vorgestellt, der 6x86 (Cyrix) und noch mehr der K5 (AMD) wurden von der Fachpresse aber eher zurückhaltend bewertet. Ihnen wird bis zum Jahresende ein Marktanteil von gut zehn Prozent zugeraut.

Die Konkurrenz AMD und Cyrix haben kürzlich ihre Kandidaten zum Pentium vorgestellt, der 6x86 (Cyrix) und noch mehr der K5 (AMD) wurden von der Fachpresse aber eher zurückhaltend bewertet. Ihnen wird bis zum Jahresende ein Marktanteil von gut zehn Prozent zugeraut.

Die Konkurrenz AMD und Cyrix haben kürzlich ihre Kandidaten zum Pentium vorgestellt, der 6x86 (Cyrix) und noch mehr der K5 (AMD) wurden von der Fachpresse aber eher zurückhaltend bewertet. Ihnen wird bis zum Jahresende ein Marktanteil von gut zehn Prozent zugeraut.

Videos von der Festplatte

Düsseldorf (AP) - Jetzt gibt es das Dateiverwaltungsprogramm "Norton Commander" auch für Windows 95. Die klare Struktur des Norton Commander - zwei Bildschirmfenster, statt der vielfach übereinandergeschichteten Windows-Fenster - ist für manche Anwender möglicherweise einfacher als die Explorer von Windows 95, der Nachfolger des Dateimanagers. Dabei unterstützt der "Commander" auch die erst ab Windows 95 möglichen langen Dateinamen und ermöglicht das schnelle Verschieben von Dateien und Verzeichnissen. Das Programm kostet in der Vollversion 229 Mark, als Upgrade 99 Mark.

Commander nun auch für Windows 95

Düsseldorf (AP) - Jetzt gibt es das Dateiverwaltungsprogramm "Norton Commander" auch für Windows 95. Die klare Struktur des Norton Commander - zwei Bildschirmfenster, statt der vielfach übereinandergeschichteten Windows-Fenster - ist für manche Anwender möglicherweise einfacher als die Explorer von Windows 95, der Nachfolger des Dateimanagers. Dabei unterstützt der "Commander" auch die erst ab Windows 95 möglichen langen Dateinamen und ermöglicht das schnelle Verschieben von Dateien und Verzeichnissen. Das Programm kostet in der Vollversion 229 Mark, als Upgrade 99 Mark.

Untertauchen mit Aquarius

Washington (AP) - Tauchfreunde können ab Mitte April an einer Unterwasser-Expedition teilnehmen, die live ins Internet übertragen wird. Eine Kamera an Bord des "Aquarius" schickt ihre Aufnahmen in das World Wide Web, wenn die Wissenschaftler ihr U-Boot in bisher unerforschte Regionen am Meeresgrund vor Florida steuern. Die Internet-Surfer können über das Datennetz auch mit dem Forschern kommunizieren: Expeditionsführer Bob Ballard antwortet per handgroßem PDA-Mini-Rechner, der über Funk mit dem Webserver des Jason-Projekts verbunden ist. (Bilder der Expedition können vom 15. bis 26. April abgerufen werden unter der Adresse: http://www.aquarius.us.eds.com.)

Sekten gehen in Online-Netzen auf Jüngerfang

Bei scheinbar harmlosen Gewinnspielen schnappt Falle zu / Datenschützer nahezu machtlos

Hamburg (dpa) - Während Datenschützer und Politiker vor Pornos und Nazi-propaganda im Internet warnen, drohen Millionen von ahnungslosen Nutzern moderner Onlinedienste Horror-szenarien einer ganz anderen Dimension. Experten gehen davon aus, daß Sekten die Datenautobahnen dazu mißbrauchen, mittels digitaler Psychogramme das Seelenleben der Benutzer zu durchleuchten.

Psycho-Programme

Nach psychologischen Aspekten erstellte Programme könnten dann für Sekten interessante Individuen herausfiltern. "Es ist dann möglich, diese Ausgewählten in bestimmte geschlossene und überwachte Web-Server des Internet zu locken", sagte Volker Rie-

Mini-Update von Gates als kleine Frühjahrskur

Korrekturen und neue Funktionen für Windows 95

Frankfurt (AP) - Ein halbes Jahr nach Auslieferung des Betriebssystem Windows 95 ist jetzt das erste Mini-Update für die deutsche Fassung herausgekommen. Das Programm mit dem Namen "Service Pack 1" enthält eine Reihe von Fehlerkorrekturen sowie einige neue Funktionen. Ein "Windows 96" wird es also nicht geben: Nur der Buchstabe a macht in der Versionsnummer "4 0 950a" die Änderung der Gates-Software kenntlich. Besitzt wird u.a. das Problem, daß bestimmte Programme wie die Textverarbeitung "Microsoft Word" Daten-

Commander nun auch für Windows 95

Düsseldorf (AP) - Jetzt gibt es das Dateiverwaltungsprogramm "Norton Commander" auch für Windows 95. Die klare Struktur des Norton Commander - zwei Bildschirmfenster, statt der vielfach übereinandergeschichteten Windows-Fenster - ist für manche Anwender möglicherweise einfacher als die Explorer von Windows 95, der Nachfolger des Dateimanagers. Dabei unterstützt der "Commander" auch die erst ab Windows 95 möglichen langen Dateinamen und ermöglicht das schnelle Verschieben von Dateien und Verzeichnissen. Das Programm kostet in der Vollversion 229 Mark, als Upgrade 99 Mark.

VIREN-ECKE

Übeltäter Nemesis und Hot

München (eid) - Im Internet verbreitet sich der Virus "Nemesis", der es auf das deutschsprachige Textverarbeitungsprogramm "Winword" ab der Version 2.0e von Microsoft abgesehen hat. Bisher stammte die neue Generation der "Makroviren" meist aus dem Ausland und befahl ausschließlich englischsprachige Computerdokumente.

Autor des neuen Datenmanipulators soll ein 19-jähriger Schüler aus Wien sein. Der nach einer griechischen Göttin benannte Virus ersetzt beim Drucken einer Datei die letzte Zeile durch einen Hinweis auf die "Nemesis Corporation" als Schöpfer des Virus.

"Hot" heißt der derzeit wohl gefährlichste internationale "Winword"-Virus. Denn bei seiner Verbreitung hilft ihm - erstmals bei Makroviren - eine Zeitbombe. Der über Word-Dokumente in Rufland verbreitete Übeltäter verhält sich zunächst unauffällig, er notiert allerdings ein Auslösedatum. Erst zwei Wochen nach der Infektion der Textdatei schreitet der Datenkiller dann zur zerstörerischen Tat. Dann löscht er unter Umständen das Dokument, das gerade geöffnet und bearbeitet werden soll.

Die Konkurrenten AMD und Cyrix haben kürzlich ihre Kandidaten zum Pentium vorgestellt, der 6x86 (Cyrix) und noch mehr der K5 (AMD) wurden von der Fachpresse aber eher zurückhaltend bewertet. Ihnen wird bis zum Jahresende ein Marktanteil von gut zehn Prozent zugeraut.

Ein Wegweiser zu Fachleuten. Ein Service der Langener Zeitung

Fa. DORNBURG GmbH Fliesenfachgeschäft. Fliesen • Platten • Mosaik • Marmor. Inh. Heinz Jakel. Raiffeisenstr. 12, 63225 Langen. Tel. 06103 / 7 40 80 • Fax 7 49 88

Elektro-Anlagen STECH vorm. Werner. Elektro-Installationen aller Art. Nachspeicher-Heizungen • Wärmepumpen. Kundendienst und technische Beratung. Wiesgäßchen 44 • 63225 Langen/Hessen. Telefon 06103 / 2 24 11 + 2 25 81. Fax 06103 / 2 77 46

BACH im Hof. Ihr Fachgeschäft für Gardinen • Teppichböden und Fußbodenbeläge. Tisch- und Bettwäsche • Federbetten. Tagesdecken • Fröhenwäsche • Korbwärem. 63225 Langen, Fahrgasse Ecke Wasenstraße. Tel. 2 35 12. Ausführung von Dekorationen und Bodenbelägen.

S.T. Elektrofachhandel Sabine Tetzlaff. Beratung und Verkauf von Elektroinstallationsmaterial. Leuchtmittel. Haus- und Heizwerkbedarf. 63225 Langen, Turmstraße 11. Tel. und Fax 06103 / 7 53 35

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN. Bildhauer und Steinmetzmeister. Langen, Südliche Ringstr. 184, Friedhofstr. 36-38. Telefon 2 23 11. GRABMALE IN ALLEN FORMEN, FARBEN UND GESTEINSARTEN

H. Steitz GmbH. Geschäftsführer: Hans Beck • Malermeister. VOLLWÄRMESCHUTZ • VERPUTZ ANSTRICH • LACKIERUNG • TAPEZIEREN. gegr. 1925. Heilrichstraße 32 • 63225 Langen. Tel. 06103 / 2 28 42

J.BÄRTL. Ihre neue Wanne in 3 Stunden. Ohne Ausbau der alten Wanne. Ohne Fliesen Schaden. Schafgasse 7 • Telefon 2 34 01. 63225 LANGEN/Hessen

aus eigener Fertigung. Alu-Fenster abgerundet. Kunststoff-Fenster. Haus- und Keller Türen. Wintergärten. Rolläden, Alu und Kunststoff. Elektrorollädenantriebe. Seil 125 Jahren. HOFLER FENSTER. UNSER SONDERPROGRAMM

Rainer Schüller. MALERMEISTER. Putz- und Trockenbau. Wärmedämmung. Fassadenrenovierung. Maler- und Tapezierarbeiten. Teppichböden. 63225 LANGEN • An der Koberstadt 6 (Steinberg) • Telefon 06103 / 2 66 51

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN. Ärztlicher Sonntagsdienst. Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr. Notdienstzentrale. Telefon 5 21 11 und 1 92 92. Mittwoch, 24. April 1996. Dr. Greifensteln, Praxis: Goethestr. 7, Tel. 2 77 88, Wohnung: Telchstr. 25 b, Tel. 2 42 40

Apothekendienst für Langen, Egelsbach und Dreieich. Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr. Fr. 19. 4. Stadtt-Apotheke, Dreieichenhain, Dreieichplatz 1, Tel. 8 13 25. Forsthaus-Apotheke, Gravenbruch, Dreierhainplatz 16, Tel. 06102/54 22

DREIEICH. Ärztlicher Sonntagsdienst. Notdienstzentrale Dreieichenhain. Ringstraße 114 (Ecke Hainer Chaussee). Telefon 06103 / 8 10 40. Mittwoch, 24. April 1996. Dr. Buxbaum, Götzenhain, Am Lachengraben 22, Tel. 8 13 66

Joachim Eggert Malermeister. In den Oberböden 52. 63329 Egelsbach. ☎ 06103 / 4 52 20. Fax 06103 / 41 84. HERBERT KIRCHHERR. Aachener und Münchener Versicherungen. Schlierstraße 10 • Langen. Telefon 06103 / 2 28 93

KREATIVSTUBE S.Schüller. Verkauf von handgezeichneten Teddybären, Stofftieren, Hemden und Kleiderbügeln. Öffnungszeiten: An der Koberstadt 6. Dienstag + Freitag 15.00-18.00 Uhr oder nach Vereinbarung. Telefon 06103 / 2 66 51

Wichtige Rufnummern. Kreislink Langen 91 20. DRK-Krankentransport 2 37 11. Polizei-Notruf 1 10. Feuerwehr+Notruf 1 12. Polizei Langen 2 30 45. Polizei Dreieich 6 10 29. Feuerwehr Langen 2 20 07. Feuerwehr Egelsbach 4 92 22. Feuerwehr Dreieich 6 11 22. Ihr Taxi-Ruf in Langen 2 77 77. Ihr Taxi-Ruf in Langen 2 50 01. Schlüsseldienst 2 27 60. Tierschutzverein Langen/Egelsbach e. V. 06103 / 92 95 32. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen 20 61 48. Dreieich 60 20. Egelsbach (über Stadtwerke Langen) 20 61 48. Sonntagsdienst der Stadtschwester Halle (Sozialstation der Stadt Langen, Beratung und Information) 91 19 25. Pflegedienst Dreieich 3 63 37

EGELSBACH. Ärztlicher Sonntagsdienst. Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr. Notdienstzentrale. Telefon 1 92 92 und 5 21 11. Mittwoch, 24. April 1996. Dr. Lüdemann bis 20 Uhr. Bösching 12, Tel. 9 41 20, ab 20 Uhr Dr. Weygand. Bahnstr. 79, Tel. 4 92 31. Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach. an Sonn- u. Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr. 20./21.+24. April 1996. Dr. Horst Ziegglängsberger, Dietzenbach, Babenhäuser Str. 31 A, Tel. 06074 / 2 60 91

Dreck gemacht? Innerhalb von 24 Stunden weggebracht! Jetzt zum Frühjahrsputz-Tarif! Wertstoffrecycling: Altpapier & Kunststoffabw. Containern: Container von 1,5-40 cbm. Anruf genügt... 061 03/90 00-0. Entsorgung u. Verwertungsgesellschaft mbH Robert-Bosch-Str. 15 • 63225 Langen • Fax: 90 00 29

GRAF Heim + Garten. 63303 Dreieich, Salmische Weiherstr. 17, Tel. 06103 / 8 21 61. Darmstädter Str. 10, Tel. 06103 / 6 74 50. 63225 Langen, vormals Blumen Schickendanz. Bahnstraße 9, Tel. 06103 / 2 36 38. Telefax 06103 / 8 40 69

ALTBAUSANIERUNG und TREPPENBAU. Zimmererei Hunkel. Um- und kleinere Anbauten. Tel.: 06103/62923. Fax: 06103/69578

Wer nicht wirbt, wird bald vergessen! Hier könnte Ihre Anzeige stehen zum Preis von DM 70,- zzgl. MwSt. Ihr Anzeigenberater, Herr Schmitt, berät Sie gerne. Telefon 2 10 11 - 12. Langener Zeitung

KENNEN SIE DIESE SITUATION? Mit uns passiert Ihnen das nicht! Heizkesselreinigung und Wartung übernimmt: ☎ (06103) 2 73 12. Fax (06103) 2 73 93

Pietät Sehring. Inhaber Peter Küppers. Erd-, Feuer- und Seebestattungen. Erledigung aller Formalitäten. Telefon 7 27 94. 63225 Langen, Mörfelder Landstraße 27

Plötzlich und unerwartet entschlief mein lieber Mann und herzenguter Vater

Josef Schmeiduch

* 26. 12. 1936 † 17. 4. 1996

In tiefer Trauer:
Helga und Diana Schmeiduch
und alle Angehörigen

63225 Langen, Siemensstraße 12 d

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 23. April 1996, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Büromöbel immer günstig, neu und gewartet, ab Lager, Tel. 06051 / 37 25 32 - gewartet.

Baumfällarbeiten jeder Art, Kaminholz, Brennholz, direkt vom Forstbetriebs, Garten-Neuanlagen, Gartenarbeiten, Rolltreppen, Kanäle, Strom- u. Wasseranschl., Tel. 39 030 - abzugeben
06103 / 2 61 84

Garten
in Langen zu verpachten.
Tel. 06103 / 2 65 53

Camplapplatz, Kahler See: 1 Mobilheim, 8,30 x 3 m, mit Platz u. Geräteschuppen, Kanal, Strom- u. Wasseransch., Tel. 39 030 - abzugeben
06103 / 2 61 84

Hellsharner-Wehrsagerin, Lebensberatung, Kantonlagen, Handlesen, Pendeln, Zukunft, freitextliche, Relozenzen, Tel. 06106 / 6 19 59 gew.

Dan-ke, für die-se schön-e Ehr-un-g.
dan-ke, für die-sen gol-de-nen Tag.
dan-ke... an alle Gratulanten, für die-se tolle Tai.

Die Beschenkten
Hans und Marianne Greifenstein

63225 Langen, im April 1996

Breites Betätigungsfeld

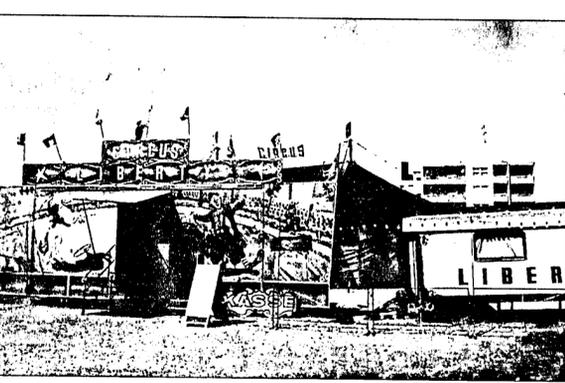
Rotes Kreuz bietet Alternative zu Wehr- oder Zivildienst

Langen - Für junge Männer gilt der Wehr- oder Zivildienst oft eine Unterbrechung der beruflichen Ausbildung und Karriereplanung dar. Eine Alternative dazu bietet die ehrenamtliche Mitarbeit in DRK-Ortsvereinen und ihren Katastrophenschutzteams. Auch die aktive Mitgliedschaft bietet sich die Möglichkeit, ein interessantes Hobby zu erlernen, ohne die Berufsschulbildung zu unterbrechen. Gefragt sind Mitarbeiter, ebenso wie Theoretiker, die sich als Ausbilder im Wehr- oder Zivildienst eine mindestens siebenjährige engagierte Mitarbeit im

Rotes Kreuz verpflichten. Für jede Interessierte findet sich ein sinnvolles Betätigungsfeld. Das DRK bietet fundierte Ausbildungen an. Zum Beispiel im Sanitätsdienst, im Betreuungsdienst, im Technischen Dienst, im Funk- und Fernmeldedienst und in der Jugendarbeit. Üblicherweise treffen sich zu ihren Dienst- und Ausbildungswöchentlich, wo Fachwissen aufgefrischt wird oder Fahrzeuge und Gerätschaften gewartet werden. Aber auch über den Katastrophenschutz hinaus sind die DRK-Ortsvereine vielfältig aktiv. Sie ver-

Der Circus Liberty

gastiert noch bis zum Sonntag auf dem Festplatz an der Südlichen Ringstraße. Er verapicht den Besuchern ein abwechslungsreiches Programm von etwa zwei Stunden Dauer mit Tieren, Artisten und Sensationen". Am heutigen Freitag und morgigen Samstag finden jeweils um 16 und 19 Uhr Vorstellungen statt. Am Sonntag um 15 Uhr ist dann die abschließende Vorstellung zu sehen. Karten sind für Kinder ab sieben Mark, für Erwachsene ab zehn Mark erhältlich. An den Vorstellungstagen sind Karten jeweils ab 10 Uhr im Vorverkauf erhältlich. Außerdem bietet der Zirkus noch eine Tierchau an. Dafür beträgt der Eintrittspreis für Erwachsene zwei Mark, Kinder zahlen eine Mark. Foto: Borchard



DANKE

für die tröstenden Worte, für eine stumme Umarmung, für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten, für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft, Hilfe und Verbundenheit, für die Blumen und Spenden.

Ilse Wagner
geb. Kömmer
1920-1996

Gerlinde Wagner
Langen, im April 1996

Pietät Sehning
Inhaber Peter Küppers

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Erledigung aller Formalitäten
Tel. 72794
63225 Langen, Mörfelder Landstr. 27

Achtung wichtig !!!
Mitteilung der STEINMETZ-INNUNG
Grabmal-Verkäufe per Telefon und an der Haustüre sowie telefonische Angebote von Grabmalen sind lt. Bundesgerichtshof gesetzlich verboten.

STELLENANGEBOTE

MISTER MINT
Schuh- und Schlüsseldienst zu verpachten!

Wir sind ein seriöses handwerkliches Dienstleistungsunternehmen und suchen Pächter zur eigenständigen Führung eines Schuh- und Schlüsseldienstes in Dudenhöfen. Sie sind mindestens 25 Jahre alt, denken unternehmerisch und kundenorientiert, verfügen über kaufmännisches Wissen und ein hohes Maß an Eigenmotivation. Kenntnisse in der Schuhreparatur und im Schlüsselbereich setzen wir voraus. Das Know-how und die Betriebsmittel stellen wir, neben der professionellen Unterstützung durch intensive Schulungsmöglichkeiten, zur Verfügung. Weitere Vorabinformationen erhalten Sie unter: Tel. 06171 / 7 06 2 51 Frau Harimann oder 2 92 Frau Ducos. Wir rufen auch gerne zurück. Oder schreiben Sie uns an: **Mister Mint Service GmbH, Hirschstr. 2, 61440 Oberursel**

Für langfristige Bauvorhaben: Industrie und Handwerk, Großraum Rhein/Main suchen wir bei gutem Lohn und Auslösung gelernter **Elektriker/Maler**
Capitol GmbH • Industriemontagen • Frankfurt am Main
Telefon 069 / 78 00 38 (auch Samstag von 14.00 bis 16.00 Uhr)

Kultur, Historie und Pfälzer Spezialitäten

Naturfreunde besichtigten Speyer

Langen (hob) - Schon gute Tradition geworden ist die jährliche Stadtbesichtigung der Langener Naturfreunde. In diesem Jahr fand ein Ausflug in die Speyer und Kaiserstadt Speyer auf dem Programm. Während einer ausgedehnten Führung bekamen die Naturfreunde einiges über die wechselvolle 2000jährige Geschichte der Stadt zu sehen und zu hören. Ihr Wahrzeichen, der mächtige Dom, ist seit 1980 als Weltkulturerbe in die Liste der UNESCO aufgenommen. Anno 1030 legte Kaiser Konrad II. den Grundstein für das Bauwerk mit den vier Türmen und zwei Kuppeln. Acht Kaiser und Könige sind in der Kaisergruft begraben. In einer ehemaligen jüdi-

sehen Siedlung, 1128 auf Veranlassung des Bischofs in Domnähe errichtet, ist das Judenbad (Mikwe) zu besichtigen. Dort führt ein Schacht zwölf Meter tief bis zum Grundwasser, das als Kaltbad rituellen Handlungen diente. Die Anlage ist eine der ältesten ihrer Art in Deutschland. Nach der Stadtbesichtigung versammelte man sich im Speyerer Naturfreundehaus zum Mittagessen mit deftigen Pfälzer Spezialitäten. Am Nachmittag konnte das Technikmuseum besichtigt werden. Exponate aus See- und Luftfahrt, aber auch Eisenbahnen und Oldtimer waren auf einem großen Freigelände sowie in einer denkmalgeschützten Halle zu sehen.

Einkaufen auf die ganz billige Tour!

23.95
Pavarotti & Friends: Children Of Bosnia
je 21.95
Spiri Of Nature Rüdiger Hoffmann: Der Hauptgewinner

Danksagung

Herzlichen Dank für die große Anteilnahme und das Mitgefühl beim Abschied unserer lieben Mutter

Paula Köhler

geb. Diehl

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Weber für seine tröstenden Worte.

In stiller Trauer:
Gerda Holzinger
im Namen aller Angehörigen

Langen, im April 1996

Zimmermann
Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen. Alle Änderungen werden sofort ausgeführt in
Russelsheim, Bonner Straße 40, Tel. 4 14 14
Langen, am Lutherplatz, Gartenstraße 6, Tel. 06103 / 2 79 21

Bei einem Trauerfall
Ihr Fachbetrieb für:
• TRAUERBINDEREI
• KRÄNZE
• GRABSCHMUCK
• GRABPFLEGE

GÄRTNEREI WELTER
Südliche Ringstr. (gegenüber Friedhof) 63225 Langen
☎ 06103 17 71

randstad zeit-arbeit
Unzufrieden mit Ihrem Einkommen?
Wir haben im Finanzmarkt ein ausgefeiltes Erfolgskonzept. Wir suchen Kontaktler(in) (kein Verkauf) die monatlich Nebenberuflich DM 2000,- und mehr verdienen wollen. Sind Sie seriös, selbstbewusst, fröhlich, positiv und nicht auf den Mund gefallen? Dann rufen Sie an: P&W Tel. 06104 / 97 10 03-5

randstad zeit-arbeit
Lockerer Job! Wir su. Beifahrer/Produktionshelfer v. 18-26 J. z. sot. Arbeitsbeginn. Verdienstmögl. ca. DM 700,- wöchentl., Anrufe tgl. 9-17 Uhr: 069 / 55 02 02
Guter Nebenberuf für Frauen bei freier Zeiteinteilung. Kein finanzielles Risiko... Ausbildung kostenlos. Tel. 069/42 58 92, Fax 069/42 73 00

Am Kitzsteinhorn die Bretter anschnallen

Freie Plätze bei Fahrt der Ski-Gilde

Langen - Eine Anzahl von freien Plätzen gibt es noch für die Saison-Abschlussfahrt der Langener Ski-Gilde vom 1. bis 5. Mai. Die beliebte Fahrt führt im Jubiläumsjahr ins österreichische Kaprun inmitten des Gletschergebietes Kitzsteinhorn. Wer sich kurzfristig zur Teilnahme an dieser Reise entschließt, kann sich bei Gerhard Schreiber (Telefon 4 92 77) oder Alfred Schaffer (Telefon 2 32 07) anmelden. Der Reisepreis beträgt 490 Mark. Er beinhaltet die Unterbringung im Doppelzimmer mit Dusche/WC (Zuschlag für Einzelzimmer 60 Mark), Halbpension, kostenlose Benutzung der hoteleigenen Badelandschaft sowie Hin- und Rückfahrt in komfortablen Reisebussen. Abfahrt ist am 1. Mai um 10 Uhr am Parkplatz des SSG-Freizeitcenters. Für Nichtmitglieder wird ein Zuschlag in Höhe von 50 Mark erhoben.

Schneider
Personal Fax SPF 1000
Normalpapier Telefon-/Faxkombination • 60 Rufnummernspeicher • 12 Seiten Speicherkapazität • 20 Seiten Vorlagezug

888.-
früher 1099.-

GoldStar
ausgestattet mit TOP-Videotext 439.-
399.-

Farbfernsehgerät CB 20 A 80
51cm Farbfernsehgerät (48cm Bildschirm) mit High Focus Bildröhre für kontrastreiche Farbwiedergabe • On-Screen-Display • On/Off Timer • Start- (Euro AV) Anschluß

Herzlichen Dank all denen, die unseren lieben Entschlafenen

Georg Hochberger

durch Wort und Schrift, Kränze und Blumen in so liebevoller Weise ehrend gedachten.

Im Namen aller Hinterbliebenen:
Sabine Hochberger
Christel Hochberger

Langen, im April 1996

Windelshop
Treffpunkt pfiffiger Käufer!
Verkaufsort:
HEUSENSTAMM
Festplatz, Jahnstraße
Nähe Postbildungszentrum

Verkaufstermine:
Freitag, 26. 4. 1996, 8.00 bis 12.00 Uhr
Freitag, 24. 5. 1996, 8.00 bis 12.00 Uhr
... danach alle 4 Wochen freitags!

SECONDS WINDELSHOP GMBH • 56727 St. Johann • 02651 / 4 09 90

Bonfiglioli Gruppe

Als expandierende Niederlassung der größten italienischen Firmengruppe für Antriebstechnik (mit ISO 9001 Zertifizierung) sind wir durch 2stellige Zuwachsraten verwöhnt. - Für unsere Montage in Dietzenbach suchen wir dringend einen

Elektromaschinenbauer
Getriebe & Antriebstechnik

Praktische Erfahrungen in dem Bereich Antriebstechnik sind wünschenswert, aber keine zwingende Voraussetzung. Wir geben auch dem erfahrenen Praktiker aus einer anderen Branche eine Chance.

Senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und frühestmöglichen Starttermins. - Wir wollen uns rasch entscheiden.

Bonfiglioli Getriebe GmbH
Waldstraße 23, 63128 Dietzenbach-Steinberg
Telefon 06074 / 4 49 33

Einbrecher gingen leer aus

Langen - Suchräume einer Praxis für Krankengymnastik in der Bahnstraße ein. Verlangenen Wohnungen in die durchsuchten sie mitzunehmen.

BOSCH
Geschirrspüler SMS 1012
mit 2 Spülprogrammen • starke Geräuschdämmung • 12 Maßgedecke • 20 Liter Wasserverbrauch • 1,5 kWh Stromverbrauch

499.-

Danken

möchten wir allen, die beim Tode unserer lieben Tante, Großtante, Cousine und Schwägerin

Gerda Hradetzky

* 15. 2. 1932 † 4. 4. 1996

durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden gedachten und ihr auf dem letzten Weg ein ehrendes Geleit gaben.

Im Namen aller Angehörigen:
Bernd-Jürgen Kampa, Gisela Wolter,
Monika Ihrig und Claus-Peter Kampa

Langen, im April 1996

Schade, nur eine Tochter!

Frauen der ärmeren Bevölkerungsgruppen Indiens: Trotz aller Gesetze sind sie meist rechtlos und abhängig. Ausbeutung und Erniedrigung ist ihr Los. Viele Frauen wissen keinen anderen Ausweg als den Selbstmord. Der Christliche Verein Junger Frauen (YVCA) versucht zu helfen. Im Beratungsbüro »sahodari« (Schwester) in Madras finden ausgebeutete, mißhandelte Frauen ein Rechtsbeistand, Zuspruch, Anteilnahme... Ein langer Weg zu Selbstvertrauen und Würde.

Brot für die Welt
KONTO 500 500 500
Postgiro Köln oder Banken und Sparkassen. Bei vielen Kreditinstituten liegen vorgedruckte Spendenzahlscheine aus.

Elektromaschinenbauer
Getriebe & Antriebstechnik

Praktische Erfahrungen in dem Bereich Antriebstechnik sind wünschenswert, aber keine zwingende Voraussetzung. Wir geben auch dem erfahrenen Praktiker aus einer anderen Branche eine Chance.

Senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und frühestmöglichen Starttermins. - Wir wollen uns rasch entscheiden.

Bonfiglioli Getriebe GmbH
Waldstraße 23, 63128 Dietzenbach-Steinberg
Telefon 06074 / 4 49 33

Die Muskulatur wirkt wie ein Stützkorsett

Gymnastik hilft bei Osteoporose

Langen - Durch Hormonumstellungen im Alter und zusätzlichen Bewegungsmangel ist Osteoporose hauptsächlich bei Frauen auf dem Vormarsch. Es handelt sich hierbei um eine Entmineralisierung der Knochen. Die Knochenstruktur verändert sich. Es kommt zu Einbrüchen an der Wirbelsäule und zu Frakturen schon bei geringer Krafteinwirkung. Neben den medizinischen Möglichkeiten durch die Einnahme von Medikamenten ist vor allem ein schrittweises Aufbautraining der Muskulatur von großer Wichtigkeit. Die Muskulatur übernimmt, wenn sie gut trainiert ist, die Funktion eines Stützkorsetts und vermindert das Risiko von Frakturen. Genau wie die Gymnastik bei der Osteoporose, ist das Muskeltraining der Beckenbodenmuskulatur für viele Frauen die einzige Möglichkeit, neben einer Operation, auf ihre Blasen-schwäche erfolgreich einzuwirken. Hier kann durch konsequentes Üben viel erreicht werden. Die Therapeutin Christa Merkel bietet für interessierte Frauen Beckenbodentraining in der Gruppe an und beginnt demnächst mit einer Osteoporosegruppe. Nähere Auskünfte gibt es unter der Telefonnummer 7 95 87.

SONY
222.-
früher 399.-
HiFi-Receiver STR-D 265
mit 80 Watt Stereo • Synthesizer-Tuner mit 30 Senderspeichern • 6 Eingänge • Infrarot-Fernbedienung

Große Marken zu Preisen, die einschlagen!
TV • Video • HiFi • CD • Telecom • Elektro • Sicherheitstechnik

63303 Dreieich
Robert-Bosch-Str. 10
Tel. 0 61 03/99 10
Bestellen Sie per Fax:
0 61 03/37 11 83

MEDI MAX
Der beratungsstarke Fachmarkt!



HAINENER WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER STADT DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Der Frühling kommt - bestimmt!
Erleben Sie mit uns die **japanische Kirschblüte**
Mehr als 30 Sorten blühen bei uns von April bis Mai.
Überzeugen Sie sich selbst.

diétrich BAUMSCHULE
64546 Mörfelden-Walldorf
An den Nulldünen 4 • Telefon 06105 / 2 25 67
Verkauf: Mo-Fr 9-12 Uhr und 14-17 Uhr, Mi 8-12 Uhr, Sa 8-14 Uhr

Autor, Journalist & Kabarettist (KNOBI-BONBON)
SINASI DIKMEN
mit der vergnüglich ironischen Lesung
HURRA, ICH LEBE IN DEUTSCHLAND
Freitag, 19. April 1996 - 20 Uhr
STADTHALLE LANGEN

Filmtheater empfehlen sich!

KINO NEWS
Tel: 06103 / 2 91 31

HOLLYWOOD START ab 12:30
Tag: 20:30 • Fr-Sa: 18:00 Uhr • Sa: 21:00 Uhr
LESLIE WHEELER in MEL BROOKS
DRACULA TOT aber GLÜCKLICH
GRAF DRACULA ist zurück! Heute ergriffen durch MEL BROOKS auf ihm wartet keine erden Sargkammer gewissensgeheim

FANTASIA ab 12:30
Tag: 20:30 Uhr • Sa: 23:00 Uhr
ACTION-SPEED-OVER-DRIVE
VAN DAMME SUDDEN DEATH
Ein Super-Action-Film mit gigantischem Finale!

NEUES UT NEU ab 12:30
Tag: 20:00 Uhr • Sa: 21:00 Uhr
AUSGEZEICHNET MIT DEM OSCAR!
Erma THOMPSON Hugh GRANT
SINN UND SINNLICHKEIT
GOLDENEN KAMMER-REISE

GEBRAUCHT - DIENST- + JAHRESWAGEN-SENSATION!
Keine Würstchen, aber knackige Preise
am Samstag, 20. April 1996
von 9.00 - 16.00 Uhr

Reichle & Kaul
64512 Heimburg-Seligenstedt
Dienstele. 14 • Tel. 06182/68091

Den Armen Gerechtigkeit Brot für die Welt
Postbank Köln 500 500 500

Langen
Amtliche Bekanntmachungen

Einladung
zur 16. Sitzung des Ausschusses für die Stadt Langen am Dienstag, dem 23. 4. 1996, um 19.30 Uhr im Großen Sitzungssaal des Rathauses

Zimmermann
Frühlingsmode
ob elegant oder sportlich für Sie und Ihn in Riesenauswahl

z. B. Sommersakko modisch, leicht Leinen-Viskose ab 229,-
Bundfaltenhose legere Form Leinen-Viskose ab 99,-
Sommerveste dazu farblich abgestimmte auch in Zwischen- und Übergrößen 79,-

LANGEN
Darmstadt-Eberstadt Oberstraße 1a Tel. 06151 / 59 46 51
Rüsselsheim Bonner Straße 40 Tel. 06142 / 4 14 14

FLIESEN GALERIE
WOLFF
Beratung Verkauf Service
Langen, den 18. April 1996

steinkamp
Kälte - Klimatechnik
Beratung Planung Service
Langen, den 18. April 1996

Markisen
auch vollautomatisch besonders preisgünstig!

Wir waschen Ihre Teppiche...
RUNTJ
Teppichreinigung

Wasseruhr im Kleingarten installieren
Dreieichenhain - In den Kleingärten Dreieichenhain wird morgen, 20. April, um 9 Uhr das Wasser angesetzt, so informiert der Kleingärtner-Verein. Bis dahin müssen alle Gartengräben ihre Wasseruhr montiert haben. Die Lauffrichtung ist dabei unbedingt zu beachten. Wer Hilfe benötigt, sollte sich rechtzeitig an ein Vorstandsmitglied wenden. Gleichzeitig erfolgt wieder die Verplanung. Bei Frostgefahr sind die Uhren unbedingt zu schützen. Außerdem versucht der Dreieichenhainer Kleingärtner-Verein nochmals, Kompost zu bekommen. Das Ausschreiben zum Freigabe gestatteter, Ordnung soll gehalten werden. Der Kompost ist nur für die Kleingärtner.

Mit einer Familienanzeige
erreichen und informieren Sie alle Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung. Gern und aufmerksam wird die Langener Zeitung in vielen Haushalten gelesen.

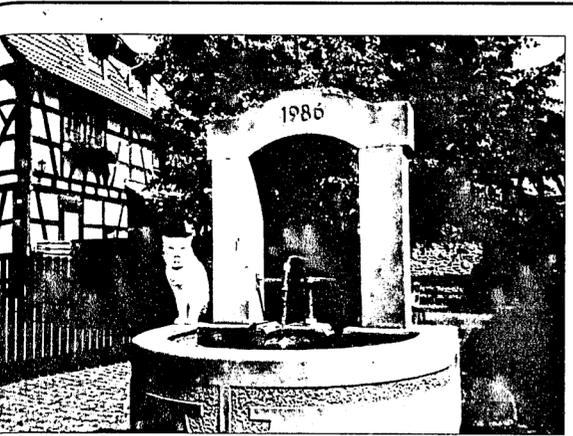
Langener Zeitung
Hauptgeschäftsstelle Langen
Darmstädter Straße 26
Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:
Mo.-Do. 8.30-12.00, 13.00-16.30 Uhr
Freitag 8.30-15.00 Uhr durchgehend.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit!
Hier einige Beispiele:

Walter Sommer und Frau Ute
Spredlingen, Hauptstraße 20
25 mm hoch, 2spaltig, DM 34.50*

Silberhochzeit
Otto Silie und Frau Margot geb. Müller
Dreieichenhain, Pfarrgasse
40 mm hoch, 2spaltig, DM 55.20*



Die ersten Sonnenbäder genoss diese Katze auf dem Brunnen am Dreieichenhainer Dorf. Dazu hat sie, so versprechen es zumindest die Wetterfrösche, auch noch das ganze Winter durchgesetzt zu haben.

Gullis vom Unrat befreien
Dreieich - Einmal pro Jahr müssen die Kanäle und Sinkkästen (Gullis) der öffentlichen Kanalisation gereinigt werden. Durch das abfließende Regenwasser lagert sich nämlich Sand in den Kanälen ab und vermindert den sogenannten Durchflussschnitt. Die Gullis werden von Blättern und anderem Unrat gereinigt. Aufgrund der technischen Ausrüstung kann dies nur eine Spezialfirma durchführen. Diese Arbeiten werden knapp 150 000 Mark kosten. Die Stadt hat nun eine Messler Firma beauftragt, die die Reinigungsarbeiten übernehmen soll.

Arbeitslosen eine Chance geben
Regelmäßig Sprechstunden zur Beschäftigungsförderung im Sozialamt

Dreieich - Die überall um sich greifende Arbeitslosigkeit macht natürlich auch vor Dreieich nicht halt. Dem möchte die Stadt soweit als möglich mit verschiedenen Maßnahmen zur Beschäftigungsförderung entgegensteuern, wie der Erster Stadtrat Berthold Olschewsky erläutert. Dazu gehört auch eine Aufklärungs- und Beratungsinitiative des Kreises Offenbach in Zusammenarbeit mit der Stadt Dreieich. Diese richtet sich an Personen, die bereits längere Zeit eine Arbeitsstelle suchen und Leistungen nach dem Bundessozialhilfegesetz beziehen. Die Mitarbeiter vom sogenannten „Ressort Beschäftigungsförderung“ der Kreisverwaltung Offenbach möchten künftig intensiver über Maßnahmen und Angebote zur beruflichen Förderung informieren. Um die betroffenen Personen wohnortnah anzusprechen, werden die Mitarbeiter des Kreises nun Informationsveranstaltungen in ihren Büros in Offenbach und dezentral Außensprechstunden in verschiedenen Kreisgemeinden halten. Nach vorheriger Terminabsprache

Zehnten Geburtstag mit großem Konzert feiern
Tolles Programm beim Frauensingkreis

Dreieichenhain - Ein Lektürespekt, der Freunde des Chorgesangs der Frauensingkreis Dreieichenhain feiert 1996 seinen zehnten Geburtstag und wird zu diesem Anlass sein Publikum am Sonntag, 28. April, 16 Uhr, im Bürgerhaus Spredlingen mit einem Konzert verwöhnen. Die Chorleiterin des Frauensingkreises, Helga Ming, die diesjährige Kulturpreisträgerin der Stadt Dreieich, wird wieder ein schönes und anspruchsvolles Programm zusammengestellt. Die Sängerinnen haben fleißig geprobt. Bei dem Konzert wird auch der v-v-jährige Dreieich



Das Atrogen-Gebäude, in das die Firma Wrangler einzeln wird, steht kurz vor der Vollendung. Schon sind Gärtnern damit beschäftigt, auch den Außenbereich herzurichten.

Unter der Erde geht es rund

Stadt läßt jetzt Sanierungsplan für Dreieicher Kanalisation erstellen

Dreieich (af) - Unter der Erde geht es bald mächtig was los. Denn die gesamte Kanalisation der Stadt soll untersucht werden. Grund dafür ist das Hessische Wassergesetz von 1993, nach dem alle Kommunen des Landes dazu verpflichtet sind, die Kanäle auf Beschädigungen hin zu überprüfen und entsprechende Sanierungspläne zu erstellen. Bis zum Jahr 2003 müssen die Städte und Gemeinden diese Aktion abgeschlossen haben. Jetzt macht sich auch Dreieich daran: Der Magistrat hat für das Unternehmen einen Auftrag mit einem Gesamtvolumen von knapp drei Millionen Mark an ein Ingenieurbüro aus Zornheim vergeben, das die umfangreiche Untersuchung kompetent durchführen und überwachen soll. „Wir stellen hohe Anforderungen, um die Qualität sicherzustellen“, betont der Erster Stadtrat Berthold Olschewsky. Schließlich wolle die Stadt die Millionen nicht „ins Abwasser setzen“. Innerhalb der nächsten drei Jahre soll das Fachunternehmen die Erneuerung und Sanierung der Dreieicher Kanalisation vorlegen. Im Herbst nimmt das Ingenieurbüro die Arbeit auf, die sich recht umfangreich gestaltet. Insgesamt 140 Kilometer Kanäle müssen die Mitarbeiter unter die Lupe nehmen. Dabei sollen die Fachleute aber langsam vorgehen: „Jeden Tag dürfen nicht mehr als 500 Meter untersucht werden“, erläutert Wilhelm Eggers, Leiter des Dreieicher Hoch- und Tiefbauamtes. „Wir wollen nicht, daß die Verantwortlichen einfach durch die Kanäle jagen, schnell fertig sind, dabei aber viel übersehen.“ Die Arbeiten beginnen in Buchschlag und setzen sich dann durch die gesamte Dreieicher Kanalisation fort. Die Untersuchungen „keine große Überraschung zu erleben“, so der Erste Stadtrat. Tatsächlich stammten die Kanäle zu einem großen Teil aus der Nachkriegszeit, nur ein geringer Prozentsatz wurde schon Ende der Zwanziger Jahre verlegt. Trotzdem sind Schäden zu erwarten. Amtsleiter Wilhelm Eggers vermutet den größten Teil bei den Anschlüssen zu finden, die die Nahtstelle zwischen den von den einzelnen Häusern kommenden Rohren und dem großen Transportrohr bilden. In früheren Jahren waren diese Anschlüsse nicht so sorgsam abgedichtet worden, wie das heute der Fall sei, führt er aus. In einzelnen Schritten geht nun das Ingenieurbüro vor, um auch jeden möglichen Schaden ausfindig zu machen. Zunächst werden die vorliegenden Aufzeichnungen und Pläne des Kanalnetzes überarbeitet. Alle Daten des gesamten Abwassersystems sowie der Straßen- und Verkehrsflächen in Dreieich werden überprüft, aktualisiert und in einer digitalen Karte mit Hilfe moderner Computer erstellt. Im nächsten Schritt wird die gesamte Kanalisation unter Einsatz von Videoaufzeichnungen auf Schäden hin überprüft. Abschrittweise werden dafür sämtliche Kanalschichten gereinigt und mit modernen Videomodern gefilmt. 850 Videobänder, die jede einzelne Stelle genau festhalten, entstehen bei diesem Vorgang, schätzt Wilhelm Eggers. Nach der Auswertung erstellen die Mitarbeiter des Ingenieurbüros einen Entwurf für die Modernisierung und Sanierung des Dreieicher Abwassersystems. „Auf Grundlage dieser Vorschläge wird der Magistrat einen Sanierungsplan erstellen und die Kosten für notwendige Reparaturarbeiten in der Dreieicher Kanalisation berechnen können“, sagt Olschewsky.

Grillfest bei den Naturfreunden
Dreieichenhain - Am 1. Mai ist es wieder soweit: Die Naturfreunde, Ortsgruppe Dreieichenhain, eröffnen aus Grillsaison. Was vielen zur lieben Gewohnheit geworden ist - das Grillfest - wird auch dieses Jahr stattfinden. Deshalb sind alle eingeladen, am Mittwoch, 1. Mai, ab 11 Uhr ins Naturfreundehaus Dreieich zu kommen.

Jazz gibt's wieder beim Frühlingsfest am nächsten Sonntag, 21. April, um 10.30 Uhr im Bürgerhaus Spredlingen
Die Naturfreunde zeigen die „Notti's Jazz Session“, was in ihnen steckt. Eines ihrer wichtigsten Instrumente sind die Jugs, zu Blasinstrumenten umfunktionierte Flaschen. Die Band bietet ein Mix aus Jazz, Folk und Pop. Foto: Veranstalter

Einstieg ins Berufsleben
Welche Vorteile entstehen den Arbeitslosen aus einem befristeten Arbeitsverhältnis? Zunächst ist es für sogenannte „Langzeitarbeitslose“ wichtig, wieder einen Einstieg ins Berufsleben zu finden. Über diese Beschäftigungsmaßnahmen können sie Erfahrungen in einem bestimmten Berufszweig sammeln und haben im Anschluss an die Tätigkeit wieder erweiterte Perspektiven. Zusätzliche an Sozialversicherungsträger. Sie verbessern

Dreieich ist weiter auf modischem Vormarsch
Unternehmen Wrangler kehrt zurück

Dreieich (af) - Jeans und junge Mode nehmen künftig in Dreieich einen noch breiteren Raum ein: Die Bekleidungsfirma Wrangler Germany kehrt nämlich in die Stadt zurück. Bereits vor zehn Jahren hatte das Unternehmen in Dreieich seinen Hauptsitz, damals wurden die Firma aber mit einer sinkenden Auftragslage ihre Räume zu groß. Im Herbst nun ziehen die 150 Mitarbeiter der Hauptverwaltung und des Zentralagers von Mörfelden-Walldorf in ihr neues Domizil im Spredlinger Gewerbegebiet. Dank seines wirtschaftlichen Aufschwungs braucht das Unternehmen jetzt nämlich wieder mehr Platz. „Etwa 10 000 Quadratmeter Fläche hat die Konzernleitung im neu errichteten „Atrogen“-Gebäude in der Otto-Hahn-Straße angemietet. Das Gebäude, das sich modern gestaltet und mit ei-

SVD-Damen sichern zweiten Tabellenplatz

Nieder-Eschbach kein echter Prüfstein

Dreieichenhain (ki) - Im letzten Heimspiel der Saison 1995/96 in der Bezirksliga 1 triumphierte die Handballerinnen des SV Dreieichenhain noch einmal groß auf und zogen beim 21:12-Sieg alle Register ihres Könnens. Mit der TUS Nieder-Eschbach kam zum jetzigen Zeitpunkt gerade der richtige Gegner, nachdem es zuvor drei Niederlagen in Folge gegeben hatte. Das Team von Trainer Thomas Rehnert begann sehr konzentriert und führte nach einer Viertelstunde mit 5:0. Danach konnte das SVD-Team mit überlegten und ruhig vorgehenden Angriffen den Vorsprung über 7:1 bis zur Pause auf 10:4 ausbauen.

Gleich nach dem Seitenwechsel folgte die stärkste Phase der Halberinnen. Mit herrlich herausgespielten Treffern aus allen Positionen und schließlich drei Gegenstoßern war in der 44. Minute beim 16:7 der große Vorsprung erreicht. In der Endphase liefen es die SVD-Spielerinnen etwas ruhiger an, und einige Schönheitsfehler verhalfen Nieder-Eschbach dazu, das Endergebnis mit 21:12 noch einigermaßen erträglich zu gestalten. Mit dem doppelten Punktergebnis haben sich die SVD-Girls endgültig den zweiten Platz in der Abschluss Tabelle der Bezirksliga 1, hinter Meister TV Gelnhausen, gesichert.

Selbst bei einer Niederlage am Samstag um 17.30 Uhr in der Halle im Sportpark als Gast der HSG Neu-Isenburg kann diese Position nicht mehr gefährdet werden. Mit diesem Spiel wird die Punktliste nach abgeschlossen.

SV Dreieichenhain: Zimmermann, Appel, Hitzel (3), Borg (3), Vogel (3), Wydra (3), Rademacher (3/1), Brantinger (2), M. Schäfer (2), Kühler (1), Beringer (1), Rathfelder.



Die Dreieichenhainerin Marianne Borg wurde in dieser Szene von der Nieder-Eschbacherin Wolf in ihrem Tordrang gebremst. Im letzten Heimspiel der Saison gaben die SVD-Damen eine Galavorstellung. Beim 21:12-Sieg gingen drei Treffer auf das Konto von Marianne Borg. Foto: Ortolowski

Den Gästen nur fünf Tore gestattet

Müheloses 14:5 der zweiten HSG-Damen gegen Bobstadt-Hofheim

Langen - Zu ihrem letzten Heimspiel gegen die SG Bobstadt-Hofheim konnte die HSG Langen II in Bestbesetzung antreten. Demotiviert durch das Ergebnis im Hinspiel, verwandelten die HSG-Damen gewonnen mit 14:5 Toren.

Die Gastgeberinnen spielten von der ersten Minute an auf Sieg und erweichten einen traumhaften Start. Nach 20 Minuten stand es 7:0. Ein wenig locker ließ die HSG-Damen die letzten zehn Minuten angehen, und so kam die SG Bobstadt-Hofheim auch zu Torerfolgen. Die Gäste verwandelten drei Schüsse zum 8:3-Halbzeitstand.

Nach dem Seitenwechsel waren die Langenerinnen wieder hellwach. Die HSG baute ihren Vorsprung Tor um Tor aus. Die SG Bobstadt-Hofheim erzielte nur noch ein Feldtor und wiederum durch einen Seitenwechsel ihren letzten Treffer. Die Gäste hatten nie den Hauch einer Chance, und so verabschiedeten sich die HSG-Damen mit einem schönen Spiel und einem klaren Erfolg von den trennungsfreudigen Georg-Schering-Halle.

Das letzte Spiel der Saison 95/96 findet am kommenden Sonntag gegen die HSG Bilbs/Groß-Rohrheim statt, die schon als Aufsteiger feststeht.

HSG Langen II: Marion Schirrmund, Katja Rade, Jutta Peuty, Jutta Neff (1), Birgit Danner, Jutta Bögner (3), Sabine Schwölbe (1), Ina Bamberg, Sissi Abel (1), Kristina Magas (2), Christiane Englisch (4).

SGE-Damen wahrten Chance zum Aufstieg

16:10-Sieg gegen Modau nie gefährdet

Egelsbach - Vorentscheidung gefallen. Durch einige Unkonzentriertheiten und unnötige Fehler im Angriff gelang den Modauer Damen bis zur Halbzeit ein paar Fehlwürfe, die die Aufstiegschance zum Aufstieg gefährdeten. Die Gastgeberinnen behielten mit 16:10 Toren die Oberhand.

Nach einem 9:1-Rückstand nahm die SGE den Gegner mit einer guten Abwehrleistung in die Hand. Die SGE schaffte es, die Halbzeit bis auf ein paar Fehlwürfe zu überdauern. Die Gastgeberinnen behielten mit 16:10 Toren die Oberhand.

Frank Egelsbach: Susanne Lehmann, Claudia Heck, Livia Bökler (1), Petra Sander (3), Rita Jost (1), Michaela Frye, Peggy Fritzsche, Birgit Kappes (3), Anja Hirner (6), Tanja Keil, Judith Gärtner, Astrid Hasche (2).

Grund zur Freude für Faustballer

Langen - Auch nach dem Ende der Hallensaison gibt es für die Faustballer des TV Langen noch reichlich Grund zum Jubeln. Nachdem die erste Mannschaft die Hallrunde der Bezirksliga A mit dem Erreichen des Meistertitels beendet hatte, darf sie sich nun über den kampflosen Aufstieg in die Verbandsliga freuen.

Ermöglicht wurde dieser kampflose Aufstieg durch angebotene Besetzungsprobleme in der Faustball-Landesliga. Gleich drei Mannschaften mußten aus der Verbandsliga in die nächsthöhere Landesliga anrücken. Dies bedeutete, daß die Aufstiegsplätze zur Verbandsliga an denen die Langener hatten teilnehmen müssen - nicht mehr nötig wurden. Alle vier Bezirksmeister, rückten in die Verbandsliga auf.

Diese Verschiebung hat auch für das zweite Team der TV-Faustballer äußerst positive Folgen. Da nun nur noch ein einziges Team aus der Bezirksliga A absteigen muß, hat die „Zweite“ den Klassenerhalt doch noch geschafft.

Am morgigen Samstag muß die SSG zum Spitzenreiter TG 75 Darmstadt. Um 17.45 Uhr ist im Zielgebäude in Kranichstein Anpfiff. Die Damen hoffen, daß sie von vielen Fans begleitet werden, denn sie können jegliche Unterstützung im Aufstiegskampf gebrauchen.

SGE-Trainer Alexander Horn war mit der Leistung der ersten Halbzeit bis auf ein paar Fehlwürfe ganz zufrieden. In der zweiten Halbzeit ließ die SGE nichts mehr anbrennen. Auch wenn sich hier und da noch ein paar Fehler einschleichen und man für das Turnierverhältnis an diesem Spieltag noch etwas mehr hätte tun können, kann man mit dem Endergebnis von 16:10 Toren zufrieden sein.

Jugendfußball SSG Langen

Langen - Nachdem die Osterferien vorüber sind, rollt beim Fußball-Nachwuchs das runde Leder wieder. Auch die Jugendlicher der SSG Langen steigen wieder voll ein. Am Samstag, 20. April, spielt die SSG - TSG Neu-Isenburg (12 Uhr). F: SSG - TSG Neu-Isenburg (13 Uhr); E: TSG Neu-Isenburg - SSG (13 Uhr); F: TSG Neu-Isenburg - SSG (13.15 Uhr); C: HSG - TSG Neu-Isenburg (15 Uhr); C: SSG - SG Dietzenbach (14.15 Uhr); A: SSG - TV Dreieichenhain (15.30 Uhr). Am Sonntag, 21. April, spielen: D: SSG - FC Dietzenbach (9 Uhr); D: HSG Rosenhöhe - SSG (9 Uhr); B: SSG - SG Heusenstamm (10.30 Uhr).

Der Filzball fliegt wieder im Freien

Am Sonntag Saisonöffnung bei Tenniscourts des TV Dreieichenhain

Dreieichenhain - Mit Livemusik und einem Frühstücken eröffnet die Tennisabteilung des TV Dreieichenhain am kommenden Sonntag um 11 Uhr auf ihrer Anlage die Sommersaison. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden Klaus Keller gibt es auf den frisch präparierten Courts Gelegenheit zum Doppel-

spiels. Auf die Eröffnungsfahrt folgt im Veranstaltungskalender der TVD-Abteilung als nächster Termin das traditionelle Mixed-Turnier, das am Pfingstsonntag stattfindet (25. bis 27. Mai). Bevor dann am 13. Juli das Sommerfest gefeiert wird, ermittelt die Jugend ihre Vereinsmeister (26. Juni bis 7. Juli).

Vom 17. bis 21. Juli steht für den Nachwuchs die Dreieichenmeisterschaft, ein Mixed-Turnier, das am Pfingstsonntag stattfindet (25. bis 27. Mai). Bevor dann am 13. Juli das Sommerfest gefeiert wird, ermittelt die Jugend ihre Vereinsmeister (26. Juni bis 7. Juli).

Wer zweimal lebt, ist nicht unsterblich

SPANNENDER ROMAN VON PETRA HAMMESFÄHR

Copyright by Bastei-Verlag Cuxhavener, Bergisch Gladbach, durch Verlag von Gräbner & Götz, Frankfurt am Main

hagener, unzufrieden wirkenden Mann gegenüber. „So was habe ich bisher noch nicht erlebt“, erregte sich der Pathologe.

Und da er in Dietrich einen dankbaren Zuhörer fand, ließ er kein Detail aus. Man hatte ihm die Leiche praktisch mitten in der Arbeit vom Tisch geholt. Das behauptete er jedenfalls. Aber der Arzt seufzte. „Ich habe die Untersuchungen nach der Todesursache konnte er doch etwas sagen.“

„Doch Erdrosseln, mit dem Gürtel Ihres eigenen Mantels. Auf Dietrichs Frage nach den Gegenständen, die bei der Toten gefunden worden waren, zuckte der Arzt nur mit den Schultern. Das Übliche oben, Bekleidung, dunkelbrauner Wollrock, braun-beige karierte Bluse, ein helles Popelinekleid, ungefüllt. Dann waren da noch ein paar Schmuckstücke, eine Armbanduhr mit einem schwarzen Plastikarmband, ein Ring mit einem blauen Stein.“

Dietrich dachte an die Stahlkassette im Haus der Lüders, zwei Uhren, und diese davon mit einem Plastikarmband.

„Eine Handtasche oder Papiertüte hat man nicht gefunden?“

Der Pathologe schüttelte den Kopf. „Das Glas an der Uhr war zerbrochen, nicht zerbrochen, muß also nicht unbedingt bei einem Kampf passiert sein. Obwohl ich behaupten möchte, das Mädchen hat sich tüchtig gewehrt. Wir haben Gewebepartikel unter den Fingernägeln gefunden, zwei Finger waren gebrochen. Rippenbrüche. Hat mächtig Prügel bezogen, die Kleine, Hals legte. Wenn Sie meine ganz persönliche Meinung hören wollen, sie ist mehrfach vergewaltigt worden. Zu einem Scheidungsabstrich bin ich nicht mehr gekommen. Aber ich habe die Herren darauf hingewiesen. Und deshalb verstehe ich beim besten Willen nicht, warum die nach Gift suchen wollen.“

„Nach Gift?“ fragte Dietrich.

„Wann denn sonst?“, bekam er zur Antwort. „Mir wurde erklärt, daß die Leiche in ein Speziallabor gebracht wird, für forensische Untersuchungen. Die hätte ich auch durchführen können, wir sind dafür eingerichtet.“

Dietrich grinste still vor sich hin. „Ja“, sagte er bedächtig, „die Kollegen sind sehr gründlich.“

SPAS mußt sein...

Lustige Musikanten

Der Dirigent zu seinem Trompeter: „Sie sollten es mal im Lotto versuchen, bei diesem Stück hatten Sie schon fünf Richtige...!“

„Mein Musiklehrer hat mir gesagt, mit meiner Stimme könnte ich ohne weiteres zum Opern gehen.“ - „Klar, du müßt nur eine Eintrittskarte kaufen.“

Der Pianist im Jazzkeller klopft gedankenverloren vor sich hin, als ein Gast provozierend dazwischenruft: „Sagen Sie mal, wo kann man hier gute Klaviermusik hören?“ Ohne auch nur einmal danebenzugreifen, antwortet der Künstler: „Lassen Sie mich nur eben schnell diesen Brief zu Ende tippen.“

Mahlzeit!

Ohne Worte.

„Wissen Sie, wie das Steak schmeckt?“, sagt der Mann zum Ober. „Wie eine Sehnsucht, die man mit Zwiebeln erliegen lassen.“ Staunt der Ober: „Toll, was Sie schon alles gegessen haben!“

„In einem Schnellimbüß bestellt ein Gast einen „Hamburger“ und dazu noch ein Brötchen. Die Verkäuferin sagt: „Das Brötchen ist schon drin.“ Darauf der Gast: „Nein, nein, noch ein Brötchen, bitte.“ Darauf die Verkäuferin: „Das ist auch schon drin.“

Der Köhler wendet sich an den Koch: „Du, die Chemiker aus der Leimfabrik essen bei uns.“ - „Na und?“ - „Die wollen das Rezept für deine Soße wissen...“

„Herr Ober, bitte zahlen!“, ruft der Gast. „Was hatten Sie denn gleich?“ Fragt der vergebliche Ober. „Das weiß nur der Koch!“, brummt der Gast, „bestellt hatte ich Gulash.“

Der Oberkellner trommelt alle Bedienung zusammen: „Aufgepaßt Mädels, heute erstklassige Frisur, tolles Make-up und besonders liebenswürdig sein! Gen... also los, los, schnell, habe wenig Zeit.“ - „Nur eine Frage noch! Mit oder ohne Perlen?“

Sehr komisch...

„Uff!“, sagte der Wanderer

Auf dem Mittelgebirgsblatt einer Kirchengemeinde: „Wenn Sie das Licht der Welt erblicken, bringe Ihre Mutter Sie her. Wenn Sie den Bund der Ehe schließen, Ihre Frau. Wenn Sie sterben, werden Ihre Freunde Sie herbringen. Warum nicht ab und zu auch mal von allein kommen?“

„Uff!“, sagte der Wanderer erschöpft, „hier kriegt mich keiner mehr hoch!“ und setzte sich in einen Ameisenhaufen.

„Ihr Haarwuchsmittel taugt überhaupt nichts. Nach Gebrauch sind mir meine letzten Haare ausgefallen!“ - „Das ist doch ein gutes Zeichen, die neuen Haare brauchen Platz!“

Kunde zum Fotografen: „Was die Bilder sind noch nicht fertig! Dabei steht hier auf dem Anschlag: Auf die Bilder kann gewartet werden.“ - „Richtig! Und müssen Sie denn nicht warten?“

„Dein Großvater lebt noch?“, fragt Egon erstattet die neue Freundin. „Wie alt ist er denn?“ - „112!“ - „112 Jahre?“ - „Wenn jedes Wochenende betet Dieter zu Gott: „Bitte, laß mich im Lotto gewinnen.“ Das geht jahrelang so. Am zehnten Jahrestag fällt er wieder auf die Knie: „Lieber Gott, gib daß ich im Lotto gewinne.“ Plötzlich ist der Raum hell erleuchtet, und er hört eine Stimme von oben: „Dieter, gib mir eine Chance, kauf dir endlich ein Los.“

„Ihr habt sie also gefunden“, stellte Manfred hinter ihm tonlos fest.

„Mit abgewandtem Rücken erklärte Dietrich: „Man hat eine Leiche gefunden. Es ist noch nicht sicher, daß es sich dabei um Eva handelt.“

„Du brauchst mich nicht zu belügen, Lothar. Du brauchst mir auch jetzt keine Hoffnungen mehr zu machen.“

„Er lügt nicht“, sagte Poulheim ruhig. „Bis jetzt ist die Leiche noch nicht identifiziert.“

Dietrich schwieg, ließ seinen Kollegen sagen, was gesagt werden mußte. Dann erst drehte er sich um und erklärte mit eisiger Miene: „Für Montag, elf Uhr, ist Wildemann ins Büro der Sonderkommission bestellt. Er soll die Identifizierung anhand von ein paar aufgefundenen Gegenständen vornehmen.“

Wieso Wildemann? Manfred schenkte im ersten Augenblick nur verblüfft. Dietrich nickte, zufrieden mit dieser Reaktion.

„Das fragen wir uns auch, wieso er und nicht du? Elf Uhr, am Montag, Büro der Sonderkommission.“ Dietrich lächelte, als Manfred nickte und gleichzeitig erklärte: „Ich werde da sein.“

Gegen acht Uhr am nächsten Morgen fuhr Dietrich los. Einige Stunden später saß er einem

Als Manfred das Büro betrat, war Wildemann dort bereits anwesend. Auf einem Tisch lagen ein paar kleinere Gegenstände ausgebreitet, daneben waren auf mehreren Stühlen Kleidungsstücke verteilt. Niemand erhob Einwände, als Manfred zum Tisch ging und die darauf liegenden Dinge in Augenschein nahm. Die Uhr, den Ring, eine Haarspange aus silberglänzendem Metall.

Unbewußt schüttelte er den Kopf. Eva und eine Haarspange, undenkbar. Er wandte sich den Kleidungsstücken zu, drehte sich dann zu einem der beiden Beamten um. „Das sind nicht die Sachen meiner Frau“, sagte er.

Einer der beiden Männer starrte ihn mit einer Mischung aus Anteilnahme und Mißtrauen an. Wildemann schaute ihn ebenfalls an, hielt den Kopf ein wenig schief dabei, so als überlege er noch. Aber dann sagte Wildemann mit erstaunlich fester Stimme: „Es tut mir sehr leid, Herr Lüders. Ich kann gar nicht zum Ausdruck bringen, wie leid es mir tut. Der Ring darf auf dem Tisch, es ist der Verlobungsring meiner Frau. Er war ihr mit den Jahren zu eng geworden. Da hat sie ihn Maria geschenkt.“

Wildemann schaute zu Boden, als sei er plötzlich von einer schmerzlichen Erinnerung überwältigt worden. Er atmete vernehmlich aus und fügte hinzu: „Es gibt keinen Zweifel, Herr Lüders. Die Tote ist Maria. Wenn Sie keine Ansprüche auf die Gegenstände erheben, würde ich gerne...“

„Von mir aus“, sagte Manfred ruhig, „können Sie den ganzen Kram mitnehmen. Die Sachen gehören nicht meiner Frau, das ist auch nicht Evas Ring. Mit anderen Worten, meine Herren, er lügt. Die Tote ist nicht meine Frau.“

Damit war die Sache für ihn erledigt. Er nickte den Männern noch kurz zu und verließ den Raum. Hinter ihm seufzte Wildemann: „Man muß das verstehen. Es ist nicht einfach für ihn.“ Die Beamten der Sonderkommission nickten. Dietrich schaute ihm gespannt entgegen. Schon beim Eintreten schüttelte Manfred den Kopf. „Das ist nicht Eva“, erklärte er. Als Dietrich dann erfuhr, was genau sich im Büro der Sonderkommission abgespielt hatte, wurde er wütend.

(Fortsetzung folgt)

??? FÜR KLUGE KÖPFE !!!

Schachaufgabe Nr. 17

F. Lazard
Weiß am Zug gewinnt.

Kontrollstellung:
Weiß: Kf8, Th8, Lc8, (3)
Schwarz: Kh8, Dh1, Bh7, g2, g6, h6, (6).

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: al - arzt - auf - bank - be - eid - ein - er - ge - gen - gie - hand - hon - len - los - lun - lung - loh - nah - nah - nis - nos - not - re - rungs - schaft - schu - se - see - sen - sen - ses - ver - zeug - sind 11 Wörter mit folgenden doppelstimmigen Bedeutungen zu bilden:

1. Fotografie eines Bedrängnisses, 2. Ausbildung eines unbestimmten Artikels, 3. Geldinstitut für eine Staatsleistung, 4. Mahlzeit aus einem Reim, 5. Bescheinigung für ein persönliches Fürwort, 6. Schickel einer Verbindungsstelle zweier Teile, 7. Mediziner für die gedachte Mittelteil von Gewehrläufen, 8. Körperteil eines Flusses in Niedersachsen, 9. Lebensgemeinschaften einer niedrigen Zahl, 10. Atmungsorgane eines Gesenkes, 11. Wirtschaftsverband eines Schwurs.

Die ersten Buchstaben - von oben nach unten gelesen - ergeben ein Werkzeug für Reizeiter.

Silbendominio

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des Wörtern ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen einen Elternteil.

bel - hen - de - ge - gel - len - ne - no - mut - ra - te - ten - ter.

Wortfragmente

fra - pts - vha - neh - die - hau - eit - und - tarb - eges - und

Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Ausspruch von Adi Münster ergeben.

Kombinationsrätsel

Die Selbstlaute: n a e i i sind den folgenden Mitlauten: d n h t g l l - so beizurorden, daß sich eine Oper von Strawinski ergibt.

Silbenrätsel

Aus den Silben: an - bu - burg - en - dil - darf - dort - dul - ek - en - eu - fah - gut - gele - gern - h - heit - ja - je - in - keh - kj - ko - lac - loh - lev - mund - ne - ner - no - ren - ry - schuh - se - sta - str - the - the - tor - tur - wach - wins - zi - sind 15 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:

1. Mundungsummarm der Weichsel, 2. islam. Ergebenheitsformel, 3. Oper von Hindemith, 4. ausgeprägte Wikingersiedlung, 5. Mitspieler einer Fußballf. 6. Stadt in Mähren, 7. Oper von Weber, 8. Industriestand, 9. Verzekung, 10. russischer Opernsänger, 11. Gradeinteilung am Thermometer, 12. antikes Bauwerk in Rom, 13. Gartenblume, 14. Geliebte des Don Quichotte, 15. deutsche Pferdesart.

Die ersten Buchstaben - von oben nach unten - und die letzten - entgegengesetzt gelesen - nennen ein Sprichwort.

Schüttelrätsel

geizen - sie - Step - stop - Lese - Mehl - Adi - Ton

Diese Wörter sind so zu schüteln, daß neue Begriffe anderer Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann den Erfinder des lenkbaren Ballons.

Rätselgleichung

Gesucht wird!
(a - h) + (e - d) = x
(e - f) + (g - h) = x

Es bedeuten:
a) männlicher Vorname, b) japan. Brotspiel, c) Fischer, d) Erfranker, e) Blume, f) weibl. Vorname, g) Stadt in Oklahoma/USA, h) Erbanlage, x = nordamerikanischer Indianerstamm.

Silbenwurm

vorstmeiormum landsternaragno ambasiniao

Aus den Silben im obigen Silbenwurm sollen Sie sechs Titel herausfinden.

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen dafür einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue, sinnvolle Wörter ergeben. Die angehängten Buchstaben ergeben einen Edelstein.

Rah - Banjo - Uhu - Krnd - Brei.

Auflösung aus der vorigen Nummer

Schech: A: 1, Le21 h1D; 2, Lk3; 3, S4; 2, Da8 matt. 1., ... Sg3 zieht 2. Dg8 matt.

Silbendominio: angustvoll - Vollmilch - Milchkuh - kuhwarm - Warmblut - blutleer - Leerlauf - Laufbahn - Bahnhöf - Hofort - Rutschling - Schlingball - Ballspiel - Spielplatz = Platzangel.

Schüttelrätsel: Ampel - Lager - Adel - Insel - neu = Aindin.

Fällrätsel: Basketball.

Wortfragmente: Was man nicht im Kopf hat, muss man in den Beinen haben.

Kombinationsrätsel: Buchenpfl. - Rätselfeldung: a) Njemen, b) Jemen, c) Elage, d) Logo, e) Urub, f) Rahm, g) Rheine, h) Heine, i) Orest, k) Rest, l) Namur, m) Amur, x = Neuron.

Lustiges Silbenrätsel: 1. Kurzschriftabhandlung, 2. Nageleitz, 3. abtrennen, 4. Polster, 5. Papierschnittzel, 6. Stromsperre, 7. Couragte, 8. Hutelein, 9. Abziehhiid, 10. Frauenzimmer, 11. Turschwelen. - Knappschaff.

SPAS mußt sein...

Lustige Musikanten

Der Straßenspieler spielt ohne die erforderliche Genehmigung, ein Polizist fordert ihn auf, „Sie begleiten mich jetzt!“ - „Gern, was wollen Sie denn sagen?“

Sehr komisch...

„Uff!“, sagte der Wanderer erschöpft, „hier kriegt mich keiner mehr hoch!“ und setzte sich in einen Ameisenhaufen.

„Ihr Haarwuchsmittel taugt überhaupt nichts. Nach Gebrauch sind mir meine letzten Haare ausgefallen!“ - „Das ist doch ein gutes Zeichen, die neuen Haare brauchen Platz!“

Kunde zum Fotografen: „Was die Bilder sind noch nicht fertig! Dabei steht hier auf dem Anschlag: Auf die Bilder kann gewartet werden.“ - „Richtig! Und müssen Sie denn nicht warten?“

„Dein Großvater lebt noch?“, fragt Egon erstattet die neue Freundin. „Wie alt ist er denn?“ - „112!“ - „112 Jahre?“ - „Wenn jedes Wochenende betet Dieter zu Gott: „Bitte, laß mich im Lotto gewinnen.“ Das geht jahrelang so. Am zehnten Jahrestag fällt er wieder auf die Knie: „Lieber Gott, gib daß ich im Lotto gewinne.“ Plötzlich ist der Raum hell erleuchtet, und er hört eine Stimme von oben: „Dieter, gib mir eine Chance, kauf dir endlich ein Los.“

Mahlzeit!

Ohne Worte.

„Wissen Sie, wie das Steak schmeckt?“, sagt der Mann zum Ober. „Wie eine Sehnsucht, die man mit Zwiebeln erliegen lassen.“ Staunt der Ober: „Toll, was Sie schon alles gegessen haben!“

„In einem Schnellimbüß bestellt ein Gast einen „Hamburger“ und dazu noch ein Brötchen. Die Verkäuferin sagt: „Das Brötchen ist schon drin.“ Darauf der Gast: „Nein, nein, noch ein Brötchen, bitte.“ Darauf die Verkäuferin: „Das ist auch schon drin.“

Der Köhler wendet sich an den Koch: „Du, die Chemiker aus der Leimfabrik essen bei uns.“ - „Na und?“ - „Die wollen das Rezept für deine Soße wissen...“

„Herr Ober, bitte zahlen!“, ruft der Gast. „Was hatten Sie denn gleich?“ Fragt der vergebliche Ober. „Das weiß nur der Koch!“, brummt der Gast, „bestellt hatte ich Gulash.“

Der Oberkellner trommelt alle Bedienung zusammen: „Aufgepaßt Mädels, heute erstklassige Frisur, tolles Make-up und besonders liebenswürdig sein! Gen... also los, los, schnell, habe wenig Zeit.“ - „Nur eine Frage noch! Mit oder ohne Perlen?“

Sehr komisch...

„Uff!“, sagte der Wanderer

Auf dem Mittelgebirgsblatt einer Kirchengemeinde: „Wenn Sie das Licht der Welt erblicken, bringe Ihre Mutter Sie her. Wenn Sie den Bund der Ehe schließen, Ihre Frau. Wenn Sie sterben, werden Ihre Freunde Sie herbringen. Warum nicht ab und zu auch mal von allein kommen?“

„Uff!“, sagte der Wanderer erschöpft, „hier kriegt mich keiner mehr hoch!“ und setzte sich in einen Ameisenhaufen.

„Ihr Haarwuchsmittel taugt überhaupt nichts. Nach Gebrauch sind mir meine letzten Haare ausgefallen!“ - „Das ist doch ein gutes Zeichen, die neuen Haare brauchen Platz!“

Kunde zum Fotografen: „Was die Bilder sind noch nicht fertig! Dabei steht hier auf dem Anschlag: Auf die Bilder kann gewartet werden.“ - „Richtig! Und müssen Sie denn nicht warten?“

„Dein Großvater lebt noch?“, fragt Egon erstattet die neue Freundin. „Wie alt ist er denn?“ - „112!“ - „112 Jahre?“ - „Wenn jedes Wochenende betet Dieter zu Gott: „Bitte, laß mich im Lotto gewinnen.“ Das geht jahrelang so. Am zehnten Jahrestag fällt er wieder auf die Knie: „Lieber Gott, gib daß ich im Lotto gewinne.“ Plötzlich ist der Raum hell erleuchtet, und er hört eine Stimme von oben: „Dieter, gib mir eine Chance, kauf dir endlich ein Los.“

SPAS mußt sein...

Lustige Musikanten

Der Dirigent zu seinem Trompeter: „Sie sollten es mal im Lotto versuchen, bei diesem Stück hatten Sie schon fünf Richtige...!“

„Mein Musiklehrer hat mir gesagt, mit meiner Stimme könnte ich ohne weiteres zum Opern gehen.“ - „Klar, du müßt nur eine Eintrittskarte kaufen.“

Der Pianist im Jazzkeller klopft gedankenverloren vor sich hin, als ein Gast provozierend dazwischenruft: „Sagen Sie mal, wo kann man hier gute Klaviermusik hören?“ Ohne auch nur einmal danebenzugreifen, antwortet der Künstler: „Lassen Sie mich nur eben schnell diesen Brief zu Ende tippen.“

Mahlzeit!

Ohne Worte.

„Wissen Sie, wie das Steak schmeckt?“, sagt der Mann zum Ober. „Wie eine Sehnsucht, die man mit Zwiebeln erliegen lassen.“ Staunt der Ober: „Toll, was Sie schon alles gegessen haben!“

„In einem Schnellimbüß bestellt ein Gast einen „Hamburger“ und dazu noch ein Brötchen. Die Verkäuferin sagt: „Das Brötchen ist schon drin.“ Darauf der Gast: „Nein, nein, noch ein Brötchen, bitte.“ Darauf die Verkäuferin: „Das ist auch schon drin.“

Der Köhler wendet sich an den Koch: „Du, die Chemiker aus der Leimfabrik essen bei uns.“ - „Na und?“ - „Die wollen das Rezept für deine Soße wissen...“

„Herr Ober, bitte zahlen!“, ruft der Gast. „Was hatten Sie denn gleich?“ Fragt der vergebliche Ober. „Das weiß nur der Koch!“, brummt der Gast, „bestellt hatte ich Gulash.“

Der Oberkellner trommelt alle Bedienung zusammen: „Aufgepaßt Mädels, heute erstklassige Frisur, tolles Make-up und besonders liebenswürdig sein! Gen... also los, los, schnell, habe wenig Zeit.“ - „Nur eine Frage noch! Mit oder ohne Perlen?“



MEGA-MARKT

Jede Woche über 500 000 Leser

MEGA-MARKT

Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

MEGA-MARKT

Jede Woche über 500 000 Leser

MEGA-MARKT

Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige

MEGA-MARKT

Jede Woche über 500 000 Leser

MEGA-MARKT

Grundstücke - Angebote

Oma sucht für Enkalin 2-ZW in Dietzenhof, umg. bei DM 800,- warm, auch Souterr., Tel. 06074 / 4 62 61

Häuser - Angebote

Bad Soden-Salmünster, 1,2-FH, Sudbad, 83 m² Wohnfl., Bt. 79, 100 000,- Grundst., mit ausgewiesenen Bauplatz, DM 570 000,-, Tel. 06051 / 1 66 75

FIAT

Fiat Tipo 1.6 DGT, 90 PS, 106 000 km, Bj. 12/89, 3-Wegegetakt dunkelblau-met. Glas-SSO, Colorgriff, Servo, scheckheftgepflegt, Radio, Heckklapptast, 3-Wegeboxsystem, W.-Rollen, Stoßfedern, neu auf Alu-Felgen, 21,5" eifH, VB DM 6000,-, Tel. 06103 / 2 95 74

FORD

Ford Escort Turnier Kombi, EZ 4/82, 71 PS, 120 km, TÜV, 87, blau, lackiert, Gepäckraumabdeckung, Velourpolster, DM 7900,-, Tel. 06074 / 3 14 71

HONDA

Honda Civic LS Noblesse, 1.3i 75 PS, EZ 6/95, viele Extras, 22 000 km, VB 18 500,-, Tel. 06071 / 6 29 22

MAZDA

Mazda MX 5, EZ 4/92, 43 000 km, silbermet., 115 PS/85 kW, Servo, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Mercedes

Mercedes 250 D, Bj. 5/92, 95 PS/70 kW, TÜV 5/97, ABS, Wegfahrsperr, 6-SSD, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Peugeot

Peugeot 205 XL, 60 PS, 7/85, TU 97 weiß, Drehzahlmesser, Radio, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Renault

Renault 19 RT, 1.85, 69 kW, 14 PS, 83 TKM, Bj. 7/82, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Seat

Seat Toledo GLX 1.8i, 90 PS/66 kW, 5-SSD, EZ 2/94, TU 12/87, SSF, Farbe Grau, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Subaru

Subaru Impreza, 1.8i, 100 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Toyota

Toyota Camry, 2.0i, 150 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

VW

VW Golf, Bj. 84, TÜV 11/97, anhranzier, Kat., SSD, Color, ATM 5 000 km, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

BMW

BMW 318i, Bj. 12/91, TU/AU neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Audi

Audi 80, Bj. 88, TÜV 11/97, Alu neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Mercedes

Mercedes 250 E, Bj. 8/92, 95 PS/70 kW, TÜV 5/97, ABS, Wegfahrsperr, 6-SSD, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Peugeot

Peugeot 205 XL, 60 PS, 7/85, TU 97 weiß, Drehzahlmesser, Radio, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Renault

Renault 19 RT, 1.85, 69 kW, 14 PS, 83 TKM, Bj. 7/82, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Seat

Seat Toledo GLX 1.8i, 90 PS/66 kW, 5-SSD, EZ 2/94, TU 12/87, SSF, Farbe Grau, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Opel Kadett E

Opel Kadett E, EZ 8/88, 75 PS, G-Kat., Autom., Austauschschleife, 107 TKM, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

VW Passat

VW Passat Kombi, Bj. 67, Diesel, 40 kW, 165 000 km, VB DM 4800,-, Tel. 06103 / 7 11 26

Dacia

Dacia Logan, 1.3i, 60 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Skoda

Skoda Favorit, 1.3i, 60 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Alfa Romeo

Alfa Romeo 164, 2.0i, 150 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

BMW

BMW 318i, Bj. 12/91, TU/AU neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Audi

Audi 80, Bj. 88, TÜV 11/97, Alu neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Mercedes

Mercedes 250 E, Bj. 8/92, 95 PS/70 kW, TÜV 5/97, ABS, Wegfahrsperr, 6-SSD, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Peugeot

Peugeot 205 XL, 60 PS, 7/85, TU 97 weiß, Drehzahlmesser, Radio, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Renault

Renault 19 RT, 1.85, 69 kW, 14 PS, 83 TKM, Bj. 7/82, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Seat

Seat Toledo GLX 1.8i, 90 PS/66 kW, 5-SSD, EZ 2/94, TU 12/87, SSF, Farbe Grau, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Subaru

Subaru Impreza, 1.8i, 100 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Toyota

Toyota Camry, 2.0i, 150 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

VW

VW Golf, Bj. 84, TÜV 11/97, anhranzier, Kat., SSD, Color, ATM 5 000 km, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

BMW

BMW 318i, Bj. 12/91, TU/AU neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Audi

Audi 80, Bj. 88, TÜV 11/97, Alu neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Mercedes

Mercedes 250 E, Bj. 8/92, 95 PS/70 kW, TÜV 5/97, ABS, Wegfahrsperr, 6-SSD, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Opel Kadett E

Opel Kadett E, EZ 8/88, 75 PS, G-Kat., Autom., Austauschschleife, 107 TKM, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

VW Passat

VW Passat Kombi, Bj. 67, Diesel, 40 kW, 165 000 km, VB DM 4800,-, Tel. 06103 / 7 11 26

Dacia

Dacia Logan, 1.3i, 60 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Skoda

Skoda Favorit, 1.3i, 60 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Alfa Romeo

Alfa Romeo 164, 2.0i, 150 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

BMW

BMW 318i, Bj. 12/91, TU/AU neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Audi

Audi 80, Bj. 88, TÜV 11/97, Alu neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Mercedes

Mercedes 250 E, Bj. 8/92, 95 PS/70 kW, TÜV 5/97, ABS, Wegfahrsperr, 6-SSD, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Peugeot

Peugeot 205 XL, 60 PS, 7/85, TU 97 weiß, Drehzahlmesser, Radio, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Renault

Renault 19 RT, 1.85, 69 kW, 14 PS, 83 TKM, Bj. 7/82, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Seat

Seat Toledo GLX 1.8i, 90 PS/66 kW, 5-SSD, EZ 2/94, TU 12/87, SSF, Farbe Grau, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Subaru

Subaru Impreza, 1.8i, 100 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Toyota

Toyota Camry, 2.0i, 150 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

VW

VW Golf, Bj. 84, TÜV 11/97, anhranzier, Kat., SSD, Color, ATM 5 000 km, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

BMW

BMW 318i, Bj. 12/91, TU/AU neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Audi

Audi 80, Bj. 88, TÜV 11/97, Alu neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Mercedes

Mercedes 250 E, Bj. 8/92, 95 PS/70 kW, TÜV 5/97, ABS, Wegfahrsperr, 6-SSD, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Suche Putzstelle

Suche Putzstelle in Dreieich, Büro oder Privat, ab 19 Uhr, Tel. 06103 / 83 09 36

Verschiedene

Deutsche Neuwagen, z.B.: MB, VW, Audi, Ford unter 1P, Tel. 06071 / 4 33 36

Motorräder

Yamaha FZR 1000, Bj. 91, 17 000 km, 106 kW, Sonderlackierung, VB DM 9900,-, Tel. 06103 / 4 36 62 oder 0611 / 809 55 26

Boote

Boatmaster, Schlauchboote, Kanus, Boote Karas, 06106 85 57

Campingfahrzeuge

Tag der offenen Tür Wohnwagen, Vermietung, Karavanen, 50 x 2, 1.96 von 10 - 17 Uhr, Tel. 06106 / 1 70 66

Freitag 26.4.1996

Bürgerhaus, Freiheim-von-Stein-Ring 23, Seligenstadt-Froschhausen

Kreisverband Offenbach

300 Miniatur Schuppen u. Lilafröschen, DM 1.50 bis 3.50 - 85 unter 10,-, Tel. 06106 / 7 51 70

Stellenangebote

Altenheim, Frau zur Pflege/Haushaltshilfe (Mehrwöchentlich), Tel. 06106 / 7 17 19

Peugeot

Peugeot 205 XL, 60 PS, 7/85, TU 97 weiß, Drehzahlmesser, Radio, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Renault

Renault 19 RT, 1.85, 69 kW, 14 PS, 83 TKM, Bj. 7/82, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Seat

Seat Toledo GLX 1.8i, 90 PS/66 kW, 5-SSD, EZ 2/94, TU 12/87, SSF, Farbe Grau, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Subaru

Subaru Impreza, 1.8i, 100 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Toyota

Toyota Camry, 2.0i, 150 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

VW

VW Golf, Bj. 84, TÜV 11/97, anhranzier, Kat., SSD, Color, ATM 5 000 km, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

BMW

BMW 318i, Bj. 12/91, TU/AU neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Audi

Audi 80, Bj. 88, TÜV 11/97, Alu neu, scheckheftgepflegt, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Mercedes

Mercedes 250 E, Bj. 8/92, 95 PS/70 kW, TÜV 5/97, ABS, Wegfahrsperr, 6-SSD, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Suche Putzstelle

Suche Putzstelle in Dreieich, Büro oder Privat, ab 19 Uhr, Tel. 06103 / 83 09 36

Verschiedene

Deutsche Neuwagen, z.B.: MB, VW, Audi, Ford unter 1P, Tel. 06071 / 4 33 36

Motorräder

Yamaha FZR 1000, Bj. 91, 17 000 km, 106 kW, Sonderlackierung, VB DM 9900,-, Tel. 06103 / 4 36 62 oder 0611 / 809 55 26

Boote

Boatmaster, Schlauchboote, Kanus, Boote Karas, 06106 85 57

Campingfahrzeuge

Tag der offenen Tür Wohnwagen, Vermietung, Karavanen, 50 x 2, 1.96 von 10 - 17 Uhr, Tel. 06106 / 1 70 66

Freitag 26.4.1996

Bürgerhaus, Freiheim-von-Stein-Ring 23, Seligenstadt-Froschhausen

Kreisverband Offenbach

300 Miniatur Schuppen u. Lilafröschen, DM 1.50 bis 3.50 - 85 unter 10,-, Tel. 06106 / 7 51 70

Stellenangebote

Altenheim, Frau zur Pflege/Haushaltshilfe (Mehrwöchentlich), Tel. 06106 / 7 17 19

Peugeot

Peugeot 205 XL, 60 PS, 7/85, TU 97 weiß, Drehzahlmesser, Radio, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Renault

Renault 19 RT, 1.85, 69 kW, 14 PS, 83 TKM, Bj. 7/82, Alu., 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Seat

Seat Toledo GLX 1.8i, 90 PS/66 kW, 5-SSD, EZ 2/94, TU 12/87, SSF, Farbe Grau, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Subaru

Subaru Impreza, 1.8i, 100 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

Toyota

Toyota Camry, 2.0i, 150 PS, 106 16 18 53 od. 54 05 05, Tel. 06106 / 1 70 66

VW

Regelmäßige Ausflüge mit dem Fahrrad

Langen - Das städtische Seniorenzentrum Haltestelle hat eine Idee von Besuchern aufgefunden und möchte eine Radfahrgruppe ins Leben rufen, die regelmäßig Ausflüge unternimmt. Eventuell kann auch ein Abhol-service organisiert werden, um Überanstrengungen zu vermeiden. Zur Premiere unter dem Motto „Fahrt in den Mai“ lädt die Haltestelle alle Senioren für Dienstag, 30. April, zu einer Tour rund um Langen ein. Abfahrt ist um 14 Uhr an der Haltestelle. Streifenmännchen 3. Wer mitradeln möchte, kann sich unter 091 190 oder direkt in der Haltestelle anmelden.



Die AMP Deutschland GmbH mit Hauptsitz in Langen baut ihren Standort in Bensheim aus. Vor wenigen Tagen wurde der erste Spatenstich für das 24 Millionen Mark teure Projekt ausgeführt. Foto: R.

AMP baut Standort Bensheim aus

„Sinnvolle Expansion der Betriebsgebäude in Langen nicht möglich“ - Langen (rt) - Die AMP Deutschland GmbH mit Hauptsitz im Industriegebiet Langen-Neuroit konnte im vergangenen Jahr mit ihrem Umsatz die Milliardengrenze überschreiten und so zum Rekordumsatz des Gesamtkonzerns AMP Incorporated Harrisburg/Pennsylvania von mehr als fünf Milliarden US-Dollar beitragen. Das Unternehmen beschäftigt mehr als 40 000 Mitarbeiter in 195 Niederlassungen in 40 Ländern. Der Konzern ist weltweit führend auf dem Gebiet elektronischer und elektromechanischer Steckverbinder, Komponenten, Werkzeuge und Verarbeitungsmaschinen. Die AMP Deutschland GmbH hat neben ihrem Hauptsitz in Langen Niederlassungen in Bensheim, Würth und Dinkelsbühl sowie drei Vertriebsbüros. Insgesamt sind 1 800 Personen beschäftigt. Eine weltweite Umstrukturierung mit der Schaffung neuer Geschäftszweige auf den Sektoren Kfz-Elektronik, Technologie, Logistik und Service macht nun auch eine räumliche Expansion erforderlich. Und so erfolgte dieser Tage der erste Spatenstich für einen Neubau in Bensheim. In diesen 24-Millionen-Mark-Bau mit 11 000 Quadratmetern Bürofläche sollen Ende nächsten Jahres ein Marketing- und Technologiezentrum sowie ein Trainingszentrum einziehen. Die Zahl der heute 250 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Bensheim soll bis zum Jahr 2000 auf 480 aufgestockt werden, wobei vor allem Physiker und Chemiker gute Chancen auf einen Arbeitsplatz haben. Dr. Jürgen W. Gromer, Vorsitzender der Geschäftsführung der AMP Deutschland und Vice-Präsident Central and Eastern Europe, erklärte vor der Presse, daß der Schritt nach Bensheim aus grundstückstechnischen Gründen erforderlich geworden sei, da in Langen eine sinnvolle Expansion der Betriebsgebäude nicht möglich gewesen sei. Nach Fertigstellung des Neubaus in Bensheim würden die außerhalb des eigentlichen AMP-Areals gelegenen Nebengebäude in der Pitterstraße und in der Ohmstraße aufgegeben. Das heißt jedoch nicht, daß die AMP den Standort Langen aufgibt. Mit der millionenschweren Investition wolle man ein Zeichen setzen, daß man auf den Standort

Aufbauhilfe in doppelter Hinsicht

Langener Konrad Silz ist Mitinitiator eines wegweisenden Projekts

Langen (ms) - „Die Zeiten der leichteren Mark sind vorbei“, sagt der Langener Konrad Silz. Wenn es heute darum geht, den erreichten Wohlstand zu sichern und auszubauen, dann sei schon ein wenig kreatives Denken gefragt. Dieses hat sich der 51jährige Sozialpädagoge und Dachdeckermeister zur Aufgabe gemacht. Als zweiter Vorsitzender der Christlich Demokratischen Arbeitnehmer (CDA) Offenbach-Land setzt Silz gemeinsam mit seinen Kollegen Josef Silz und die CDA Kontakte zur thüringischen Wirtschaftsinstitut, um am Aufbau-Ost mitzuwirken. Die dort hergestellten Produkte seien sehr hochwertig gewesen, es galt eigentlich nur, sie zu verkaufen, sagt er. Da Silz früher einmal zehn Jahre in Sao Paulo gearbeitet hatte, kannte er sich in Südamerika gut aus und sprach bereits Spanisch und Portugiesisch. „In Ecuador sind rund 90 Prozent der Jugendlichen arbeitslos und ohne Beruf, die Entwicklung des Handwerks ist uns gegenüber um 100 Jahre im Rückstand“, sagt Silz. Ein Grund dafür sei die schlechte Ausstattung der ecuadorianischen Ausbildungsbetriebe mit Werkzeugen. Die Motivation der Azubis sei deshalb oft nur gering. Silz und seine Kollegen leisteten Pionierarbeit. „Die Betriebe reifen sich um die Abgänger“, freut sich Silz. Auch hierzulande gibt seine Rechnung auf: die ecuadorianischen Tischler zählen mittlerweile zu den besten der Welt. Der Thüringer - 28 neue Arbeitsplätze konnten so im Osten geschaffen werden. Weil alles so gut läuft, plant Konrad Silz jetzt, die Zusammenarbeit auch auf andere Gewerke auszuweiten und vor allem die Industrie bundesweit zu beteiligen. „Kritiker meinen zwar, daß sich die deutschen Unternehmen auf diese Weise eine unliebsame Konkurrenz heranziehen“, so Silz, doch er selbst ist sich ganz sicher, daß die Zukunft nur durch globales Denken zu gestalten ist.

Über die Hospizbewegung

Donnerstag Vortrag im Pfarrsaal von Albertus Magnus

Langen - Die Katholische und die Evangelische Kirche Deutschlands veranstalten vom 4. bis 10. Mai ihre diesjährige „Woche für das Leben“. Mit dem Thema „Leben bis zuletzt“ soll das Sterben der Menschen, das für viele heute noch ein Tabu-Thema ist, näher betrachtet werden. April, soll das Thema Sterbegelung weitergeführt werden. Zu dem Thema „Leben bis zuletzt“ wird Diakon Thomas Simon aus Se-

Alles dreht sich um „Joseph“

Kinder-Bibelwochenende in der Stadtkirchengemeinde

Langen - Zu einem Kinder-Bibelwochenende lädt die evangelische Stadtkirchengemeinde Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren ein. Am Freitag, 26. (10 bis 17.30 Uhr), Samstag, 27. (10 bis 17 Uhr) und am Sonntag, 28. April (9 bis 11 Uhr), beschäftigen sich die Teilnehmer mit der Josephs-Geschichte aus dem Alten Testament. Musik spielt dabei eine besondere Rolle: Mit Kantorin Elvira Schwarz werden die Kinder Teile aus dem Musical „Joseph“ singen und in Abschlus-Gottesdienst auch szenisch darstellen. Anmeldungen nehmen das Gemeindebüro unter 2 11 47 bis zum 24. April (jeweils von 9 bis 12 Uhr) und Pfarrer Ulrich Bergner (2 35 44) nach 16 Uhr entgegen.

Zum Jubiläum eine Traglufthalle

Tennis-Klub Langen feiert 90. Geburtstag / Festwochenende im Juli

Langen (ms) - Am kommenden Donnerstag wird der Tennis-Klub Langen (TKL), einer der ältesten Tennisvereine Hessens, 90 Jahre alt. Gefeierte wird allerdings schon mal am Freitag, und zwar mit einem großen Jubiläumsempfang im Steigenberger Maxx-Hotel. Der TKL kann auf eine vor allem seit Anfang der sechziger Jahre umschichtete erfolgreiche Entwicklung zurückblicken. Hatte er 1982, als er sein neues Domizil in Oberlinden bezog, gerade einmal 73 Mitglieder in seiner Kar-



Die goldene Ehrennadel - höchste Auszeichnung des Tennis-Klubs - erhielten (von links): Hans Wirsching, Heinz Emmerich und Michael Miller. Ehrenvorsitzender Günter Schroth (rechts) nahm die Ehrennadel für den in Abwesenheit ausgezeichneten Harald Dold entgegen. Foto: Borchard



Mit Urkunden und goldenen Klub-Plaketten für über 40jährige Mitgliedschaft wurden beim TKL Jubiläumsempfang ausgezeichnet. Im linken vorne: Gudrun Schroth, Eilf Borchard, Johann Kühn, Marianne Hoffmann; hinten: Günter Schroth, Michael Miller, Wolfgang Hoffmann und Günter Schmidt. Foto: Borchard

Ausflug in den Europa-Park

Langen - Noch einige freie Plätze gibt es für die Fahrt zum Europa-Park in Rust (zwischen Straßburg und Freiburg) am Samstag, 4. Mai. Der Ausflug wird von der Jugendförderung der Stadt organisiert. Für Kinder und Jugendliche kostet die Teilnahme 35 Mark, Erwachsene zahlen 40 Mark. In dem Beitrag sind Busfahrt und Eintritt in den Park enthalten. Im Europa-Park gibt es zahlreiche Attraktionen wie Astro-Shuttle, Ballonfahrt, Fjord-Rafting, Alpenexpress oder Wildwasserbahn. Kinder unter zehn Jahren dürfen nur in Begleitung eines Erwachsenen mit. Anmeldungen im Rathaus, Zimmer 321, 203 212.

Wege an den Staus vorbei

Langen - Zur Entflechtung der Verkehrssituation an den Großbaustellen am sogenannten „Schlangennest“, mit denen die berechtigten B-45-Kreisler im Bereich der Anschlussstelle Hanau/Rodgau (A 3) beseitigt werden, hat die Arbeitsgemeinschaft Verkehrsentwicklung im Kreis Offenbach einen Fallplan mit Umfahrungsempfehlungen herausgegeben. Der Fallplan ist auch im Langener Rathaus erhältlich. Es gibt ihn kostenlos beim Pförtner.

Leichtes Leben

Vergangenes Wochenende war es deutlich zu spüren: Der Sommer naht mit großen Schritten. Überall wurden Minirocke oder peppige Sports gepackelt, um der Haut mal wieder etwas Luft zu gönnen. Bei einigen jedoch gab es Stimmnadeln, denn die Folgen der Osterferien waren dem Körper noch deutlich anzusehen. Da scheint die Nachricht nicht zu verzeihen, die überall zu lesen ist: Fett abgeben liegt im Trend. Männer und Frauen wollen per medizinischem Eingriff schlank werden. Allerdings wird oft vergessen, daß es dabei auch zu Komplikationen kommen kann, die so manches Leben erschweren, statt es zu erleichtern. Wer sich in seinem Körper unwohl fühlt, sollte lieber beim Essen etwas weniger zugreifen. Oder aber akzeptieren, daß er nicht eine Figur wie Claudia Schiffer oder Markus Schenkenberg hat. Das ist sicher am gesündesten: für den Körper und den Geist.

Drahtesel auf „Trab“ bringen

Langen - Wer beim ersten Fahrdriftkurs des Jahres im Langener Jugendzentrum KOM,ma nicht dabei sein konnte, hat nun Gelegenheit, das Versäumte nachzuholen: am Montag, 29. April, von 15 bis 18 Uhr in der Zweiradwerkstatt. Die Fahrdrift werden unter Anleitung wieder in Schuß gebracht.

Sommercamp diesmal in der Eifel

Langen - Für das Sommercamp in der Eifel nimmt die Jugendförderung der Stadt Langen ab heute, 23. April, Anmeldungen entgegen, und zwar montags, dienstags, donnerstags und freitags von 8 bis 12 Uhr - und nach Vereinbarung, Telefon 20 32 12 - in Zimmer 321 im Rathaus. An dem Sommercamp vom 3. bis 17. August können Mädchen und Jungen von elf bis 13 Jahren teilgenommen.

AUS DEM GESCHÄFTSLEBEN

Foto-Schönwälder in neuen Räumen - Langen - In die Bahnstraße 56 umgezogen ist das Fotogeschäft Schönwälder, vormals Foto Optiz, das bis vor kurzem in der Bahnstraße 73 beheimatet war. Im neuen, größeren Geschäft mit moderner Ausstattung Portrait-Studio präsentieren Inhaber Erwin Schönwälder und seine Mitarbeiterinnen ein reichhaltiges Angebot an Fotozubehör sowie eine Riesenauswahl an Bilderrahmen. Die Palette der Fotoarbeiten reicht von der Reproduktion und Colorierung alter Fotos bis hin zu Werbe-, Bewerbungs- und Hochzeitsfotos. Auch die Filmentwicklung über Nacht gehört zum Angebot. Anlässlich des Umzugs bietet Foto Schönwälder in den kommenden Wochen Fotoarbeiten zu besonders niedrigen Preisen an. Zudem wird erstmals das neue Filmsystem APS vorgestellt.

Advertisement for 'HL MARKT' featuring various food products like Vollmilch, Milka, and Schokolade with prices like 0.89 and 9.99.

Energie- und Wassersparen wird mit 100 Mark belohnt

Langener Stadtwerke starten jetzt Umweltaktion - Wer in Haushalt Energie und Wasser spart, wird jetzt von der Stadtwerke Langen GmbH wieder belohnt - mit 100 Mark beim Kauf eines Kühl- und Gefriergerätes oder einer Wasch- und einer Spülmaschine. Voraussetzung ist, daß die neuen Geräte Strom und Wasser sparen und weitere Kriterien des Umweltschutzes erfüllen. Der Fachhandel - auch die Fachabteilungen der Kaufhäuser - sowie die Energie-Beratung der Stadtwerke, 20 60 und 20 61 43, wissen Bescheid, welche Geräte in Frage kommen. Jeder Privathaushalt im Versorgungsgebiet von Langen und Egelsbach hat die Möglichkeit, in den Genuss der Förderung zu gelangen, wie der Direktor der Stadtwerke darüber bei den Stadtwerken einreichen. Die 100 Mark gibt's einmal je Gruppe (Waschen, Spülen, Kühlen und Gefrieren) - und das rückwirkend vom 1. Januar dieses Jahres an. Bei Kühl- und Gefriergeräten - allerdings nicht bei Waschmaschinen und Geschirrspülern - kommen die Stadtwerke für die fachgerechte Entsorgung auf. Das Algerät wird kostenlos abgeholt. Wer die Entsorgung selbst durchführen möchte, kann die Rechnung darüber bei den Stadtwerken einreichen. Gefördert wird von der Stadtwerke Langen GmbH -



Heiße Sonne und harter Boden - keine idealen Voraussetzungen, um 270 Büsche und Sträucher einzupflanzen. Trotzdem ließen sich sechs engagierte Väter davon nicht schrecken und hielten in Zusammenarbeit mit Angestellten der kommunalen Betriebe den Spielplatz an der Kurt-Schumacher-Straße mit heimischen Gehölzen wie Haselnuß und Weibolch. Das naturbelassene Areal verfügt zudem über Obstbäume, dichte Hecken, Felsschaukel und einen Wasserbereich. Somit könnten Kinder, wie Ulrike Koch, Leiterin der Garten- und Friedhofsabteilung der kommunalen Betriebe, erläuterte, ihrer Phantasie freien Lauf lassen und mühten sich nicht mit vorgegebenen Spielgeräten arrangieren. Der in Langen einmalige, mit Baukosten in Höhe von 50 000 Mark realisierte Spielplatz soll in 14 Tagen eröffnet werden. Text / Foto: Sapper

Vortragsabend zum Thema Ehe

Langen - Die Ehe ist Thema eines Vortragsabends der Freien evangelischen Gemeinde, Wiesgäßchen 27. Heute, 23. April, ab 19.30 Uhr werden sich Vreni und Dieter Theobald, Verfasser von Büchern über Ehe und Sexualität, mit Fragen wie „Woher überhaupt noch Ehe?“ beschäftigen. Alle sind im Gemeindezentrum eingeladen.

Langen sucht noch Schönen

Langen - Die Amtszeit der Schönen und Jugendschönen endet mit Ablauf dieses Jahres. Die Stadt hat daher neue Vorschlagslisten einzuzeichnen. In den Ämtern interessierte Langener können sich bis morgen, 24. April, im Rathaus (Zimmer 219) melden. Voraussetzungen sind unter anderem, daß sie zur Zeit der Ausübung der Vorschlagslisten mindestens ein Jahr in Langen wohnen, daß sie das 25. Lebensjahr vollendet und zu Beginn der Amtsperiode das 70. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. Da die Stadt ebenfalls Frauen wie Männer berücksichtigen soll, ist ihr besonders an der Bewerbung von Frauen gelegen.

„Hilflose“ Vögel oft Nestflüchter

Tips der Langener Tierschützer - Jedes Jahr zur Brutzeit werden wiederholt aus dem Nest gefallene Jungvögel gefunden. Besorgte Tierfreunde fragen dann beim Tierschutzverein Langen/Egelsbach, was sie für die scheinbar hilflosen Vögel tun können. „Dies sind in der Regel Nestflüchter und nicht verlassene Jungvögel“, erläutert Marlies Bahr. Im Gegensatz zu vielen Säugetieren hätten Vögel einen schlechten Geruchssinn, so daß sie sich nicht am menschlichen Geruch stören. Die Jungvögel werden von den Eltern also durchatmet und verorgt. Der Tierschutzverein Langen/Egelsbach empfiehlt deshalb, Jungvögel nur in wirklich begründeten Ausnahmefällen mitzunehmen. Im Zweifelsfall hätten sie in der Natur bessere Überlebenschancen als in menschlicher Obhut. Ganz abgesehen davon verfüge das Bundesnaturschutzgesetz, daß Jungvögel überhaupt nicht dann vorübergehend aufgenommen werden dürfen, wenn sie verletzt, krank oder tatsächlich hilflos seien.

Gute Nachrichten für Fans von Briefmarken

Großer Flohmarkt in der Stadthalle - Langen - Zu einem Briefmarken-Flohmarkt lädt der Briefmarkensammlerverein Langen traditionell im Frühjahr eines jeden Jahres alle Freunde des „Markenstifters“ in die Stadthalle ein. Am nächsten Sonntag, 29. April, ist es wieder soweit. Von 9.30 Uhr bis etwa 13 Uhr kann im Foyer der Stadthalle wieder gewühlt, geramscht und gefeilscht werden - natürlich nur mit oder ohne Briefmarken und Postbeleg. Eine Fülle von Schnäpchen mit Briefmarken aus aller Welt verspricht Eise Grieshaber, Mitglied im Vereinsvorstand und Organisatorin des Flohmarktes, allen Besuchern und Interessenten. Viele Vereinsmitglieder, die sich aktiv am Flohmarkt beteiligen, werden gern ihre Doublettenabende bereithalten, um zu bevorzugten Bedingungen von der einen oder anderen Marke zu trennen. Und die jüngerer Sammler und Sammlerinnen ihre Zahl wieder steigend - dürfen in die große „Markenliste“ greifen, um jede Marke unabhängig vom tatsächlichen Katalogwert - für ganze fünf oder zehn Pfennige zu ergattern. Natürlich nur, solange der Vorrat reicht. Der Briefmarkensammlerverein Langen überträgt in diesem Jahr alle Interessierten mit einem hübschen Erinnerungsbild zum Jubiläum „50 Jahre Tag der Briefmarken in Deutschland“. Das Blatt ist nummeriert, die Auflage beschränkt. Mitglieder des Langener Vereinsvorstandes stehen beim Flohmarkt für Auskünfte „rund um die Briefmarken“ bereit. Und die neuesten Michel-Kataloge können natürlich auch eingesehen werden. Der Eintritt zum „Briefmarken-Flohmarkt“ ist frei.

Large advertisement for 'HL MARKT' featuring various food products like Vollmilch, Milka, and Schokolade with prices like 0.89 and 9.99.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Getrennte Entsorgung von Unrat ist selbstverständlich

Zweimal Sperrmüll sammeln / Gebühren '96 konstant

Egelsbach (af) - Auf dem Gehwegen türmen sich prallgefüllte Säcke, alte Kommoden, Matratzen und Stühle reihen sich aneinander und defekte Gießkannen, Eimer sowie Plastikwannen verdecken die Sicht auf die Gartenzäune bei einer Fahrt durch Egelsbach in der vergangenen Woche zeigte sich die Gemeinde nicht gerade von ihrer schönsten Seite. Wer jetzt jedoch annimmt, bei den Egelsbachern handelt es sich um „Schmutzfinken“, der urteilt zu schnell.

Grund für die Mengen von Unrat auf den Straßen war lediglich die angekündigte Sammlung von Sperrmüll. Die findet seit 1994 nur noch zweimal im Jahr statt und das mit gutem Grund: Mitgerechnet ist dabei auch schon der Sperrmüll, der jeweils am letzten Samstag im Monat von den Egelsbachern direkt beim Bauhof abgegeben werden kann.

Sah es in den vergangenen Tagen auch schlimm auf den Straßen aus, so handelt es sich bei den Egelsbachern doch insgesamt um ein eher umweltbewusstes Völkchen, wie die neueste Abfallstatistik beweist. Der Unrat in der Gemeinde hat zwar zusammengenommen nicht abgenommen und liegt bei rund 4 000 Tonnen im Jahr immer etwa gleich. „Doch wir haben ja auch mit einer Verpackungsflut zu kämpfen“, kritisiert Eyben.

Damit die Umwelt trotzdem soweit als möglich entlastet werden kann, beteiligen sich viele Egelsbacher aktiv an der getrennten Entsorgung: Seit 1993, als die Abfallverwertung in Egelsbach neu organisiert wurde, nahm der Hausmüll rapide ab, von 3 260 Tonnen 1992 auf gut 2 100 im Jahre 93.

Entsprechend steigt dafür die Menge bei Altglas und Papier an. Auch die Sammlung von Leichtverpackungen



Statt den Sperrmüll vor die eigene Tür zu stellen, kippen ihn einige einfach in die Landschaft. Foto: Flender

Millionen-Räuber: Belohnung erhöht

Jetzt 35 000 Mark für Hinweise

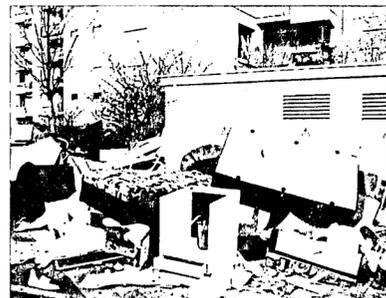
Egelsbach (hob) - Erhöht wurde die Belohnung für Hinweise, die zur Ergreifung der Geldtransport-Räuber führen. Nachdem die Geldtransportfirma unmittelbar nach dem Überfall auf dem Gelände des Egelsbacher „Tom-Markt“ vor knapp zwei Wochen (wir berichteten) 5 000 Mark Belohnung ausgesetzt hat, tritt nun auch die Versicherung in Aktion: Zehn Prozent der noch fehlenden Geldsumme von 300 000 Mark hat sie als Belohnung ausgesetzt. Damit erhöht sich der ausgesetzte Betrag auf insgesamt 35 000 Mark.

Den größten Teil ihrer Beute, knapp 1,2 Millionen Mark, mußten die Räuber zurücklassen, als sie mit ihrem Fluchtauto auf einem Bahndamm steckenblieben, ein Zug nahe und sie zu Fuß weiterfloh.

Zwischenzeitlich erhielt die Polizei einen Hinweis, daß der rote Toyota-Geländewagen (amtliches Kennzeichen MTK-PH 282), der von dem Zug erfaßt und völlig demoliert wurde, bereits drei Tage vor dem Raub - am Ostermontag - in der Feldeggemarkung Egelsbach/Erzhausen geschossen wurde.

Die Polizei möchte daher wissen, wem der rote Geländewagen vor oder nach dem Ostermontag im Bereich der Unfallstelle Bahnhofs-Ecke Flughauser Egelsbach bis zur A5 aufgefallen ist. Besonders wichtig sind Hinweise auf die Personen, die in dem Toyota saßen.

Wer etwas weiß oder gesehen hat, sollte sich an die Offenbacher Kriminalpolizei, Telefon 069/80 98-23 41, oder jede andere Polizeidienststelle wenden.



Richtige Berge von Sperrmüll türmen sich in mancher Straße, wie auch hier in Bayerseich. Foto: Borchardt

gebühren brauchen die Egelsbacher in diesem Jahr nicht zu befürchten, betont der Rathauschef, obwohl „wir seit Januar 1993 nicht mehr angehoben haben“. Dabei sei die Entsorgung noch bei 189 Tonnen, so ist sie 1995 auf 157 Tonnen abgesunken. Im gleichen Maße stieg die Menge beim Hausmüll wieder an.

Grundsätzlich habe sich aber der Hausmüll bei gut 2 000 Tonnen im Jahr eingependelt, so Bürgermeister Eyben. Eine weitere Reduzierung erwarte er nicht mehr. „Höchstens die Einführung des Biokompostes könnte die Menge noch etwas mindern“, meint er.

Nach dann vier Jahren ohne Erhöhungen sei es auch deshalb möglich, daß die Müllgebühren 1997 etwas nach oben klettern, sagt Bürgermeister Eyben. Doch das ist noch Zukunftsmusik. Entscheidungen in dieser Richtung sind nicht gefallen.

Die Erhöhung der Müllgebühren brauchen die Egelsbacher in diesem Jahr nicht zu befürchten, betont der Rathauschef, obwohl „wir seit Januar 1993 nicht mehr angehoben haben“. Dabei sei die Entsorgung noch bei 189 Tonnen, so ist sie 1995 auf 157 Tonnen abgesunken. Im gleichen Maße stieg die Menge beim Hausmüll wieder an.

Grundsätzlich habe sich aber der Hausmüll bei gut 2 000 Tonnen im Jahr eingependelt, so Bürgermeister Eyben. Eine weitere Reduzierung erwarte er nicht mehr. „Höchstens die Einführung des Biokompostes könnte die Menge noch etwas mindern“, meint er.

Nach dann vier Jahren ohne Erhöhungen sei es auch deshalb möglich, daß die Müllgebühren 1997 etwas nach oben klettern, sagt Bürgermeister Eyben. Doch das ist noch Zukunftsmusik. Entscheidungen in dieser Richtung sind nicht gefallen.

Dia-Vortrag über Kübelpflanzen

Egelsbach - Ein Dia-Vortrag über Kübelpflanzen und nicht alltägliche Sträucher ist am Donnerstag, 25. April, 20 Uhr, im Rahmen der monatlichen Veranstaltungen des Obst- und Gartenbauvereins Egelsbach zu sehen. Er findet im Kleinen Saal, Erster Stock des Bürgerhauses, statt. Referent ist Werner Mutschbacher, der im Frankfurter Palmengarten beschäftigt war. Eingeladen sind nicht nur Mitglieder des Vereins, sondern alle am Obst- und Gartenbau Interessierten.

Wir heiraten

Heike Görcke und **Thorsten Zecher**

63329 Egelsbach, Schillerstraße 33
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 27. April 1996, um 16 Uhr in der evangelischen Kirche Egelsbach statt.
Polterabend ist am Mittwoch, dem 24. April 1996, in Egelsbach, Karlsbader Straße 5.
Viel Glück, das ist des Polters Zwick, werft nur Porzellan, laßt Unrat weg.

Kaum zu glauben, aber wahr!

Heinz und Erika Bärenfänger sind am 23. April 1996 ein Silberpaar.

Wir gratulieren herzlich zur **Silberhochzeit** **Tanja und Maik**

Wir gratulieren

Wilhelm Müller, Wolfsgartenstraße 48, zum 96. Geburtstag am Mittwoch, 24. April.

Jahrgang 1932/33

Egelsbach - Wir treffen uns mit Partnern morgen, 24. April, um 15 Uhr am Kirchplatz und wandern zum Reiterhof Zühl. Bei schlechtem Wetter treffen wir uns dort.

Dem Tag der Arbeit auf der Spur

DGB-Ortskartell zeigt jetzt Ausstellung zur Geschichte der Maifeiern

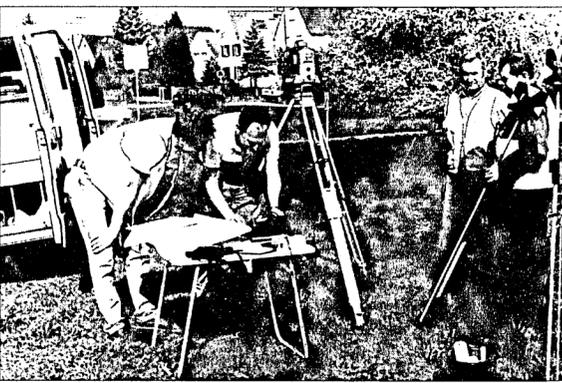
Egelsbach (hs) - „Das klassenbewußte Proletariat der ganzen zivilisierten Welt muß Protest gegen die übermäßige Ausbeutung der Arbeiter durch den Kapitalismus erheben und eine Verkürzung der Arbeitszeit fordern.“ Der Aufruf mit diesen markigen Worten, der alle „Arbeiter, Partei- und Gewerkschaftsmitglieder“ zur „Arbeitsruhe“ und zur Teilnahme an Kundgebungen bewegen sollte, stieß auch in Egelsbach auf Interesse, so daß ein gewisser Genosse Orb einen Vortrag hielt. Sein Thema: Arbeitszeitverkürzung.

Genau 100 Jahre sind seit dem vergangenen Grundgesetz für das Egelsbacher DGB-Ortskartell, die Geschichte der Maifeiern in Egelsbach mit einer kleinen Ausstellung, die noch bis zum 29. April im Foyer des Rathauses zu besichtigen ist. Revue passieren zu lassen. Da aber das Ortskartell über kein eigenes Archiv verfügt und erst seit 1970 Plakate, Bilder und Presseberichte gesammelt werden, war man auf Materialien der Rathauses, aus dem Fundus des viel zu früh verstorbenen Horst Stornfels und aus dem Privatbesitz langjähriger DGB-Mitglieder angewiesen, um wenigstens einige Lücken schließen zu können.

So aber läßt sich verbindlich sagen, daß die örtlichen Gewerkschafter sowie Mitglieder der Freien Turner, des Arbeitergesangsvereins,



Sie trugen die Materialien zusammen: Walter Avemaria, Willi Desch, Ludwig Fink, Hans-Jürgen Haas und Cornelia Rosensprung-Gally. Foto: Sapper



Jetzt geht's los: Gestern haben Vermesser und Fachleute mit den ersten Arbeiten für den Weiterbau des zweiten Teilschnitts der Egelsbacher Südmühlgang (K 168) begonnen. Nach langem Hin und her kann die Gemeinde endlich ihr Ziel weiter verfolgen (wir berichteten). Läuft alles nach Plan, soll die K 168 bereits im Herbst ganz für den Verkehr geöffnet werden. Foto: Flender

Es ist schwer, wenn sich der Mutter Augen schließen, die Hände ruh'n, die einst so viel geschafft, still und heimlich unsere Tränen fließen, ein liebes, treues Mutterherz wird zur Ruh' gebracht.

Plötzlich und unerwartet, für uns alle noch unfaßbar, entschlief am 19. April 1996 unsere liebe Mutter und Schwester

Mariechen Schimmel
geb. Schroth
im Alter von 85 Jahren.

Wir gedenken in Liebe und Trauer:
Jürgen und Barbara Schimmel
Klara Sittmann geb. Schroth
und alle Angehörigen

63329 Egelsbach, Schillerstraße 72
69126 Heidelberg, Von-der-Tann-Straße 59/1

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 24. April 1996, um 13.45 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Dienstag, 23. April 1996

SGE: Keine Einigung im Streit mit Zvekcic

Auch zweiter Gütertermin geplatzt

Egelsbach (eo) - Am Donnerstag trafen sich die SG Egelsbach und ihr Ex-Kicker Zlatko Zvekcic (fordert 30.000 Mark Gehaltsnachzahlungen und die sofortige Freigabe ohne Abblösesumme) zum zweiten Gütertermin vor dem Offenbacher Arbeitsgericht. Nach einer halben Stunde wurde die Diskussion jedoch ergebnislos abgebrochen. Zvekcics Anwalt begründete die Forderungen mit der grundlosen Entlassung seines Mandanten. Die SGE wirft Zvekcic dagegen Arbeitsverweigerung vor. Der Arbeitsrichter hat nun eine Entscheidung für den 30. Juli angekündigt.



Über drei wichtige Punkte freuen konnten sich die Egelsbacher Frank Stier (links) und Stefan Glaser nach dem 1:0-Erfolg über die Bayern-Amateure am vergangenen Samstag. Während Libero Glaser die Abwehr bestens organisierte, glänzte Frank Stier einmal mehr als Schütze des „goldenen Tores“. Foto: Orlowski

Frank Stier „Matchwinner“ gegen die Bayern-Amateure

SGE sichert drei Punkte und klettert auf Rang 12

Egelsbach (leo) - In (Fußball-) Egelsbach war zuletzt wieder einiges los. Und irgendwie kam es einmal schon bekannt vor. Ein kleiner Rückblick: Im Mai '95 unterlagen die Regionalliga-Kicker der SGE als Cupverteidiger im Halbfinale des Hessenpokals gegen den damaligen Oberligisten SC Neukirchen sang- und klanglos mit 0:3. Nur fünf Tage später allerdings machten die Schützlinge mit einem überraschenden 5:0-Erfolg im Punktspiel beim FC Augsburg einen großen Schritt in Richtung Klassenerhalt.

Vergangene Woche floßen die Egelsbacher nach der 1:2-Achtelfinal-Niederlage gegen die Klassenerhalteten FC Bennbach erneut vorzeitig aus dem Hessenpokal. Und im jüngsten Punktspiel? Da siegten die Schützlinge gegen die Amateure des FC Bayern München durch ein Tor von Frank Stier mit 1:0 und kletterten auf den zwölften Tabellenplatz. Für die SGE ist dies gleichzeitig die beste Platzierung im bisherigen Saisonverlauf.

Mit dem Erfolg stießen die Egelsbacher die Reservisten der Bayern noch tiefer in den Tabellenkeller, den die Egelsbacher aus ihrer Sicht in den nächsten drei Spielen (in Augsburg, zuhause gegen Neukirchen und in Darmstadt) endgültig verlassen wollen.

Egelsbacher Matchwinner beim 1:0 gegen die letztlich enttäuschenden Youngsters von der Isar war wieder einmal Frank Stier, der in der 67. Minute aus 18 Metern das „Tor des Tages“ erzielte. Stier zeichnete sich damit für vier der jüngsten sechs Egelsbacher Torerfolge verantwortlich. „Er kann Ansprüche für eine höhere Fußballklasse anmelden“, lobte Herbert Schätzy in der anschließenden Pressekonferenz. Zu dieser war Bayern-Trainer Rainer Ulrich gar nicht mehr erschienen, weil er angeblich so Mannschaftsbetreuer Schwärzler ganz schnell losfahren mußte. Zur gleichen Zeit aber saß Ulrich zornig im Bayern-Bus.

Ulrichs Ärger war allerdings verständlich, denn bis zum 1:0 tat sich am Bennliner Platz nur wenig. Abgesehen von einem Kirtreffer, den Schiedsrichter Dehmel nicht anerkannte (51. Minute). Nach dem 1:0 wurde das Spiel lebhafter, weil die Bayern nun endlich ihre 0:0-Taktik aufgaben, doch gegen die von Stefan Glaser glänzend organisierte SGE-Abwehr gab es für die Münchener kein Durchkommen.

Zur Egelsbacher Personalmatte mußte die 19-jährige Stefan Butsch aus der „Zweiten“ ran, bot bis zu seiner Auswechslung in der 65. Minute im linken Mittelfeld einen starken Part. Im Angriff entschied sich Schätzy für Sven Kresin und Dragan Reljic. Angelo Rastlillo saß zunächst auf der Bank, Miroslav Curcic war aus Verletzungsgründen nicht im Kader.

SG Egelsbach: Glaserhardt; Glaser, Bellersheim, Zurlin, Fekete, Dacic, Kirn, Butsch (65. Rastlillo), Stier, Kresin, Reljic

Ohne größere Mühe zum klaren Erfolg

„Giraffen“ erteilen Schlußlicht Ober-Ramstadt beim 98:72-Sieg kleine Lehrstunde

Langen - Ohne sich übermäßig anstrengen zu müssen, haben die Bundesliga-Basketballer des TV AXA DIREKT Langen ihr vorletztes Saisonspiel bei der bereits als Absteiger feststehenden TGS Ober-Ramstadt mit 98:72 gewonnen.

Während die Langener mit ihrem Erfolg die bisherige Tabellenstellung untermauerten, fiel in Karlsruhe die wichtige Entscheidung im Kampf um den Klassenerhalt. Dort war die Frankfurter Eintracht nicht ganz erwartet erfolgreich und sicherte sich damit Rang zwei der Abstiegsrunde und wohl auch den Klassenerhalt.

Dies dürfte auch den Langenern recht sein - bleibt ihnen damit für das nächste Jahr wenigstens ein Derby erhalten. Für die Badener geht es nach dieser Enttäuschung am kommenden Wochenende bei den „Giraffen“ darum, mit einem Erfolg wenigstens den dritten Rang zu halten, der vielleicht auch noch die Zugehörigkeit zur zweiten Bundesliga sichert.

Die Langener müssen sich also noch einmal auf eine Mannschaft einstellen, die im letzten Einsatz um den Sieg fighten wird. Zum sonaustausch sollte daher noch einmal eine spannende Partie auf die zuletzt etwas enttäuschten Fans der „Giraffen“ warten.

Nur sechs Minuten waren die Gastgeber in Ober-Ramstadt ein und gleichwertiger Gegner, dann setzte sich das Team um Kapitän Norbert Schiebelhut konstant



Mannschaftskapitän Norbert Schiebelhut (rechts) im Duell mit dem Ober-Ramstädter Peter Reiffaus. Schiebelhut zeigte eine ansprechende Leistung beim 98:72-Auswärtserfolg der „Giraffen“ über den designierten Absteiger TGS Ober-Ramstadt. Insgesamt 14 Zähler steuerte er zum ungenährten Sieg seines Teams bei. Am kommenden Wochenende bestreiten die Langener ihr letztes Saisonspiel in eigener Halle gegen BG Karlsruhe. Foto: Orlowski

ab und baute seinen Vorsprung immer deutlicher aus. Beim 40:27-Pausenstand führte man bereits mit 13 Punkten, ohne sich voll zu veräußern.

Die im letzten Spiel noch so überzeugenden Buchbinder und Klement hatte man jederzeit im Griff. Lediglich Routinier Peter Reiffaus sowie Aufbauspieler Pillhofer konnten die „Giraffen“ gelegentlich etwas ärgern. Nach dem Wechsel bot sich das gleiche Bild: Eine in allen Belangen überlegene Langener Mannschaft hielt die Fäden immer in der Hand und gab den Gästen nur zwischen der 24. und 28. Minute Gelegenheit, den Rückstand minimal zu verkürzen. Dann zogen die

„Giraffen“ das Tempo wieder an und kamen am Ende zum klaren 98:72-Erfolg. Den besten Eindruck hinterließen im Dress des TV AXA DIREKT Norbert Schiebelhut und Ralf Bülter, wobei letzterer wieder einmal seine verblüffenden Fähigkeiten unter dem gegnerischen Korb demonstrierte. Gutes Timing, gute Technik

und eine gewisse Portion Schützlichkeit sind gute Voraussetzungen, wenn man sich hier durchsetzen will.

TV AXA DIREKT Langen: Thomas Glasauer (6), Peter Deppisch (5), Björn Bernard (11), Tim Granold (10), Randy Davis (9), Ralf Bülter (22), Norbert Schiebelhut (14), Jens Freudl (3), Benjamin Bontus (8), Boris Beck (2).

SCHLECKER
auf Dauer billiger: **Farbilder 9 x 13** **...jede Woche Sonderangebote**

Erstkopie vom Kleinbild-Negativ **-.29**

AS Klarspüler 500 ml 2.49

Tampona normal, 64 Stück 8.49 6.99

Milumil 2 1000 g 17.99

Hipp Früchte, Vollkornfrüchte, Gute Nacht Breie 190 g je 1.79

SCHLECKER+Camelia ein starkes Team in Europa!

Camelia Binden, 3.69 Slipeinlagen je 3.99

Moltex Höschenwindeln 60 Stück 8.99 7.99

Tetefit Stress-aktiv 20 Brausetabletten 9.99 8.99

Büchen Comfort Feuchttücher 80-er Nachfüllpackung 18.99

Comfort Öltücher 5.99 4.99

City Men Deo Spray 150 ml, Duschgel 250 ml je 3.69 2.99

Nivea Sun Sonnenmilch Sonnenschutzfaktor 6 400 ml 17.99 13.99

Odol Mundwasser 150 ml je 8.49 7.49

...preisberühmt...preisberühmt...preisberühmt

Regionalliga Süd

Wacker Burghsn. - SSV Ulm	1:1
VfR Mannheim - SV Darmstadt 98	5:0
Spvgg. Ludwigsb. - FC Augsburg	0:0
SSV Reutlingen - Eintr. Ffm. Am.	3:0
Vestenbergsgreuth - SC Neukirchen	0:0
FC Hessen Kassel - TSV Ditzingen	1:0
SG Egelsbach - B. München Am.	2:1
SV Sandhausen - Spvgg. Fürth	0:0
FSV Frankfurt - Kickers Stuttgart	0:0
1 Kickers Stuttgart	25 17 6 2 67:21 47
2 VfR Mannheim	26 13 9 4 55:31 48
3 SSV Ulm	26 13 8 5 43:32 47
4 Spvgg. Ludwigsb.	26 11 9 6 44:35 42
5 TSV Ditzingen	26 12 5 9 48:35 41
6 SSV Reutlingen	25 11 6 8 36:31 39
7 Spvgg. Fürth	26 11 6 9 46:46 39
8 Vestenbergsgreuth	26 8 12 6 28:28 36
9 FC Hessen Kassel	26 9 8 9 34:41 35
10 Wacker Burghsn.	26 5 15 4 31:24 33
11 FC Augsburg	26 8 7 11 31:34 31
12 SG Egelsbach	26 8 5 13 31:48 29
13 SV Sandhausen	26 7 6 13 31:44 27
14 SC Neukirchen	25 6 11 9 30:38 26
15 SV Darmstadt 98	26 6 11 10 43:54 26
16 B. München Am.	26 6 8 12 25:41 26
17 Eintr. Ffm. Am.	26 5 10 11 24:45 25
18 FSV Frankfurt	26 3 7 16 23:42 16

Am nächsten Freitag (26. April, 18.30 Uhr) spielen: Stuttgarter Kickers - Wacker Burghausen, - 19 Uhr: Bayern München Am. - SSV Reutlingen, - 19.30 Uhr: SV Darmstadt 98 - TSV Vestenbergsgreuth, - Samstag (27. April, 14 Uhr): SG Neukirchen - Spvgg. Ludwigsb., - 14.30 Uhr: Spvgg. Fürth - FSV Frankfurt, - 15 Uhr: FC Augsburg - SG Egelsbach, TSV Ditzingen - VfR Mannheim, - Sonntag (28. April, 15 Uhr): SSV Ulm - Hessen Kassel, Eintracht Frankfurt Am. - SV Sandhausen.



Den achten Platz in der Einzelwertung der B-Junoren-Klasse belegte KSV-Nachwuchstalent Simon Tesfay bei den Deutschen Junioren-Meisterschaften im Gewichtheben. 105 kg bewältigte er im Reifßen, 130 kg im Stoßen. In der Mannschaftswertung erreichten die Heber des KSV-Langens gegen starke Konkurrenz einen hervorragenden fünften Rang.

Claudia Müller stellte deutschen Rekord auf

Gute Ergebnisse für KSV-Gewichtheber

Langen - Bei den Deutschen Junioren-Meisterschaften der Gewichtheber in Hostenbach (Saarland) sicherte sich Claudia Müller vor KSV Langen den Meistertitel bei den A-Juniorinnen. Mit neuem deutschen Rekord von 71,5 kg im Reißen sowie 87,5 kg im Stoßen wurde die 20jährige souveräne Siegerin in der Gewichtsklasse bis 50 kg und erzielte mit 73,5 Punkten das beste Relativergebnis aller Teilnehmerinnen.

Auch die Leistungen der männlichen KSV-Heber konnten sich sehen lassen: Günter Terschanski, aufgrund seines Wehrdienstes im Trainingsrückstand, belegte mit 196 kg (90/105) bei den A-Juniorinnen den sechsten Platz in der Klasse bis 64 kg. Die Brüder Eric und Adrian We-

2:0-Führung reichte FCL nicht zum Sieg

Mageres 2:2 gegen zehn Götzehainer

Langen (app) - Der FC Langen, immerhin Dritter der Fußball-Bezirksliga Offenbach, bekehrte sich im vorletzten Heimspiel der Saison 1995/96 nicht gerade mit Ruhm. Der „Club“ lag zwar zur Pause im Rest-Derby gegen die SG Götzehaim mit 2:0 in Führung, durfte sich am Ende aber über das 2:2 nicht beklagen.

„Das war eines unserer schwächsten Heimspiele dieser Saison“, meinte FCL-Presswart Eduard Dietzel. „Wir wußten, worum es in dem Spiel geht. Die Mannschaft hat alles gegeben, sie sind zähleredlich verdient.“ David von Spielaschütz der SG Götzehaim.

Erstes „Schicksalsspiel“ bringt gleich drei Punkte

SSG vergrößert Abstand zu den Abstiegsplätzen

Langen (app) - Dieser Sieg im ersten Schicksalsspiel kann Gold wert sein. Die Bezirksliga-Fußballer der SSG Langen gewannen bei der TSG Mainflingen mit 2:1, haben vier Spieltage vor dem Saisonende den 12. Rang mit 24 Punkten inne. Der Vorsprung zu den Abstiegsplätzen 14 und 16; sechs Punkte auf Schlußlicht Dietzhelm II und fünf auf die SG Götzehaim. Deshalb schon der Ausblick auf den Sonntag: Gegen SV Zeilhausen liegt mit 23 Punkten auf Rang 13 - Schicksalsspiel, zweiter Teil.

Langens Trainer Walter Bloss: „Unser Sieg war verdient, lediglich mit der Chancenverwertung bin ich nicht zufrieden. Wir haben zum Teil das Leere Tor nicht getroffen, haben es deshalb unnötig spannend gemacht.“ Die TSG war zwar meist überlegen, die SSG aber mit ihren Konten gefährlich. Neuzug Thorsten Heber war in der 26. Minute mit seinem ersten Saisontreffer für die Langener erfolgreich. Jörg Schneider schaffte noch vor der Halbzeit den 1:1-Ausgleich.

In der 49. Minute nahm Amir Sahibovic die Maß, knallte einen Freistoß zum immens wichtigen SSG-Sieg in die Mainflinger Maschen. Torschütze Schneider mußte in der 57. Minute nach einer roten Karte das Feld vorzeitig verlassen.

Langens bester Akteur: Bernhard Cryns, der im Mittelfeld geschickt führte. Walter Bloss lobte auch Mannstücken Michael König, der TSG-Torjäger Thorsten Heber, der in der 26. Minute mit seinem ersten Saisontreffer für die Langener erfolgreich war. Jörg Schneider schaffte noch vor der Halbzeit den 1:1-Ausgleich.

SSG Langen: Stieber, Remt, König, Heber, Betz, Dolheim, Rührer, Starke, Gray, Cryns, Sahibovic (Grubok, Uhl, Juhnke) - Reserve: für die TSG gewertet.

Zweite der SGE kam böse unter die Räder

Zahlreiche Ausfälle nicht verkräftet

Egelsbach (leo) - Am 22. Spieltag der Fußball-Bezirksliga Darmstadt West kam die zweite Mannschaft der SG Egelsbach beim Tabellenzweiten Eintracht Rüsselsheim mit 1:7 (1:4) unter die Räder.

Ralf Hölzke, Darko Uletilovic, Davide Ricano und Yann Dehner fielen auf Seiten der SGE verletzt aus. Pech zudem für Tomas Oral; obwohl er im Regionalligaspiel der SGE gegen Bayern München nicht zum Einsatz kam, durfte er auch in der „Zweiten“ nicht ran. Oral spielte in der Rückrunde schon siebenmal im Regionalliga-Dress, ist deshalb für die letzten fünf Pflichtspiele der Reserve gesperrt. Außerdem fehlte der „Zweiten“ in Rüssels-

heim Stefan Butsch, der im Regionalliga-Team sein Punktspiel-Debüt feierte. So standen zunächst nur neun Egelsbacher Akteure auf dem Platz, die nach 15 Minuten beim Stande von 2:0 für Rüsselsheim noch zwei weitere eintrafen. Doch auch „komplett“ waren die Gäste chancenlos. Den einzigen Treffer für die SGE erzielte der ansonsten enttäuschende Zafer Camurcureu zum 1:3-Zwischenstand. „Unglaublich, was hier abläuft“, hielt Trainer Jürgen Best seinen Zorn nur mit Mühe zurück.

SG Egelsbach II: Seng, Stieber, Camurcureu, Schwarz, Schmidt, Schwanzner, Nadianski, Flöter, Vucenovic, Ahmadi, Adzic.

Teilweise hohe Ziele gesteckt

Nachwuchs des Tennis-Klubs bereitet sich auf den Rundenbeginn vor

Langen - Nach dem nur begrenzt möglichen Hallentraining im Winterhalbjahr können die Nachwuchsmannschaften des Tennis-Klubs Langen ihr Racket nun endlich wieder im Freien schwingen. Bis zum ersten Punktspiel am 4. Mai ist auch nicht mehr viel Zeit. Bei den Zielen, die sich die TKI-Jugend gesetzt hat, sollte die Umstellung vom Teppich-Hallenboden auf Asphaltbelag schnell gemeistert werden.

Die männliche Jugend hat ihre Ziele hoch gesteckt. Die in der vergangenen Saison aufgestiegenen ersten Junioren sehen die jetzige Klasse - obwohl natürlich alle Gegner merklich stärker sein werden - nur als Durchgangsstufe an. Man richtet sich auf harte Gefechte ein, ist aber zuversichtlich. Den

Abgang der Leistungsträger Mirco Casano und Bastian Holm in die Herrenklassen sollen zwei neue talentierte und bereits erfahrene Spieler kompensieren. Bao Nguyen aus Rüsselsheim und Francesco Scarpa aus Dietzhelm-Steinberg sollen der jetzigen Nummer eins, dem hessischen Ranglistenspieler Aurel Abramov, zur Seite stehen. Das Auftaktpaar bestreitet das Team am 4. Mai ab 9 Uhr gegen den Offenbacher TC.

Die II. Junioren, durch Abgang nur wenig geschwächt, aber spieltaktisch hoffentlich ein Jahr reifer, wollen den im vorigen Jahr nur knapp verpassten Aufstieg in dieser Saison verwirklichen. Die meisten Gegner kennt man, und besonders zu den voraussichtlichen Schlußsiegeln ge-

gen Waldacker und Martin-Seusenstamm im Juni wird man hochmotiviert antreten. Erstes Spiel ist am 4. Mai bei RW Sprenglingen II.

Die meisten Junioren spielen darüberhinaus in den Herrenmannschaften und können sich auch hier bewähren und weitere Erfahrungen gegen teilweise routiniertere Spieler sammeln. Bei den Jungen ist die komplette erste Mannschaft aus den Bambini-Jahrgängen herausgewachsen und hat eine gewaltige Lücke gerissen. Daher hat der TKI, im vergangenen Jahr bereits zwei weitere Bambini-Mannschaften neu gemietet, die sich auf Anhieb bravourschlugen.

Das Gesamtergebnis '95: Jungen I (als Aufsteiger) in der Bezirksliga; 3. Platz; Jungen II in der Kreisliga A; 3. Platz; Jungen III, gleichfalls Kreisliga A; 4. Platz von acht Mannschaften, gegen größtenteils erste Vertretungen.

In dieser Saison wird die stark verjüngte erste Jugendmannschaft sich sehr anstrengen müssen, um die Klasse zu halten. Der zweiten und dritten Vertretung ist das Ziel vorgegeben, ihr Spiel zu genießen. In der Vorjahrs - mit den inzwischen gesammelten Erfahrungen und einem sich abzeichnenden sporttechnischen Fortschritt - weiter zu verbessern.

Die erste Jugendmannschaft bestreitet ihren Saisonauftakt - am 12. Mai zu Hause gegen Bisehofheim, die zweite am 8. Mai gegen Gravenbruch I und die dritte ebenfalls am 8. Mai bei Gravenbruch II.

Advertisement for Faber Sekt, featuring a bottle of sparkling wine and a glass. Text includes 'Faber Sekt', 'Königliche Krönung', '347', '1.79', and 'miniMAL macht Appetit aufs Einkaufen'.

Advertisement for Dallmayr products, including coffee, cake, and fruit. Text includes 'Dallmayr Kaffee', 'Mövenpick Café', 'Börde Gold', 'Hähchen', 'Vaihinger Orangensaft', and 'Italienische oder Spanische Erdbeeren'.

WER, WAS, WO

Viele Menschen sammeln Briefmarken nebenbei. Wer allerdings mehr wissen will, systematisch sammeln und mit anderen austauschen möchte, kann sich an die Briefmarkenvereine wenden:

Mühlheim
Briefmarkenfremde Mühlheim, Vorsitzender Horst Lotz, 63165 Mühlheim am Main, Ringstraße 6, Telefon: 06108 / 7 69 41; 13616 Mühlheim am Main, Postfach 12 22.

Darmstadt
Allgemeiner Postwertzeichen-Sammlerverein Darmstadt, Vorsitzender Jochen Winzia, Trierer Straße 2, 64293 Darmstadt, Tauschtag im Hotel Boekshaut, Kirchstraße 7-9 jeden ersten Sonntag im Monat.

Obertshausen/Heusenstamm
Arbeitsgemeinschaft Philatelic Obertshausen, Vorsitzender Rolf Lochmann, 63179 Obertshausen, Bürgermeister-Kammerer-Straße 12, Telefon: 06104 / 4 30 66.

Dieburg
Verein für Briefmarkenfreunde Dieburg, Kontaktadresse: Gerard Houtman, Steinstraße 57, Telefon: 06071 / 22 1 18. Zur Zeit keine Tauschtag.

Dietzenbach
Briefmarken-Sammlerverein Dietzenbach, Reinhardsweg 3, 63128 Dietzenbach, Vorsitzender Manfred Wrzesniosk, Telefon: 06074 / 2 35 05.

Offenbach
Briefmarkensammlergilde Offenbach am Main, Vorsitzender Wolfgang Bubori, Bismarckstraße 37, 63065 Offenbach, Telefon: 069 / 81 88 93.

Erlensee
Verein für Briefmarken- und Münzkunde Erlensee, Kontaktadresse: Klaus Hölzinger, Wächtersbacher Straße 5, 63505 Langengrund, Telefon: 06184 / 3 30.

Hanau
Verein für Briefmarkensammler Hanau 1890, Vorsitzender Werner Klieber, 63450 Hanau 1, Katernberg-Bejlica-Straße 1, Telefon: 06181 / 2 18 08.

Rödermark
Briefmarkensammlerverein Rödermark, Vorsitzender Klaus Karius, Albert-Schweitzer-Straße 5, 63525 Rödermark, Tel.: 06074 / 71 12.

Rodgau
Briefmarkensammlerverein Rodgau-Nieder-Roden, Vorsitzender Albert Jung, 63110 Rodgau 3, Heusenstammer Weg 21, Telefon: 06106 / 7 54 83.

Langenselbold
Tauschtag des Briefmarkensammlervereins Langenselbold: Mitglieder im Verein der Briefmarkenfreunde Kinzigtal e.V., jeden ersten und dritten Donnerstag im Monat ab 20 Uhr in der Fröbelschule, Schulgasse in Langenselbold. Die Jugend trifft sich von 17.30 bis 19.30 Uhr.

Seligenstadt
Briefmarkenfreunde Seligenstadt und Umgebung, Vors. Heinrich L. Thrin, 63533 Mainhausen 2, Hauptstr. 27, Tel.: 06182 / 18 94. Geschäftsführer Lutz Lang, Mainhausen, Friedensstr. 7, Tel.: 06182 / 4 22 24.

Langen
Briefmarkensammlerverein Langen, Vorsitzender des Vereins und Bundespresserecher der Philatelisten Reiner Wyzomirski, 63225 Langen, Amersbweg 24, Telefon: 06103 / 7 91 93. Tauschtag in der Stadthalle, Clubräume 1 und 2, Südliche Ringstraße 77, jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat, 20 Uhr. Für die Jugend jeden ersten und dritten Mittwoch, 19 Uhr.

Auktion bei der Briefmarkengilde

Sammlerfreundliches und breitgefächertes Angebot in Offenbach

Als vor zehn Jahren, im Frühjahr 1986, die erste vereinsöffentliche Auktion bei der Briefmarkensammlergilde Offenbach inszeniert wurde, war es nicht anzusehen, daß sie sich zu einer so beliebten und immer stark besuchten Veranstaltung entwickeln würde. Inzwischen gibt es zahlreiche ständige Einlieferer, mit deren Hilfe es immer gelungener ist, ein breitgefächertes und sammlerfreundliches Angebot zu präsentieren. Die Zahl der Interessenten, die als Bieter bei den Auktionen sich manches „Geplänkel“ in die günstigen Angebote liefern, wächst ständig. Auch bei dieser Auktion enthält die im Versteigerungsraum ausliegende Liste wieder viele interessante Lose an Briefmarken, Briefen, Lots und Sammlungen bis hin zu den beliebten Wunderkisten zu günstigen Ausrufenpreisen.

Jeder Philatelist sollte sich das Vergnügen gönnen und zur Auktion am Sonntag, 5. Mai, in das Kolpinghaus Offenbach, Luisenstraße 53, kommen. Beginn der Versteigerung um 10 Uhr. Besichtigung der Angebote ab 9 Uhr.

Eine weitere Veranstaltung bietet die Briefmarkensammlergilde Offenbach im Rahmen ihrer Tauschabende mit Schwerpunkt-Thema am Dienstag, 21. Mai, um 19 Uhr, im Kolpinghaus an. Thema an diesem Tage ist Ost-Europa. Am Beginn der Veranstaltung werden Wolfgang Bubori und Rudolf Schmidt Briefmarken aus ihren Sammlungen Ungarn und Rußland/Sowjetunion vorführen und erläutern.

Anschließend ist Fachsimpeln für Interessierte und Tausch aller philatelistischen Bereiche angesagt. Gäste sind zu allen Veranstaltungen immer herzlich willkommen.

Philatelisten besuchten Bonn
Auf Einladung des Bundesaufbaubeauftragten Dr. Klaus Lippold und unter der bewährten Reiseleitung von Manfred Wrzesniosk waren am 10. April wieder 50 Damen und Herren sowie einige Jugendliche der Briefmarkensammlerverein Dietzenbach, Obertshausen und Offenbach auf einer Fahrt nach Bonn. Bei herrlichem, sonnigen Wetter erwartete die Teilnehmer ein interessantes und abwechslungsreiches Tagesprogramm.

Wie üblich begann es mit einem Besuch des Bundespostministeriums. Ein Rundgang durch das Haus, ein gutes Mittagessen und eine Diskussion über Belange der Post und der Telekommunikation stießen die Teilnehmer auf einen Besuch des Hauses der Geschichte, der ständigen Briefmarkenausstellung, waren die ersten Programmpunkte. Daran schloß sich die Besichtigung des Plenarsaales des Bundestages an. Den Abschluß in Bonn bildete ein Besuch der Loreley-Fähre, eine Führung wurde den Teilnehmern des Landes nach 1945 auf eindrucksvolle Weise nahegebracht. Viele Erinnerungen wurden bei den älteren Teilnehmern geweckt durch die Ausstellung von Briefmarken und durch die Darstellung auch der gesellschaftlichen Entwicklung in den letzten 50 Jahren.

Zum Abschluß, als Unterbrechung der Heimfahrt, konnte noch ein Abstecher auf die Loreley-Fähre, einem Blick in das abendliche Rheintal gemacht werden. Ein sehr schöner Tag, eine gelungene Fahrt. Vielleicht gibt es noch eine Wiederholung, solange das Bundespostministerium existiert.

Altdeutschland unterm Hammer
Der Samstag, 27. April ist ein wichtiger Termin für Briefmarkensammler. An diesem Tage veranstaltet Therese Weiser ihre traditionelle Oster-Blitz-Auktion im Frankfurter Hotel Kolpinghaus - es ist die 523. Versteigerung!

Mit einem hübschen Einladungs-Katalog hat Therese Weiser mehr als 3000 namhafte Sammler aus dem In- und Ausland zu dieser Veranstaltung eingeladen. In dem Einladungskatalog werden bereits 555 „High-Lights“ der Auktion vorgestellt, unter anderem: Altdeutschland Sammlung 1 600 Mark; Deutsches Reich 1 60 B, postfr. Bogenscheibe 1 400 Mark; wertvolle Einzelstücke sowie 500 Sammlungen und Großposten zum Ausruf. Schon ab 100 Mark werden schöne Teilsammlungen und Posten angeboten. Auch Münzen und Medaillen sind wieder immer interessante Losen vertreten.

Die Auktion ist öffentlich. Auch Besucher, die nur einmal das Flair einer Versteigerung genießen möchten, sind herzlich eingeladen. Weiteres Info-Material ist bei der Auktionatorin Therese Weiser, Telefon: 069 / 67 51 48, FAX: 069/28 31 49, zu bekommen.

Erinnerungen an die McIntosh Äpfel stammen von einem Baum
Eine 100-Dollar-Goldmünze erinnert an das Goldfeber in Klondike. Die Geschichte zu der Münze: „Seit 1880 erhält der Yukon regelmäßig Besuch von Schürfern auf der Suche nach der Goldader, die sie reich machen soll.“

Dem klugen Rat eines anderen Goldsuchers folgend, beschließen Skookum Jim, ein Tagish-Indianer, George Washington Carmack, sein Bruder-in-law, Harve McIntosh, Alans jüngster Sohn, die Tradition fortsetzt und dem Apfel, der seinen Namen trägt, neue Handelshorizonte eröffnet.

Der McIntosh-Apfel auf einer kanadischen Silbermünze: John McIntosh kommt 1877 in den Vereinigten Staaten zur Welt. 1796 etabliert er sich in Kanada und heiratet 1801 Hannah Down. Das Ereignis, das sein Leben verändern soll, tritt zehn Jahre später ein, als er dabei ist, das Grundstück zu reingen, auf dem er seinen Hof errichtet. Eines Tages findet er zufällig einen jungen Apfelbaum und beschließt, sie in die Nähe seines Hauses zu verpflanzen und so einen kleinen Obstgarten anzulegen. Aber schon bei der ersten Ernte Gold zu finden. Aber ihre Reiseroute führt durch Rabbit Creek, und dort entdecken sie einen ganzen Schwarm Goldsucher, überschwemmt wurde.

1899 verlischt der Goldrausch ebenso plötzlich, wie er aufgeflammt war. Der McIntosh-Apfel auf einer kanadischen Silbermünze: John McIntosh kommt 1877 in den Vereinigten Staaten zur Welt. 1796 etabliert er sich in Kanada und heiratet 1801 Hannah Down. Das Ereignis, das sein Leben verändern soll, tritt zehn Jahre später ein, als er dabei ist, das Grundstück zu reingen, auf dem er seinen Hof errichtet. Eines Tages findet er zufällig einen jungen Apfelbaum und beschließt, sie in die Nähe seines Hauses zu verpflanzen und so einen kleinen Obstgarten anzulegen. Aber schon bei der ersten Ernte Gold zu finden. Aber ihre Reiseroute führt durch Rabbit Creek, und dort entdecken sie einen ganzen Schwarm Goldsucher, überschwemmt wurde.



Die beiden Münzen „Goldrausch in Klondike“ und „Der McIntosh-Apfel“ sind bei Banken und Sparkassen sowie im Fachhandel erhältlich.

Erinnerungen an die McIntosh Äpfel stammen von einem Baum

Der McIntosh-Apfel auf einer kanadischen Silbermünze: John McIntosh kommt 1877 in den Vereinigten Staaten zur Welt. 1796 etabliert er sich in Kanada und heiratet 1801 Hannah Down. Das Ereignis, das sein Leben verändern soll, tritt zehn Jahre später ein, als er dabei ist, das Grundstück zu reingen, auf dem er seinen Hof errichtet. Eines Tages findet er zufällig einen jungen Apfelbaum und beschließt, sie in die Nähe seines Hauses zu verpflanzen und so einen kleinen Obstgarten anzulegen. Aber schon bei der ersten Ernte Gold zu finden. Aber ihre Reiseroute führt durch Rabbit Creek, und dort entdecken sie einen ganzen Schwarm Goldsucher, überschwemmt wurde.

1899 verlischt der Goldrausch ebenso plötzlich, wie er aufgeflammt war. Der McIntosh-Apfel auf einer kanadischen Silbermünze: John McIntosh kommt 1877 in den Vereinigten Staaten zur Welt. 1796 etabliert er sich in Kanada und heiratet 1801 Hannah Down. Das Ereignis, das sein Leben verändern soll, tritt zehn Jahre später ein, als er dabei ist, das Grundstück zu reingen, auf dem er seinen Hof errichtet. Eines Tages findet er zufällig einen jungen Apfelbaum und beschließt, sie in die Nähe seines Hauses zu verpflanzen und so einen kleinen Obstgarten anzulegen. Aber schon bei der ersten Ernte Gold zu finden. Aber ihre Reiseroute führt durch Rabbit Creek, und dort entdecken sie einen ganzen Schwarm Goldsucher, überschwemmt wurde.

1899 verlischt der Goldrausch ebenso plötzlich, wie er aufgeflammt war. Der McIntosh-Apfel auf einer kanadischen Silbermünze: John McIntosh kommt 1877 in den Vereinigten Staaten zur Welt. 1796 etabliert er sich in Kanada und heiratet 1801 Hannah Down. Das Ereignis, das sein Leben verändern soll, tritt zehn Jahre später ein, als er dabei ist, das Grundstück zu reingen, auf dem er seinen Hof errichtet. Eines Tages findet er zufällig einen jungen Apfelbaum und beschließt, sie in die Nähe seines Hauses zu verpflanzen und so einen kleinen Obstgarten anzulegen. Aber schon bei der ersten Ernte Gold zu finden. Aber ihre Reiseroute führt durch Rabbit Creek, und dort entdecken sie einen ganzen Schwarm Goldsucher, überschwemmt wurde.

1899 verlischt der Goldrausch ebenso plötzlich, wie er aufgeflammt war. Der McIntosh-Apfel auf einer kanadischen Silbermünze: John McIntosh kommt 1877 in den Vereinigten Staaten zur Welt. 1796 etabliert er sich in Kanada und heiratet 1801 Hannah Down. Das Ereignis, das sein Leben verändern soll, tritt zehn Jahre später ein, als er dabei ist, das Grundstück zu reingen, auf dem er seinen Hof errichtet. Eines Tages findet er zufällig einen jungen Apfelbaum und beschließt, sie in die Nähe seines Hauses zu verpflanzen und so einen kleinen Obstgarten anzulegen. Aber schon bei der ersten Ernte Gold zu finden. Aber ihre Reiseroute führt durch Rabbit Creek, und dort entdecken sie einen ganzen Schwarm Goldsucher, überschwemmt wurde.

1899 verlischt der Goldrausch ebenso plötzlich, wie er aufgeflammt war. Der McIntosh-Apfel auf einer kanadischen Silbermünze: John McIntosh kommt 1877 in den Vereinigten Staaten zur Welt. 1796 etabliert er sich in Kanada und heiratet 1801 Hannah Down. Das Ereignis, das sein Leben verändern soll, tritt zehn Jahre später ein, als er dabei ist, das Grundstück zu reingen, auf dem er seinen Hof errichtet. Eines Tages findet er zufällig einen jungen Apfelbaum und beschließt, sie in die Nähe seines Hauses zu verpflanzen und so einen kleinen Obstgarten anzulegen. Aber schon bei der ersten Ernte Gold zu finden. Aber ihre Reiseroute führt durch Rabbit Creek, und dort entdecken sie einen ganzen Schwarm Goldsucher, überschwemmt wurde.

Deine Liebe,
Deine Güte,
Dein Verständnis,
Deine Fürsorge für uns,
Deine geliebte Gegenwart
bleiben in uns.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem herzenguten Vater und Schwiegervater

Otto Schatschek

* 5. 1. 1918 † 20. 4. 1996

In Liebe:
Martha Schatschek
Christa und Karl-Heinz Gertloff

Langen, im April 1996
Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 26. April 1996, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Plötzlich und unerwartet entschlief mein herzenguter Mann, lieber Vater, Schwiegervater, Opa, Ur-Opa, Bruder und Onkel

Johann Wagner

* 5. 10. 1914 † 18. 4. 1996
Tekendorf Offenbach

In stiller Trauer:
Katharina Wagner geb. Kloos
Familie Katharina Veres
und alle Angehörigen

63225 Langen, Annastraße 95
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. April 1996, um 10.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Ur-Oma und Tante

Elfriede Sallwey

geb. Reinhardt
* 12. 9. 1914 † 19. 4. 1996

In stiller Trauer:
Gerhard und Monika Sallwey
und alle Angehörigen

63225 Langen, Nördliche Ringstraße 6
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. April 1996, um 14.15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist's kein Sterben,
ist's Erlösung.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel

Peter Vogl

* 22. 2. 1915 † 22. 4. 1996

In stiller Trauer:
Peter und Brigitte Vogl
mit Sebastian und Stephan
sowie alle Angehörigen

63225 Langen, Umlandstraße 30
Die Beerdigung findet am Freitag, dem 26. April 1996, um 9.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Unfaßbar für uns alle verstarb nach kurzer, schwerer Krankheit viel zu früh unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Tochter, Schwester und Lebensgefährtin

Christa Gohlke

geb. Wöllner
* 23. 1. 1942 † 19. 4. 1996

In tiefer Trauer:
Silvia und Dennis Plucker
Thomas und Monika Gohlke
Jörg und Inge Gohlke
Gerda Wöllner
Petra Lindner geb. Wöllner
Martina Schickedanz geb. Wöllner
Dieter Osswald
und alle Angehörigen

63225 Langen, Im Ginsterbusch 5
Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 25. April 1996, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Du hast gesorgt und hast geschafft,
gar manchmal über Deine Kraft,
nun ruhet still Dein gutes Herz,
die Zeit wird lindern unseren Schmerz.

Georg van Hasz

* 29. 11. 1914 † 18. 4. 1996

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin.

In tiefer Trauer:
Anna van Hasz geb. Schmidt
Otto van Hasz und Frau Gabi
Enkel Ute, Heike, Warren und Markus
sowie alle Angehörigen

Riedstraße 22, 63225 Langen
Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 25. April 1996, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Was Du im Leben hast gegeben,
dafür ist jeder Dank zu klein,
Du hast gesorgt für Deine Lieben,
von früh bis spät, tagaus, tagein.

Plötzlich und für uns alle unfaßbar verstarb am 18. April 1996 mein treusorgender Ehemann, Vater, Opa, Sohn, Bruder und Schwager

Helmut Mies

im Alter von 64 Jahren.

In Liebe und Dankbarkeit:
Ursula Mies
und alle Angehörigen

63225 Langen, Nordendstraße 67
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. April 1996, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-, Überführungen
Regelung zu Lebzeiten - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Auslieferung kompletter Beisetzungen - Traueranzügen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Platte - Krankenkasse - Versicherungen
Immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch
Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten

Pietät Daum - 63225 Langen
Fahrgasse 1 - Telefon 06103 / 2 29 68
seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Amtl. Bekanntmachungen

Mit Bescheid vom 8. Februar 1996 - Az.: V 38 C 3 (883) - L - Bd. 3 habe ich den Stadtwärken Langen die bis zum 31. März 1996 befristete gehobene Erlaubnis erteilt, aus dem Förderbrunnen WL T 10 in der Gemarkung Langen, Flur 36, Nr. 1 Grundwasser bis zu einer Menge von 250 000 m³/a zutage zu fördern und zu entnehmen.
Dieser Bescheid mit Rechtsbehelfsbelehrung und einer Ausfertigung der geprüften Antragsunterlagen liegt 2 Wochen lang, und zwar vom 6. Mai 1996 bis 20. Mai 1996 einschließlich, montags-freitags, von 8.00-12.00 Uhr im Rathaus der Stadt Langen, Südliche Ringstraße 80, Zimmer 211, zu jedermanns Einsicht aus.
Die Ausfertigung des Bescheides wurde dem Antragsteller, den bekannten Betroffenen und denjenigen, über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt.
Gegenüber den übrigen Betroffenen erfolgt die obige Auslegung, welche die Zustellung des Bescheides an diese ersetzt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Bescheid den übrigen Betroffenen als zugestellt (§ 107 Hessisches Wassergesetz - HWVG - i. V. m. § 74 Abs. 4 Hessisches Verwaltungsverfahrensgesetz - HVwVG).
Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß im Falle der Einlegung eines Widerspruchs die Möglichkeit einer Kostenpflicht besteht (Art. 7 Abs. 3 des Gesetzes zur Änderung Verwaltungsverfahrensgesetz- und kostenrechtlicher Vorschriften vom 1. Dezember 1994 - GVBl. I S. 677).
Darmstadt, 29. März 1996
Regierungspräsidium Darmstadt
V 38 C 3 (883) - L - Bd. 3

GESCHÄFTLICHES

LBS-aktivGeld:

Schnell, bevor es weg ist!

Mit LBS-aktivGeld - unserem Sonderkreditprogramm - können Sie jetzt schnell und kostengünstig bauen, kaufen, modernisieren oder renovieren. Nur schnell müssen Sie sein! Denn das günstige LBS-aktivGeld gibt's nur so lange, bis die Mittel dafür ausgeschöpft sind. Und wer zuerst kommt, mahlt zuerst. Sichern Sie sich deshalb Ihr LBS-aktivGeld. Ich berate Sie gern.

Bausparen und Finanzieren:
Robert Euirch, Rheinstraße 32, Langen, ☎ (06103) 2 10 46
... oder gehen Sie zur Sparkasse

J. R. Dach-Neu- & Umdeckungen
Jürgen Rinker
Beschäftigungsgesellschaft mbH
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Referenzen in Ihrer Nachbarschaft
Erbau- & Kontaktaufnahme unter
Telefon Wixhausen 06150/8 19 70

Die Kriminalpolizei rät:
Sichern Sie Ihre Fenster gegen Einbruch.
Schützen Sie leicht erreichbare Fenster durch Gitter und sichern Sie Rolläden gegen Hochheben. Fenstergriffe sollten abschließbar sein.

Wir wollen, daß Sie sicher leben.
Sicherheit auf allen Wegen

„Ich bin dafür...“
... im Berufsverkehr Bussen und Bahnen den Vorrang zu lassen. Das belohnt alle, die etwas für ihre Sicherheit tun, und gibt denen zu denken, die umsteigen könnten, aber nicht wollen.“
Thomas Bartschel

Langener Zeitung

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH
EGELSBACHER NACHRICHTEN - HAINER WOCHENBLATT

Nr. 34 100. Jahrgang
Tel.: 2 10 12 Redaktion; Fax 2 10 13
Tel.: 2 10 11 Anzeigen/Vertrieb

Freitag, 26. April 1996
63225 Langen, Darmstädter Straße 26
D 4449 B
DM 1.20

Bewaffneter Überfall auf Tankstelle

Langen (fm) - Etwa 600 Mark erbeutete ein unbekannter Täter am frühen Dienstag bei einem Überfall auf die Tankstelle an der Mörfelder Landstraße in Langen. Der Räuber hatte kurz nach 3 Uhr den Kassenraum betretend und den 22-jährigen Kassierer sowie einen Kunden mit einem Trommelrevolver bedroht. Mit den Worten „Gib Geld, gib Geld oder ich schieße...“ zwang er den Kassierer zum Öffnen der Kasse. Anschließend machte sich der Ganove zu Fuß aus dem Staub in Richtung Bahnhof.

Nach Angaben der Polizei ist der Flüchtige zirkulär 1,75 Meter groß, 20 bis 22 Jahre alt und dürfte vermutlich aus Marokko stammen. Er hat schwarze, kurzgechnittene Haare und trug einen Ring im linken Ohr. Bei dem Überfall war der Mann mit einem orangefarbenen Pulli, einer schwarzen Jogginghose und hellen Turnschuhen bekleidet und hatte sich mit einem Tuch vor dem Mund maskiert. Hinweise nimmt die Kriminalpolizei Offenbach unter der Telefonnummer 069/8098 2331 entgegen.

Drehscheibe für die Busse wird zur Visitenkarte

Langen (fm) - Wer am Langener Bahnhof aussteigt, bekommt nicht eben den besten Eindruck von der Stadt. Den Reisenden erwartet ein eher trostloses Ambiente, keine Spur von urbaner Atmosphäre. Das alles soll sich ändern. Und nachdem rund zehn Jahre geplant worden ist, kommt jetzt die Umgestaltung der Bahnhofsanlage in die Gänge. Gestern griff Bürgermeister Dieter Pitthan gemeinsam mit Vertretern des Landes und der Deutschen Bahn AG zur Schaufel und führte den symbolischen ersten Spatenstich für die Arbeiten auf der Ostseite aus. Wenn im Juni 1997 die S-Bahn zwischen Frankfurt und Darmstadt pendelt, soll der Platz zu einer optischen Visitenkarte und einem funktionstüchtigen Verkehrsknotenpunkt geworden sein. Der Zeitplan sieht vor, daß der Startschub für das Facelifting auf der Westseite in der ersten Hälfte des nächsten Jahres fällt. „Wenn's hier einmal schön aussieht, werden es rund fünf Millionen Mark sein, die wir uns das Tor zu Langen haben kosten lassen“, sagte Pitthan mit Blick auf das gesamte Vorhaben.

Der Rathausechef sprach von einem Eingriff in die Stadtgestaltung, der eine recht aufwendige Operation notwendig mache. Schließlich sei ein Bahnhof nicht irgendein Winkel in einer Stadt. Mit der Neugestaltung des Umfeldes werde ein wichtiges städtebauliches Vorhaben realisiert. Das bisher wenig einladende Bahnhofsinterieur werde sowohl optisch als auch funktional erheblich verbessert und könne sich dadurch mit Inbetriebnahme der S-Bahn in einem modernen und ansprechenden Äußeren präsentieren.

Ursprünglich sollten die Bagger bereits am 1. April ihre Schaufeln in die Erde rammen, doch der langanhaltende Frost sorgte für die Verzögerung. Die Arbeiten im nordöstlichen Bereich machen eine halbseltige Sperrung der Liebigstraße notwendig. Während der gesamten Bauzeit muß deshalb mit Verkehrsbehinderungen und Umleitungen der Busse gerechnet werden.

Während für die Umgestaltung des östlichen Areals Kosten von rund zwei Millionen Mark veranschlagt sind, wird die Westseite etwas billiger: die Kalkulation beläuft sich auf 1,3 Millionen Mark. Diese Ausgaben strapazieren den Stadtsäckel, zum Teil aber nur vorübergehend. Es sieht so aus, daß der Großteil der Kosten nach dem Gemeindeverordnungsverfahren zuwendungsfähig ist. Und davon übernimmt das Land dann 75 Prozent“, sagte Matthias Kurth, Staatssekretär im hessischen Verkehrs- und Wirtschaftsministerium, zur Freude der städtischen Vertreter. Nichts am Hut hat die Stadt mit den Ausgaben für die Errichtung der Abstellplätze für Autos und Fahrräder. Das ist allein



ne Sache der Bahn AG. Optisches Aushängeschild werden künftig zwei in Nord-Süd-Richtung verlaufende Baumreihen sein, in Höhe der neuen Fußgängerunterführung unterbrochen durch eine gepflasterte und mit Bänken mobilierte quadratische Fläche. Zwischen den Baumreihen vor dem Bahnhofsgebäude wird das Wasser des Europabrunnens sprudeln. Rund um den Platz fahren im Uhrzeigersinn die Busse, die an acht Haltestellen Passagiere aufnehmen können. Die Fahrpläne der Buslinien sollen auf den Takt der S-Bahn abgestimmt werden, um ein zügiges Umsteigen ohne lästige Wartezeiten zu ermöglichen. Park-and-ride-Plätze schließen sich im Norden an den Platz an. Für die Ost- und Westseite sind insgesamt 257 Abstellflächen für Autos geplant. Kurzzeit-Parkplätze stehen gegenüber des Bahnhofsgebäudes auf der Liebigstraße zur Verfügung. Außerdem gehören zur Gesamtplanung 400 Abstellplätze für Fahrräder. Dabei können die Radler zwischen abschließbaren „Garagen“ oder offenen Boxen wählen. Mit dem ersten Spatenstich für die Umgestaltung des Bahnhofs vorplatzes ließ sich auch ein dringendes Bedürfnis der An- und Abreisenden erledigen: Die Deutsche Bahn AG konnte endlich die neue WC-Anlage in Betrieb nehmen. Die alte war vor mehr als vier Monaten abgerissen worden. Knapp 300 000 Mark hat die Bahn für das High-Tech-WC springen lassen. Die Benutzung ist allerdings nicht kostenlos: Wer sich erleichtern will, muß 50 Pfennige berappen.



Lang hat's gedauert, bis das neue WC am Langener Bahnhof endlich stand. Satte 300 000 Mark investierte die Bahn AG in das High-Tech-Häuschen.
Foto: Borchard

Internationaler Kindertag

Deutsch-Türkischer Freundschaftsverein organisiert Fest
Langen - Einen internationalen Kindertag veranstaltet der Deutsch-Türkische Freundschaftsverein Langen am Sonntag, 28. April, ab 13 Uhr auf dem alten SSG-Sportgelände an der Zimmerstraße. Eingeladen sind alle Kinder aus Langen und Umgebung mit ihren Eltern. Bei Sport und Spiel sollen sich kleine und große Besucher in ungezwungener Atmosphäre kennenlernen und Freundschaften knüpfen. Fußballturnier, Tanz- und Gesangsvorführungen und Geschicklichkeitsspiele sind nur ein Teil des umfangreichen Programms, das die Organisatoren vorbereitet haben. Selbstverständlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Es gibt Getränke und Süßigkeiten in großer Menge. Die Kalkulation beläuft sich auf 1,3 Millionen Mark. Diese Ausgaben strapazieren den Stadtsäckel, zum Teil aber nur vorübergehend. Es sieht so aus, daß der Großteil der Kosten nach dem Gemeindeverordnungsverfahren zuwendungsfähig ist. Und davon übernimmt das Land dann 75 Prozent“, sagte Matthias Kurth, Staatssekretär im hessischen Verkehrs- und Wirtschaftsministerium, zur Freude der städtischen Vertreter. Nichts am Hut hat die Stadt mit den Ausgaben für die Errichtung der Abstellplätze für Autos und Fahrräder. Das ist allein

Orchesterverein gibt Bitte der Feuerwehr: Konzert im Mühlthal Wege nicht zuparken

Langen - Der Orchesterverein Langen-Egelsbach eröffnet am Mittwoch, 1. Mai, die diesjährige Reihe der Mühlthalkonzerte. Die rund 40 Musiker geben am Paddelteich unter der Leitung von Christian Wiechers ein rund zweistündiges Konzert - wenn das Wetter ihnen keinen Strich durch die Rechnung macht. Beginn ist um 15 Uhr. Gespielt werden sowohl moderne Stücke als auch beliebte Evergreens. Der Verkehrs- und Verschönerungsverein als Veranstalter sorgt wie immer für die Bestuhlung und die Bewirtung der Besucher.

Langen - Die Feuerwehr appelliert eindringlich an alle Autofahrer, die das Erholungsgebiet Langener Waldsee besuchen, die Waldwege nicht zuzuparken. Am vergangenen Sonntag gab es für die Blaurocke mit ihren schweren Fahrzeugen in der Kirchschneise kaum ein Durchkommen, als sie zu einem Waldbrand gerufen worden waren. Weil die Wege fast zugestellt waren, mußte sich die Wehr mit ihren Löschzügen mühsam vorantasten. Das kostete nicht nur wertvolle Zeit. Auch zwei geparkte Autos wurden dabei beschädigt.

DGB-Motto: „Höchste Zeit für neue Zeiten“

Maiveranstaltung des Ortskartells / Forderung nach Schaffung von Arbeitsplätzen
Langen - „Es muß ernst gemacht werden mit einem Bündnis für Arbeit. Die Arbeitgeber müssen bereit sein, nicht nur an Gewinne zu denken, sondern auch ihrer sozialen Verantwortung gerecht werden“, fordert Uwe Freund, Vorsitzender des Langener DGB-Ortskartells. „Vor allem müssen für die Jugendlichen genügend Ausbildungsplätze zur Verfügung gestellt werden.“

Einsparungen bei den Sozialleistungen, Nullrunden in der Tarifpolitik, Kürzung der Lohnfortzahlung im Krankheitsfall und eine Senkung von Unternehmenssteuern, all dies sei keine konstruktive Arbeitsmarktpolitik und schaffe keine Arbeitsplätze, betont Uwe Freund. Mit dem Motto seiner diesjährigen Maiveranstaltungen „Höchste Zeit für neue Zeiten“ will der DGB die Wichtigkeit von neuen Initiativen unterstreichen.

Das Maifest des DGB Langen am kommenden Mittwoch beginnt um 14 Uhr am Jugendzentrum KOM,ma an der Nördlichen Ringstraße. Folkmusik und ein Zauberer werden für Unterhaltung sorgen. Bei Gegrilltem und Getränken können sich die Besucher von den Gewerkschaften unter anderem über die aktuelle Tarifsituation informieren lassen.

A 5: Drei Betonplatten blockierten Auffahrt

Schwertransporter verlor Ladung
Langen - Weil ein Schwertransporter am Donnerstag gegen 12.20 Uhr drei Betonplatten verlor, mußte in den Nachmittagsstunden die Zufahrt Langen/Mörfelden zur Autobahn Frankfurt-Darmstadt (A 5) für längere Zeit gesperrt werden. Nach Angaben der Darmstädter Autobahnpolizei hatte der Schwertransporter drei jeweils zirka 15 Tonnen schwere Betonplatten geladen. Beim Auffahren auf die A 5 verunglückte die Ladung, die die Platten krachten auf die Fahrbahn. Eine blieb heil, die beiden anderen zerbrachen. Weil zum Abtransport erst ein weiteres Fahrzeug des Unternehmens bestellt werden mußte, dauerte die Sperrung bis in den Nachmittag hinein.

Der Super-Hit

Kombi-Thema in Viscose
In vielen schönen Farben

1/2 ARM BLAZER, HOSEN mit Gummizug, RÖCKE, weit und wadenlang,
BLUSEN mit STICKEREI

Jedes Teil **39.95**

KAUFHAUS **BRAUN**
Langen • Bahnstraße

Nach uns die Sintflut? Brot für die Welt
Den Armen Gerechtigkeit!
Postbank Köln 500 500 500



Nachwuchs behutsam an die Reiterei heranzuführen

Reitverein Langen bietet Unterricht auf Schulperden an

Langen - Schenkt man im vergangenen Jahr ließ Elisabeth Oppermann-Willers, Hofherrin auf der Reit- und Fahrvereinsanlage Kronenhof im Neutrotz und Vrsitzende des Reit- und Fahrvereins Langen, zusammen mit dem Reitlehrer Gerhard Pietsch eine alte Tradition des Langener Reitvereins wieder aufleben. Auf zwei Pnys und dem Kleinpferd „Nimba“ wurden Kinder und Jugendliche unter Anleitung von Tanja Bender und Cornelia Schröder an die Reiterei herangeführt. 1989 war der Schulbetrieb im Langener Reitverein eingestellt worden. Inzwischen hat sich die Nachfrage nach Reitunterricht auf Schulperden im Langener Raum aber dermaßen gesteigert, daß sich die beiden Chefs der „Grünen Onse im Neutrotz“ dazu entschlossen, diese alte Tradition und auch Pflicht des Reitvereins wieder aufzulegen.

Seit Anfang dieses Jahres gesellen sich zu den bisherigen Vierbeinern noch weitere drei Pnys und zwei Kleinpferde zur Verfügung stehen. „Wir sind bestrebt, diesen Reitunterricht speziell für Kinder und Jugendliche weiterhin anzubieten beziehungsweise bei Bedarf noch weiter auszubauen“, versichert Elisabeth Oppermann-Willers.

Um den Pferdebesitzern, die ihre Vierbeiner im Kronenhof untergestellt haben, aber bezüglich der Anlagenbenutzung und des Trainings mit ihren wachsenden Sprinkameraden weiterhin gerecht werden zu können, wollen Oppermann-Willers und Pietsch den Schulbetrieb auf die Mittagsstunden und den Nachwuchs begrenzten. „Angebote für Erwachsene in Sachen Reitunterricht gibt es im Rhein-Main-Gebiet und auch in der Region Langen, Egelsbach, Dreieich zur Genüge. Was uns vor allem am Herzen liegt, ist die Unterweisung von Kindern und Jugendlichen im Umgang mit dem Pferd und das Schaffen von guten reitlichen Grundlagen“, erklärt Pferdewirtschaftsmeister Gerhard Pietsch. So darf man gespannt sein auf das Abschneiden der Jüngsten beim diesjährigen Jubiläumssreitturnier, dem 25. in Folge, wenn am Sonntagmorgen auf dem Kronenhof die Einsteigerprüfung gestartet wird, die Führzügelklasse.



Laufen aus Spaß und ohne Leistungsdruck

Trimm-Auftakt am SSG-Freizeitcenter

Langen (ne) - Rund 70 Sportfreunde waren dem Auftakt der Leichtathletikabteilung der SSG Langen gefolgt und hatten sich am Samstagmorgen um 8 Uhr im Spitzweg-Freizeitcenter getroffen. Anlaß war der offizielle Start der diesjährigen Trimm-Trab-Saison zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens. An rund 3.500 Orten und Plätzen in ganz Deutschland schürten Läufer die Sportflamme. Ganz groß geschrieben wurde die Freude an der Bewegung. Und so wurde denn auch jeglicher Leistungsdruck vermieden. Bei der 2.500 Meter langen Querfeldeintour, die nach dem Aufwärmtraining unterzogen wurde, kam es nicht auf Schnelligkeit an, sondern auf die Freude an der Bewegung. Und so wurde denn auch jeglicher Leistungsdruck vermieden. Bei der 2.500 Meter langen Querfeldeintour, die nach dem Aufwärmtraining unterzogen wurde, kam es nicht auf Schnelligkeit an, sondern auf die Freude an der Bewegung.

Langen - „Linie, Farbe und Bewegung“ lautet der Titel einer Ausstellung von Malerin Erica Bodemer, die seit gestern in der Spitzweg-Apotheke, Bahnstraße 102, zu sehen ist.

Erica Bodemer ist Schülerin des Düsseldorfer Malers Oswald Petersen. Ihre Bilder sind Sammlungen von Geschehen, Gespürtem und Erlebtem. „Kein Objekt wird allein oder getrennt wahrgenommen“, heißt ihr Motto. Zu sehen ist die Ausstellung noch bis zum 4. Juni montags bis freitags von 8 bis 19 Uhr und 14 bis 18.30 Uhr sowie samstags von 8 bis 13 Uhr.

„Linie, Farbe und Bewegung“ in Apotheke

Langen - „Linie, Farbe und Bewegung“ lautet der Titel einer Ausstellung von Malerin Erica Bodemer, die seit gestern in der Spitzweg-Apotheke, Bahnstraße 102, zu sehen ist.

Erica Bodemer ist Schülerin des Düsseldorfer Malers Oswald Petersen. Ihre Bilder sind Sammlungen von Geschehen, Gespürtem und Erlebtem. „Kein Objekt wird allein oder getrennt wahrgenommen“, heißt ihr Motto. Zu sehen ist die Ausstellung noch bis zum 4. Juni montags bis freitags von 8 bis 19 Uhr und 14 bis 18.30 Uhr sowie samstags von 8 bis 13 Uhr.

Frühschoppen am 1. Mai

Der Männerchor Liederkreis lädt ein

Langen - Der Männerchor Liederkreis lädt für Mittwoch, 1. Mai, zu einem Frühschoppen ein. Um 10 Uhr geht es im Siedeherd in der Joseph-von-Eichen-dorf-Straße los. Interessierte können sich an diesem

Vormittag über die Aktivitäten des Vereins informieren. Männer, die Freude am Singen haben, können auch die Chorproben unverbindlich besuchen, die donnerstags von 20 bis 22 Uhr an gleicher Stelle stattfinden.

Eine Bilderreise in die Antike

Langen - Auf Einladung der Langener Kalpingfamilie präsentiert Alfred Kolbe am Dienstag, 30. April, um 20 Uhr einen Diavortrag im Pfarrzentrum Hl. Thmas von Aquin in Oberlinden. Titel: „Zu Besuch bei Zeus & Co. - eine Reise zu den Stätten der klassischen Antike.“ Der Referent zeigt eindrucksvolle Bilder von Delphi, Olympia, Mykene und anderen berühmten griechischen Altstätten.

Gemeinsamer Gottesdienst

Langen - Die Petrusgemeinde und die Johannesgemeinde feiern am Muttertag (12. Mai) einen gemeinsamen Kinder- und Familiengottesdienst. Im Anschluß wird ein Mittagessen serviert. Der Gottesdienst beginnt um 11.30 Uhr im neuen Zentrum der Petrusgemeinde in der Westendstraße 70. Anmeldungen sind in den Gemeindebüros (Johannesgemeinde: Telefon 2.37.41; Petrusgemeinde: 2.35.95) erwünscht.

Spannende Lektüre für die Kleinen

Zweite Ausgabe der Langener Kinderzeitung „Kids-Blitz“ erschienen

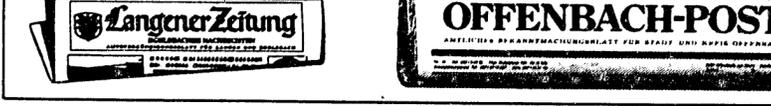
Langen - Die zweite Ausgabe der Langener Kinderzeitung „Kids-Blitz“ ist im April erschienen. Die 1100 Exemplare wurden bei der Verteilung in den Langener Grundschulen reißend Absatz. Hauptthemen der beiden Kindereditionen waren diesmal die Aufgaben der Feuerwehr sowie die Bereiche Umwelt und Verkehr. Die vier Kandidaten der Bürgermeisterwahl stellten sich einem Interview der besonderen Art. Außerdem gibt's einiges über Induner und Fußball zu lesen. Viele lustige Geschichten, Hornskope, Rezepte, Film- und Buchkritiken sowie eine Primstey und ein Comic runden diese Ausgabe der Nachwuchsredakteure ab.

Hevesgeber der Zeitung ist der Langener Verein Medien & Kommunikation in Zusammenarbeit mit der städtischen Jugendförderung. Für die nächste Ausgabe suchen die Kinder wieder Sponsoren, damit

Interessante Pausenlektüre: Auch in der zweiten Ausgabe der Langener Kinderzeitung „Kids-Blitz“ sind wieder viele spannende Themen zu finden.

der Kids-Blitz weiterhin allen Grundschulern kostenfrei zur Verfügung gestellt werden kann.

Kinder, die kein Exemplar der neuen Ausgabe bekommen haben, können das Heft in der Stadtbücherei ausleihen. Auch im Rathaus liegen in Zimmer 319 noch einige Exemplare aus.



Unterkünfte gesucht für junge Franzosen

Langener Gastfreundschaft gefragt

Langen (nd) - Seit mehr als zehn Jahren kommen Jugendliche aus allen Teilen Frankreichs nach Langen, um Land und Leute kennenzulernen und ihre Sprachkenntnisse zu verbessern. Jetzt ist wieder einmal deutsche Gastfreundschaft gefragt, denn für zwölf- bis 15-jährige Mädchen und Jungen aus unserem westlichen Nachbarland werden für die Zeit vom 2. bis 16. Juli Unterkünfte in Langen, Egelsbach und Dreieich gesucht. Die jungen Leute werden vorwiegend von Lehrkräften des ESPAS-Studienzentrums Langen in Deutsch unterrichtet.

Vorstellung im Staatstheater

Langen - Die nächste Vorstellung für die Miete La und L.b. im Staatstheater

Langen - Die nächste Vorstellung für die Miete La und L.b. im Staatstheater überstarkt ist am Dienstag, 30. April, im Großen Haus kommt „Hippolyt und Ariadne“ zur Aufführung. Der Theaterbus fährt um 18.30 Uhr in der Steubstraße los und steuert die üblichen Zugsteigstellen an.



Auf Einladung der Jazz-Initiative Langen (JIL) spielen

Gerd Dudek, Al Haured und Rob van den Broek alle „The Trio“ am Samstag, 27. April, ab 20.30 Uhr in der Alten Ölmühle. Obwohl Dudek zu den besten europäischen Tenorsaxophonisten zählt, ist er der breiten Öffentlichkeit weniger bekannt, da er zu den eher stillen und introvertierten im Lande gehört. Ganz im Gegensatz dazu steht sein Spiel. In der Generation der John Coltrane-Erben hat er einen Stil gefunden, der ihn zu einem der besten Improvisatoren des deutschen Jazz werden ließ. Der Kartenverkauf läuft übers Maulkhaas Luley. Foto: p

Bergluft schnuppern

Langen - Kletterer für Zwölf- bis 15-jährige organisiert die Jugendförderung der Stadt Langen. Die Teilnahme kostet 75 Mark. Anmeldungen werden ab sofort im Rathaus, Zimmer 321, Telefon 203.212, entgegengenommen.



Goldene Konfirmation feierten vor kurzem die Konfirmanden des Jahrgangs 1931/32.

Pfarrer i.R. Dieter Kraus, auch er wurde 1946 in der Stadtkirche konfirmiert, erinnerte in seiner Predigt an die schwere Zeit im ersten Nachkriegsjahr. Nach der Kriegerdelegation auf dem Friedhof zum Gedenken an die bereits verstorbenen Schulkolleginnen und Schulkollegen wurde die Feier mit einem gemeinsamen Essen im Naturfreundehaus abgeschlossen. Foto: p

Bei der Müllabfuhr gibt's Änderungen

Verlegung wegen Feiertagen

Langen - Bei der Müllabfuhr an- tag, 16. Mai weils einen Tag. Die Leerung der blauen Tonnen und die Abholung der gelben Säcke und Reini- gungszeiten: und jeweils nachfolgende Wochentage: verlegt um je-

Aus den Kirchen

- Evangelische Gemeinden: Sonntag, 28. April Johanneskapelle, Carl-Urich-Straße 10 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrerin Eick-Ganske), anschließend Verkauf von Waren aus 3. Welt. Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl - Gemeinschaftskoch, Traubensaft (Frau Hofmann-Becker) 11 Uhr Gottesdienst für Kinder Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstr. 48 10 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrer Dr. Kades) Stadtkirche
- Katholische Gemeinden: St. Albertus Magnus, Bahnstraße 60 Freitag, 26. April 15 Uhr Erstbeichte: Gruppe Frau Goldbach 16 Uhr Erstbeichte: Gruppe Frau Dietz Samstag, 27. April 18.30 Uhr Meßfeier (Kpl) Sonntag, 28. April 8.30 Uhr Meßfeier (P. Ramsauer) Petrusgemeinde, Gemeindehaus Bahnstr. 48 10.30 Uhr Meßfeier (Kpl/Diak), Vorstellung der Konfirmandinnen und Konfirmanden (Pfarrer Dr. Kades) Frankfurter Str. 27
- Freitag, 26. April 15 Uhr Erstbeichte: Gruppe Frau Padey 16 Uhr Erstbeichte: Gruppe Frau Maziossek 19 Uhr Friedensgebet Samstag, 27. April 17 - 17.30 Uhr Bußsakrament (Kpl) Sonntag, 28. April 10 Uhr Familiengottesdienst (Pf) 11.30 Uhr Meßfeier (in italienischer Sprache) 19 Uhr Meßfeier (Pf) Hl. Thomas v. Aquin, Berliner Allee 39 Samstag, 27. April 17.30 Uhr Beichtgelegenheit 18 Uhr Sonntagabendmesse Sonntag, 28. April 10 Uhr Hochamt für die Pfarzugemeinde Mittwoch, 1. Mai 9.30 Uhr Heilige Messe 18 Uhr Eröffnung der Maiandachten
- Donnerstag, 2. Mai 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung/Beichtgelegenheit 19 Uhr Heilige Messe Freitag, 3. Mai 9 Uhr Herz-Jesu-Amt mit Sakr. Segen
- Stadtmision: Sonntag, 28. April 17.15 Uhr Bibelstunde Dienstag, 30. April 19.30 Uhr Bibelstunde
- Freie Evang. Gemeinde: Wiesgälchen 27 Freitag, 26. April 19.30 Uhr Jugendkreis Sonntag, 28. April 10 Uhr Gäste-Gottesdienst, Thema: Glaube und Vertrauen - Wie geht das? 10 Uhr Kindergottesdienst Montag, 29. April 20 Uhr Hauskreise in Lan-
- gen-Oberlinden Freitag, 30. April 19.30 Uhr Hauskreis in Langen 19.30 Uhr Kreis junger Erwachsener 20 Uhr Hauskreis im Gemeindehaus 20 Uhr Hauskreise in Langen-Oberlinden 20 Uhr Hauskreis in Egelsbach
- Biblische Glaubensgemeinde: Evang. Freikirche Robert-Bosch-Str. 42 Sonntag, 28. April 10 Uhr Gottesdienst mit Kinderbetreuung
- Freie Christengemeinde: Gemeindezentrum Moinsstr. 1-3 Sonntag, 28. April 9.30 Uhr Gottesdienst

Juz veranstaltet Fußballturnier

Langen - Mannschaften aus Dreieich, Egelsbach, Seigenstadt, Heusenstamm, Schwälmbach, Hofheim und Eschborn hat das Langener Jugendzentrum KOM ma zu einem Hallenfußballturnier eingeladen. Geleitet wird am Samstag, 27. April, ab 10 Uhr in der Sporthalle der Adolf-Reichwein-Schule. Für Speisen und Getränke wird gesorgt sein. Die Spiele werden musikalisch umrahmt vom hauseigenen KOM ma-DJ. Außerdem verlost der Veranstalter Preise unter den Besuchern.

Künstlerfamilie Haas stellt aus in Babenhäusen

Langen - Eine Ausstellung mit Arbeiten der Langener Künstlerfamilie Haas wird am Samstag, 4. Mai, um 16 Uhr in Babenhäusen eröffnet. „Die etwas andere Galerie“ in der Spessartstraße 8 zeigt dann bis zum 27. Juli Malerei und Zeichnungen von Kurt Haas, Bildwerke von Rilo Haas und Keramik von Sibylle Haas-Sellner.

Volleyballer spielen um Stadtmeistertitel

SSG richtet Turnier für Hobbyteams aus

Langen - Die Volleyballabteilung der SSG Langen richtet auch in diesem Jahr wieder die Stadtmeisterschaft für Volleyball-Hobbymannschaften aus. Um den Titel gespielt wird am Sonntag, 12. Mai, ab 9.30 Uhr in der Sporthalle der Adolf-Reichwein-Schule. In jeder Mannschaft müssen immer mindestens zwei Frauen mitspielen, außerdem dürfen pro Team höchstens zwei Frauen und ein Mann auf dem Feld stehen, die in der vergangenen Saison mit einer Vereinsmannschaft an einer offiziellen Punktturnier teilgenommen haben.

Aus den Kirchen

- Freie Christengemeinde: Gemeindezentrum Moinsstr. 1-3 Sonntag, 28. April 9.30 Uhr Gottesdienst

Sonnenbrille in Ihrer Stärke*

DM 49,50

*ohne Stärkenbeschränkung

arco optic

Offenbach, Große Marktstr. 18, Fußgängerzone
Gießen • 3 x in Köln • 3 x in Bergisch Gladbach • Overath • Gummersbach
Siegburg • Bonn • Brühl • Neuwied • Offenbach und anderswo

„Sonnenbrille in Ihrer Stärke ohne Stärkenbeschränkung komplett DM 49,50. Das Angebot umfasst eine Fassung mit dem roten Punkt aus unserem Sortiment und mineralische Einstärkengläser 75% braun getönt. Individuell für Sie angefertigt.“

arco optic bietet auch Brillenspaß und Brillenchic zum Nulltarif. In riesiger Auswahl und Spitzenqualität.

Sie zahlen nicht einen einzigen Pfennig dazu. Einfach so auf Rezept. Und dazu noch 3 Jahre Garantie. Das ist typisch für arco optic.

Wir helfen sparen



Gemeinsam mit dem Ersten Stadtrat Berthold Olshewsky nahmen Kinder die Baustelle an der Albert-Schweitzer-Straße genauestens in Augenschein. Durch den Erwerb des nötigen Grundstücks konnte die Stadt jetzt an dieser Stelle den Schulweg sicherer machen.

Weiterer Schritt gen Sicherheit

Gehweg in der Albert-Schweitzer-Straße wird endlich verlängert

Dreieichenhain - Die Kinder in Dreieichenhain können endlich aufatmen: Der fehlende Fußweg in der Albert-Schweitzer-Straße wird jetzt gebaut. Der Dreieicher Magistrat beschloß in einer seiner jüngsten Sitzungen, daß der zwei Meter breite und etwa 20 Meter lange Bürgersteig sofort in Angriff genommen und noch etwa fünf Meter in den Neurothweg hineingezogen wird. Die Baukosten dafür betragen etwa 10 000 Mark.

„Zehn Jahre haben wir verhandelt, jetzt endlich konnten wir den notwendigen Grundstücksstreifen tauschen, um den Gehweg bauen zu können“, freut sich der Erste Stadtrat Berthold Olshewsky. „Wir sind sehr froh darüber, daß sich die Grundstückseigentümer von der Notwendigkeit der Maßnahme überzeugen ließen und dem Tausch jetzt endlich zustimmten.“

Zur Vorgeschichte: Die Dreieichenhainer Dialoggruppe der „Kindgerechten Stadt“ griff vor drei Jahren den langgehegten Wunsch vieler Kinder, Eltern und des Ortsbeirats Dreieichenhain auf, den Kreuzungsbereich Albert-Schweitzer-Straße/Neurothweg/Hainer Weg zu entschärfen und den Schulweg für die Kinder abzusichern. Vor etwa einem Jahr erst haben die Dialoggruppenmitglieder auf einer Erinnerungstafel ihre Forderung unterstrichen. Bürgermeister Bernd Abeln versprach damals Abhilfe, jedoch konnte der Magistrat nichts tun, da sich das angrenzende Grundstück nicht in städtischen Besitz befand.

Die Verkehrssituation blieb zunächst „haarig“. Für Kinder war es gefährlich, auf der Straße zu laufen, da dort kein ausreichendes breiter Randstreifen oder Gehweg vorhanden war.

„Wir freuen uns, daß wir unser Versprechen an die Dialoggruppe der ‚Kindgerechten Stadt‘ jetzt einlösen können. Es geht an dieser Stelle nicht nur um die Sicherheit von Kindern, sondern auch um Mütter mit Kinderwagen, alten und gehbehinderten Menschen“, betont Olshewsky. „In eine Neuaufgabe des Straßenseitens in der Albert-Schweitzer-Straße blieb den Kindern jedoch bisher nichts anderes übrig, als auf der Straße zu laufen, da dort kein ausreichendes breiter Randstreifen oder Gehweg vorhanden war.“

„Ein seltsames Paar“

Theatergruppe „proViel“ zeigt Komödie

Dreieich - Die Premiere der Komödie „Ein seltsames Paar“ von Neil Simon der Dreieicher Theatergruppe „proViel“ findet am Samstag, 4. Mai, um 20 Uhr im Bürgersaal Buchsgrad, Forstweg 3, statt. Eine weitere Aufführung ist am 5. Mai (selber Spielort) zu sehen. Regie führen Helga Reinwald und Kerstin Ulig. Mit Walter Mathau und Jack Lemmon in den Hauptrollen der Hollywood-Komödie „Ein seltsames Paar“ (original: The odd couple) gelang dem Autor Neil Simon 1967 ein Welterfolg.

Viele Jahre später publizierten er unter dem selben Titel eine zweite, eine „female“ Version, die bislang in deutscher Sprache unveröffentlicht blieb. Helmut Engelken

Grünes Licht für die Kinderfarm

Gerichtshof wies Klage zurück

Dreieich - Erneut Grund zum Jubeln haben die Dreieicherhörnchen, der Förderverein für eine Kinder- und Jugendfarm: Nach dem Verwaltungsgericht Darmstadt wies auch der Verwaltungsgerichtshof in Kassel die Klage der benachbarten Hausbesitzer ab. Die Entscheidung ist endgültig und unanfechtbar. Damit ist definitiv fest, daß die Dreieicherhörnchen mit dem Bau der Kinder- und Jugendfarm beginnen dürfen. Kassel bestätigte, daß Rechte der klagenden Hausbesitzer nicht berührt werden.

Auf diese Entscheidung mußten die Dreieicherhörnchen lange warten. Bereits im Juli 1994 erteilte der Kreis Offenbach die Baugenehmigung. Allerdings erhoben mehrere Anwohner Widerspruch dagegen. Da dieser aufscheiterte, wurde die Klage im Verwaltungsgericht Darmstadt abgelehnt und der sofortige Vollzug bestätigt. Nunmehr kam es zu demselben Ergebnis: Die Anwohner haben keinen Grund zur Klage. Damit ist auch das noch anhängige „Hauptsacheverfahren“ entschieden.

Alle, die mit den „Dreieicherhörnchen“ gebandt haben, sind eingeladen, am Sonntag, 28. April, ab 15 Uhr, auf dem Gelände am Reuterpfad zusammen zu kommen und sich über die aktuelle Lage und die nächsten Schritte zu informieren. Für Würstchen und Getränke ist gesorgt.

Für die jetzt anstehenden Baumaßnahmen sind die Dreieicherhörnchen verstärkt auf Spenden angewiesen: Spenden-Konto Nummer 61 421 25 bei der Volksbank Dreieich (Spendenquittung wird zugesandt).

„Kirchenasyl in Dreieich“

St. Laurentius: Radtour zum Pflanzen-Börse

Dreieich - Der Arbeitskreis „Kirchenasyl in Dreieich“ trifft sich am Montag, 29. April, um 19 Uhr in der Christuskirchengemeinde, Fichtenstraße 31. Auf der Tagung wird über die geplante Veranstaltung zum Pflanzen-Börse am Sonntag, 27. April, 16 bis 18 Uhr, im Laurentius-Haus in der Eisenbahnstraße. Jede Pflanze kann getauscht oder überzählige Exemplare verschenkt werden. Mitmachen dürfen alle. Ein Verkauf ist allerdings nicht erlaubt.



Pflanzen und Grünflächen listen seit gestern, 25. April, die Mitarbeiter der Dreieicher Stadtverwaltung im Rahmen der Vorbereitungen für den „Wiesenausflug“ auf. Das Gebiet liegt in Dreieichenhain zwischen Hainer Chaussee und Hengstbach und wird belüftet durch die Ringstraße begrenzt. Um die Bestimmung der Pflanzenarten zu erleichtern, werden die Mitarbeiter der Gartenbaubteilung in Absprache mit den Besitzern einzelne Privatgrundstücke aufsuchen und überprüfen, welche Pflanzungen dort existieren.

Ausländerbeirat hat neue Spitze

Dreieich - Einen neuen Vorsitzenden hat der Ausländerbeirat Dreieich in seiner jüngsten Sitzung gewählt. Der 35jährige Diplombetriebswirt Udo Mert aus der Türkei löst die bisherige Vorsitzende Vittoria Pompiuzzi-Kretschmar in ihrem Amt ab.

Udo Mert kam nach dem Abitur - das war vor etwa 17 Jahren - nach Deutschland und lebt nunmehr seit neun Jahren in Dreieich. Von Beginn an, also seit der Wahl vor drei Jahren, ist er Mitglied des Ausländerbeirats und seit dem 1. März stellvertretender Vorsitzender.

Freier Eintritt bei Karate-Kurs

Dreieichenhain - Der Karate-Abteilung des SVD vorzuziehen ist der Sportklub Dreieich einen Karatelehrgang. Trainingszeiten sind morgen, 27. April, von 10 bis 11.30 Uhr sowie von 14.30 bis 16 Uhr für den 9.-6. Kyu, für den 5. Kyu-Dan von 11.30 bis 13 Uhr sowie von 16 bis 17.30 Uhr und am Sonntag, 28. April, von 10 bis 11.30 Uhr für den 9.-6. Kyu und von 11.30 bis 13 Uhr für den 5. Kyu-Dan.

Per Drahtesel zum Biergarten

Dreieich - Eine schöne Fahrradtour zum Biergarten in Darmstadt veranstaltet die DLRG, Ortsgruppe Dreieich, für alle Vereinsmitglieder morgen, Samstag, 27. April. Treffpunkt für diese fröhliche Veranstaltung ist um 13 Uhr am Parkschwimmbad in Sprendlingen.

Neben den Mitgliedern sind auch Eltern und Geschwister recht herzlich zu dieser Tour eingeladen. Außerdem sollten alle Radler nicht vergessen, gute Stimmung und vor allem auch verkehrssichere Drahtesel mitzubringen.

Freie Plätze in der Musikschule

Dreieich - Noch freie Plätze meldet die Musikschule Dreieich in den Fächern Gitarre (mittwochs in Sprendlingen) sowie Blockflöte (freitags in Dreieichenhain).

Weitere Informationen und Anmeldungen erfolgen unter der Rufnummer 6 13 73 oder persönlich zu den Sprechzeiten dienstags von 10 bis 12 Uhr sowie montags und donnerstags von 15 bis 17 Uhr.

Uralten Gräbern auf der Spur

Heimat- und Geschichtsverein läßt Ausgrabungen in Burg vornehmen

Dreieichenhain - Ausgrabungen werden zur Zeit in der ehemaligen Kapelle der Dreieichenhainer Burg vorgenommen. Der Geschichts- und Heimatverein hat als Eigentümer des Grundstücks die DLRG, Ortsgruppe Dreieich, beauftragt. Es handelt sich hierbei um den östlichen, an der Burgweiser angrenzenden Teil der Ruine.

Obwohl durch jahrelange wissenschaftliche Grabungen die Bauphasen der Hainer Burg hervorragend rekonstruiert werden konnten, blieb der Bereich der Kapelle weitgehend ununtersucht. Nachdem der Historiker und frühere Stadtverordnete Manfred Keller seine Theorie publiziert, daß sich in diesem Bereich eine Krypta mit Gräbern befinden könnte, fand dieser Bauteil der Burg zunehmend das Interesse der Öffentlichkeit und des Geschichts- und Heimatvereins. Während Kellers These in Fachkreisen sehr umstritten ist, können sich ältere Dreieichenhainer noch erinnern, daß vom Burgleiter aus ein Gang in diesen Bereich führte. Der Überlieferung nach verlief ebenfalls ein unterirdischer Weg von der Burg zum „Nagel“. Auch über diese „Sage“ soll die Grabung möglichst Aufschluß geben.

Vor zwei Wochen wurde nun mit den Grabungen begonnen. Ein erster Schnitt legte zunächst die Reste eines früheren Fußbodens frei. Die über und unter diesem gefundenen Keramikreste bestätigen die bisherigen Nutzungsphasen der Hainer Burg. Die Fortsetzung der Grabungen in den nächsten Tagen wird sicherlich weitere Erkenntnisse liefern.

Die Ergebnisse sind übrigens für den Verein auch wichtig, weil er eine Erweiterung des Burgkellers in diesem Bereich plant. Zum einen soll durch einen neuen Zugang die Altstadt entlastet werden, zum anderen sollen neue Räume für die Theatergruppe des Vereins entstehen.

Nach dem baldigen Abschluß der Arbeiten in der Burg wird das Grabungsteam nur wenige hundert Meter weiterziehen. Mitten in der Altstadt soll der römische Wall (heute Parkplatz der Firma Dröll) durch eine Grabung näher untersucht werden. Dieser Wall verlor um 1350 seine Funktion, als die Stadt damals um eine Handwerksiedlung erweitert wurde.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Ein bunter Reigen schöner Melodien

Konzert der Sängervereinigung

Egelsbach - Ab sofort beginnt der Vorverkauf für das große Chor- und Opern-Konzert mit Opern- und Operettenmelodien der Sängervereinigung Egelsbach. Das musikalische Ereignis findet am Samstag, 4. Mai, um 20 Uhr im Eigenheim-Saal statt. Einlaß ist ab 19 Uhr. Das Konzert wird im Rahmen des Jubiläumsgesangs „135 Jahre Chorgesang - 75 Jahre Frauenchor in Egelsbach“ veranstaltet.

Mitwirkende sind die Sopranistin Deborah Lynn-Czerny, der Tenor Michael Vaccaro, der Fagottist und der gemischte Chor der Sängervereinigung Egelsbach und ein Orchester unter der Leitung von Karlheinz Hagelgans. Aufgeführt werden Werke von Mozart, Bizet, Marschner, Weber, Levertz, Verdi, Strauß, Zeller, Suppé, Offenbach und Millocker.

Die Sängervereinigung Egelsbach hofft auf einen regen Besuch dieser Veranstaltung, die dem Gedächtnis der Gründung des Frauenchores „Lya“ im Jahre 1921 gewidmet ist. Der Eintrittspreis beträgt 20 Mark. Karten sind erhältlich bei den Papiergeschäften Keil und Wilke sowie allen Sängern und Sängern.

Feinster Rebensaft auf dem Kirchplatz

Spielmanns- und Musikzug richtet erstes Weinfest in Egelsbach aus / Neun Winzer dabei



Während diese jungen Damen ihre leeren Flaschen noch mit Wasser füllen, fließen am 31. August und 1. September auf dem Kirchplatz die besten Weinsorten in die Gläser.

Egelsbach (af) - Die Egelsbacher verstehen zu feiern - das haben sie schon oft bewiesen. Ob beim Klammernschneiderbrunnenfest, der Kerb oder dem Adventsmarkt: Spaß, Kreativität und gute Unterhaltung dominieren immer die festlichen Veranstaltungen. In diesem Jahr nun können sich die Egelsbacher über einen weiteren Höhepunkt in ihrem Terminkalender freuen, denn am Wochenende vom 31. August und 1. September soll es zum ersten Mal in der Gemeinde ein Weinfest auf dem Kirchplatz geben. Zu verdanken ist dies der Abteilung Spielmanns- und Musikzug der SGE, die zu ihrem 120. Geburtstag in diesem Jahr etwas ganz Besonderes bieten möchte.

„Weinfeste gibt es auch in vielen anderen Städten und Gemeinden, und sie haben so eine gemütliche Atmosphäre“, sagt Jörg Görich, Pressewart der musikalischen SGE-Abteilung. „Die wollen wir gerne auch nach Egelsbach bringen.“

Dazu haben sich die Bläser eine Menge einfallen lassen. Neun Winzer aus den verschiedenen Anbaugebieten in Deutschland sind bereits eingeladen, um auf dem Kirchplatz ihre Weinsorten zu präsentieren. Doch nicht nur der Gaumen von Weinfreunden soll verwöhnt werden. An einem Stand werden Bier und nicht alkoholische Getränke ausgeschenkt. Klar, daß sich auch niemand um die richtige Grundlauge im Magen Sorgen machen muß. Einige Egelsbacher Metzgerei selbst auch für den richtigen musikalischen Schwung sorgt, ist noch nicht klar. Das hängt zum einen davon ab, wieviel befreundete Vereine sich finden, die in Egelsbach aufspielen. Zum anderen bleibt natürlich erst einmal abzuwarten, wieviel Zeit die Bläser für die zahlreichen anfallenden organisatorischen Arbeiten aufwenden müssen.

Sicher ist jedoch, daß am Sonntag, der unter dem Motto Familientag läuft, die Flöten- und die Nachwuchsgruppen der Blechbläser der SGE je ein kleines Konzert geben werden. „Außerdem sind Spiele und Unterhaltung für die Kinder vorgesehen, so daß sich auch die Eltern auf den Kirchplatz richtig entspannen können“, meint Jörg Görich. Was genau für den Nachwuchs geboten wird, ist noch nicht sicher. „Neben Spielen denken wir etwa an ein Luftkissen“, so der Pressewart weiter. Den Erwachsenen wird zudem am Sonntag nachmittag Kaffee und Kuchen serviert.

Das Weinfest startet am Samstag, 31. August, um 17 Uhr und soll bis zur Sperrstunde, also 1 Uhr morgens, dauern. Am Sonntag, 1. September, geht es dann nach dem Gottesdienst in der benachbarten evangelischen Kirche gegen 11 Uhr mit einem Frühstücken los. Das Ende ist dann für 19 Uhr vorgesehen. Wer sich selbst noch mit einem Stand kulinarischer Köstlichkeiten an dem Fest aktiv beteiligen oder aber bei der Organisation tatkräftig oder finanziell helfen möchte, kann sich unter 43 00 1 an Wolfgang Stroth wenden.

Je nach Anzahl der Stände gestaltet sich auch die Größe des Weinfests. In jedem Fall würde es der Spielmanns- und Musikzug aber begrüßen, wenn die Ernst-Ludwig-Straße für das Wochenende gesperrt wird. „Selbst wenn wir sie vom Platz her vielleicht nicht unbedingt brauchen, ist die Unfallgefahr doch sonst zu groß“, erläutert Jörg Görich. Dazu muß jedoch erst noch die Gemeinde befragt werden, die ansonsten dem Unternehmen sehr positive Rückmeldung gibt. „Bürgermeister Eyben hat unsere Idee gleich unterstützt“, freut sich der Pressewart.

Je nach Resonanz soll das Weinfest ein keinmaliges Ereignis bleiben. „Wenn es den Leuten gefällt und wir finanziell nicht drauf zahlen müssen, würden wir es im nächsten Jahr wieder ausrichten“, sagt Jörg Görich. Angesichts des vielfältigen Programms, der Ideen und des Engagements des Blasorchesters läßt sich wohl jetzt schon vorhersagen, daß es im nächsten Jahr eine Fortsetzung geben wird.

Unfall: Zwei Männer leicht verletzt

Egelsbach - Zwei Leichtverletzte und ein Sachschaden in Höhe von 5 000 Mark forderte ein Verkehrsunfall am Mittwochabend. Ein 46jähriger Autofahrer wollte von der Kreisstraße 168 nach links in die Heideberger Straße abbiegen. Dabei achtete er offensichtlich nicht auf einen entgegenkommenden Wagen, der von einem 37jährigen gefahren wurde. Beide Autos stießen zusammen, die zwei Männer wurden leicht verletzt.

Internationales Flohmarkt für die Krebshilfe

Egelsbach - Das „Egelsbacher Freundschaftsfest“ veranstaltet zum neuntenmal der Egelsbacher Kindergarten Bayerseich, Brühl, Bürgerhaus und Forsthaus morgen, Samstag, 27. April, wieder ein. Dieser lockte bisher mit seinem vielfältigen Angebot an Kinderbekleidung und Spielzeug immer viele Besucher ins Bürgerhaus.

Von 14 bis 16 Uhr besteht auch diesmal Gelegenheit, so manch günstiges und interessantes Schnäppchen zu machen. Jede Mark aus dem Erlös der Veranstaltung kommt der Kinderkrebshilfe in Frankfurt zugute.

Lustiges Motto: Spiel und Spaß auf Rollen

Egelsbach - Die Egelsbacher Rollsportler laden zum Sport-Wandern. Tag der offenen Tür am nächsten Sonntag, 28. April, von 15 bis 17 Uhr auf ihre Bahn an der Ernst-Reuter-Schule ein. Es werden Rollschuhe bereitgehalten und Trainer, Mitglieder und Vorstand stehen mit Rat und Tat zur Seite, wenn der eine oder andere ein paar Runden drehen möchte.

Gegen Ende der Veranstaltung gibt es noch ein kleines „Bonbon“. Die jungen Egelsbacher Skaterhockeyspieler werden sich mit einem kurzen Spiel vorstellen.



In 13 Gruppen starteten am vergangenen Samstag nachmittags insgesamt 134 Laufbegeisterte anlässlich der Eröffnung der Triam-Trail-Aktion 1996 gemeinsam in den Frühling. Bei sommerlichen Temperaturen von 25 Grad absolvierten die sportlichen Teilnehmer unter Anleitung erfahrener Läufer die zwischen sechs und 14 Kilometer langen Strecken durch den Koblenzter Wald am Stück. Durch den warmen Gehpaus unterbrochen. Erstmal boten die Veranstalter den eher Untrainierten dabei die Einzelsportart „Walking“, am Samstag, 27. April, an. Text/Foto: Strothfeld

Große Resonanz auf SWF-Tour

Egelsbach - Auch in diesem Jahr haben Irene und Horst Miltenberger für die SGE-Abteilung Freizeitsport eine schöne Tour geplant. Es wird die Eröffnungswanderung für die SWF in diesem Jahr sein. Los geht's am Sonntag, 28. April, um 8 Uhr am Berliner Platz nach Korsika im Odenwald. Die Rückkehr wird gegen 20 Uhr sein. Die Länge der Wanderung beträgt etwa 20 Kilometer. Schnell war diese Fahrt ausgebuht, so daß eine zweite Tour für den 8. September geplant ist. Leider war die SWF gewünscht, nach eingehenden Anmeldungen gewisse Mitglieder für die zweite Wanderung einzuteilen.

Teilnehmerlisten von beiden Fahrten hängen in allen drei Schaukästen aus. Für die zweite Tour nach Korsika sind noch Plätze frei. Falls Fragen offen sein sollten, steht Monika Fischer unter 4 32 49 zur Verfügung.

Bündnisgrüne zur Situation in Kindergärten

Egelsbach - Zwei Anträge und zwei Anfragen der Bündnisgrünen stehen auf der Tagesordnung der nächsten Sitzung der Egelsbacher Gemeindevertretung am Donnerstag, 9. Mai. Das Parlament hat dann besonders über die Nachmittagsöffnung der Kindergärten Brühl und Bürgerhaus und die Erhöhung der Nutzungsgebühren zu entscheiden.

Die Bündnisgrünen plädieren für eine Beibehaltung der Öffnung beider Einrichtungen auch an den Nachmittagen. Zur Begründung verweisen sie auf eine Umfrage der Elternvertreter in beiden Einrichtungen, die deutlich werden ließ, daß 28 Eltern bereit sind, ihre Kinder gegebenenfalls auch unter Hinnahme einer Gebührenerhöhung verbindlich anzumelden. Angesichts dieses deutlichen Bedarfs hält die Ökonomie der Schließung der Einrichtungen an Nachmittagen für keinesfalls vertretbar. Bestätigt durch die von Erzieherinnen geäußerte Ansicht, daß bei einer Halbtagsoffnung der Erzieherinnen entwertet werden de, da er für junge Frauen keine Perspektive mehr bietet.

Statt einer linearen Gebührenerhöhung, die andere Parteien favorisierten, plädieren die Bündnisgrünen für eine Sozialstaffelung der Kindergarten-Benutzungsgebühren. Sie weisen zur Begründung darauf hin, daß die Unterhaltung der Kitas in Egelsbach von den Steuerzahlern jährlich mit 2 000 000 Mark subventioniert werde. Dabei muß es sich nach Ansicht der Bündnisgrünen von selbst verstehen, daß Bedürftige in stärkerem Maße unterstützt werden als Besserverdienende.

In einer Anfrage an den Gemeindevorstand wollen die Bündnisgrünen ausloten, ob die gegenwärtigen räumlichen und personellen Kapazitäten des Egelsbacher Kinderhortes ausreichen, um eine Betreuung aller Interessierten zu gewährleisten und ob gegebenenfalls die Möglichkeit einer räumlichen Erweiterung besteht.

Eine weitere Anfrage der Bündnisgrünen betrifft die Verkehrspolitik, ob nämlich nach Teilfertigstellung der K 168 neu für gemeindliche Gremien die rechtliche Möglichkeit einer Verkehrsberuhigung durch Einführung einer Tempo-30-Regelung auf dem Straßenzug Ostendstraße - Weidstraße - Schulstraße - Bahnstraße gegeben ist.

Schließlich fragt die Ökonomie, ob die Gemeinde in der Vergangenheit bereits versucht habe, die Anbindung weiterer Gemeindefestlagen an die B 3 zu erreichen, um die lärmgeplagten Anwohner der Ostendstraße zumindest durch eine partielle Verkehrsverlagerung zu entlasten.

100 Jahre Maifeiern

DGB-Kundgebung und Familienfest

Egelsbach - Nach einem Aufbruch des Sozialdemokratischen Vereins Offenberg versammelten sich erstmalig am 1. Mai 1896 Arbeiter und Parteigesinnungsgenossen zu einer Maifeier in Egelsbach. Der damalige Referent Orbs sprach zum Thema „Die Verkürzung der Arbeitszeit und deren kulturelle Bedeutung“ und setzte sich, von großem Beifall unterstützt, für eine Arbeitszeitverkürzung ein.

Das DGB-Ortskartell Egelsbach setzt die Tradition fort und feiert am 1. Mai um 10 Uhr auf dem Gelände der Naturfreunde in Egelsbach. Das Motto lautet in diesem Jahr: 100 Jahre 1. Mai. Die Referentin ist Uta Zapf (SPD), Mitglied des Bundestages. Es wirken die Gesangsgruppe der Naturfreunde und das Musikduo Ardo- und das chilenische Folklore präsentiert, mit.

Nach Beendigung der Kundgebung findet wie in jedem Jahr ein Familiennachmittag mit Live-Musik, Kaffee, Kuchen und Grillspießalitäten statt.

Streetball

Streetball war einer der großen Renner beim von der Jugendpflege der Gemeinde Egelsbach am vergangenen Samstag erstmals veranstalteten Sporttag in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle. Etwa 35 Kids im Alter von zwölf bis 16 Jahren erliefen vorliegens ihre Ideen aus der NBA nach, am Nachmittag konnten sich Interessierte dann im Fußball- und Handball messen sowie den Krautraum nutzen. Betreut wurden die jungen Sportler von Dieter Büttner, einem über eine A-Lizenz für Sportabteilungsverfügenes Sozialpädagogen, der seit acht Jahren in der Jugendpflege der Gemeinde tätig ist.

Text/Foto: Sapper

Stets zum Wohl der Kinder aktiv

Förderverein arbeitet erfolgreich

Egelsbach - Sehr erfolgreich gestaltet sich die Arbeit des Fördervereins der Ernst-Reuter-Schule, wie sich jetzt in einer Zwischenbilanz ablesen läßt. Das Schullehrer der Schule etwa, ohnehin ein beliebter Treffpunkt der Kinder und Jugendlichen, hat seit Anfang des Jahres noch an Popularität hinzugewonnen: Der Förderverein konnte einen Fußballkicker anschaffen, der jetzt im Café steht.

Klassen- und tageweise haben die Schüler die Möglichkeit, in den Pausen und in den Freistunden dieses Gerat zu benutzen. Davon machen alle kräftig Gebrauch. So mancher verlängert sogar seinen Aufenthalt in der Schule, um im Café noch schnell ein paar Runden Fußball mit Freunden zu spielen.

Auch für den Kreativkurs des Fördervereins konnten weitere Anschaffungen gemacht werden. So stehen



Mit dem Fußballkicker macht der Aufenthalt im Schüler-Café noch mehr Spaß. Um noch ein Spielchen zu wegen, bleibt so mancher sogar etwas länger in der Schule. Foto: Flender

dem Kurs jetzt acht neue Seidenmaschinen zur Verfügung. Die Mädchen und die Letzter der Gruppe sind darüber natürlich sehr froh. Finanzielle Unterstützung seitens des Fördervereins wird auch die Musikgruppe erhalten. Für die Schülerband soll eine E-Gitarre angeschafft werden. An diesen Kosten beteiligt sich der Förderverein ebenfalls.

Seine Angebote werden nach wie vor von einem festen Kreis von Kindern genutzt. Dies gilt insbesondere auch für die Förderkurse in Englisch, Mathematik und Französisch. Hier trifft sich wöchentlich einmal je Fach eine Anzahl von Kindern, um das im Unterricht Erlernete noch zu vertiefen.

Erfreulich ist auch in diesem Jahr wieder die Teilnahme der Tanzgruppen des Fördervereins am Wettbewerb „Jugend trainiert für Olympia - Schülerversammlung“ in Marburg. Am

In Rothenburg Spaß und Erholung finden

Erste Seniorenfahrt der Gemeinde

Egelsbach - Die erste Fahrt '96 für die Egelsbacher Seniorinnen und Senioren ist in Sicht: Sie findet am Mittwoch, 15. Mai, statt und führt nach Rothenburg ob der Tauber. Aufgrund der Entfernung ist die Reisegesellschaft den ganzen Tag unterwegs. In Rothenburg wird im Gasthof „Schranne“ gemeinsam zu Mittag gegessen. Bei der Anmeldung ist ein Essen auszuwählen. Für's Kaffeetrinken sollte sich jeder selbst ein Café aussuchen. Es gibt genügend Möglichkeiten.

Wer eine Führung haben möchte, wird gebeten, bei der Anmeldung Bescheid zu geben. Es wird dann - je nach Interesse - entschieden, ob eine Gruppenführung stattfindet. Der Preis beträgt etwa 2,50 bis fünf Mark. Abfahrt ist um 7.45 Uhr in Bayerseich, Ringbushaltestelle. Ecke Kurt-Schumacher-Ring/Kurt-Tucholsky-Strasse, 8.05 Uhr am Berliner Platz und 8.05 Uhr am Bahnhof.

In Rothenburg wird um 18 Uhr abgefahren. Rückkehr in Egelsbach ist gegen 21 Uhr. Die Anmeldung nimmt die Gemeinde im Rathaus an der Pforte am Mittwoch, 8. Mai, zwischen 13.30 und 16 Uhr entgegen.

Blasorchester: Noch Plätze für Weinprobe frei

Egelsbach - Eine Weinprobe veranstaltet wieder einmal das Blasorchester der SG Egelsbach in ihrem Jubiläumsjahr. Der Vergnügungsausschuß unter der Leitung von Hubert Herchenhahn lädt eine alte Tradition wieder aufleben. Bereits in der Vergangenheit wurde regelmäßig in jedem Jahr eine Weinprobe durchgeführt.

Sie beginnt in Egelsbach mit der Abfahrt in einem modernen Reisebus morgen, am Mittwoch, 8. Mai, um 20 Uhr ins Kolleg des Eigenheims ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem verschiedene Wahlen und die Berichte der einzelnen Abteilungen. Anträge können bis zum 2. Mai bei dem Vorsitzenden Rudi Mostert, Ostendstraße 11, gestellt werden. Aufgrund der umfangreichen Tagesordnung wird um pünktliches Erscheinen gebeten.

Die beiden zentralen Themen des Nachmittags lauten: „Selbstbewußtsein kann man lernen“ und „Frauen im Leben selbstbewußt“. Beides wurde intensiv diskutiert und man kam zu dem Schluß, daß sich das Bild der Frau in den vergangenen 50 Jahren sehr verändert hat.

Frauen sind sowohl im Orden als auch im allgemeinen Leben selbstbewußter, eigenständiger und unabhängiger geworden, so lautete das eindeutige Fazit.

Für den neuen Kursleiter sind das bestimmt die allerbesten Voraussetzungen, um mit Kindern gute Arbeit zu leisten. Interessenten wenden sich an Susanne Fischer, ☎ 4 34 63.

Boxer gehen auf Wanderschaft

Egelsbach - Die Abteilung Boxen der SG Egelsbach hat am Sonntag, 28. April, ihren traditionellen Wandertag. Treffpunkt für mitwandernde Mitglieder und deren Freunde ist 9.30 Uhr in der Kreuzung B 3 und Ostendstraße (Küperferne).

Rameau-Oper in der Miete La

Egelsbach - Im Staatstheater Darmstadt ist in der Miete La das Theaterring die nächste Vorstellung am kommenden Dienstag, 30. April, um 19.30 Uhr.

Gegeben wird die französische Oper „Hippolyth und Aricie“ von dem bekannten Komponisten Jean Philippe Rameau (1683 bis 1764). Der Theaterbus fährt ab 18.45 Uhr an den bekannten Haltestellen ab.

Jahrgang 1918/19

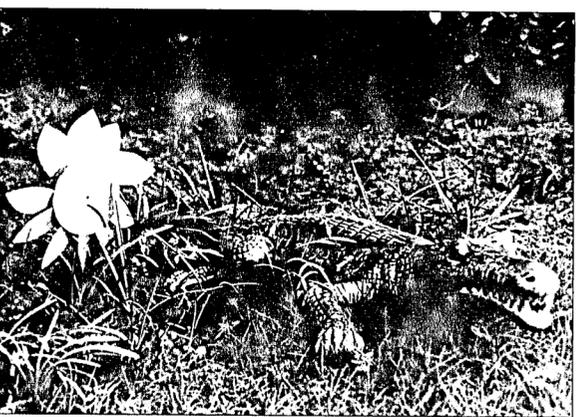
Egelsbach - Unsere nächste Zusammenkunft findet am kommenden Dienstag, 30. April, um 17 Uhr in der Gaststätte „Küperferne“ statt.

Wir gratulieren

Wilhelm Vollhardt, Brandenburger Straße 31, zum 84. Geburtstag am Dienstag, 30. April.

Kirchliche Nachrichten aus Egelsbach

Evangelische Gemeinde
Samstag, 27. April
14.30 Uhr Goldene Konfirmation (Pfarrer Diehl)
Sonntag, 28. April
10 Uhr Gottesdienst (Wikaner Oestreich)
11.15 Uhr Kindergottesdienst (Pfarrer Diehl)
Mittwoch, 1. Mai
10 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Schloß Wolfsgarten (Pfarrer Pape und Pfarrer Novoty)
Gemeinde St. Josef
Samstag, 27. April
18 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Eucharistiefest
Sonntag, 28. April
10.15 Eucharistiefest
10.15 Kindergottesdienst
11.15 GEP-Verkauf
11.15 Frühschoppen
15 Uhr Familiennachmittag der Kommunionkinder
Mittwoch, 1. Mai
10 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Schloß Wolfsgarten
Donnerstag, 2. Mai
18.30 Uhr Eucharistiefest
Freitag, 3. Mai
19 Uhr Bußgottesdienst für alle Kommunionkinder



Einen „Wachhund“ der besonderen Art besitzen diese Egelsbacher in der Karlsbader Straße. Fürchterlich scheut er zwischen den Gräsbüschen hervor und tarnt sich hinter einer Blume. Doch willkommen Besucher wissen längst Bescheid: Das ist nur die gute Imitation eines Krokodills. Foto: Flender

Bürgerhaus: TSC tanzt in den Mai

Egelsbach - Zum „Tanz in den Mai“ wird in diesem Jahr vom Tanzwart-Club 71 Egelsbach (TSC) am nächsten Dienstag, 30. April, eingeladen. Die Kapelle „Cadillac“ sorgt für die richtige Musik. Auch diese Veranstaltung steht unter dem Motto „25 Jahre Tanzsport-Club 71 Egelsbach“.

Attraktive Preise bietet eine Tombola, die an diesem Abend ebenfalls stattfindet. Einlaß ist um 19 Uhr im Bürgerhaus Egelsbach, Beginn um 20 Uhr. Eintrittskarten können bei Frau Best, ☎ 4 95 20, erworben werden.

Sport und Kultur verbinden

Fußball B-Jugend der SGE für eine Woche in Italien

Egelsbach - Auslandsfahrten haben bei der SG Egelsbach bereits Tradition. So stand in diesem Jahr der Gardasee für die Fußball B-Jugend auf dem Programm. „Ich versuche immer, das Sportliche mit dem kulturellen zu verbinden“, so der Initiator Rolf Kaufmann. Mit diesem Konzept konnten neben 17 B-Jugendspielern noch 23 weitere Mitfahrer gewonnen werden.

Nach zehnstündiger Fahrt erreichte man den kleinen Ort Dro in der Region Trentino. Hier bezog man für die nächsten acht Tage Quartier. Die sportlichen Begegnungen führten die Teilnehmer in die Nachbargemeinde Arco. Dort zeigte sich während der Turniertage, daß es einigen Spielern an nächtlichem Schlaf mangelte, so daß nicht weiter auf die Spiele eingegangen werden soll.

Die Ausflüge führten die Gruppe in den Süden des Gardasees, nach Sirmione. Dort bestieg ein großer Teil das Schiff nach Limone, wo der Bus die „Seefahrer“ wohlbehalten wieder aufnahm. Natürlich durfte Wein nicht fehlen. Hier konnte jeder nach eigenen Interessen die Stadt erkunden oder einfach nur bumeln gehen.

Der Höhepunkt der Reise war Mailand. Als Fußballverein war das Giuseppe Meazza-Stadion ein Muß. Es wurde eigens für die Gruppe eine Führung organisiert, die die Stadtverwaltung Mailand vermittelt.

Harter Kampf in Dänemark

SGE-Handballerinnen der B-Jugend beim Eurocup

Egelsbach - Der Eurocup in Dänemark markiert ein Ziel der Reise der weiblichen B-Jugend der SGE-Handballerinnen zum Saisonabschluss. Schon auf der Hinfahrt lernten die Spielerinnen die nationalen Flair kennen, da sie mit einer Schweizer Mannschaft (Fortitudo Gossau) zusammen in einem Bus fuhren.

In Dänemark schließen die Mädchen in Hinsicht auf den Sport, daß zwischen den Leistungsstärken der Länder im Jugendhandball, sei es im männlichen oder weiblichen Bereich, Welten liegen.

Trotzdem: Die B-Mädchen der SGE spielten nach ihren Möglichkeiten am Rande ihrer Leistungsfähigkeit und waren in der Vorrunde und in der Trostrunde die abwehrstärkste Mannschaft. Keines der sechs Spiele wurde mit mehr als 14 Toren verloren. Daran half unter anderem Carro Haas großen Anteil, die als eine der stärksten Torfrauen des Turniers so manche Gegnerin zum Verzweifeln brachte. In dem sie wiederholt freie Tempogegenstöße sowie Siebenmeterwürfe abwehrte.

Im Angriff fehlten jedoch einfach die körperlichen Voraussetzungen der B-Jugend, eines gegen die starken Gegnerinnen zu spielen. Hinzu kam, daß die Mannschaft nicht vollbesetzt war. Einige der Egelsbacherinnen gaben sich aber nicht so schnell geschlagen und boten ein tolles Spiel, wie etwa Nadine Welz.

Das Rahmenprogramm entsprach den allgemeinen Erwartungen, angefangen von der Verpflegung bis hin zum Frühstück und dem Discoabend. Lobend möchten die Verantwortlichen erwähnen, daß man mit Training und entsprechendem Einsatz die eigene Leistung erheblich steigern kann, und gegen solche starke Mannschaften bestehen zu können.

Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde Egelsbach

Bodenrichtwerte zum Stichtag 31. Dezember 1995
Gemäß § 196 Abs. 3 BauGB in Verbindung mit § 13 Abs. 6 der Verordnung zur Durchführung des Baugesetzes in der Fassung vom 30. 1. 1995 werden folgende Bodenrichtwerte zum Stichtag 31. 12. 1995 bekanntgegeben.

1. Baugebiete		bebaubar	
Kennzeichnung	Ausweisung	unbebaubar DM/m²	DM/m²
W 1	Wohngebiet	650,- bis 800,-	450,- bis 750,-
W 2	Wohngebiet	450,- bis 600,-	450,- bis 750,-
M	Mischgebiet	600,- bis 800,-	360,- bis 400,-
G	Gewerbegebiet	400,- bis 500,-	-

2. Nichtbaugebiete

Ausweisung		DM/m²
Fläche für die Landwirtschaft		5,- bis 10,-
Forstfläche		1,- bis 5,-

3. Eigentumswohnungen

Größe	Baujahr des Gebäudes			
	vor 1960	1961-1970	1971-1980	1981-1990 ab 1991
bis 50 m²	-	-	-	4700,-
51 m² bis 65 m²	-	-	-	5500,-
66 m² bis 85 m²	-	-	-	4800,-
86 m² bis 110 m²	3600,-	3500,-	3400,-	6250,-
über 110 m²	-	-	3350,-	4950,-

Egelsbach, den 18. April 1996
Der Gemeindevorstand
Eyben, Bürgermeister

SGE: Gute Erinnerungen

Egelsbacher in Augsburg mit Caic und Butsch

Egelsbach (le) - Mit guten Erinnerungen reisen die Regionalliga-Fußballer der SG Egelsbach am Sonntag zum Punktspiel nach Augsburg (Anpfiff: 15 Uhr). In der vergangenen Saison reisten die Egelsbacher zum FC Augsburg mit einem 5:0-Sieg einen Meilenstein in Richtung Klassenerhalt. Zeigen wird sich auch, ob das neue Egelsbacher System (Schäty denkt, Baumert lenkt) erfolgreich ist.

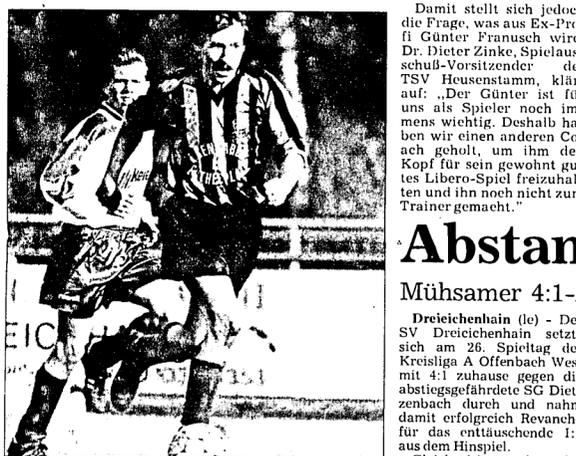
Seit Montag drückt Trainer Herbert Schäty an der Sporthochschule in Köln mit so prominenten Kickern wie Klaus Alofs, Thomas Kempe und Calle del Hays sowie aktuellen Bundesligastars wie Mirko Votava (Werder Bremen) oder Dirk Heinen (Bayer Leverkusen) die Schulbank. Derweil bereitet Co-Trainer Hubertus Baumert die SGE-Kicker am Berliner Platz auf das nächste Punktspiel vor.

Zum Spiel: Leo Caic rückt nach überstandener Verletzung voraussichtlich wieder in den Kader. Dabei ist nach seinem Starten Debit gegen den FC Bayern auch wieder Stefan Butsch auf dem Feld zu erwarten. Die Egelsbacher Fans jungst ihre wahre Freude. „Endlich mal wieder ein echter Egelsbacher“, so die einstimmige Meinung auf der Tribüne.

Erneut Fußballkrimi? Walter Bloss wird Trainer in Heusenstamm

Langen (app) - Walters „Noch“-Trainer Walter Bloss wird sich bei seinem Verein natürlich ordentlich verabschieden und den Klassenerhalt sichern. Entscheidende Punkte haben seine Kicker am letzten Sonntag in Mainzflingen geholt, das 2:1 war Balsam für die zitternden SSG-Zuschauer und Verantwortlichen. Die Langener haben den SV Zellhausen vom zwölften Rang verdrängt und den Vorsprung auf die SG Götzenhain, momentaner Inhaber des Relegationplatzes, auf fünf Punkte ausgebaut. Gegner der SSG Langen am Sonntag, 15. Uhr, ist der SV Zellhausen. Erneut dürfte es zu einem Fußballkrimi am Freizeitzentrum kommen. SSG-Trainer Walter Bloss, bekanntlich kein Mann der großen Worte, faßt sich kurz: „Wir müssen das Spiel gewinnen.“ Mit einem „Dreier“ könnte die SSG tatsächlich schon einmal den Sekt kaltstellen, wäre auch 96/97 in der Fußball-Bezirksliga Offenbach zugegen. „Wackelkandidat“ gegen Zellhausen Matthias Bein, der schon seit vier Wochen Verletzungsbedingt nicht eingreifen kann.

Damit stellt sich jedoch die Frage, was aus Ex-Profi Günter Franzus wird. Dr. Dieter Zinke, Spielausschuß-Vorsitzender des TSV Heusenstamm, klärt auf: „Der Günter ist für uns als Spieler noch immer wichtig. Deshalb haben wir einen anderen Coach geholt, um ihm den Kopf für sein gewohntes Leben als Spieler freizuhalten und ihn noch nicht zum Trainer gemacht.“



Auch als Spielantrieb machte SSG-Abwehrspieler Michael König in den vergangenen Spielen eine gute Figur. Obwohl König vertretungsbedingt nicht voll trainieren kann, baut die SSG auch im Spiel gegen Zellhausen auf die starke Leistung des Manndeckers. Foto: Orłowski

Sport der Jugend

Jugendfußball SSG Langen

D I: SSG - FC Dietzenbach 1:0
Die D I der SSG ist weiterhin heißer Anwärter auf die Meisterschaft in der Kreisklasse 2. Bereits nach 15 Minuten schloß Stefano Neri selber die Verteidigung der SSG den Ball nicht aus der Gefahrenzone und wurde prompt mit dem 2:1-Siegtrief für Neu-Isenburg bestraft.

SSG: Nico Müller, Tobias Tor. In der fünften Minute der zweiten Halbzeit konnte dann der Neu-Isenburger Torwart den Schuß von Christian Fritsche abblockieren, und der mitgelaufene Tobias Boll drückte das Leder zum 1:1-Ausgleich über die Linie. Danach ließen die Langener Boll, Fritsche, Demir und Maurice Schwerer beste Gelegenheiten aus. So kam es, wie es kam, nach einem Eckball brachte die Verteidigung der SSG den Ball nicht aus der Gefahrenzone und wurde prompt mit dem 2:1-Siegtrief für Neu-Isenburg bestraft.

SSG: Patrick Spengler, Matthias Stiller, Moritz Schäfer, Damian Kusber, Michael Arnold, Heinrich Brachatzek, Goran Cortija, Andreas Galus, Ansan Kayser, Tas Yasin, Patrick Müller, Stefano Neri, Sebastian Boll, Manfred Gaister.
Am Samstag, 27. April, spielen: F II: SG Götzenhain - SSG (12 Uhr), F I: SG Götzenhain - SSG (13 Uhr), E II: SSG - SV Jügesheim (13 Uhr), E I: SSG - SG Götzenhain (14 Uhr). Am Sonntag, 28. April, spielen: D I: SSG Offenbach - SSG Langen (10.30 Uhr), D II: SSG SC Immenberg (9 Uhr), SSG - FC Dietzenbach (10.30 Uhr).

Wer gewinnt den Stadtflyter?

Letztes Saisonspiel der „Giraffen“ gegen Karlsruhe / Auto wird verlost

Langen - Zum letzten Saisonspiel erwarten die Bundesliga-Basketballer der TV AXA DIREKT Langen am morgigen Samstagabend um 19.30 Uhr die Mannschaft der BG Post/Südwest Karlsruhe. Natürlich wollen sich die „Giraffen“ mit einer eindrucksvollen Leistung von ihren Fans in der Sommerpause verabschieden, zumal der Saisonverlauf sicher nicht so erfreulich war, wie alle Beteiligten sich das ursprünglich erhofft hatten. Abschied nehmen heißt es auf alle Fälle von Trainer Takis Genihs, der den Verein verlassen wird. Wahrscheinlich wird auch der eine oder andere Spieler zum letzten Mal im Trikot des TV AXA DIREKT antreten, wobei diesbezügliche Entscheidungen werden am Sonntag, 15. Uhr, beim SV Steinheim, dem Sechsten, Achim Pritzel, zu letzt erkrankt, wird wieder im Einsatz sein, hinter Thorsten Feichtinger (dieker Kröchel) steht ein Fragezeichen.

Die Überheblichkeit, das warme Wetter und die nicht vorsehene Chance, nach oben hin noch etwas zu bewirken“, nannte Fiederer als Hauptgründe der



Die Cheerleaders der „Giraffen“ präsentieren den Hauptgewinn des „Axa-Direkt-Gewinnspiels“ - einen schneeweißen Fiat Cinqcento. Foto: privat

Am Mittelpunkt des Abends steht aber auch die Auflösung des AXA-DIREKT-Gewinnspiels. Wer wird den Fiat Cinqcento der Firma Auto Sportivo gewinnen? Die 16 Tagessieger des mittlerweile abgeschlossenen Gewinnspiels werden um 18 Uhr eine Vorentscheidung bestreiten. In der Halbzeitpause des Bundesspiels treten dann die besten Vier gegeneinander an, und der Beste vielleicht auch glücklichster Freierwerfer kann dann

„Tagesform entscheidend“

FCL muß zum unbedeutenden Duell nach Steinheim

Langen (app) - Den unerwarteten Punktverlust seines FC Langen gegen die SG Götzenhain nahm Klaus Fiederer nicht als ernst. „Demnächst werde ich - wenn des Gegners einen Spieler vom Platz gestellt bekommt - auch einen runternehmen, um wieder numerische Gleichheit zu schaffen“, scherzte der Trainer des Dritten

der Bezirksliga Offenbach, nachdem seine Mannschaft im Spiel dieser Runde gegen die Langener ein Unentschieden erzielte. „Die Überheblichkeit, das warme Wetter und die nicht vorsehene Chance, nach oben hin noch etwas zu bewirken“, nannte Fiederer als Hauptgründe der

Abstand zu den Verfolgern vergrößert

Mühsamer 4:1-Arbeits Sieg des SVD gegen die SG Dietzenbach / Konkurrenz patzte

Dreieichenhain (le) - Der SV Dreieichenhain setzte sich am 26. Spieltag der Kreisliga A Offenbach West mit 4:1 zuhause gegen die absteiggefährdete SG Dietzenbach durch und nahm damit erfolgreich Revanche für das enttäuschende 1:1 aus dem Hinspiel.

Gleichzeitig verlor der einzige Konkurrent im Kampf um Platz zwei, die TSG Neu-Isenburg, beim Ortsnachbar TG Spremlingen mit 1:3. Damit scheint der Weg frei für den Zweikampf SVD gegen Hella Offenbach.

Begonnen hatte das Spiel wenig erfolgreich für den SVD. Schon in der ersten Minute gingen die Gäste durch Lambeck mit 1:0 in Führung. Volker Grossmann erwartete in der 53. Minute ein Flanke von Kai Susz mit 1:1 und nur sechs Minuten später hieß es nach Freistoß von Jimmy Kai 2:1. In der 66. Minute schlug Kai Susz' Kracher zum 3:1 in die Ma-

schon und Rocco Nequirito setzte in der 83. Minute mit dem 4:1 den Schlußpunkt.

Peter Malecha sah in der 88. Minute die Ampelkarte nach Handspiel, bevor der SVD beim Duschchen vom Aufstieg träumen durfte. Für den Saisonendspurt scheint der Sportverein von Einstellung und Leistungsbereitschaft her gerüstet zu sein.

SVD: Gerner; G. Grossmann, Schweinhardt, Karl, Schuler, Jentsch, Susz, Fichtner, Malecha, Felgen-träger, V. Grossmann (Nequirito).
Reserven: für SVD gewertet.
Am Sonntag muß der SVD zum Derby nach Buchschlag. Hier könnten die Vorzeichen kaum unterschiedlicher sein, denn der SC Buchschlag benötigt gegen einen Sieg, um den drohenden Abstieg zu vermeiden.

Beim SVD ist die Marschroute klar, Disziplin und en-

TVL-Damen gescheitert

Kurioses 85:84 in Heidelberg / Am Ende zu zweit auf dem Feld

Langen - Am Ende des zweiten Halbfinalspiels um den Aufstieg in die Zweite Bundesliga zwischen Heidelberg und Langen waren sich die Zuschauer und beide Teams einig, daß man ein derartiges Spiel noch nicht gesehen hatte. Langen gewann mit einem Punkt in der Verlängerung 85:84, obwohl man zu diesem Zeitpunkt nur noch mit sage und schreibe zwei Spielerinnen auf dem Feld stand. Denn nach dem Feld mußte, bekam die Partie eine aggressivere Note.

Durch teilweise unverständliche Schiedsrichterentscheidungen waren die Langenerinnen schon früh überbelastet. Die Nervosität erreichte ihre Höhepunkte, als in der 36. Minute Cynthia Murphy und Nina Heger mit je fünf Fouls vom Platz mußten. Helga Neumann folgte dem beiden in der 37. Minute, so daß der TVL nur noch vier Spielerinnen auf dem Feld hatte. Zu diesem Zeitpunkt führte man nur noch mit 66:62.

Durch Freiwürfe von Silke Heger, Veronika Tomasevic und Nina Pauschert konnte man in der 39. Minute noch einmal 75:64 davonziehen. Dann wurde auch gegen die Langenerinnen durchwegs geschickt. Über eine 23:14-Führung in der elften Minute konnte Langen mit 17 Punkten Vorsprung in die Pause gehen (42:25).

Endstand kam, der die Verlängerung bedeutete. Inzwischen tobte die Halle, und die Langener Damen waren verständlicherweise am Ende ihrer Kräfte.

Um so erstaunlicher, daß die drei TVL-Damen in der Verlängerung einen besseren Eindruck hinterließen als die Gastgeberinnen. Eine Minute vor Ende traf es dann auch Uli Köhm-Greunke mit dem fünften Fouls, so daß nur noch zwei Langenerinnen auf dem Feld standen. Der Sieg konnte noch errungen, jedoch der Vorsprung nicht verteidigt werden. Am Ende war die Enttäuschung groß, denn trotz eines dramatischen Sieges hatte man das Finale nicht erreicht.

Am heutigen Freitag geht gegen die Mannschaft von Berghausen, die gegen den Post SV Trier ihre Halbfinalspiele verloren hat. Am Sonntag um 14 Uhr findet das Rückspiel in Langen statt.

TVL: Veronika Tomasevic (27), Nina Heger (15), Silke Heger (11), Helga Neumann (2), Katrin Rollwage (4), Nina Pauschert (5), Cynthia Murphy (18), Uli Köhm-Greunke (3).

Sport der Jugend

Jugendfußball SV Dreieichenhain

F: SVD - JSG Offenbach 5:0
Die F-Jugend spielte gegen die Tabellenführer ihrer Gruppe, die JSG Offenbach. Da Offenbach im Hinspiel deutlich siegte, wollten die Dreieichenhainer natürlich das Rückspiel gewinnen. Nachdem man die Anfangsoffensive der Offenbacher übernahm überstanden hatte, schiedlos der SVD die Initiative. Schon der erste Torhauer führte durch einen Schuß von Felix Holzmann zum 1:0. Tobias Krach erhöhte nach der Pause auf 2:0, und kurz vor der Pause erzielte Sascha Wittig mit einer verunglückten Flanke das 3:0. In der zweiten Hälfte erhöhte der SVD durch erneut Felix Holzmann und Sascha Sehring auf 5:0.

SVD: P. Jung, S. Sehring, P. Beck, C. Beck, S. Fisch, T. Krach, B. Liebermann, P. Breuer, S. Wittig, E. Schmid, F. Holzmann.
E III: Germania Bieber - SVD 3:1
Der SVD begann schwungvoll und hatte durch Stefano

Stets zum Wohl der Kinder aktiv

Förderverein arbeitet erfolgreich

Egelsbach - Sehr erfolgreich gestaltet sich die Arbeit des Fördervereins der Ernst-Reuter-Schule, wie sich jetzt in einer Zwischenbilanz ablesen läßt. Das Schulercafé der Schule, ehemals ein beliebter Treffpunkt der Kinder und Jugendlichen, hat seit Anfang des Jahres noch an Popularität hinzugewonnen: Der Förderverein konnte einen Fußballkicker anschaffen, der jetzt im Café steht.

Klassen- und tageweise haben die Schüler die Möglichkeit, in den Pausen und in den Freistunden dieses Gerät zu benutzen. Davon machen alle kräftig Gebrauch. So mancher verlängert sogar seinen Aufenthalt in der Schule, um im Café noch schnell ein paar Runden Fußball mit Freunden zu spielen.

Auch für den Kreativkurs des Fördervereins konnten weitere Anschaffungen gemacht werden. So stehen



Mit dem Fußballkicker macht der Aufenthalt im Schüler-Café noch mehr Spaß. Um noch ein Spielchen zu wagen, bleibt so mancher sogar etwas länger in der Schule.

Boxer gehen auf Wanderschaft

Egelsbach - Die Abteilung Boxen der SG Egelsbach hat am Sonntag, 27. April, ihren traditionellen Wandertag. Treffpunkt für mitwandernde Mitglieder und deren Freunde ist 9.30 Uhr an der Kreuzung B 3 und Ostendstraße (Kupferpfanne).

Rameau-Oper in der Miete La

Egelsbach - Im Staatstheater Darmstadt ist in der Miete La das Theaterdrama die nächste Vorstellung am kommenden Dienstag, 30. April, um 19.30 Uhr. Gegeben wird die französische Oper „Hippolyth und Aricie“ von dem bekannten Komponisten Jean Philippe Rameau (1683 bis 1764). Der Theaterbus fährt ab 18.45 Uhr an den bekannten Haltestellen ab.

Jahrgang 1918/19

Egelsbach - Unsere nächste Zusammenkunft findet am kommenden Dienstag, 30. April, um 17 Uhr in der Gaststätte „Kupferpfanne“ statt.

Wir gratulieren

Wilhelm Vollhardt, Brandenburger Straße 31, zum 84. Geburtstag am Dienstag, 30. April.

Kirchliche Nachrichten aus Egelsbach

Evangelische Gemeinde
 Samstag, 27. April
 14.30 Uhr Goldene Konfirmation (Pfarrer Diethl)
 Sonntag, 28. April
 10 Uhr Gottesdienst (Vikarin Ostreihle)
 11.15 Uhr Kindergottesdienst (Pfarrer Diethl)
 Mittwoch, 1. Mai
 10 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Schloß Wolfsgarten (Pfarrer Pape und Pfarrer Novotny)
 Sonntag, 27. April
 18 Uhr Rosenkranz
 18.30 Uhr Eucharistiefest
 Sonntag, 28. April
 10.15 Eucharistiefest
 11.15 Kindergottesdienst
 11.15 GEPA-Verkauf
 11.15 Frühschoppen
 15 Uhr Familiennachmittag der Kommunionkinder
 Mittwoch, 1. Mai
 10 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Schloß Wolfsgarten
 Donnerstag, 2. Mai
 18.30 Uhr Eucharistiefest
 Freitag, 3. Mai
 19 Uhr Bußgottesdienst für alle Kommunionkinder

Bürgerhaus: TSC tanzt in den Mai

Egelsbach - Zum „Tanz in den Mai“ wird in diesem Jahr vom Tanzsport-Club Egelsbach (TSC) am nächsten Dienstag, 30. April, eingeladen. Die Kapelle „Cadillac“ sorgt für die richtige Musik. Auch diese Veranstaltung steht unter dem Motto „25 Jahre Tanzsport-Club Egelsbach“.

Attraktive Preise bietet eine Tombola, die an diesem Abend ebenfalls stattfindet. Einlaß ist um 19 Uhr im Bürgerhaus Egelsbach. Beginn um 20 Uhr. Eintrittskarten können bei Frau Best, ☎ 4 95 20, erworben werden.

Sport und Kultur verbinden

Fußball B-Jugend der SGE für eine Woche in Italien

Egelsbach - Auslandsfahrten haben bei der SGE Egelsbach bereits Tradition. So stand in diesem Jahr der Gardasee für die Fußball B-Jugend auf dem Programm. „Ich versuche immer, das Sportliche mit dem Kulturellen zu verbinden“, so der Initiator Rolf Kaufmann. Mit diesem Konzept konnten neben 17 B-Jugendspielern noch 23 weitere Mitfahrer gewonnen werden.

Nach zehntägiger Fahrt erreichte man den kleinen Ort Dro in der Region Trentino. Hier bezog man für die nächsten acht Tage Quartier. Die sportlichen Begegnungen führten die Teilnehmer in die Nachbargemeinde Arco. Dort zeigte sich während der Turniertage, daß es einigen Spielern an nächtlichem Schlaf mangelte, so daß nicht weiter auf die Spiele eingegangen werden soll.

Die Ausflüge führten die Gruppe in den Süden des Gardasees, nach Sirmione. Dort bestieg ein großer Teil das Schiff nach Limone, wo der Bus die „Seefahrer“ wohlhalten wieder aufnahm. Natürlich durfte Vergnügen nicht fehlen. Hier konnte jeder nach eigenen Interessen die Stadt erkunden oder einfach nur bummeln gehen.

Der Höhepunkt der Reise war Mailand. Als Fußballverein war das Giuseppe Meazza-Stadion ein Muß. Es wurde eigens für die Gruppe eine Führung organisiert, die die Stadtverwaltung Mailand vermittelte.

In Rothenburg Spaß und Erholung finden

Erste Seniorenfahrt der Gemeinde

Egelsbach - Die erste Fahrt '96 für die Egelsbacher Seniorinnen und Senioren ist in Sicht: Sie findet am Mittwoch, 15. Mai, statt und führt nach Rothenburg ob der Tauber. Aufgrund der Entfernung ist die Reisegesellschaft für den ganzen Tag unterwegs. In Rothenburg wird im Gasthof „Schranne“ gemeinsam zu Mittag gegessen. Bei der Anmeldung ist ein Essen auszuwählen. Fürs Kaffeetrinken sollte sich jeder selbst ein Café aussuchen. Es gibt genügend Möglichkeiten.

Wer eine Führung haben möchte, wird gebeten, bei der Anmeldung Bescheid zu geben. Es wird dann - je nach Interesse - entschieden, ob eine Gruppenführung stattfindet. Der Preis beträgt etwa 2,50 bis fünf Mark. Abfahrt ist um 7.45 Uhr in Bayerseich, Ringbushaltestelle, Ecke Kurt-Schumacher-Ring/Kurt-Tucholsky-Straße, 8 Uhr am Berliner Platz und 8.05 Uhr am Bahnhof.

In Rothenburg wird um 18 Uhr abgefahren. Rückkehr in Egelsbach ist gegen 21 Uhr. Die Anmeldung nimmt die Gemeinde im Rathaus an der Pforte am Mittwoch, 8. Mai, zwischen 13.30 und 16 Uhr entgegen.

Blasorchester: Noch Plätze für Weinprobe frei

Egelsbach - Eine Weinprobe veranstaltet wieder einmal das Blasorchester der SG Egelsbach in ihrem Jubiläumsjahr. Der Vergnügungsschuss unter der Leitung von Hubert Herchenhahn läßt dann eine alte Tradition wieder aufleben: Bereits in der Vergangenheit wurde regelmäßig in jedem Jahr eine Weinprobe durchgeführt.

Die beginnt in Egelsbach mit der Abfahrt der SPD-Ortsverein Egelsbach am Mittwoch, 8. Mai, um 20 Uhr ins Kolleg des Eigenheims ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem verschiedene Wahlen und die Berichte der einzelnen Abteilungen. Anträge können bis zum 2. Mai beim ersten Vorsitzenden Rudi Moritz, Ostendstraße 11, gestellt werden. Aufgrund der umfangreichen Tagesordnung wird um pünktliches Erscheinen gebeten.

Wahlen bei der SPD Egelsbach

Egelsbach - Zur Jahreshauptversammlung lädt der SPD-Ortsverein Egelsbach am Mittwoch, 8. Mai, um 20 Uhr ins Kolleg des Eigenheims ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem verschiedene Wahlen und die Berichte der einzelnen Abteilungen. Anträge können bis zum 2. Mai beim ersten Vorsitzenden Rudi Moritz, Ostendstraße 11, gestellt werden. Aufgrund der umfangreichen Tagesordnung wird um pünktliches Erscheinen gebeten.

Harter Kampf in Dänemark

SGE-Handballerinnen der B-Jugend beim Eurocup

Egelsbach - Der Eurocup in Dänemark war Ziel der Reise der weiblichen B-Jugend der SGE-Handballerinnen zum Saisonabschluss. Schon auf der Hinfahrt lernten die Spielerinnen internationale Flair kennen, da sie mit einer Schweizer Mannschaft (Fortitudo Gossau) zusammen in einem Spiel antraten. In Dänemark schließlich erfuhr sie in Hinsicht auf den Sport, daß zwischen den Leistungsstärken der Länder im Jugendhandball, sei es im männlichen oder weiblichen Bereich, Welten liegen.

Trotzdem: Die B-Mädchen der SGE spielten nach ihren Möglichkeiten am Rande ihrer Leistungsstärke und waren in der Vorrunde und in der Trostrunde die wehrstärkste Mannschaft. Keines der sechs Spiele wurde mit mehr als 14 Toren verloren. Daran hatte unter anderem Carro Haas große Anteile, die als eine der stärksten Torfrauen des Turniers im allgemeinen Erwähnung verdienen.

In Dänemark schließlich erfuhr sie in Hinsicht auf den Sport, daß zwischen den Leistungsstärken der Länder im Jugendhandball, sei es im männlichen oder weiblichen Bereich, Welten liegen. In Dänemark schließlich erfuhr sie in Hinsicht auf den Sport, daß zwischen den Leistungsstärken der Länder im Jugendhandball, sei es im männlichen oder weiblichen Bereich, Welten liegen.

Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde Egelsbach

Bodenrichtwerte zum Stichtag 31. Dezember 1995

Gemäß § 196 Abs. 3 BauGB in Verbindung mit § 13 Abs. 6 der Verordnung zur Durchführung der Baugeldbestimmungen des Bundesgesetzes über die Vermessungswesen vom 28. Februar 1987 (BauGeldbestimmungen) sind folgende Bodenrichtwerte zum Stichtag 31. 12. 1995 bekanntgegeben.

Baugebiet	Ausweisung	unbebaute DM/m²	bebaute DM/m²		
1. Baugebiet					
W 1	Wohngebiet	650,- bis 800,-	450,- bis 750,-		
W 2	Wohngebiet	-	450,- bis 750,-		
M	Mischgebiet	600,- bis 800,-	380,- bis 400,-		
G	Gewerbegebiet	400,- bis 500,-	-		
2. Nichtbaugebiete					
	Ausweisung		DM/m²		
Fläche für die Landwirtschaft		5,- bis 10,-			
Forstfläche		1,- bis 5,-			
3. Eigentumswohnungen					
	Baujahr des Gebäudes		Angaben in DM/m²		
Größe	vor 1960	1961-1970	1971-1980	1981-1990	ab 1991
bis 50 m²	-	-	-	-	4200,-
51 m² bis 65 m²	-	-	-	-	5200,-
66 m² bis 85 m²	-	-	-	-	4800,-
86 m² bis 110 m²	3600,-	3500,-	3400,-	6250,-	
über 110 m²	-	-	-	-	4950,-

Egelsbach, den 18. April 1996

Der Gemeindevorstand
 Eyben, Bürgermeister

SGE: Gute Erinnerungen

Egelsbacher in Augsburg mit Caic und Butsch

Egelsbach (leo) - Mit guten Erinnerungen reisen die Regionalliga-Fußballer der SG Egelsbach am Sonntag zum Punktspiel nach Augsburg (Anpfiff 15 Uhr). In der vergangenen Saison setzten die Egelsbacher just beim FC Augsburg mit einem 5:0-Sieg einen Meilenstein in Richtung Klassenerhalt.

Seit Montag drückt Trainer Herbert Schätzy an der Sporthochschule in Köln mit so prominenten Ex-Kickern wie Klaus Allos, Thomas Kempe und Calle del Hays sowie aktuellen Bundesligastars wie Mirko Votava (Werder Bremen) oder Dirk Heinen (Bayer Leverkusen) die Schulbank. Derweil bereitet Co-Trainer Hubertus Baumert die SGE-Kicker am Berliner Platz auf das nächste Punktspiel vor.

Erneut Fußballkrimi?

Langen (app) - Langens „Noch“-Trainer Walter Bloss will sich bei seinem Verein natürlich ordentlich verabschieden und den Klassenerhalt sichern. Entscheidende Punkte haben seine Kicker am letzten Sonntag in Mainflingen geholt, das 2:1 war Balsam für die zitternden SSG-Zuschauer und Verantwortlichen. Die Langener haben den SV Zellhausen vom zwölften Rang verdrängt und den Vorsprung auf die SG Götzenhain, momentaner Inhaber des Relegationsplatzes, auf fünf Punkte ausgebaut.

Walter Bloss wird Trainer in Heusenstamm
 Langen (app) - Einen kuriosen Trainerwechsel gibt es in der Fußball-Bundesliga Offenbach zu vermelden: Walter Bloss, der Fußballerischen Glanzzeiten in der Hessenliga beim FC Höchststadt aktiv und die letzten beiden Jahre Trainer der SSG Langen, soll in der nächsten Saison die Bezirksliga Offenbach in die Fußstapfen von Jürgen Götzenhain, der langjährige Trainer des FC Höchststadt, übergeben.

Abstand zu den Verfolgern vergrößert

Mühsamer 4:1-Arbeitssieg des SVD gegen die SG Dietzenbach / Konkurrenz patzte

Dreieichenhain (le) - Der SV Dreieichenhain setzte sich am 26. Spieltag der Kreisliga A Offenbach West mit 4:1 zuhause gegen die abstiegsgefährdete SG Dietzenbach durch und nahm damit erfolgreich Revanche für das enttäuschende 1:1 aus dem Hinspiel.

Gleichzeitig verlor der einzige Konkurrent im Kampf um Platz zwei, die TSG Neu-Isenburg, bei Ortsnachbarn TG Sprendlingen mit 1:3. Damit scheint der Weg frei für den Zweikampf SVD gegen Hellas Offenbach.

Begonnen hatte das Spiel wenig erfolgreich für den SVD. Schon in der ersten Minute gingen die Gäste durch Lambeck mit 1:0 in Führung. Volker Grossmann verwertete in der 53. Minute ein Flanke von Kai Suss zum 1:1 und nur sechs Minuten später ließ es sich Freistoß von Jimmy Kart 2:1. In der 66. Minute schlug Kai Suss Kracher zum 3:1 in die Ma-

Auch als Spielertreiber machte SSG-Abwehrspieler Michael König in den vergangenen Spielen eine gute Figur. Obwohl König verletzungsbedingt nicht voll trainieren kann, baut die SSG auch im Spiel gegen Zellhausen auf die starke Leistung des Manndeckers.

Die SSG-Mädchen brachte die Heuse nach Dänemark insgesamt die Erkenntnisse, daß man mit Training und entsprechendem Einsatz die eigene Leistung erheblich steigern kann, um gegen solche starke Mannschaften bestehen zu können.

Sport der Jugend

Jugendfußball SSG Langen

D: SSG - FC Dietzenbach 1:0
 Die D I der SSG ist weiterhin heißer Anwärter auf die Meisterschaft in der Kreisliga 2. Bereits nach 15 Minuten schoß Stefano Neri seine Mannschaft in Front. Im zweiten Durchgang drehte sich das Spiel zugunsten des FC Dietzenbach. Langens Torhüter Patrick Spengler und seine Vorverteute hatten alle Mühe, den Ausgleich zu verhindern.

SSG: Patrick Spengler, Matthias Stiller, Moritz Schäfer, Damian Kusber, Michael Arnold, Heinrich Brachatzek, Toran Kortja, Andreas Galus, Assan Kayser, Tas Yasin, Patrick Müller, Stefan Neri, Sebastian Boll, Manfred Gastier.

F II: SSG - TSG Neu-Isenburg 1:2
 Bereits nach 30 Sekunden bewahrte der Posten die TSG Neu-Isenburg vor einem frühen Rückstand. In der 7. Minute konnte Torwart Nico Müller den Ball nur an den Innenposten lenken und von dort trudelte er zum 0:1 ins

Langen - Am Ende des zweiten Halbzeitkennnte dann der Aufstieg in die Zweite Bundesliga zwischen Heidelberg und Langen waren sich die Zuschauer und beide Teams einig, daß man ein derartiges Spiel noch nicht gesehen hatte. Langen gewann mit einem Punkt in der Verlängerung 85:84, obwohl man zu diesem Zeitpunkt nur noch mit sage und schreibe zwei Spielern auf dem Feld stand. Dennoch waren es die Heidelberggerinnen, die nach dem Schlußpfiff jubelten, da die langene Nina Heger mit Spiel in eigener Halle mit sieben Punkten Differenz verloren hatten.

Am Samstag, 27. April, spielen: F II: SG Götzenhain - SSG (12 Uhr), F I: SG Götzenhain - SSG (13 Uhr), E II: SSG - SV Jügesheim (13 Uhr), E I: SSG - SG Götzenhain (14 Uhr). Am Sonntag, 28. April, spielen: D I: JSG Offenbach - SSG Langen (10.30 Uhr), D II: SSG - SC Steinberg (9 Uhr), B: SSG - FC Dietzenbach (10.30 Uhr).

Wer gewinnt den Stadtflitzer?

Letztes Saisonspiel der „Giraffen“ gegen Karlsruhe / Auto wird verlost

Langen - Zum letzten Saisonspiel erwartete die Bundesliga-Basketballer des TV AXA DIREKT Langen am morgigen Samstagabend um 19.30 Uhr die Mannschaft der BG Post/Südost Karlsruhe. Natürlich wollen sich die „Giraffen“ mit einer eindrucksvollen Leistung von ihren Fans in die Sommerpause verabschieden, zumal der Saisonverlauf sicher nicht so erfolgreich war, wie alle Beteiligten sich das ursprünglich erhofft hatten. Abschied nehmen heißt es auf alle Fälle von Trainer Takis Genikossidis, der den Verein verlassen wird.

Im Mittelpunkt des Abends steht aber auch die Auflösung des AXA-DIREKT-Gewinnspiels. Wer wird den Fiat Cinqecento der Firma Auto Sportivo gewinnen? Die 16 Tagessieger der mittlerweile abgeschlossenen Gewinnspiels werden um 18 Uhr eine Vorselektion treffen. In der Halbzeitpause des Bundesligaspiels treten dann die besten vier gegeneinander an, und der beste wird schließlich als glücklicher Gewinner ermittelt.

„Tagesform entscheidend“

FCL muß zum unbedeutenden Duell nach Steinheim

Langen (app) - Der Bezirksliga Offenbach, nachdem den unerwarteten Punktverlust seines FC Langen gegen die SG Götzenhain nahm Klaus Fiederer nicht allzu ernst. „Demnach werde ich - wenn der Gegner einen Spieler vom Platz gestellt bekommt, auch nicht vornehmen, um wieder numerische Gleichheit zu schaffen“, scherzte der Trainer des Dritten

den FC-Leistung. In der dritten Runde dieser Runde spielen die Langener am Sonntag, 15. Uhr, beim SV Steinheim, dem Sechsten. Achilles-Prüfung: Der FC-Leistung wird erkrankt, wird wieder im Einsatz sein, hinter Thorsten Feichtinger (dicker Kröchel) steht ein Frazegeziehen.

Die Tagesform Spiele als Tests an. wird entscheidend sein, vielleicht aber auch, wer einfach mehr Lust hat“, so Fiederer zu dem unbedeutenden Duell im Hanauser Vorort. Dennoch appetit der FC-Coach an die Moral seiner Mannschaft. „Ich will im Hinblick auf die neue Saison schon einiges ausprobieren, sehe solche Spiele als Tests an.“



Die Cheerleaders der „Giraffen“ präsentieren den Hauptgewinn des „Axa-Direkt-Gewinnspiels“ - einen schneeweißen Fiat Cinqecento.

Abend als stolzer Besitzer eines nagelneuen Fiat Cinqecento - Sondermodell TV AXA DIREKT Langen - nach Hause fahren. Schon bei der Vorselektion werden die Spieler der „Giraffen“ alle Teilnehmer mit Tips unterstützen, viele Zuschauer, die die Schützen anzufohren, sind erwünscht. Auch wenn die Langener Mannschaft an diesem Abend gegen einen kampfstarke Gegner vielleicht nicht immer Glanzpunkte setzen kann, wird am Ende zumindest ein Besucher strahlend die Halle verlassen können.

SGE II empfängt die SG Arheilgen

Egelsbach (leo) - Vier Runden vor Saisonende der Bezirksliga Darmstadt West offenbaren sich bei der zweiten Mannschaft der SGE nochmals Abstiegsängste. Woche für Woche muß Trainer Best zuschauen, ob und wie er noch elf Mann zusammenkratzen kann. Die Chancen vor dem Heimspiel am Sonntag (15.30 Uhr) gegen die SG Arheilgen stehen wieder alles andere als gut. Immerhin spielt die Regionalliga-Bunde bereits am Samstag, so daß der eine oder andere aus dem Sehty-Kader am Sonntag aushelfen kann.

Reserven: für SVD gewertet.
 Am Sonntag muß der SVD zum Derby nach Buchschlag. Hier könnten die Vorzeichen kaum unterschiedlicher sein, denn der SC Buchschlag benötigt noch einen Sieg, um den drohenden Abstieg zu vermeiden.

Beim SVD ist die Marschroute klar, Disziplin und endgültiger Kampf sollen die Elf von Klaus Kramer zu mindest auf Platz zwei bringen. Auf den Papier eine klare Sache, die einzigen Zweifler berufen sich auf die eigenen Gesetze eines Ortsderbies. Der SC Buchschlag hätte sicher die Lacher auf seiner Seite, wenn ausschließlich er dem SVD einen Strich durch die Rechnung machen könnte. Spielbeginn: Sonntag um 15.00 Uhr. (Reserven 13.15 Uhr)

Sport der Jugend

Jugendfußball SVDreieichenhain

F: SVD - JSG Offenbach 5:0
 Die F-Jugend spielte gegen den Tabellenführer ihrer Gruppe, die JSG Offenbach. Da Offenbach im Hinspiel deutlich siegte, wollten die Dreieichenhainer natürlich das Rückspiel gewinnen. Nachdem man die Anfangsformenspiele der Offenhaller schadlos überstanden hatte, übernahm der SVD die Initiative. Schon die erste Torchance führte durch einen Schuß von Felix Holzmann zum 1:0. Tobias Kortz erhöhte nach Alleingang auf 2:0, und kurz vor der Pause erzielte Sascha Wittig mit einer verunglückten Schuss die dritte Führung. Durch Freiwürfe von Silke Heger, Veronika Tomasevic und Nina Pauschert konnte man in der 39. Minute noch einmal auf 75:64 davonziehen. Dann wurde auch gegen Silke Heger das fünfte Foull geprüffert. Der westlichen FC II, Langenerinnen und gegen fünf Heidelberggerinnen „nur“ noch zwei Punkte, so daß es zum 70:77-

Endstand kam, der die Verlängerung bedeutete. Inzwischen tobte die Halle, und die Langener Damen waren verständlicherweise am Ende ihrer Kräfte.

Um so erstaunlicher, daß die drei TVL-Damen in der Verlängerung einen besseren Eindruck hinterließen als die Gastgeberinnen. Eine Minute vor Ende traf es dann auch die Offenhallerinnen, die zum fünften Foull, so daß nur noch zwei Langenerinnen auf dem Feld standen. Der Sieg konnte noch errungen, jedoch der Vorsprung nicht verteidigt werden. Am Ende war die Enttäuschung groß, denn trotz eines dramatischen Sieges hatte man das Finale nicht erreicht.

Am heutigen Freitag geht gegen die Mannschaft von Berghausen, die gegen den Post SV Trier ihre Halbfinalspiele verloren hat. Am Sonntag um 14 Uhr findet das Rückspiel in Langen statt.

TVL: Veronika Tomasevic (15), Nina Heger (15), Silke Wittig (15), Veronika Tomasevic (2), Katrin Rollwage (4), Nina Pauschert (5), Cynthia Murphy (18), Uli Köhmgreunke (3).

SVD: P. Jung, S. Schring, P. Beck, C. Beck, S. Fisch, T. Kortz, B. Liebermann, P. Breuer, S. Wittig, E. Schmidgall, F. Holzmann, E. Schmidgall.
 E III: Germazia Bieber - SVD 3:1

Der SVD begann schwungvoll und hatte durch Stefano

gagierter Kampf sollen die Elf von Klaus Kramer zu mindest auf Platz zwei bringen. Auf den Papier eine klare Sache, die einzigen Zweifler berufen sich auf die eigenen Gesetze eines Ortsderbies. Der SC Buchschlag hätte sicher die Lacher auf seiner Seite, wenn ausschließlich er dem SVD einen Strich durch die Rechnung machen könnte. Spielbeginn: Sonntag um 15.00 Uhr. (Reserven 13.15 Uhr)

Die Dreieichenhainer: Max Cappel, Simon Stroth, Toshi Ono, Sven Sikora, Tristan Pouliouen, Thomas Weimar, Stefano Lobello.

Jugendfußball TV Dreieichenhain

C: HSG Offenbach - TVD 1:3

Durch einen sicheren 3:1-Erfolg beim HSV Offenbach konnte die C-Jugend des TVD ihren zweiten Tabellenplatz festigen. Die 10-Führung durch Dominik Emig fiel schon in der ersten Minute. Danach spielten die Hainer zu unkonzentriert und lässtig, daß Simon Volz im Tor einige Male sein Können aufblitzen mußte, um den Ausgleich zu verhindern. Das 2:0 erzielte wiederum Dominik Emig mit einem Freistoß. Als Christian Beck nach einem Torwartfehler goldrichtig stand und das 3:0 erzielte, war der Widerstand der Gastgeber gebrochen. Das Gegentor in der Schlussminute bedeutete lediglich Ergebniskosmetik. Björn Sikora zeigte in der Abwehr eine starke Leistung und hatte seinen Gegenspieler sicher im Griff.



Eine Bruchlandung erlebten die HSG-Damen, hier Andrea Kauf im Helmspiel gegen Sielebsbrunn. Zum Saisonabschluß gegen Bad König. Mit dem fünften Platz aber kann das Team zufrieden sein.

SGE setzt auf Nachwuchs

Acht Kohlmann-Tore beim 22:19-Sieg gegen Erbach

Egelsbach (lo) - Nach dem 22:19-Sieg bei der HSG Erbach im letzten Spiel der 2. Darmstädter Bezirksliga Ost beendeten die ersten Handball-Herren der SG Egelsbach die Saison 95/96 als Tabellenvertreter. „Nach dem Hin und Her in der Winterpause sind wir damit auch zufrieden“, resümierte Thiel. Dennoch starteten die Egelsbacher etwas zu überheblich in die Partie. Erst ab der zehnten Minute kamen die Gäste besser zu recht und warfen einen Zwei-Tore-Vorsprung heraus. Zu Beginn der zweiten Halbzeit kam die SGE nurmäßig aus den Startlöchern

Späte Treffer des TVD Der Traum vom Titel erfüllte sich nicht

Hainer Kicker nahmen langen Anlauf

Dreieichenhain (rip) - Keine berauschende Leistung zeigte der TV Dreieichenhain, dennoch reichte es in der Fußball-Kreisliga B Offenbach West zu einem ungefährdeten 4:1-Erfolg beim FC Bieber. Nachdem die Gäste zur Pause noch mit 0:1 im Rückstand lagen, sorgten die Treffer von Stefan Böger, Auswechselspieler Serano, Markus Lippert und Heiko Lenhard für den auch in dieser Höhe verdienten Erfolg. Am kommenden Sonntag sind die Dreieichenhainer spielfrei, können die Konkurrenz beobachten. Danach stehen noch drei Begegnungen in dieser Saison aus. In der ersten Halbzeit wurden beide Teams eine mehr als schwachkarige Partie, die Gastgeber in der 40. Minute durch einen Treffer von Bernd Hornof sogar mit 1:0 in Führung gingen. Diese Führung konnte der FC Bieber bis zur 60. Minute halten. Dann aber schied Raif

TTC Langen II feierte Kanteriesieg

Souveränes 9:2 des Meisters gegen den Tabellenzweiten Rüsselsheim

Langen (hk) - Die zweite Tischtennis-Herrenmannschaft des TTC Langen feierte am vorletzten Spieltag der Bezirksliga einen 9:2-Kanteriesieg gegen den Tabellenzweiten SV Disbu Rüsselsheim. Die bereits als Meister feststehende TTC-Zweite ließ in dieser Partie keine Zweifel aufkommen, wer als Sieger die Platten verlassen würde. Schon in den Doppelspielen Fels/Gärtner, Stark/Anders und Reidl/Armer für die 3:0-Führung. Auch in den Einzelwahlen die TTCler hoch überlegen, wobei besonders Spitzenspieler Armer mit zwei Punkten auftrumpfte. Je einmal waren Hans-Werner Reidl, Harald Fels, Volker Gärtner und Marco Anders erfolgreich.

Im Abschluß zu unkonzentriert

HSG-Herren behaupten trotz Niederlage gegen Böllstein Rang zwei

Langen (ort) - Am letzten Spieltag der Bezirksliga II Darmstadt Ost mußten die Handballer der HSG Langen eine Niederlage bei der HSG Böllstein/Wersau hinnehmen. Mit 23:24 zogen die Schützlinge von Trainer Joachim Honerath den kürzeren, behaupteten in der Abschlusstabelle aber dennoch den zweiten Platz. In der Abschlusstabelle rangiert die HSG mit 38:14 Punkten und 500:414 Toren gleichauf mit den Böllsteinern, hat aber aufgrund der besseren Tor Differenz und Schwächen im Abschluß

Katja Zimmermann glänzte

SVD-Damen beenden eine erfolgreiche Saison mit 14:9-Sieg

Dreieichenhain (kl) - Obwohl der zweite Tabellenplatz bereits in der letzten Woche mit dem Sieg über Nieder-Eschbach gesichert wurde, waren die Handballerinnen des SV Dreieichenhain auch im letzten Spiel bei der TSG Neu-Isenburg noch einmal voll motiviert. Wiederum wurde nach 45 Minuten lang schöner Handball gezeigt, was schließlich auch zum ungefährdeten 14:9-Sieg reichte. Gegen Ende der ersten Hälfte sah es allerdings noch nicht danach aus. Zunächst erspielte sich die Hainerinnen leichte Vorteile, über 4:1 führte der SVD in der 27. Minute mit 6:4. Zwischenzeitlich wurden aber zwei Siebenmeter und zwei Tempogegenstöße vergeben. Neu-Isenburg nutzte die Patzer und konnte innerhalb von nur drei Minuten die Führung übernehmen. Mit diesem Spielstand ging es auch in die Pause. Trainer Thomas Rebmann stellte seine Mannschaft dann für die zweite Halbzeit besser ein, so daß die Aktionen jetzt geordneter und nicht mehr so hektisch und übereifrig vorgetragen wurden. Bis zur 43. Minute hatten die Hainerinnen eine vorentscheidende 12:8-Führung erzielt. Danach bestimmten die Abwehrreihen das Geschehen, zudem wurde SVD-Torfrau Katja Zimmermann vorzüglich aufgelegt. Beide Teams ließen in der Endphase noch gute Torchancen aus. Der 14:9-Sieg der Hainerinnen kam auch

HSG II: Zum Abschied noch einmal eine starke Leistung

Zweite Handballdamen stellen beste Abwehr ihrer Liga

Langen - Bereits vor dem letzten Saisonspiel waren Trainer und Spielerinnen mit dem bis dahin Erreichten zufrieden. So konnten die HSG-Damen entsprechend locker in das Spiel gegen die schon als Aufsteiger feststehende SG Biblis/Groß-Rohrheim herangehen und erreichten am Ende ein hochverdientes 15:15-Unentschieden. Die HSG Biblis/Groß-Rohrheim nahm von Anfang an Katja Rade in kurze Deckung und versuchte so, den Langener Spielern zu bremsen. Dies gelang aber nicht, da die übrigen

Faustballnachwuchs in zwei Klassen am Start

Zehn Spieler stehen zur Verfügung

Langen - Am Sonntag, 28. April, beginnt auf dem Rasenplatz hinter der Geroldschuh-Halle die Saison der Faustballer des TV Langen. Den Anfang machen dieses Jahr die Jugendlichen, die gleich in zwei Spielklassen gemeldet haben. Zwölf- bis 14-jährigen Spielern stehen zehn Spieler zur Verfügung. In der C-Jugend haben sechs Mannschaften gemeldet und Langen hat dort Chancen auf eine gute Platzierung. Die Mannschaft muß aufgrund einiger Verletzungen auf einige Spieler verzichten, zumal sie in der Runde der Jüngeren aus Altersgründen auf den dominierenden Schlagmann Torsten Wiemer verzichten muß. Bei hoffentlich schönem Wetter werden die Faustballer am Sonntag ab 10 Uhr über entsprechenden Zuschauerzuspruch freuen.

Weibliche B-Jugend des TVL sehr unglücklich gescheitert

Südwestdeutsche Meisterschaft Endstation für Basketballmädchen

Langen - Nach einem Freiwürfen verwandelte Maxdorf drei und durch den zusätzlichen Seitenwurf erzielten sie zwei weitere Punkte. Man hatte also nicht nur die dominierende Spielerin, sondern auch die herausgearbeitete Führung verloren. Dennoch hielten die Langener Mädchen bis vier Sekunden nach dem Ende der zweiten Halbzeit nicht mehr halten und verloren knapp nach dem Spielverlauf unerdient, mit 48:53 (30:23). Durch die anschließende klare Niederlage von Maxdorf gegen Sandhausen war für die enttäuschten Langener Mädchen der Titelkampf beendet. Im folgenden Spiel hatten es die Langenerinnen mit dem Baden-Württemberg-Meister und Gastgeber KuSG Leimen zu tun. Ähnlich wie gegen Maxdorf verlief auch das Spiel gegen die KuSG Leimen. In der zweiten Spielhälfte kippete das Spiel, als der Gastgeber auf eine Zonenverteidigung umstellte, mit der die Langenerinnen größere Probleme bekamen. Dennoch blieb man bis zu 32. Minute unglücklich und hinterher in Führung. Der hierher gehörige „startende Five“-Spielerinnen des TVL vom Feld mußten. Die so geschwächte Langener Formation konnte die nun dominierenden Leimener in den letzten Minuten nicht mehr halten und verloren nach dem Spielverlauf unerdient, mit 48:53 (30:23). Durch die anschließende klare Niederlage von Maxdorf gegen Sandhausen war für die enttäuschten Langener Mädchen der Titelkampf beendet. Im folgenden Spiel hatten es die Langenerinnen mit dem Baden-Württemberg-Meister und Gastgeber KuSG Leimen zu tun. Ähnlich wie gegen Maxdorf verlief auch das Spiel gegen die KuSG Leimen. In der zweiten Spielhälfte kippete das Spiel, als der Gastgeber auf eine Zonenverteidigung umstellte, mit der die Langenerinnen größere Probleme bekamen. Dennoch blieb man bis zu 32. Minute unglücklich und hinterher in Führung. Der hierher gehörige „startende Five“-Spielerinnen des TVL vom Feld mußten. Die so geschwächte Langener Formation konnte die nun dominierenden Leimener in den letzten Minuten nicht mehr halten und verloren nach dem Spielverlauf unerdient, mit 48:53 (30:23).

Sport der Jugend

Handball: FC Langen - SC Viktoria Griesheim 5:4. Ein Achtungserfolg feierte die Langener Mannschaft in einem Testspiel gegen die Griesheimer Viktoria Griesheim. Obwohl die Stammspieler nicht zur Verfügung standen, konnten die Gäste eine 3:1-Führung vor dem Ende der ersten Halbzeit in der letzten halben Stunde des Spiels umdrehen. Torschützen waren Sissi Abel (1), Mohamed el Masri (2) und Markus Rehwald. Eine hervorragende Leistung zeigte Torhüter Christian Ringel. Weiter kamen zum Einsatz: Gianni Cavallo, David Kletzka, Christian Ebert, Rüdiger Schmitt, Hecham Chehab, Tunc Denizgöçer. D I: FCL - JSG Offenthal 6:1. Die Gäste waren über weite Strecken des Spiels ein ebenbürtiger Gegner. Daß das Spiel letztlich doch mit einem klaren Sieg endete, war der deutlich besseren Kondition der Langener Mannschaft zu verdanken. Torschützen für Langen: Adrian Stanik (3), Julian Bürklein (2) und Marco Diendorf. Es spielten: Adrian Ro-

Eine Woche lang Training im Schatten der Ronneburg

Junge SSG-Leichtathleten machten sich für Saisonstart fit

Langen - Elf Jugendliche der SSG-Leichtathletikabteilung im Alter von zehn bis 14 Jahren sowie die Trainer Markus Sedlatsek und Kurt Kraus nahmen über Ostern eine Woche lang an einem Trainingslager in Ronneburg teil. Verstärkt wurde die Truppe von einigen gleichaltrigen Jugendlichen der SKG Frankfurt mit ihrem Trainer. Das Jugendzentrum des Sportkreises Main-Kinzig bot ideale Trainingsvoraussetzungen für die Langener Nachwuchsathleten. Neben Sprüngen und anderen Laufdisziplinen kam auch das Technik- und Wurftraining nicht zu kurz. Wer nach den täglichen zwei oder drei Trainingseinheiten noch immer nicht müde genug war, nutzte anschließend die oben genannten Angebote oder amüsierte sich im Sieben-Zimmer-Bungalow mit lustigen Gesellschaftsspielen. Die gemischte Jugendgruppe verstand sich im Laufe der Trainingswoche immer besser und auch das Verhältnis zu den Betreuern war locker. Der Dank der Jugendlichen gilt den Betreuern und allen Eltern, die den Teilnehmern die An- und Abfahrt ermöglicht haben.

Zwei Pokalspiele der SVD-Jugend

Dreieichenhain - Zwei Teams der SVD-Basketballabteilung spielen am kommenden Sonntag in der Sporthalle der Weibelfeldschule. In Spielen der Bezirkspokalspieler trifft um 15 Uhr die männliche D-Jugend auf Gäste aus Hochheim, die weibliche C-Jugend hat um 17 Uhr ein Team aus Eberstadt zu Gast. Die D-Jugend gilt in ihrem Spiel als Favorit, während die weibliche C-Jugend, die im Pokal bei der B-Jugend startet, als Außenseiter anzusehen ist.

Sport der Jugend

Jugendbasketball SV Dreieichenhain. Die männliche A-Jugend mußte in Wiesbaden eine 61:128-Niederlage hinnehmen. Nur zu fünf angetreten, begann sie das Spiel hektisch und mit vielen Einzelaktionen, so daß man zur Pause weit zurücklag: 30:75. Neben Sprüngen und anderen Laufdisziplinen kam auch das Technik- und Wurftraining nicht zu kurz. Wer nach den täglichen zwei oder drei Trainingseinheiten noch immer nicht müde genug war, nutzte anschließend die oben genannten Angebote oder amüsierte sich im Sieben-Zimmer-Bungalow mit lustigen Gesellschaftsspielen. Die gemischte Jugendgruppe verstand sich im Laufe der Trainingswoche immer besser und auch das Verhältnis zu den Betreuern war locker. Der Dank der Jugendlichen gilt den Betreuern und allen Eltern, die den Teilnehmern die An- und Abfahrt ermöglicht haben.

Sport der Jugend

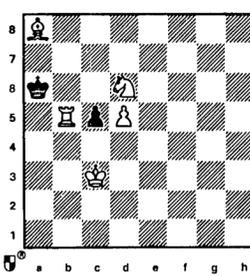
Handball: FC Langen - SC Viktoria Griesheim 5:4. Ein Achtungserfolg feierte die Langener Mannschaft in einem Testspiel gegen die Griesheimer Viktoria Griesheim. Obwohl die Stammspieler nicht zur Verfügung standen, konnten die Gäste eine 3:1-Führung vor dem Ende der ersten Halbzeit in der letzten halben Stunde des Spiels umdrehen. Torschützen waren Sissi Abel (1), Mohamed el Masri (2) und Markus Rehwald. Eine hervorragende Leistung zeigte Torhüter Christian Ringel. Weiter kamen zum Einsatz: Gianni Cavallo, David Kletzka, Christian Ebert, Rüdiger Schmitt, Hecham Chehab, Tunc Denizgöçer. D I: FCL - JSG Offenthal 6:1. Die Gäste waren über weite Strecken des Spiels ein ebenbürtiger Gegner. Daß das Spiel letztlich doch mit einem klaren Sieg endete, war der deutlich besseren Kondition der Langener Mannschaft zu verdanken. Torschützen für Langen: Adrian Stanik (3), Julian Bürklein (2) und Marco Diendorf. Es spielten: Adrian Ro-



Elf Junge Leichtathleten der SSG verbrachten mit ihrem Trainer anstrengende aber dennoch lustige Tage im Trainingslager Ronneburg.

??? FÜR KLUGE KÖPFE !!!

Schachaufgabe Nr. 18



von R. Schindl
Matt in drei Zügen.
Kontrollstellung:
Weiß: Kc3, Th5, La8, Sd6, h4f5 (5)
Schwarz: Kf6, Bc5 (2).

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: an - hal - blau - chen - de - ei - er - erf - fang - ge - ge - jo - kin - lo - le - ma - me - ne - ne - re - ck - rei - ri - richts - ro - sal - scha - se - sen - stin - ter - theo - tier - un - ur - sind - 11 Wörter mit folgenden doppel sinnigen Bedeutungen zu bilden:
1. Bezeichnung für Eierhandgraten, 2. hinterlassene Japan. Münze, 3. betrunken wie ein Steinhund, 4. dt. Spielkarte namens Joachim, 5. Käufer in einer zoologischen Handlung, 6. Theaterplatz des Schauspielers Längen, 7. flache Schüssel für Tierprodukte, 8. dehnbarer Stab, 9. Erhaltung eines räumlichen Metalls, 10. frisch gezeichnete Blumenart, 11. großer Speiseraum.

Silbendominio

Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben zusammen einen Zweig d. Postwesens während des Krieges. bruch - fell - luft - post - rauh - schiff - spiel - wort - zähl - zug.

Wortfragmente

chan - vin - tdel - ezu - lich - end - steb - enb - dled - eci - et - ein - ein - fan - fan - fon - ge - he - ir - kul - kauf - krut - lan - le - licht - lo - ma - me - ne - ner - nis - nnn - rat - re - re - ro - gal - se - si - stand - te - ter - tral - tun - ver - we - weg - wig - win - wit - sind 24 Wörter nachstehender Bedeutungen zu bilden:
1. Gaststätte, 2. Naturschutzgebiet im Moor, 3. Tennisspielzeug, 4. Gängster, 5. veraltet: Schwiegersohn, 6. Rundbau, 7. Zirkusrund, 8. Gusch, Eingeb., 9. Bitter, Walzerkomponist, 10. Impressionist, 11. Fernsprecher, 12. Jahreszeit, 13. Notlösung, 14. Agavefrucht, 15. El der Laus, 16. kaufmännische Räumungsaktion, 17. fränkischer Kreis, 18. Vermählung, 19. hinstreichende Ehefrau, 20. Bienenstich, 21. auszubildender Soldat, 22. Blasinstrument, 23. Gefäß, 24. Klosterfrau.

Kombinationsrätsel

Die Silbstausste: - e e i i sind den folgenden Mittelnamen: - s p t z w r g h c - so beizubringen, daß sich ein Wiesenkraut ergibt.

Rätselgleichung

Gesucht wird x! (- b) + (- c - d) + e + (- f - g) + (h - i) = x. Es bedeuten: a) böse, schlimm, b) Autoverkehrszeichen Graz, c) ein Spaltwerkzeug, d) röm. Zahlzeichen (50), e) Abk. für Tonne, f) Vortrag, g) Himmelskörper, h) weiblicher Vorname, i) Zeichen für Tantal. x = Unternehmer.

Silbenwurm

mühldjogunpauhilbnmatne mechulfnesteder Aus den Silben im obigen Silbenwurm sollen Sie sechs Frauenamen herausfinden.

Table with 10 columns: Trinken, Halbfabrikat, Zwang, Zeichen, Eigenname, Stoff, Quodlibet, verfallen, Aufschub. Contains various words and their categories.

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen dafür einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue, sinnvolle Wörter ergeben. Die angehängten Buchstaben ergeben eine Oper von Lortzing.

Auflösung aus der vorigen Nummer

Schach: 1. Lc8-e6! 1. Lb7, Kh7: 2. Lx1 würde wegen ... g1d nicht genügen! 1. ... Kh8-h7: 2. Lc6-g8, Kh7-h8: 3. Lg8-b3, Kh8-h7: 4. Th8-b7, Kh7-h8: 5. Tb7-b8, Kh8-h7: 6. Lb3-g8, Kh7-h8: 7. Th8-b7 und gewinnt.
Silbendominio: term - Rage - gebel - henn - Nie - Tegel - gelien - Tene - Nibel - hellen - Lende - Demut - e - Mutter.
Schiffträtsel: Ziegen - Eis - Post - Post - Esel - Lehm - Ida - Not = Zepelin.
Silbenwurm: Ammonn, Baronin, Landrat, Meister, Semmer, Signorn.
Wortfragmente: Hauptstache gesund und die Frau hat Arbeit.
Kombinationsrätsel: Die Nochtgall, Rätselgleichung: a) Hugo, b) G. o. c) Rosen, d) Gen, e) Nelke, f) G. o. g) Enid, h) Id. x = Huronen.
Lustiges Silbenrätsel: 1. Notaufnahme, 2. Einschulung, 3. Registrierbank, 4. versessen, 5. Erzeugnis, 6. nehtler, 7. Seelenerzt, 8. Hellerhand, 9. Einsinken.

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die 'bestohlenen' Begriffe - der Reihe nach gelesen - ein Zitat aus 'Nathan der Weise' von Lessing ergeben.

Hochzeitsglocken

Als das Ehepaar goldene Hochzeit feiert, sagt der Jubelglocke in vorgerückter Stunde zu seinen Schwiegersöhnen: 'Ja, meine Lieben, ich habe in meinem Leben vielen Ehemännern Hörner aufgesetzt.' Da meint die Jubilarin mit mildem Lächeln: 'Ich nur einen einzigen.'
Herr Müller sitzt vormittags in seinem Lieblingsessel, als seine Tochter in einem Hochzeitkleid an ihm vorbeischiebt. Murrmel Müller: 'Möchte bloß wissen, was das verdrehte Ding jetzt wieder vorhat!'
Das schottische Ehepaar kommt auf der Hochzeitsreise an einem Süßwarengeschäft vorbei. Der verliebte junge Gatte geht hinein und kauft eine Tafel Schokolade. Dann bricht er zwei Stückchen von der Tafel ab, reicht eines seiner Frau und schiebt sich das andere selbst in den Mund. Den Rest steckt er mit den Worten in die Tasche: 'Und das, meine Liebe, haben wir für unsere Kinder auf.'

Antiquitäten/Schmuck

Doppelbett Bledernmer, im 1830, in Kirschbaum, komp. restauriert, von privat verk., Tel. 06182/774276.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

MEGA-MARKT advertisement with 'Jede Woche über 500.000 Leser' and 'Mit einer großen Auflage für IHRE private Kleinanzeige'.

VERKAUF

MEDEK Kastenverschleiberegel-Anlage 9 Mobelregale, 2 Ständergale, 3030 mm hoch, 4000 mm lang, Fahrstufen 7000 mm lang, Bestzustand, günstig abzug. Telefon: 06074/4 40 94

Spind-Schrankanlage

bestehend aus je 24 Ober- und Unterfächern 160 cm und 45 cm hoch, 30 cm breit, guter Zustand, günstig abzugeben. telefon: 06074/4 40 94

Deutschland Porträt einer Netton, 88x110 cm, verg. 1782, für 1000,- und Brems neu Tierenzynkopie, 1000,- DM 1976,-, VK 90,-, Tel. 06103/414611.

ALLES FÜR KIND

Herten Kinderwagen, blau-grün, sehr gepf., best. aus abnehm. Räder, 200,-, Tel. 06182/774276.

Antiquitäten/Schmuck

Doppelbett Bledernmer, im 1830, in Kirschbaum, komp. restauriert, von privat verk., Tel. 06182/774276.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

Foto/Film/Optik

Verk. o. teusche Nikon F 3 Free, neu, MD 4, Nikon F 4, AF-Nikkor 2.8/80-200 ED, Sigma 2.8/28-70 AF, Nikon, Leica 2.0/35, auch Nikon FA oder FE 2 (schwarz) mit Motor, Nikon 1.4/50, Hasselblad 553 ELV, 135, 1.4, hand. Leica, Technika V, 150er Componon o. Rodagon, Tel. 069/84241.

Antiquitäten/Schmuck

Paläo-Gitterbett Buche natur mit So/W, Einzelbett u. Bettw. 200, Herbig-Sportwagen m. Regenverbl. 110, Fischer-Kelner, Grundtarbe blau, Tel. 06182/20108.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Leibel-Garner, statt DM 1995,- nur DM 798,-, Tel. 06182/65436.

BEKLEIDUNG

Coreegen-Breitkollard, Gr. 38/40, mehrere Unterrocke, gedreht schwingende Weite, mit Tüll u. Perlen verziert, nicht getragen, NP DM 1800,- für DM 550,-, Tel. 06103/98500.

COMPUTER-BOISE

Pentium 60, 8 MB Ram, 1 MB PCI Graphikkarte, 270 MB Festplatte, 3,5 Zoll Laufwerk, Tastatur, Preis DM 780,-, 4-86 DX-586, 4 MB RAM, 1 MB VGA, 120 MB Festplatte, 3,5 Zoll Laufwerk, Tastatur, Preis DM 500,-, Tel. 06071/16 14

ALLES FÜR KIND

Herten Kinderwagen, blau-grün, sehr gepf., best. aus abnehm. Räder, 200,-, Tel. 06182/774276.

Antiquitäten/Schmuck

Doppelbett Bledernmer, im 1830, in Kirschbaum, komp. restauriert, von privat verk., Tel. 06182/774276.

Haushaltsgüter

MWE 24-Flg. Edelstahl-Kochtopf neu, beste Qualität, 11 mm Kapselfund, mit Thermostaten, Le

Völkerverständigung mehr als eine Phrase

In Langen wurde am Wochenende zum zweiten Mal der Internationale Kindertag gefeiert

Langen (ne) - Für seine gelungenen Feste ist der Deutsch-Türkische Freundschaftsverein Langen längst bekannt. Wer einmal dabei war und die ungewöhnliche Atmosphäre, das freundliche Miteinander kennengelernt hat, kommt gerne wieder, wenn sich Kinder und Erwachsene aller Nationalitäten in gemütlicher Runde zusammenschließen. Am vergangenen Sonntag gab es wieder einen Grund zum Feiern. Zahlreiche Gäste waren der Einladung des Langener Vereins gefolgt, um miteinander auf dem alten SSG-Sportplatz an der Zimmerstraße den "Internationalen Kindertag" zu begehen.



Freunde wiederzutreffen oder neue Kontakte zu knüpfen. Mit Salat, Lammkoteletts oder Rindswurst machten es sich die Besucher an den Bänken in dem liebevoll geschmückten Festzelt gemütlich und lauschten der stimmungsvollen Musik von Ahmet und seiner Band.

Auch bei den Kindern kam so schnell keine Langeweile auf. Für sie war nicht nur ein umfangreiches Programm, das zum Beispiel verschiedene Geschicklichkeitsspiele beinhaltete, vorbereitet worden. Vielmehr gestalteten sie selbst den Nachmittag. Bei den verschiedenen Darbietungen waren die Kids die Stars - auch die Ansagen (in deutscher und türkischer Sprache) wurden von den Kindern selbst übernommen. Große Aufmerksamkeit fanden die Tanz- und Gesangsvorführungen der Kinder. Aber auch die Dreikasschocks, die auf der Platte oder der Gitarre ihr Können zeigten, konnten sich über großen Applaus freuen.

Der Tag, der den Kindern auf der ganzen Welt gewidmet ist, hat eine lange Geschichte. Ins Leben gerufen wurde er von dem „Vater“ der Türkei, Kemal Atatürk. Er war es gewesen, der nach dem Zusammenbruch des Osmanischen Reiches im Jahre des Ersten Weltkrieges den türkischen Staat wieder aufbaute. Am 23. April 1920 versammelte sich erstmals das Parlament, die „Türkische Republik“ war geboren.

Die Kinder standen am Sonntag auf dem alten SSG-Gelände natürlich im Mittelpunkt. Einen Teil des Nachmittags gestalteten die Kleinen selbst. So erfreuten sie die Besucher des Internationalen Kindertags mit Gesangs- und Tanzdarbietungen. Foto: Chronikca

Am Freitag, der im ganzen Land groß gefeiert wird. So werden beispielsweise seit über 70 Jahren Kinder aus den verschiedensten Ländern in die Türkei eingeladen, wie Rüstüm Özlemir, Vorstandmitglied beim Deutsch-Türkischen Freundschaftsverein, erzählte. Seltener werden Völkerverständigung und harmonisches Miteinander so deutlich wie am Internationalen Kindertag.

Zum zweiten Mal wurde der Internationale Kindertag jetzt in Langen veranstaltet. Nach der erfolgreichen Premiere im vergangenen Frühling hatte es für die Organisatoren gleich feststanden, die Feier zu einem festen Bestandteil im Langener Veranstaltungskalender zu machen.

Es herrschte wieder reges Treiben auf dem Gelände am Sportplatz. Viele nutzten die Gelegenheit, alte

Belagerrhinweis
Der heutige Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Brüggemann-Küchen, Dieselstraße 13, 63303 Dreieichenhain, Langen, bei, auf den wir hinweisen.

Belagerrhinweis
Der heutige Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt der Firma Käbel Roller, Kurt-Schumacher-Ring 2, 63329 Eggenbach, bei, auf den wir hinweisen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Eggenbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hausnummer: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103 72 10 11

Redaktion: Dr. Heunemann-Josef Siegel, Wolf 4, 63204 Langen, Ansbach, Florida

Anzeigen: Wilhelm Hübnermann

Verlag und Druck: Prospektions Büro-Verlag GmbH & Co. KG, Postfach 10, 63204 Langen, Hausnummer: Große Marktstraße 36-44, 63085 Ottensheim, Telefon 069 / 8 96 30

Judo Wochte mit den farbigen Zeitungsbeilage tv.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtanmeldung erfolgt keine Gewähr oder Entschädigung. Bei Änderungen von Adressen, Telefonnummern, Anschriften, etc. ist dies dem Verlag mitzuteilen.

Anzeigenpreise nach Preisliste 25, Gültig ab 1. 1996.

Monatsbezugsspreise: (inklusive Mehrwertsteuer und Transportkosten)

LANGENER ZEITUNG: Eggenbacher Nachrichten (6000/6000/6000) 8,- DM (einschl. Transportkosten und 7% MwSt.)

Häuser Wochenblatt (6000/6000) 4,50 DM.

Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG: Eggenbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. MwSt. 7% MwSt.)

Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenstadt, BLZ 500 521 24, Konto-Nr.: 20 007 809, Volksbank Dreieichenhain, BLZ 505 922 00, Konto-Nr.: 3 113 000, Postgipfel Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr.: 110 875 607. Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Eggenbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hausnummer: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103 72 10 11

Redaktion: Dr. Heunemann-Josef Siegel, Wolf 4, 63204 Langen, Ansbach, Florida

Anzeigen: Wilhelm Hübnermann

Verlag und Druck: Prospektions Büro-Verlag GmbH & Co. KG, Postfach 10, 63204 Langen, Hausnummer: Große Marktstraße 36-44, 63085 Ottensheim, Telefon 069 / 8 96 30

Judo Wochte mit den farbigen Zeitungsbeilage tv.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtanmeldung erfolgt keine Gewähr oder Entschädigung. Bei Änderungen von Adressen, Telefonnummern, Anschriften, etc. ist dies dem Verlag mitzuteilen.

Anzeigenpreise nach Preisliste 25, Gültig ab 1. 1996.

Monatsbezugsspreise: (inklusive Mehrwertsteuer und Transportkosten)

LANGENER ZEITUNG: Eggenbacher Nachrichten (6000/6000/6000) 8,- DM (einschl. Transportkosten und 7% MwSt.)

Häuser Wochenblatt (6000/6000) 4,50 DM.

Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG: Eggenbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. MwSt. 7% MwSt.)

Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenstadt, BLZ 500 521 24, Konto-Nr.: 20 007 809, Volksbank Dreieichenhain, BLZ 505 922 00, Konto-Nr.: 3 113 000, Postgipfel Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr.: 110 875 607. Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Eggenbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hausnummer: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103 72 10 11

Redaktion: Dr. Heunemann-Josef Siegel, Wolf 4, 63204 Langen, Ansbach, Florida

Anzeigen: Wilhelm Hübnermann

Verlag und Druck: Prospektions Büro-Verlag GmbH & Co. KG, Postfach 10, 63204 Langen, Hausnummer: Große Marktstraße 36-44, 63085 Ottensheim, Telefon 069 / 8 96 30

Judo Wochte mit den farbigen Zeitungsbeilage tv.

Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. vor jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtanmeldung erfolgt keine Gewähr oder Entschädigung. Bei Änderungen von Adressen, Telefonnummern, Anschriften, etc. ist dies dem Verlag mitzuteilen.

Anzeigenpreise nach Preisliste 25, Gültig ab 1. 1996.

Monatsbezugsspreise: (inklusive Mehrwertsteuer und Transportkosten)

LANGENER ZEITUNG: Eggenbacher Nachrichten (6000/6000/6000) 8,- DM (einschl. Transportkosten und 7% MwSt.)

Häuser Wochenblatt (6000/6000) 4,50 DM.

Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG: Eggenbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. MwSt. 7% MwSt.)

Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenstadt, BLZ 500 521 24, Konto-Nr.: 20 007 809, Volksbank Dreieichenhain, BLZ 505 922 00, Konto-Nr.: 3 113 000, Postgipfel Frankfurt, BLZ 500 100 60, Konto-Nr.: 110 875 607. Für die Herstellung dieser Zeitung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Langener Zeitung

Langener Zeitung
Eggenbacher Nachrichten
Häuser Wochenblatt

Geschäftsstelle und Redaktion:
Postfach 1426, 63204 Langen, Hausnummer: Darmstädter Straße 26, 63225 Langen, Telefon 06103 72 10 11

Hindernisse hoch zu Roß überwinden

Egelsbacher Streckenritt in Langen

Langen - Rund ums Pferd dreht sich alles am Sonntag, 5. Mai, in Langen. Der Reit- und Fahrverein Egelsbach veranstaltet nämlich ab 11 Uhr seinen sechsten Streckenritt. Der spannende Wettbewerb findet in Langen, Außenbahn 50 18 (gegenüber der Feuerwehr), statt. Der Eintritt ist frei.

Erwartet werden rund 25 Reiter aus Hessen und Rheinland-Pfalz. Zwei Prüfungen stehen auf dem Programm. So gilt es, auf einer 9,7 Kilometer langen Waldstrecke bis zu acht Hindernissen zu überwinden. Spannend für den Zuschauer sind vor allem die Darbietungen auf dem Parcours vor Ort (ab etwa 12 Uhr). Hier müssen Pferd und Reiter zwischen vier und acht Hindernissen sowie sieben bis zehn Geschicklichkeitsaufgaben bewältigen.

Dauer-Power

Kurz-Schlaf bringt Dauer-Power. Wer sich um die Mittagszeit herum am Arbeitsplatz schlaff fühlt, sollte sich in der Pause ein Nickerchen gönnen. Denn: Gegen 13 Uhr, das sei wissenschaftlich erwiesen, erreicht der Mensch sein Leistungstief. Das geht, wie die AOK weiter mitteilt, für Kaufleute genauso wie für Schwerstarbeiter. 20 Minuten Schlaf reichen, um Körper und Geist für die zweite Tageshälfte wieder auf Trab zu bringen. Also: Lieber mal die Guckekehren zugehen, bevor der Chef später das Messer anfährt, weil ihm was nicht schnell genug geht. Und für wen ein Nickerchen nicht in Frage kommt, der kann immerhin daran träumen. Und dazu muß man ja nicht schlafen.

Vorbereitung auf die Geburt

Langen - In der Kreisklinik Langen können sich werdende Mütter auf die Geburt vorbereiten. Zum Angebot im Mai gehören ein Akupunkturkurs für Schwangere, ein Säuglingspflegekurs (auch für Väter) und ein Schwangerschaftsgymnastik. Ein Informationsabend mit Besichtigung der Kreisklinik findet am Donnerstag, 2. Mai, um 18 Uhr statt. Anmeldungen zu den Kursen unter ☎ 912 13 61.

Informationen für Diabetiker

Langen - Das nächste Treffen der Diabetiker-Selbsthilfegruppe Langen ist am Donnerstag, 2. Mai. Tips und Informationen kommen ist, zeigt eine Ausstellung, die am Freitag um 14 Uhr in der Cafeteria der Schule eröffnet wird. Die Kunstwerke können unter am 6. und 7. Mai von 17 bis 17 Uhr und in den großen Pausen begutachtet werden.

Konfirmanten jetzt anmelden

Langen - Alle Jungen und Mädchen der Geburtsjahrgänge 1982/83, die im Gebiet der Petrusgemeinde wohnen sind aufgerufen, sich für den neuen Konfirmantenunterricht anzumelden. Er wird diesem Jahr von Pfarre Matthias Weber übernommen, erstmals zusammen mit einem Team von Jugendlichen. Das soll dazu führen, daß der Unterricht nicht frontal und von oben herab verläuft, sondern die Fragen und Interessen der Jugendlichen selbst aufgreift. Nicht um einfaches Nachbeten geht es, sondern darum, ob und wie der Glaube an Gott für das eigene Leben Bedeutung haben kann.

Der Unterricht beginnt am 2. Juli und wird am 4. Mai 1997 feierlich mit der Konfirmation enden. Dazwischen liegen zwei Freizeiten, Ausflüge und viele spannende Diskussionen über Gott und die Welt. Anmeldungen für den neuen Konfirmantenkurs müssen bis Freitag, 3. Mai im Gemeindebüro, Bahnstraße 46, Telefon 2 35 95 erfolgen.

Fruit-Festival: Fünf Bands machen mächtig Stimmung

Mehr als sechs Stunden Live-Musik in der Stadthalle

Langen (hob) - Am Samstag, 11. Mai, ist es wieder soweit: Beim Langener Fruit-Festival '96 sind sechsenhalb Stunden Party und Live-Musik in der Stadthalle angesagt. Fünf regionale Nachwuchsbands - Anfang Februar von einer Fachjury aus insgesamt 37 Gruppen ausgewählt - werden von 20 Uhr abends bis 2.30 Uhr den Musikfans gehörig einhizen. Das Konzert wird live aufgeschrieben und anschließend auf einer CD veröffentlicht.



Die Rodgeuer Band „Fishbowl“ (von links): Clemens Millule (Gesang), Andreas Maslorek (Drume), Merkus Rücker (Gitarre) und Jochen Beer (Bass). Foto: Veranstalter

Durchaus unterschiedlich sind die Stilrichtungen der Bands, die musikalische Bandbreite reicht von Grunge über Cross-Over bis Hardrock. Die fünfköpfige Gruppe „Ase's Lovers“ stammt aus Neuland. Sie ist eine von Grunge beeinflusste Rockband; einfache Songstrukturen, witzige Texte und prägnanter Gesang sind kennzeichnend für ihre Musik.

Aus Obertshausen stammt die Formation „Crushed“. Ihre Musik ist eindeutig vom Cross-Over geprägt. Psychodelische Melodien, Metal-Gitarren und improvisierte Raps kommen gerade bei Live-Auftritten der fünf Musiker zur Geltung.

Independent Punk ist die bevorzugte Stilrichtung der Gruppe „Fishbowl“, die aus dem Rodgau stammt. Die vier Bandmitglieder betonen, daß sie Musik in erster Linie für sich selbst machen. Aus Spaß - und dazu brauchen sie keinen neuen Stil zu erfinden.

„Frozen Audience“ ist die jüngste Gruppe des Festivals. Die drei aus Dreieichenhain stammenden Musiker lassen eher britische als amerikanische Einflüsse in ihren Songs erkennen. Ihre Musik bewegt sich zwischen Cross-Over und Punk.



Cross-Over ist die bevorzugte Stilrichtung von „Crushed“. Die Musik der fünf Jungs aus Obertshausen ist von Metal-Gitarren und psychodelischen Melodien geprägt. Foto: Veranstalter

Feuerwehr: Die Jugend feiert 30. Geburtstag

Langen - Die Langener Jugendfeuerwehr besteht seit 30 Jahren. Der runde Geburtstag wird am Mittwoch, 1. Mai, ab 12.30 Uhr mit einem Grillfest auf dem Gelände der Feuerwache gefeiert. Nachmittags starten die jungen Brandschützer gemeinsam mit dem Jugend-DRK zu einer Fahrradrallye in der näheren Umgebung. Mit einem gemütlichen Beisammensitzen klingt der Geburtstag dann aus.

Geschichten vom Lustigen „Urmel“

Langen - Eine Vorlesestunde findet am Donnerstag, 2. Mai, um 15 Uhr in der Stadtbücherei statt. Auf dem Programm stehen lustige Geschichten vom „Urmel“ und seinen sprechenden Freunden Frau Witz, Ping, Schusch und Wawa. Vielen Kindern sind die Figuren sicher von der Augsburger Puppenkiste her bekannt.

Ein Abend bei Wein und Käse

Langen - Unter dem Motto „Wein und Käse“ lädt der Naturkostladen „Ringelblume, Bahnstraße 12, für Donnerstag, 2. Mai, 20 Uhr, zu einem Abend ein, an dem neue Weine aus ökologischem Anbau und Biokäse aus dem Sortiment probiert werden können. Der Kostenbeitrag beläuft sich auf zehn Mark. Interessenten sollten sich unter ☎ 52 52 anmelden.

MARKT
Schwefel-Kamm saftig, 1 kg **8.99**

BILLIG & NAH
Prickelnde Preise!

7.77
Frischer spanischer Sekt Seco trocken oder Semi Seco halbtrocken 0,75-Liter Flasche **1.59**

1.88
Italienische oder spanische Erdbeeren Hkl. I 500-g-Schale

2.99
Langnese Eis Königsrolle 1000-ml-Packung

1.99
Bittburger Premium Pils, Tuborg Pilsener, Holsten Pilsener Premium oder Beck's Spitzener Pilsener von Wolt 0,5 Liter-Dose

1.99
Ritter Sport Schokolade viele leckere Sorten 100-g-Tafel **0.95**

1.59
Denone Fruchtzerger Frischkäsezubereitung, 20 % Fett i. Tr., Erdbeere/Banane, Aprikose/Pfirsich und andere leckere Sorten, 6 x 50-g-Becher = 300-g-Packung

Achtung! Am Samstag, 4. Mai Flohmarkt

von 8.00 bis 16.00 Uhr durchgehend geöffnet

K A U F H A U S BRAUN
Langen • Bahnstraße

BEACHTEN! FLOHMARKT-WERBEZETTEL IM BRIEFKASTEN
Verteilung: DONNERSTAG, 2. MAI 1996

... das Einkaufserlebnis in Langen

Dabei sein um jeden Preis.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

MIT DEN AMTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE EGELSBACH

Musik der Romantik genießen

Egelsbach - Musik der Romantik wird am nächsten Sonntag, 5. Mai, um 18 Uhr im Saal des Egelsbacher Bürgerhauses geboten. Der Verein Pro Arte, Verein zur Pflege der Kunst und zur Förderung junger Künstler, hat zur Interpretation zwei hervorragende Solisten eingeladen: Bruno Vittorio Nünst (Bariton) aus der Schweiz und Kleens Bethapp (Klavier) aus Rodgau.

Tauziehen um Kigas hält an

Sorge um Nachmittagsbetreuung

Egelsbach (af) - Während sich der Nachwuchs in den Kindergärten Brühl und Bürgerhaus bestmöglich amisiert und herunholt, herrscht bei den Eltern helle Aufregung. Grund dafür ist eine Neugestaltung in den beiden Kigas. Einer entsprechenden Sitzung wurde vergangene Woche im Sozial- und Kulturausschuss von der Mehrheit der Mitglieder zugestimmt, so daß sie nun als Empfehlung der nächsten Sitzung der Gemeindevertretung zur Beschlussnahme vorgelegt wird.



Sie ahnen nicht, daß sich die Diskussionsrunden der Großen um sie drehen. So legen sich die Kleinen im Kindergarten Brühl ruhig zum Schlafen und Kuseln hin.

Bürgerhaus dann nur noch Halbtagskräfte angestellt werden und die Betreuung nachmittags ganz wegfällt, befürchtet sie. „Das ist doch nur eine Übergangslösung“, schimpft Monika Zimmer. „Wir bekommen zwar jetzt in jedem Fall jeweils mindestens 16 Kinder zusammen, doch wenn dies einmal nicht klappen sollte und nur 13 oder 14 Anmeldungen vorliegen, ist es doch endgültig vorbei.“ Sie könne sich nicht vorstellen, daß die Gemeinde in einem Jahr die Betreuung am Nachmittag ausfallen läßt, um sie im nächsten Jahr wieder anzubieten, falls dann genügend Interesse besteht.

Versteigerung von Fundrädern

Egelsbach - Eine öffentliche Versteigerung von Fundrädern findet am Freitag, 10. Mai, von 10 bis 11 Uhr im Hof des Rathauses Egelsbach statt. Die Eigentümer der Drahtesel konnten innerhalb der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist nicht ermittelt werden, so daß die Gemeinde sie jetzt verkauft.

Maifeier bei den Korborschern

Egelsbach - Auch dieses Jahr laden die Egelsbacher Korborschern morgen, 1. Mai, wieder zu „Ebbelwoi“ und „Worscht“ ein. Die Jungs haben reichlich für Steaks, Bier und andere Getränke gesorgt, so daß keiner Hunger und Durst leiden muß.

Selbsthilfe hat Treffen verlegt

Egelsbach - Aufgrund des Maifeiertages trifft sich die Gruppe der Frauen-Selbsthilfe nach Krebs erst am zweiten Mittwoch im Mai, nämlich am 8. Mai. Das Treffen findet dann wie gewohnt im Egelsbacher Bürgerhaus, Saunaeingang im ersten Stock, in der Zeit von 15 bis 17 Uhr statt.

Stelldeichein der Jazztanz-Größen

Egelsbach - Ein besonderer Leckerbissen steht dem Tanzsport-Club 71 Egelsbach im Monat Mai bevor. Wie in jedem Jahr ist der Club Ausrichter eines Jazz und Modern-Dance-Turniers (JMD). War 1995 die Bundesliga zu Gast, so stehen in diesem Jahr gleich zwei Turniere an, die am 1. und 2. Mai im Club stattfinden werden. Es sind dies die Jugendliga Hessen und die Oberliga Süd. Die Veranstaltung des nächsten Sonntag, 5. Mai, beginnt um 11.30 Uhr in der Dr. Horst-Schmidt-Halle.

Grabsteine richtig befestigen

Egelsbach - Die Egelsbacher Friedhofsverwaltung überprüft zur Zeit die Standfestigkeit der Grabsteine auf dem gesamten Gemeindefriedhof. Grabsteine, die lose sind, werden mit dem gelben Aufkleber mit der Aufschrift „Unfallgefahr! - Grabsteine lose“ versehen. Die Angehörigen sind gebeten, diese Grabsteine binnen sechs Wochen zu befestigen. Sollte dies nicht der Fall sein, legt die Friedhofsverwaltung die Grabsteine um.

Nach Frankreich mit Apfelwein im Gepäck

Egelsbach - Es ist soweit: Der Bus des Fördervereins Städtepartnerschaft mit der Egelsbacher Delegation startet am morgigen Mittwoch, 1. Mai, um 7 Uhr in Richtung Südfrankreich in die Partnerstadt Pont St. Esprit.

Wir gratulieren

Marie Goldstein, Bahnstraße 71, zum 8. Geburtstag am Mittwoch, 1. Mai. Anna Lorenz, in den Obergärten 32, zum 84. Geburtstag am Donnerstag, 2. Mai. Elisabeth Wesp, Schulstraße 41, zum 86. Geburtstag am Freitag, 3. Mai. Gertrud Leonhardt, August-Bebel-Straße 24, zum 82. Geburtstag am Freitag, 3. Mai. Wilhelm Ziegert, Schulstraße 44, zum 81. Geburtstag am Freitag, 3. Mai.

Zum Abschluß eine Niederlage

„Giraffen“ unterlagen Karlsruhe / Abschied von Trainer Genikomsidis

Langen - Obwohl die Bundesliga-Basketballer des TV AXA DIREKT Langen im letzten Spiel der Saison eine vor allem kämpferische gute Leistung boten, mußten sie sich gegen einen aus seiner letzten kleinen Chance glänzenden Gast aus Karlsruhe am Ende knapp mit 95:104 geschlagen geben. Auswirkung auf die Tabelle hatte dieses Ergebnis allerdings nicht mehr, denn die „Giraffen“ standen als Sieger der Abstiegsrunde schon lange fest, während die Gäste aus dem Badischen mit Rang drei vorlieb nehmen mußten, der - wie sich inzwischen herausgestellt hat - zum Klassenerhalt nicht ausreicht. Neben Langens Trainer müssen die Karlsruher Trainer Trainer Takis Genikomsidis, der den TV AXA DIREKT in der Halbzeit über ein tolles 62:59 für ihre Mannschaft freuten. Dramatisch wurde es auch in der Halbzeit, als es in der Endauscheidung darum ging, wer von den 16 Tagessiegern des AXA-DIREKT-Gewinnspiels wohl den Fiat Cinqcento mit nach Hause nehmen würde. Die Entscheidung fiel erst im zweiten Stechen, als Iris Hantschke aus Langen die besten Nerven hatte und den entscheidenden Freiwurf verwandelte.



Der nagelneue Fiat Cinqcento, Sondermodell TV AXA DIREKT Langen, fand am vergangenen Samstag seine neue Besitzerin. Iris Hantsche (im Auto) ist die glückliche Gewinnerin des Hauptpreises im großen „Giraffen“-Gewinnspiel. In der Finalrunde des Freiluft-Wettbewerb setzte sich die 16jährige Schülerin mit viel Geschick und einer Portion Glück erst nach mehreren Durchgängen gegen ihre Konkurrentinnen durch. Thomas Reichardt (rechts von „Auto Sportivo“ in Rodgau und Michael Moritz (links) von der AXA DIREKT Versicherung in Dreieich überreichten der strahlenden Gewinnerin direkt nach Ende des Spiels gegen Karlsruhe die Schlüssel für den kleinen Fiatler.

Klassenerhalt greifbar nahe

4:3-Erfolg der SGE-Reserve gegen SG Arheilgen

Egelsbach (leo) - Nach dem 4:3-Erfolg gegen die SG Arheilgen benötigt die Fußball-Reserve der SGE Egelsbach drei Spieltafeln vor Rundenschluß in der Darmstädter Bezirksliga West nur noch einen einzigen Punkt, um den Klassenerhalt endgültig zu sichern. Gegen Arheilgen bestimmte die SGE zwar das Geschehen, lag aber durch zwei Kontor der Gäste bereits nach 21 Minuten 0:2 in Rückstand. Mit einem Doppelschlag in der 27. und 28. Minute gleichen Mike Schmidt und Midrag Vuconovic zum 2:2 aus, ehe die SG Arheilgen noch vor dem Pausenbruch in der Führung ging (35. Minute). Im zweiten Durchgang stellte weiterhin Egelsbach die obere Elf und traf durch den starken Perica Adzic in der 78. Minute zum 3:3. Mit seinem zweiten Treffer stellte Schmidt in der 85. Minute den SGE-



Absolvierte sein letztes Spiel auf der Trainerbank des TV AXA DIREKT Takis Genikomsidis. Zu Beginn der Rückrunde verpflichtet, verläßt er die „Giraffen“ nach einem halben Jahr in Richtung Tübingen. Wer seine Nachfolge antritt, ist bislang nicht entschieden. Foto: Orlowski

TELEGRAMME

HANDBALL: Der Wechsel des 32-jährigen Weltklasse-Rechtsaußen-Waler Gopin vom italienischen Erstligisten HC Merano zum Zweitligisten SG Leutershausen ist perfekt.

RINGEN: Der KSV Aalen bläst in der Bundesliga zum Angriff auf Meister Bavaria Goldbach und VfK Schifferstadt. Der Vorsitzende Karl Meier meldete nicht weniger als 16 Neuzugänge, darunter die Brüder Fuat und Rifat Yildiz aus Goldbach.

FECHTEN: Deutschlands Ausnahmehechterin Anja Fichtel-Mauritz aus Taubertal wurde beim Weltcupturnier der Florettdamen in Como hervorragende Zweite. Die Doppel-Olympiasiegerin von 1988 schob sich damit in der Welttrangliste auf den fünften Platz vor und ist neben Monika Weber aus Bonn und Sabine Bau aus Taubertal Olympiasiegerin für die Olympiasaison 1996/97.

Imposante Aufholjagd der SGE wurde mit einem Punkt belohnt

Nach 1:3-Rückstand in Augsburg noch 3:3-Unentschieden erkämpft

Egelsbach (leo) - starken „Linken“ haben wir wahrscheinlich einen „Krimi“ in Sachen Klassenerhalt gegen die Augsburg anboten. Augsburg sollte nicht allzu viel von Egelsbacher Glück reden, obwohl ein Glück in solch einem Spiel auch nichts nach Absicht. In der aufregenden zweiten Halbzeit mußte Egelsbach Torsteher René Glasenhardt wieder einmal seine Stärken in Duellen „Eins gegen Eins“ unterstreichen. So als sein Kollege Fekete beim 1:3-Rückstand einen „Babbel“-Rückpass wagte, den zwei freistehende Augsburger nicht verwerteten. Dann begann die Egelsbacher Aufholjagd. Der Neu-Münchner Sven Kresin brachte die Egelsbacher in der 17. Minute nach Vorarbeit von Reljic mit seinem zweiten Saisontor in Führung. Summerer sorgte zwei Minuten später für das 1:1, nachdem die Egelsbacher im Mittelfeld den Ball vertändelt hatten. In der 23. Minute überwand der drehgelassene Kresin erneut Rollmann, aber sein Heber landete genau auf der Augsburger Torlatte. Im zweiten Akt bekam die Augsburger ein Elfmeter-Geschick (48.), das Feuker sicher zum 2:1 verwandelte. Beim 3:1 durch Wetscher (61.) roch es stark nach Absicht. In der aufregenden zweiten Halbzeit mußte Egelsbach Torsteher René Glasenhardt wieder einmal seine Stärken in Duellen „Eins gegen Eins“ unterstreichen. So als sein Kollege Fekete beim 1:3-Rückstand einen „Babbel“-Rückpass wagte, den zwei freistehende Augsburger nicht verwerteten. Dann begann die Egelsbacher Aufholjagd.

Turnier für Jugendkicker beim FCL

Langen - Am Mittwoch, 1. Mai, veranstaltet der 1. FC Langen sein erstes diesjähriges Freiluftturnier. 15 E-Jugendmannschaften aus der näheren Umgebung, darunter fünf Langener Teams, zwei der SSG und drei des Veranstalters, sowie ein Gast aus dem „bayrischen Ausland“ werden daran teilnehmen. Gespielt wird auf drei Kleinfeldern, der Anstoß zu den ersten Spielen erfolgt um 9.30 Uhr. Wenn nach 47 (!) Spielen gegen 15 Uhr das Endspiel beginnt, darf man gespannt sein, ob sich auch eine der Langener Mannschaften qualifizieren konnte. Parallel zum Turnier veranstaltete die Clubhauswirts im Waldstadion eine Früh-berühmte Dämmerstoppchen mit Live-Musik (Tommy Scharf).



Mode pur präsentierten die Models auf dem Laufsteg im Landhotel Johanneshof und bewiesen wieder einmal, daß sich Egelsbach mit seinem breitgefächerten Angebot vor den großen Einkaufszentren wirklich nicht verstecken muß. Foto: Ströhlhoff

Hauch von Paris wehte durch Egelsbach

Gewerbeverein veranstaltete Modenschau im Landhotel Johanneshof

Egelsbach (ms) - die Dame, ließen „Egelsbach“ die kleinen Gemeindefest mit dem Weltstadtangebot. Kommentar Manfred Baier hätte es bei der zweiten Modenschau des Gewerbevereins gar nicht extra betonen müssen, denn was die 15 Models in eineinhalb Stunden auf dem Laufsteg präsentierten, das sprach für sich. Bekleidung, Schmuck, Accessoires, Taschen, modische Brillen und Frisuren - für den Herrn gleichwohl wie für

Advertisement for SUPERGÜNSTIG! featuring various flooring products and prices: Laminat 24.95, Rasen 4.95, PVC-Belag 5.95, Velours 7.95, and Teppich FRICK 19.95.

Beim „Club“ ist die Luft raus

Zwei Seibel-Treffer konnten Niederlage in Steinheim nicht verhindern

Langen (app) - Die Luft ist raus beim FC Langen. Der Tabellendritte der Fußball-Bundesliga Offenbach unterlag in seinem drittelzweiten Saisonspiel beim SV Steinheim, immerhin Sechster, mit 2:4. Hat den dritten Rang aber weiterhin ungefährdet inne. Die Freien Turner Oberhad unterlagen nämlich dem FC Offenbach mit 1:3, konnten aus der vierten Saisonniederlage des FC Langen keinen Nutzen ziehen.

Langens Trainer Klaus Fiedlerer: „Bei uns hat die Aggressivität gefehlt, um das Spiel zu gewinnen. Der SVS war uns in der Hinsicht überlegen, hat deshalb auch verdient die drei Punkte geholt.“ Fiedlerer erwartet den SV Steinheim in der kommenden Spielzeit weit vorne. „Wir zählen in der Saison 96/97 sicherlich zu den Favoriten, aber auch der SV hat eine gute und eingespielte Mannschaft, wird ein Wörtchen mitreden.“

Der SV Steinheim war spielbestimmend und ging bereits in der 10. Minute durch Michael Rücker in Führung. FC-Torjäger Stephan Seibel nutzte jedoch seine beiden Chancen (30. und 43.) zur Langener Pausenführung. Nach dem Wechsel drückte der SV weiterhin auf das Tempo, Michael Rücker (50.) und Ste-

Mit einer Regatta die neue Saison eröffnet

DSCL-Wettfahrt auf dem Waldsee

Langen - Mit einer Regatta auf dem Langener Waldsee eröffnete der Dreieck-Regattaklub (DSCL) kürzlich die neue Saison. Diese, bislang vom WSV Langen ausgerichtete Regatta der Wertung Rangliste 1.0 wurde in zwei Klassen ausgetragen: der 470er-Klasse und der Korsar-Klasse.

An den Start gingen 16 Boote in der 470er- und drei Boote in der Korsar-Klasse. Leider konnte nur am Samstag eine Wettfahrt gesegelt werden. Nach drei Stunden auf einem olympischen Kurs stieg Markus Mühlen und Michael Justen vom SV Biblis. Der zweite Platz ging an Martin Schollmayer und Jan Ribbsamen vom SC Mainzpitze. Dritte wurden Peter und Lea in Hausen, SC Saar. Beste Seglergewinn des DSCL und damit auch beste Langener wurden Stefan Zebisch und Florian Böhrer, die den sechsten Platz erreichten. In der Klasse der Korsaren stiegen die Geschwister Sabine Kauf-

mann und Karin Herold. Der DSCL will sich in den nächsten Jahren bemühen, auch diese Regatta wieder mit mehr Schiffen segeln zu können. Gerade der Korsar ist für das Revier auf dem Langener Waldsee ein fast ideales Schiff. Besonders sollen die Seglerinnen und Segler, die ohnehin auf dem Langener Waldsee fahren, zur Meldung für diese Regatta animiert werden. Geräte bei den beiden Langener Segelvereinen befinden sich nämlich eine Reihe von Korsaren.

Wenngleich nur eine Wettfahrt stattfand, tat dies der Stimmung keinen Abbruch. Die bekannt gute Küchencrew des DSCL, die Sportler und Gäste verwöhnten. Bei schönem Frühlingswetter ging es auf der Terrasse des Clubs gemütlich zu, und die Seglerinnen und Segler wollten viel zu plauschen. Alle Teilnehmer erhielten einen Erinnerungspreis, die Sieger Pokale.



Zweimal trat „Club“-Torjäger Stephan Seibel in der bedeutungsvollen Partie des FC Langen beim Bezirksliga-Sechsten SV Steinheim. Letztlich reichten seine beiden Treffer jedoch nicht aus, um die 2:4-Niederlage zu verhindern. Foto: Orłowski

man und Karin Herold. Der DSCL will sich in den nächsten Jahren bemühen, auch diese Regatta wieder mit mehr Schiffen segeln zu können. Gerade der Korsar ist für das Revier auf dem Langener Waldsee ein fast ideales Schiff. Besonders sollen die Seglerinnen und Segler, die ohnehin auf dem Langener Waldsee fahren, zur Meldung für diese Regatta animiert werden. Geräte bei den beiden Langener Segelvereinen befinden sich nämlich eine Reihe von Korsaren.

Wenngleich nur eine Wettfahrt stattfand, tat dies der Stimmung keinen Abbruch. Die bekannt gute Küchencrew des DSCL, die Sportler und Gäste verwöhnten. Bei schönem Frühlingswetter ging es auf der Terrasse des Clubs gemütlich zu, und die Seglerinnen und Segler wollten viel zu plauschen. Alle Teilnehmer erhielten einen Erinnerungspreis, die Sieger Pokale.

Jugendfußball SG Egelsbach

FE SGE - SKG Ober-Ramstadt 4:0

Nach der deutlichen 1:8-Niederlage im Hinspiel gingen die Egelsbacher mit gemischtem Gefühl in die Partie. Dank einer geschlossenen Mannschaftsleistung bestimmten die Egelsbacher Junge aber vom Anpfiff weg das Geschehen. Die Gäste bemühten sich zwar über die gesamte Spielzeit, die Niederlage zu verhindern, scheiterten aber immer wieder am guten Egelsbacher Schlussmann. Letztendlich stiegen die Egelsbacher auch in dieser Höhe verdient.

SGE-Tennisasse starten in Medienrunde

Mögliche Einführung der Bezirksliga C sorgt für Verwirrung im Darmstädter Tennisbezirk

Egelsbach (leo) - Am 1. Mai starten die Tennisclubs der SG Egelsbach in die Medienrunde 98. Die Saison endet Anfang Juli, doch ab eine der zehn Egelsbacher Mannschaften sich dann als Meister feiern lassen darf, entscheidet sich womöglich erst im Dezember.

Dann tritt der Hessische Tennis Verband zusammen und entscheidet, ob in einigen Klassen im Bezirk Darmstadt zukünftig die Bezirksliga C eingeführt wird. Von dieser Entscheidung ist rückwirkend die Zahl der Auf- und Absteiger abhängig.

Für die Egelsbacher Mannschaften bedeutet dies: Bei den Herren AK 55 (Bezirksliga B) steigen 34 von 44 Mannschaften ab. Lediglich die SGE am 4. Mai beim TSV Trebur.

Die Herren AK 45 der Bezirksliga B haben ein ähnliches Problem. Hier steigen 17 von 30 Mannschaften ab. Im ersten Saisonspiel gastierten die Egelsbacher am 4. Mai in Groß-Rohrheim.

Die Herren AK 45 II der Bezirksliga B können nur dann aufsteigen, wenn die neue Bezirksliga C ins Leben gerufen wird. Allerdings müssen die Egelsbacher aus Verletzungsgründen einige Spieler an die Bezirksliga-Truppe abgeben. Am 4. Mai erwarten die Egelsbacher zuhause den TC Erzhäuser II.

Kurios auch die Lage bei den Jungsenioren (Kreisliga A). Sollte die Bezirksliga C gegründet werden, gibt es nur drei Absteiger von 12 Mannschaften. Ansonsten steigen sieben Teams ab. Die Jungsenioren starten am 1. Mai mit dem Heimspiel gegen den TC 72 Griesheim II. Auch den Damen geht es

SSG muß auch weiterhin um Klassenerhalt bangen

Abstiegskampf pur beim 2:2 gegen Zellhausen

Langen (app) - Das war Abstiegskampf pur am Freizeitzentrum. Die SSG Langen, Zwölfter der Fußball-Bundesliga Offenbach, kam gegen den Dreizehnten, den SV Zellhausen, lediglich zu einem 2:2. Für den „Club“ trafen Dirk Holbig und Martin Wiczorok (2).

FC Langen: Schlapp, Michels, Weis, Pritzel, Ackermann, Schweitzer, Bauer, Meyerhöfer, Xanthopoulos, Feichtinger, Seibel, (Giel, Markus Grohmann, Uwe Grohmann)

FC Langen: Schlapp, Michels, Weis, Pritzel, Ackermann, Schweitzer, Bauer, Meyerhöfer, Xanthopoulos, Feichtinger, Seibel, (Giel, Markus Grohmann, Uwe Grohmann)

Wenn wir jetzt noch absteigen, sind wir selbst Schuld und haben es auch nicht besser verdient“, analysiert „Noch“-Trainer Bloss. Zum Kellertreffen gegen den SV Zellhausen: Spielrisiko lief zwar überhaupt nichts zusammen, spannend war der Kick aber bis zur letzten Sekunde. Die Langener gingen in der 25. Minute in Führung, als Amir Salihfendic eine Flanke von Nourredin Gray einköpft. In der 59. Minute fiel das Ausgleichs-Tor durch Achim Thiel, der aus 16 Metern genau gezielt hatte. Bernhard Cyrs (69.) wollte dem Ex-Profi der Offenbacher Kickers in nichts nachsehen, zirkelte einen Freistoß zum 2:1 ins Ziel. Zellhausen erlitt in der Schlussphase wurde es turbulent; Gray vergab eine

Stürmer trafen nicht so zielsicher wie gewohnt

„Club“-Soma aber weiterhin unbesiegt

Langen - Mit einem 1:1-Unentschieden mußte sich die Mannschaft des FC Langen in ihrem Heimspiel gegen den TSV Heusenstamm begnügen, blieb aber weiterhin in der laufenden Freiluftrunde ohne Niederlage.

In der ersten Hälfte spielten die Langener konzentriert und überlegen. Mehrere gute Tore schußmäßigkeiten und zwei Elfmeter boten sich den Clubstürmern, doch mehr als eine halbe Pausenführung durch einen veränderten Stoß sprang für die Gastgeber nicht heraus. Langen wechelte nun drei Spieler aus, und der Kombi-angriff ging verloren. Heusenstamm kam immer besser ins Spiel und erzielte in der zweiten Halbzeit den verdienten Ausgleich. In der Schlussphase hatten beide Teams das Sagen, doch der langener Torhüter und Abwehrleistung verhinderten weitere Tore. In der Kombi-angriff ging verloren. Heusenstamm kam immer besser ins Spiel und erzielte in der zweiten Halbzeit den verdienten Ausgleich. In der Schlussphase hatten beide Teams das Sagen, doch der langener Torhüter und Abwehrleistung verhinderten weitere Tore.

IBM will mit Alt-Patenten für PC jetzt Kasse machen

Vorgehen umstritten / „Schraubern“ könnte Aus drohen

Hamburg (dpa) - Der Computerkonzern IBM will mit verstaubten Patenten für den Bau von Personal Computern große Kasse bei den PC-Herstellern machen. Die Lizenzabteilung der IBM-Europazentrale in Paris verlangt derzeit europaweit insbesondere von kleineren Betrieben in der Computerbranche Lizenzgebühren, die häufig der Handelsspanne auf dem umkämpften PC-Markt entsprechen. Laut der angesehenen Fachzeitschrift „c“ stünde die Mehrzahl der etwa 8000 „PC-Schrauber“ in Deutschland vor dem Aus, wenn sich IBM mit seiner umstrittenen Lizenzierungspraxis durchsetzen sollte.

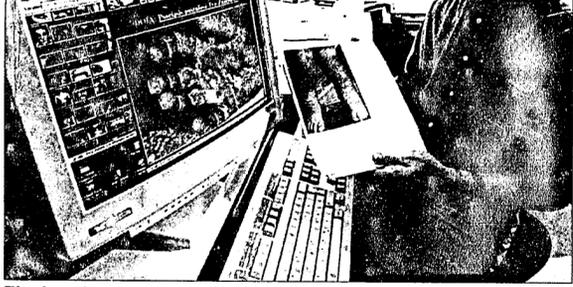
Viele der IBM-Patente, die aus den 80er Jahren stammen, sind heute technisch überholt. „Bei genauerem Blick in die Patentschriften entpuppen sich manche der Erfindungen als trivial“, meint der Chefredakteur des Fachblattes „c“, Christian Person. „Der Personal Computer von IBM war ja technisch alles andere als richtungweisend. Die patentierte Technik war schon damals nicht innovativ.“

Eines der umstrittenen IBM-Patente könnte die meisten PC-Besitzer nachvollziehen. Wenn sie ihren Rechner einschalten, fängt das Diskettenlaufwerk erst einmal an zu ballastieren, bevor der Rechner endgültig hochfährt. Das Geräusch beruht auf einer IBM-„Erfindung“: Um festzustellen, ob ein Diskettenlaufwerk 40 oder 80 Spalten hat, ließen die IBM-Ingenieure den Kopf des Laufwerks auf Spur 45 setzen und dann in Einzelschritten zurückfahren. Der Rechner zählt dann die Schritte, die der Kopf braucht, um auf Spur Null zu kommen. So stellte der erste IBM-PC fest, ob das Laufwerk tatsächlich mehr als 40 Spalten hat.

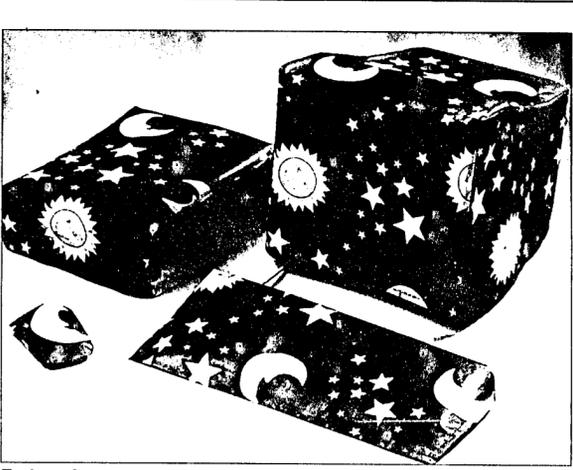
Seit Jahren haben Rechner eine viel elegantere Methode, um den Laufwerkstyp ausfindig zu machen: Der Rechner holt sich diese Information einfach aus dem Einstellungsblock der Computerseite. Die Rechnerhersteller haben sich Vobis-Chef Lieven gehd davon, daß weniger als zehn Prozent der IBM-Ansprüche Substanz haben.

Pro Patent verlangt IBM ein Prozent des Verkaufsertrages jedes PC, bei mehreren Patenten maximal fünf Prozent. Dies entspricht den „c“-Forschern zufolge ungefähr der Marge, die insbesondere den kleinen PC-Händlern im harten Wettbewerb derzeit noch bleibt. Um die Verwendung von IBM-Patenten nachzuweisen, schickt der Computerhersteller Testkäufchen über Land, um die Computertreiber vor Ort zu überprüfen.

Andere der alten IBM-Patente betreffen typische PC-Komponenten wie Grafikkarte und Tastatur. „Seit Mitte der 80er Jahre hat IBM aufgehört, die technische Fortentwicklung des PCs zu bestimmen. Alles, was die Leistungsfähigkeit eines modernen Computers ausmacht, stammt von den Unternehmen Intel, Microsoft, Seagate, S3 und anderen. Aber die Rechnerhersteller nutzen den Ballast ihrer Entwicklungsgeschichte mit sich herum - und für diese alten Erfindungen will IBM jetzt Kasse machen.“



Einzigartig ist die Bilddatenbank zum Thema „Hautkrankheiten“, die Andrea Bittorf jetzt an der Erlanger Universitäts-Hautklinik zusammengetragen hat. Das Interesse an der Im-Internet-Adresse: <http://www.unl-erlangen.de/docs/derma>. Foto: AP



Farbtpuffer in der PC-Welt sind willkommen - zumal wenn sie so nützlich sind wie diese Computer-Bezüge aus Baumwolle. Sie schützen die teuren Geräte nicht nur vor Staub und Schmutz, sondern gewährleisten - im Gegensatz zu den herkömmlichen Plastikhüllen - auch Sicherheit vor Hitzeausstoß. Die „PC-Möda“-Bezüge der Münchner Firma pTop gibt es in unterschiedlichen Designs paßgenau für Monitore, Drucker, Rechner, Scanner und sogar für Mäuse. Die Preise liegen zwischen 15 und 65 Mark. Foto: pTop

„Oft fehlt Internet-Konzept“

Werbe-Branche: Präsentation vieler Firmen ist schwach

Frankfurt (AP) - Das Internet boomt, doch viele Unternehmen kehren vom Spaziergang im Netz der Netze enttäuscht zurück. Marketingexperten beobachten, daß die meisten Unternehmen sich nicht auf den richtigen Dialog zu führen, und seien völlig überrascht, wenn auf ihre Werbung plötzlich reagiert werde.

Zudem gebe es bisher kaum Ausbildungskonzepte für das neue Berufsfeld. Kritisierte Beumers, die Marketingfabrik äußerte sich überzeugt, daß das Multimedia-Zeitalter in ihrer Branche zahlreiche neue Arbeitsplätze schaffen werde.

Frustration bei Online-Bestellung

Es gebe sogar Fälle, in denen Kunden die Möglichkeit der Online-Bestellung einer Firma genutzt hätten und dann feststellen mußten, daß das angebotene Produkt gar nicht lieferbar war.

Die neue Fachgruppe will

Europäer sorgen Pro Sieben springt für Software-Boom auf Internet-Zug

Paris (cid) - Die Westeuropäer haben für einen Software-Boom gesorgt. 1995 haben sie für 2,98 Milliarden Mark gekauft. Dies entspricht laut der Pariser Hersteller-vereinigung SPA ein Umsatzsteigerung im Vergleich zu 1994 von 19 Prozent. In Deutschland zusammen mit Österreich entfielen Verkäufe in Höhe von 806,4 Millionen Mark. Auf dem zweiten Platz folgt die Region Großbritannien mit 697,6 Millionen Mark. Bei den 1995 von Microsoft, Novell, Symantec und Co. verkauften Programmen rangieren Windows-Applikationen vorn. Ihr Anteil an den Software-Verkäufen lag bei über 90 Prozent. Auf Macintosh-Applikationen entfielen nur noch 3,8 Prozent.

München (AP) - Mit hohen Erwartungen ist der private TV-Sender Pro Sieben auf den Internet-Zug aufgesprungen. Der Leiter des Direktionsbereichs Netze, Schnappinger, sagte: „In fünf bis acht Jahren werden wir auch in Deutschland von einem Lifestyle-Ecke und Netze (Adressen) sprechen können.“ Mit der Entwicklung neuer Breitbandnetze erwarten die Experten, daß auch Videofilm im Internet übertragen werden können. Bis es soweit sein wird, bietet das Internet-Angebot von Pro Sieben Infos über das aktuelle TV-Programm, Hintergrund zu Spielfilmen, eine Lifestyle-Ecke und Netze (Adressen) sprechen können.“ Mit der Entwicklung neuer Breitbandnetze erwarten die Experten, daß auch Videofilm im Internet übertragen werden können. Bis es soweit sein wird, bietet das Internet-Angebot von Pro Sieben Infos über das aktuelle TV-Programm, Hintergrund zu Spielfilmen, eine Lifestyle-Ecke und Netze (Adressen) sprechen können.“

VIREN-ECKE

Netscape hat Schutzschild

Cupertino (AP) - Die Internet-Fachleute der kalifornischen Firma Netscape haben auf die Sorge vieler Kunden reagiert, sich im weltweiten Netzwerk einen Computervirus auf die Festplatte zu holen. Im neuen „Netscape Power Pack“ für Windows mit der Version 2.0 wird daher das Virenschutzprogramm Norton Antivirus des Softwareherstellers Symantec integriert sein.

Das Programm soll in der Form eines sogenannten Plug-Ins nahtlos mit dem Netscape Navigator verbunden werden. Der Navigator ist die führende Browser-Software für die Nutzung des World Wide Web. Der „Norton Antivirus Internet Scanner“ soll alle Dateien, die aus dem Netzwerk heruntergeladen werden, automatisch auf Viren untersuchen. Das Suchprogramm kann nach Angaben von Symantec mehr als 7300 verschiedene Viren erkennen und vernichten, darunter auch die neuen Makroviren. Das Netscape „Powerpack 2.0“ soll in diesem Monat auf den Markt kommen. Für die USA wird ein Preis von 39,95 Dollar (rund 60 Mark) genannt.

LEXIKON

Hamburg (dpa) - Mikrochips, die kaum fingernagelgroßen, kleinsten Bausteine zur Informationspeicherung, steuern nicht nur Computer, sondern auch Waschmaschinen, Airbags oder die TV-Fernbedienung.

Chips

Sie werden aus Siliziumwafern ausgeschnitten und in komplizierten Verfahren mit ultraviolettem Licht beschrieben/„Beschriftet“. Nicht nur die Chips selbst werden ständig kleiner, sondern auch immer mehr Komponenten, die früher außerhalb untergebracht waren, werden auf den Chips selbst integriert. Dadurch wird die Zugriffszeit stark verringert und die Leistungsfähigkeit drastisch erhöht.

Eingesetzt werden Chips unter anderem auch in der Medizin- und Umwelttechnik. Hier werden sie seit derzeit um die 160 Megabit-Chip drückt, arbeiten Forschungslabors schon an der übernahmischen Generation, dem Ein-Gigabit-Chip, der eine Milliarde Informations-einheiten speichern kann. 1996 dürften weltweit Chips im Wert von 185 Milliarden Dollar verkauft werden.

Sensor Excel
Apparat+
Series
Rasiergel
75 ml +
Shave Gel
25 ml je **7.99**

AS Katzen-
nahrung
100 g je **0.69**

Vidal Sassoon
Wash&Go
200 ml je **3.99**

Jade
Pflegedusche
250 ml je **2.99**

SCHLECKER

Schlecker... jede Woche Sonderangebote

Danke Toilettenpapier
8 x 200 Blatt,
3-lagig **3.99**

Somat
Supra
2,1 kg,
80 Stück
je **17.49**

Biovital
1000 ml
20.99

Design Haar-
lack 250 ml
Schaum-
festiger,
Gel, Creme
150 ml
je **5.79**

Blend-a-dent
2 Phasen
Reinigungs-
tabletten
128-er
9.99

Vademecum Liquid 2,69,
Thera-med
Liquid 2,99
75 ml Zahncreme je **2.49**

Blend-a-dent
Haftcreme
40 ml je **6.49**

Liest PC jede Handschrift?

Bonn (dpa) - Jede noch so kritzelige Handschrift soll künftig in den Computern von Behörden und anderen Dienstleistungsbereichen schnell in lesbare Druckschrift verwandelt werden. Zur Weiterentwicklung automatischer Schriftenerkennung stellte Bundesforschungsminister Jürgen Rüttgers (CDU) jetzt bis zum Jahr 1998 etwa 9,3 Millionen Mark zur Verfügung. Damit sollen deutschen Anbietern von Erkennungs-technologie auf lange Sicht Vorteile auf dem internationalen Markt gesichert werden. Das Erkennungsprojekt „READ“ zur Schaffung neuartiger Lesegeräte und Scanner soll von insgesamt zehn Forschunggruppen entwickelt werden, hieß es in Bonn.

Konkurrenz für die Maus

Hannover (cid) - Die gute alte Computer-Maus erhält Konkurrenz: Philips hat nun den „3-D-Pointer“ vorgestellt. Sein Vorzug: Die Pointer kann auch freihändig benutzt werden und muß nicht direkt auf den Bildschirm gerichtet sein. Die Standardversion benötigt noch Kabelanschluß, die Luxusausgabe 3-D-Pointer Pro dagegen ist eine drahtlose Version, die über Funk mit dem PC kommuniziert. Entfernung bis zu 23 Metern sind möglich. Der Mausersatz von Philips ist mit allen Standardkomponenten kompatibel. Eine spezielle Einrichtung, Ladeprozeder oder Treibersoftware ist nicht erforderlich, der 3-D-Pointer arbeitet mit dem Treiber von Microsoft Windows, Logitech oder Apple Macintosh.

Grafikkarte: Welche ist die richtige?

Für Multimedia ist Top-Technik notwendig / Preise werden weiter fallen

Düsseldorf (cid) - Damit es auf der Computer-Mattscheibe schön bunt zugeht, verlangt der Rechenknecht ein spezielles Zubehör: die Grafikkarte.

Der Einsteiger, der sich meist ein Komplettssystem beim Händler aussucht, muß sich um die Grafikkarte allerdings kaum den Kopf zerbrechen.

Gleich loslegen

Hier sind bereits vom Hersteller Grafikkarten, Monitor und PC so aufeinander abgestimmt, daß der Anwender nach dem Einstecken mit der Textverarbeitung oder dem Anschauen einer CD-ROM loslegen kann.

Schwieriger wird die Grafikkarten-Wahl dann, wenn der Anwender spezielle Wünsche hat oder solche Anwendungen nutzen will, denen spezielle Fähigkeiten abgefordert werden. Das Konstruieren am Bildschirm (CAD) ist solch ein Beispiel. Hier sind die Anwender, die außer einem schnellen Rechner eine ausreichende hohe Auflösung erzielen.

Dafür ist ein großer Monitor mit einer 21-Zoll-Bildschirm-Diagonale notwendig, der exakte, detaillierte Bilder darstellt. Selbst bei der Darstellung von 1280 x 1024 Punkten pro Zoll (dpi) muß das Bild flimmerfrei bleiben, da an CAD-Arbeitsplätzen ganzjährig gearbeitet wird und deswegen erhöhte Anforderungen an den Gesundheitsschutz gestellt werden. Für diese hochwertigen Bildfaktoren sind schnell über 1000 Mark auf den Tisch zu blättern.

Oftmals entscheidend ist auch hier die Treiberumgebung. Insbesondere dann, wenn CAD-Klassiker auf Basis von MS-DOS-Betriebssystemen wie beispielsweise die Autodesk-Software „AutoCAD“ eingesetzt werden sollen, ist ein Durchsatzpreis im Bereich von 630 Mark, Schnäppchen gibt es auch schon mal für 380 Mark.

Wie im Computermarkt üblich, dürften die Preise für Grafikkarten trotz steigender Leistung generell weiter fallen. Falls die aktuelle Verknappung an Speicher-Chips jedoch weiterhin anhält, könnte der Preisverfall allerdings etwas gebremst werden.

Zudem könnte sich in Zukunft das ganze untere Preissegment deutlich umgestalten, falls sich die Computer-Komponenten durchsetzen, die bereits alle Grafikelemente auf der Hauptplatte besitzen und obenbreit auch den Hauptspeicher des Rechners für sich mitbenutzen.

Auswahl ist groß

Auch im Multimedia-Bereich werden Top-Grafikkarten gefordert. Zum zügigen Abspielen von Videoclips und fotorealistischen Szenen sind Hardwarebeschleuniger an Bord sinnvoll. Auch der Spielereifer zieht es erfahrungsgemäß vor, eine Karte mit viel RAM und hoher Auflösung einzusetzen. Die Auswahl

Compaq-PC nun mit AOL

Hamburg (dpa) - Der PC-Hersteller Compaq wird künftig seine Multimedia-Rechner „Presario“ mit einem vorinstallierten Zugang zum Onlinedienst AOL ausliefern. Nach dem Compaq zwischen der AOL-Computer Corp. und AOL Bertelsmann Online wird AOL europaweit auf allen Presario-Rechnern als „bevorzugter Onlineservice“ aktiv vermarktet. Das teilten die beiden Unternehmen jetzt mit. Die Compaq-Kunden erhalten künftig die Möglichkeit, AOL zu nächst einen Monat lang ohne Grundgebühr zehn Stunden lang kostenlos zu testen. Mit fünf Millionen gültigen Credits in AOL weltweit der größte Onlinedienst, in Europa ist AOL bislang in Deutschland, Großbritannien und Frankreich vertreten.

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief
mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater
und Großvater

Gerd Albert

* 9. 5. 1924 † 21. 4. 1996

In stiller Trauer:
Gisela Albert
Familie Michael Schank
Familie Michael Uhlig

63225 Langen, Heinrichstraße 9

Die Beerdigung fand am Freitag, dem 26. April 1996, auf dem
Langener Friedhof statt.

Viele Vögel haben unsere heimi-
schen Sträucher zum Fressen
gern. Im Gegensatz zu exoti-
schen Ziergewächsen liefern sie
ihnen nahrhafte Beute. "Hecken"
auch Sie etwas Gutes für Ihren
Garten aus. Wählers in der Bro-
schüre "Heimische Sträucher".



(Bitte an untenstehende Adresse senden)
Ja, ich möchte die Broschüre "Heimische
Sträucher" haben. 3,- DM in Brief-
marken liegen bei.

Name, Vorname _____
Straße _____
PLZ, Ort _____

NABU
Postfach 30 10 54
53190 Bonn

Neurachtturm

Gott wird abwischen
alle Tränen
von ihren Augen,
und der Tod
wird nicht mehr sein,
noch Leid, noch Klagen,
noch Schmerz.
Denn Gott spricht:
Siehe, ich mache
alles neu!

Offenbarung 21, 4-5

Im Vertrauen auf diese Zusage nehmen wir Abschied von

Margot Sattler

geb. Löffler
* 1. 1. 1918 † 28. 4. 1996

In Liebe und Dankbarkeit:
Hermann Sattler
Karl-Wilhelm und Annerose Metz geb. Sattler
Michael und Undine mit Deniz
Dirk, Maike und Konrad
Adolf und Barbara Erd geb. Sattler
Armin und Gerald

Langen, Gartenstraße 87

Die Beerdigung findet am 2. Mai 1996, um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in
Langen statt.

Der Tischtennis-Club Langen e.V. trauert um
seinen ehemaligen 1. Vorsitzenden

Gerhard Albert

der die Geschichte des Vereins nach seiner
Gründung im Jahr 1950 maßgeblich bestimmt hat.

Sein Name wird auch in Zukunft untrennbar mit
dem TTC Langen verbunden sein.

Gerhard Armer Klaus Mattelat
1. Vorsitzender Ehrenvorsitzender

OFFENBACH-POST

Wir suchen
Zeitungszusteller/innen
für die Zustellung der Offenbach-Post und der
Langener Zeitung in
Egelsbach und Langen
Frühaufsteher, Studenten, Rentner, Hausfrau-
en oder auch Berufstätige erzielen durch Zei-
tungszustellung bis zu DM 590,- monatlich
netto einen guten Nebenverdienst.

Wenn Sie interessiert sind, rufen Sie uns an
OFFENBACH-POST
Vertriebsgesellschaft
Große Marktstraße 36-44, 63065 Offenbach
Ruf 069 / 80 63 - 444
oder Langen 06103 / 2 10 11

Elbe-Obst Hummelsiep

Alliänder Apfel, Kl. I., 10 kg, aus integriertem Anbau!

Elstar DM 26.50 Jonagold DM 22.50
Golden Del./Gloster DM 18.50 Birnen, 4 kg DM 9.50
Apfelsinen DM 27.50 Rote Grapefruit DM 29.50

Heidekartoffeln, Cilena vorw. festkoch., 12,5 kg, Kl. I. DM 12.50

Verkauf vom LKW, am kommenden Donnerstag, 2. Mai 1996

14.30 Langen, Stadthalle 15.30 Egelsbach, Bertner Platz
15.00 Langen, Bahnhof 16.00 Langen, Süd. Ringstr., Friedhof

GESCHÄFTLICHES

Dach-
Neu- + Umdeckungen
Jürgen Rinker
Bedachungsgesellschaft mbH
Nordstraße 42, 63450 Hanau
Referenzen in ihrer Nachbarschaft
Erbitte Kontaktaufnahme unter
Telefon Wixhausen 06150 / 8 19 70

REISE
Ferienwohnung Hochschwarzwald, eig. Hallenbad, Terrasse, Tennispl., Sauna, Kabel-TV, 2 Pers., DM 50,- pro Tag 06198 / 81 98

**SPEDITEURE, FIRMEN, PRIVATLEUTE
AUFGEPASST!**

Aus unseren Lagerbeständen, ca. 1000 m² **Fachboden-
regale, kostengünstig, gegen Gebot** abzugeben.
Auch Kleinabnahmemengen möglich.

Höhe: 200 cm bis 250 cm
Breite: ca. 100 cm
Tiefe: unterschiedlich, von 30 bis 80 cm

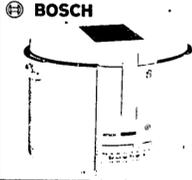
Abzugeben am 6. und 7. Mai 1996 von 9 bis 15 Uhr!

Thomas&Betts

Theodor-Heuss-Straße 7-9 · 63329 Egelsbach
Bitte telefonisch avisieren bei Herrn Moritz unter 06103/404153

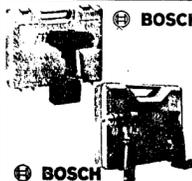
WERBEN SIE EINEN NEUEN LESER

für die **OFFENBACH-POST** Als Dankeschön erhalten Sie eine wertvolle Prämie.

 <p>KÄRCHER TSC 505 Bodenstaubsauger Max. 1300 Watt, elektronische Saugkraftregulierung, 4-lach-Filter-System, Kabelaufröllaufzug, integriertes Zubehörfach. Artikel-Nr. 10122</p>	 <p>BOSCH Friseur cool-touch TFB 2001 Isoliertes Gehäuse, stufenlose Temperaturregelung, Tielkühlstufe, Innenbehälter Edelstahl, Fett-/GeruchsfILTER, Fettfüllmenge 2,5 l, Fassungsvermögen 1 kg, 2000 Watt. Artikel-Nr. 712</p>	 <p>BERNDES Topfset „Le Miracle“ 8teilig Gestapelt nur 27 cm hoch inkl. Deckel. Edelstahl 18/10, Sandwichboden, Isoliergriffe, Spezial-Stapeldeckel (=Topfuntersetzer), 4 Kochtöpfe mit 18, 18, 20, 24 cm Ø, Dünsteinsatz, 2 Schüsseln, 1 Schale. Artikel-Nr. 20158</p>	 <p>SAMSONITE Oyster Schalenkoffer mit Gummidichtung, Drei-Punkt-Verriegelung und stoßgedämpften Breitspurrollen, Maße: 68 x 54 x 24 cm. Artikel-Nr. 54012 grün Artikel-Nr. 54007 grau</p>	 <p>TEFAL Barbecue-Grill Elektrisch mit Standuntergestell, Benutzung draußen und drinnen, emailliertes Gehäuse, 2000 Watt. Artikel-Nr. 651</p>
--	--	---	---	--

Suchen Sie sich Ihre Dankeschön - Prämie aus, und schicken Sie uns diesen Coupon.

7/2 F & S 96

 <p>PAVILLON 2 Seitenteile, Stahlgestell, UV-beständig, abwaschbar, Maße: 300 x 300 x 240 cm. Artikel-Nr. 99041</p> <p>Roll-Liege BALI Liege mit Auflage, stabile Räder, 6-stufig verstellbar, klappbar. Artikel-Nr. 99052</p>	 <p>BOSCH Akku-Bohrschrauber PSR 12 VE Im Koffer, 12 Volt Artikel-Nr. 70010</p> <p>BOSCH Bohrmaschine CSB 550 RE Im Koffer, 550 Watt Artikel-Nr. 70020</p>	<p>PRÄMIEN-GUTSCHEIN Ich habe den im Bestellchein genannten Leser als neuen Abonnenten gewonnen. Nach Überprüfung und Zahlung der Beleggebühr des neuen Lesers für mindestens 3 Monate, erhalte ich die gewünschte Werbepremie. Der Prämienwunsch kann nachträglich nicht geändert werden.</p> <p>BESTELLSCHHEIN Hiermit bestelle ich zum die OFFENBACH-POST mit einer Mindestbezugszeit von 24 Monaten und weiter bis auf Widerruf zum ordentlichen Bezugspreis. Überschuldung und Konditionen nur zum Quartalsende möglich und müssen spätestens am 15. vor Quartalsende schriftlich beim Verlag eingehen.</p> <p>NAME _____ VORNAME _____ STRASSE _____ ORT _____ DATUM/UNTERSCHRIFT _____ Ich ermächtige den Verlag bis auf Widerruf vierteljährlich die Beleggebühren für mein Abonnement bei Fälligkeit anzuhängen und mein Konto entsprechend zu belasten. BLZ _____ (KONTO-NR.) _____ bei Sparkasse, Filialbez., Postcheckamt Ich bin berechtigt, innerhalb von 7 Tagen die Bestellung des Abonnements ohne Angaben von Gründen schriftlich zu widerrufen. Zur Wirkung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Datum _____ Unterschrift _____</p> <p>PRÄMIENWUNSCH _____ NAME _____ VORNAME _____ STRASSE _____ ORT _____ DATUM/UNTERSCHRIFT _____</p> <p>OFFENBACH-POST, Vertriebsabteilung Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach</p>	<p>BEZUGSBEDINGUNGEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Eigenwerbung, Geschenkabonnements, Werbung von Ehepartnern oder im gleichen Haushalt lebende Personen, Umschreibungen innerhalb von Familien- und Hausgemeinschaften sowie Bestellungen nach Bezugsunterbrechungen werden als Werbung nicht anerkannt. 2. Prämienwerbungen gelten nicht, wenn im gleichen Haushalt lebende Personen im zeitlichen Zusammenhang mit der Neubestellung ihr Abonnement kündigen. Durch das neue Abonnement wird kein bestehendes Abonnement innerhalb der nächsten 24 Monate aufgelöst. 3. Werbungen werden anerkannt, wenn der Werber und der Geworbene persönlich unterschrieben haben. 4. Eventuelle Erhöhungen des Abonnementpreises entbinden nicht von diesem Vertrag, auch dann nicht, wenn sie zwischen Vertragsabschluss und Lieferbeginn liegen. 5. Sollte der geworbene Leser unseren Bezugsverpflichtungen nicht nachkommen, so muß der Werber aus wirtschaftlichen Gründen dem Verlag den Wert der Prämie zurückerzahlen.
---	---	--	--